Diputación de Málaga

Establecimientos Singulares de la provincia de Málaga 2016

En su interior habita la singularidad

Unique Establishments of the Province of Malaga. The uniqueness lives inside it /
Établissements Singuliers de la province de Malaga. La singularité vit dans son intérieur
Einzigartige Restaurants und Hotels in der Provinz Málaga. Die Einzigartigkeit des Hinterlandes

Prólogo / Prologue / Prolog

Este distintivo lo otorga la Diputación de Málaga a aquellos establecimientos turísticos que, solicitándolo, son merecedores de ser destacados por ejercer su actividad siguiendo criterios de calidad y de respeto por el entorno y por la cultura de nuestros pueblos.

Con esta iniciativa, la Diputación de Málaga quiere promocionar y fomentar la oferta turística del interior de la provincia que, por las especiales características de sus instalaciones y servicios, pueden servir de ejemplo para el propio sector y ser ofertadas en mercados internacionales e internacionales como muestra de calidad del interior de Málaga.

Desde nuestro punto de vista, el Distintivo de Singularidad supone un reconocimiento para todos los pequeños empresarios que, con dedicación y cariño, han transformado y recuperado, para el uso turístico, estructuras propias de nuestra arquitectura y forma de vida: antiguas casas, cortijos, molinos, patios...

El interior de Málaga ofrece alojamientos y mesones situados en bellos pueblos o en parajes maravillosos. Son lugares decorados con recuerdos y objetos tradicionales, a veces familiares, que consiguen crear ambientes de máxima calidez y encanto, donde el viajero encuentra el mejor trato y todo el calor de la

PLACA DE ESTABLECIMIENTOS SINGULARES Y TRADUCCIÓN DEL PRÓLOGO AL INGLÉS, FRANCÉS Y ALEMÁN

hospitalidad que nos caracteriza: lugares donde disfrutar de la mejor cocina tradicional malagueña y de nuestros más bellos paisajes.

únicos
unique
einzigartig

La provincia de Málaga es única

La provincia de Málaga es única. Única en su variedad. Única en su atractivo. Única pero múltiple, que combina las vides de las alturas con el ocio al nivel del mar. Que desvela antiguas almazaras, productoras del ancestral aceite de oliva; que recupera viejas termas para ofrecer un moderno descanso al viajero curioso; que recorre veredas entre árboles con la promesa de un refugio en medio de la paz y el retiro; y que cultiva la tradición de una gastronomía rica, reconfortante en su sencillez, adornada de antiguos secretos hoy revelados.

Son incontables los rincones mágicos que sorprenden al turista cuando traza su camino sin más planificación que la de integrarse en nuestra tierra. La provincia de Málaga es única, singular; como singular es su gente, su cultura, folclore, costumbres, tradiciones y fiestas. Cada vivencia del viajero se enmarca en un lugar que quedará grabado en su mente, un recuerdo al que acudirá para recuperar las sensaciones que lo convirtieron en un malagueño más.

Este libro que tiene en sus manos es un compendio de sentimientos, lugares, experiencias y parajes naturales. Los establecimientos singulares aportan un rasgo cualitativo al destino que es imposible de ponderar. Son el valor añadido de una filosofía de respeto por el medio ambiente, integración con el entorno y reivindicación de la tradición histórica y cultural de nuestra tierra.

Los establecimientos singulares recogidos en esta publicación condensan la esencia gastronómica y paisajística de la provincia de Málaga. Sumérjanse en sus páginas y recorran nuestros pueblos en busca de la experiencia que colme sus sentidos.

Foto y traducción del texto del Presidente de Diputación al inglés, francés y alemán

Elías Bendodo Benasayag
PRESIDENTE DE LA DIPUTACIÓN DE MÁLAGA

Singular es “extraordinario, raro o excelente”

Estamos todos de enhorabuena. Esta publicación que tiene en sus manos obedece a un carácter especial, motivada por el reconocimiento al trabajo bien hecho, a la calidad en el buen servicio que los empresarios y empresarias de este sacrificado y competitivo sector ofrecen al conjunto de la provincia.

Según la RAE, singular es “extraordinario, raro o excelente”. Y para la Diputación de Málaga, distinguiros por vuestra singularidad turística ha sido una enorme satisfacción, pues sabemos que en la provincia de Málaga contamos con una industria turística profesional y de calidad gracias a vosotros.

Vuestros establecimientos han sido reconocidos por ejercer su actividad siguiendo criterios de calidad y de respeto por el entorno y la cultura de nuestros pueblos, ofreciendo una oferta turística diferenciadora y especial en el territorio.

Desde la Diputación de Málaga pretendemos promocionar y fomentar la oferta turística del Interior de la provincia que, por las especiales características de sus instalaciones y servicios, pueda servir de ejemplo para el propio sector, y pueda ser ofertada en los mercados nacionales e internacionales como muestra de calidad del interior de Málaga.

Estos bellos lugares han sido merecedores del distintivo al cumplir todos los requisitos legalmente exigibles propios de su actividad, además de destacar los valores históricos y tradicionales de la zona donde se encuentran; estar integrados y no significarse como elementos que rompan el entorno; recuperar y conservar el patrimonio histórico y su utilización para fines turísticos; ofreciendo una excepcional atención y servicio al turista, entre otras consideraciones de especial interés para la institución que represento.

Traducción, tras imagen, del texto al inglés, francés y alemán

Estos establecimientos, recogidos con información en cuatro idiomas en la sección de alojamientos de la página Web de Turismo de la Diputación (www.malaga.es/turismo), exhiben ya el símbolo acreditativo del Distintivo otorgado por la Diputación Provincial de Málaga, esto es, la placa de Establecimiento Singular.

Y los establecimientos, por supuesto, forman parte de la información turística que ofrece la aplicación móvil “Costa del Sol Málaga”, una iniciativa mediante la que cualquier persona podrá descargarse gratis la información de estos establecimientos desde su smartphone, desde los Android Market y Appstore. ¡Disfrutemos de estos rincones, vivamos con orgullo esta singular calidad que atesoramos en toda la provincia!

Marina Bravo Casero

DIPUTADA DELEGADA DE MEDIO AMBIENTE Y PROMOCIÓN DEL TERRITORIO

Capítulo 1

Estancia singular

Unique places to stay / Logement singuliers / Einzigartiges Übernachten

Hotel Posada de José María El Tempranillo (Alameda)

Mapa Hotel Posada en Alameda

Este Establecimiento es "singular" tanto por su alojamiento como por su restauración /
This establishment is "unique" as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est "unique", aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

POSADA EL TEMPRANILLO

Posada El Tempranillo

Ctra. Alameda-Antequera, km. 1

29530 Alameda (Málaga)

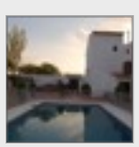
+34 952 711 099 / 952 711 003

Fax +34 952 710463

info@posadaeltempranillo.com

www.posadaeltempranillo.com

Hotel Posada de José María El Tempranillo, Alameda



SINGULARIDAD

Este peculiar establecimiento, cuya construcción está inspirada en las del siglo XVIII, es ahora una mezcla de hotel y mesón. Recoge en cada uno de sus rincones el espíritu de la época de los bandoleros.

CARACTERÍSTICAS

El establecimiento dispone de 38 habitaciones dobles y una suite. Los detalles de las mismas son un homenaje a la tradición rural: suelos de barro, paredes enfoscadas con yeso, vigas de madera en techos, verjas de hierro en ventanas y mobiliario de madera.

Cuenta con dos comedores, unos de ellos auténtico de posada. Todas las zonas comunes juegan con la luz y la penumbra invitando al huésped a adentrase en las historias que narran los murales que cuelgan de las paredes. En el restaurante, la decoración ofrece al visitante la posibilidad de contemplar pequeñas piezas de museo rescatadas de antiguos cortijos y algún ingrediente que pone de manifiesto la cultura del toro con la que tanto se disfruta en Andalucía.

LOCALIZACIÓN

En las puertas del municipio de Alameda, en plena Ruta del Tempranillo, rodeado de campos de olivo y cereal.

PECULIARITY

The construction of this spectacular establishment was inspired in the 18th century and is nowadays a mixture of hotel and inn. In every corner of the house you can find the spirit of the time of the bandits.

CHARACTERISTICS

The establishment has got 34 double rooms, four rooms with two beds and one suite. The details are a tribute to the tradition of the country houses. There are clay floors, plastered walls, wooden beams in the ceilings, wrought iron grills on the windows and wooden furniture.

The hotel disposes of two dinning rooms, one of them typical for an inn. In all common areas there is a wonderful play of light and shadow, inviting the guest to immerge into the stories told by the murals hanging on the walls. The decoration of the restaurant offers the visitor the possibility to contemplate small museum pieces, which were recovered from old country houses and some others, which expresses the in Andalusia highly celebrated bull culture.

LOCATION

You can find the hotel at the entrance of the municipality of Alameda, in the middle of the Ruta del Tempranillo and surrounded by olive trees and grain fields.

SINGULARITÉ

Cet établissement particulier de nouvelle construction,, un mélange d'hôtel et d'auberge mais inspiré du style du 18ième siècle, exprime dans chaque coin l'esprit de l'époque des bandoleros.

CARACTÉRISTIQUES

L'auberge a 38 chambres doubles et une suite. La décoration est un hommage à la tradition rurale: les sols en terre cuite, les murs chaulés, les poutres en bois, des grilles en fer forgé aux fenêtres et le mobilier en bois.

Il dispose de deux restaurants, dont un est une véritable salle à manger d'auberge ancienne.

Toutes les zones communes jouent avec la lumière et l'ombre pour inviter les visiteurs a entrer dans les histories racontées sur les murs. Dans le restaurant, ils pourront contempler de petites pièces de musée récupérées des anciens cortijos et d'autres éléments de la culture du taureau très répandue en Andalousie.

LOCALISATION

L'hôtel est situé a l'entrée d' Alameda, un village sur l'itinéraire de la Route du Tempranillo, entouré de champs d'oliviers et de blé.

EINZIGARTIGKEIT

Diese einzigartige Einrichtung, dessen Bau vom 18. Jahrhundert inspiriert wurde, ist heute eine Mischung aus Hotel und Gasthof. In jeder Ecke spürt man die Vergangenheit des Banditenzeitalters.

EIGENSCHAFTEN

Die Einrichtung verfügt über 34 Doppelzimmer, vier Zweibettzimmer und eine Suite. Jedes davon ist im Stil der Sitten und Bräuche der Epoche des Bandolerismo dekoriert. Dazu gehören Böden aus Ton, vergipste Wände, Balken aus Holz, Eisengitter an den Fenstern und antikes Mobiliar.

Es gibt außerdem zwei Speisesäle, einer davon im typischen Gasthausstil. In allen Räumen gibt es Lichtspiele zwischen Licht und Schatten, die die Gäste einladen die Geschichten, die die Wandbilder erzählen näher unter die Lupe zu nehmen. Die Dekoration des Restaurants bietet dem Besucher die Möglichkeit kleinere wiedergefundene Ausstellungsstücke von den alten Gutshöfen zu bewundern. Daneben gehören einige Stücke in die Stierkampftradition, an der man sich so sehr in Andalusien erfreut.

LAGE

Das Hotel liegt am Eingang der Gemeinde Alameda, direkt an der Rute des Tempranillo und ist umgeben von Olivenbaum- und Weizenfeldern. Diese einzigartige Einrichtung, dessen Bau vom 18. Jahrhundert inspiriert wurde, ist heute eine Mischung aus Hotel und Gasthof. In jeder Ecke spürt man die Vergangenheit des Banditenzeitalters.

Casa Algatoisa (Algatocín)

Mapa Casa Algatoisa, Algatocín

Casa Algatoisa

C/ Francis Carreno, s/n

29491 Algatocín

+34 647 952 893

luzysol45@hotmail.es

www.serraniaronda.org/casaalgatoisa.htm

Vídeo Casa Algatoisa, Algatocín

SINGULARIDAD

Vivienda dedicada al alojamiento rural ubicada en una antigua casa de labranza rehabilitada. El nombre Algatoisa se recoje de una leyenda de la zona según la cual el Rey Abomelic de Ronda, mandó construir una residencia para su hija, la princesa Algatoisa, en el lugar donde hoy está Algatocín. Es el destino ideal para las personas que quieran pasar unos días de tranquilidad y sosiego.

CARACTERÍSTICAS

La casa ha sido rehabilitada y decorada por su propia dueña. Consta de tres plantas de 60 m2 cada una. En la planta central cuenta con amplio salón, cocina y una salita de lectura. En la planta superior hay dos habitaciones dolbes, un cuarto de baño y una coqueta terraza con vistas al pueblo y al Valle del Genal. En la planta baja se encuentra una sala de estar, una habitación con cuatro camas individuales y un cuarto de baño. La casa tiene mobiliario de gran calidad y está completamente equipada.

LOCALIZACIÓN

Situada en el municipio de Algatocín, en la Serranía de Ronda (noroeste de la provincia de Málaga), tiene a los pies el Campo de Gibraltar y la Costa del Sol Occidental.

PECULIARITY

The house Algatoisa is a rural housing in an old restored country house. According to its legend its name derives from an Arabian princess, whose father, the king Abomelic of Ronda, ordered to build a residence for her. Today this place is called Algatocin. This location is ideal for people who want to spend some peaceful and calm days among the hospitable residents of Algatocin.

CHARACTERISTICS

The house was restored and decorated by its owner. There are three platforms of 60 qm. On the central floor we can find an enormous dinning room, a kitchen and a small reading room. On the upper floor there are two double rooms, a bathroom and a charming terrace with views over the village and the Valley of Genal. On the ground floor we can discover a huge living room, a room for four people and a bathroom. The house is decorated with furniture of great value and it is completely equipped.

LOCATION

The Apartments are situated in Algatocin and the Serranía of Ronda, northwest of province of Malaga, just a stone's throw away from the countryside of Gibraltar and the western Costa del Sol.

SINGULARITÉ

Algatoisa est un logement de tourisme rural, située dans une ancienne maison d'agriculteur restaurée. Selon la légende, le nom " Algatoisa" est le nom d'une princesse arabe; son père, le roi Abomelic, fit construir une résidence pour elle à l'endroit où se trouve actuellement le village, d'où son nom: Algatocin.C'est une destination idéale pour les personnes qui désirent passer quelques jours de tranquillité et de repos dans un village très accueillant.

CARACTÉRISTIQUES.

La maison a été restaurée et décorée par sa propriétaire. Elle a trois étages, de 60m2 chacun. L'étage central a un salon spacieux, une cuisine et une petite salle de lecture. À l'étage supérieur il y a deux chambres doubles, une salle de bains et une terrasse avec vues sur le village et la vallée de la rivière Genal. L'étage inférieur dispose d' une salle de séjour, une chambre avec quatre lits simples et une salle de bains. La maison est totalement équipée et le mobilier est de grande qualité.

LOCALISATION

Le village d'Algatocín est situé dans la Serranía de Ronda, dans le noroeste de la province de Malaga, avec à ses pieds la région de Gibraltar et la Costa del Sol occidentale.

EINZIGARTIGKEIT

Das Algatoisa Haus ist eine rustikale Unterkunft, die sich in einem restaurierten Bauernhaus befindet. Laut einer Legende ist Algatoisa der Name einer arabischen Prinzessin, deren Vater, der König Abomelic von Ronda, diese Residenz für seine Tochter in Auftrag gab. Das Haus wurde dort errichtet, wo sich heute Algatocín befindet. Das Reiseziel ist besonders für jene Reisende geeignet, die einige ruhige Tage inmitten der Bewohner von Algatocín verbringen wollen.

EIGENSCHAFTEN

Das Haus wurde vom Besitzer restauriert und dekoriert. Es gibt drei Stockwerke. Im Hauptgeschoss befinden sich das Wohnzimmer, die Küche und ein kleiner Lesesaal. Im Obergeschoss gibt es zwei Doppelzimmer, ein Bad und eine kleine Terrasse mit einer wunderschönen Aussicht über das Dorf und das Tal Genal. Im Erdgeschoss, zu dem man über das Wohnzimmer oder eine andere Tür an der anderen Straße gelangt, gibt es einen bequemen kleinen Saal, ein Zimmer mit 4 Betten und ein Bad. Das Haus ist vollständig ausgestattet und besitzt wertvolle Möbel.

LAGE

Das Haus befindet sich in der Gemeinde von Algotocín, inmitten der Serrania de Ronda, nordöstlich der Provinz Málaga. Es ist nicht weit von Gibraltar und der westlichen Costa del Sol entfernt.

Sección 3

Casa Ochavita (Algatocín)

Mapa Casa Ochavita, Algatocín

Turismo Rural Serranía de Ronda

Casa Ochavita

C/ Barrio Alto, nº 6, 29491 Algatocín

+34 647 952 893

luzysol45@hotmail.es

www.serraniaronda.org/casaochavita.htm

Vídeo Casa Ochavita, Algatocín

SINGULARIDAD

Tradicional casa de pueblo rehabilitada. Se dice que su construcción costó un “puñado de ochavos” (monedas de cobre mandadas labrar por Felipe III), frase que se siguió acuñando hasta mediados del siglo XIX. Su cuidada decoración hace que “La Ochavita” sea el lugar ideal para aquellas parejas que quieran disfrutar de intimidad en un entorno acogedor.

CARACTERÍSTICAS

En la planta baja se encuentra el salón con chimenea y la cocina, totalmente acondicionados para proporcionar una confortable estancia. La planta superior consta de una habitación con cama de matrimonio y un cuarto de baño completo. En la entrada hay una pequeña terraza ideal para poner una mesa o encender la barbacoa. Está totalmente equipada con televisión, equipo de música, frigorífico, radiador eléctrico, microondas y lavadora. Existe la posibilidad de entrada gratuita a la piscina municipal durante los meses que esté abierta.

LOCALIZACIÓN

Situada en una zona de singular belleza especialmente indicada para quien desee visitar los pueblos de alrededor o hacer rutas por los senderos señalizados, ya sean a pie o en bicicleta.

PECULIARITY

This house is a traditional restored village house. They say that its construction cost a “fistful of ochavos” (which were copper coins made during the reign of Felipe III.). This saying lasted until the 19th century. Its careful decoration convert La Ochavita in a ideal place for these couples, which want to enjoy their intimacy in a cosy atmosphere.

CHARACTERISTICS

The house has got two platforms. On the ground floor there is a living room with a fireplace and a kitchen, perfectly conditioned to offer a confortable stay to the guests. On the upper floor there is a double room with a complete bathroom. In the entrance hall we can find a small terrace, ideal to put a table or to have a barbeque. The house is totally equipped with TV, music system, fridge, electric heating, microwave and washing machine.

During the summer months July and August, guests can use the town’s swimming pool.

LOCATION

The house is situated in an area of unique beauty. Visiting one of the nearby villages or having a walk on the signposted paths is a good excuse to stay in La Ochavita.

SINGULARITÉ

Maison de village traditionnelle restaurée. On raconte qu'à l'époque sa construction coûta une poignée de ochavos (pièces de monnaie en cuivre avec le portrait de Philippe III et qui s'utilisèrent jusqu'au 19ième siècle), d'où le nom de la maison. Sa décoration soignée en fait un endroit idéal pour les couples qui cherchent un coin intime dans un environnement accueillant.

CARACTÉRISTIQUES

La maison a deux étages, au rez-de-chaussée se trouve le salon avec âtre et la cuisine, parfaitement préparés pour offrir un séjour confortable. À l'étage il y a une chambre double et une salle de bains. L'entrée a une petite terrasse suffisante pour une table ou pour allumer le barbecue. La maison est totalement équipée: televisión, installation de musique, frigo, radiateur, microondas et lave-linges. En été (juillet et aôut) la piscine municipale offre la possibilité de baignade.

LOCALISATION

La maison est située dans une région d'une beauté particulière. Visiter les villages environnants ou faire des randonnées sur les sentiers signalisés sont une excuse parfaite pour loger à L'Ochavita.

EINZIGARTIGKEIT

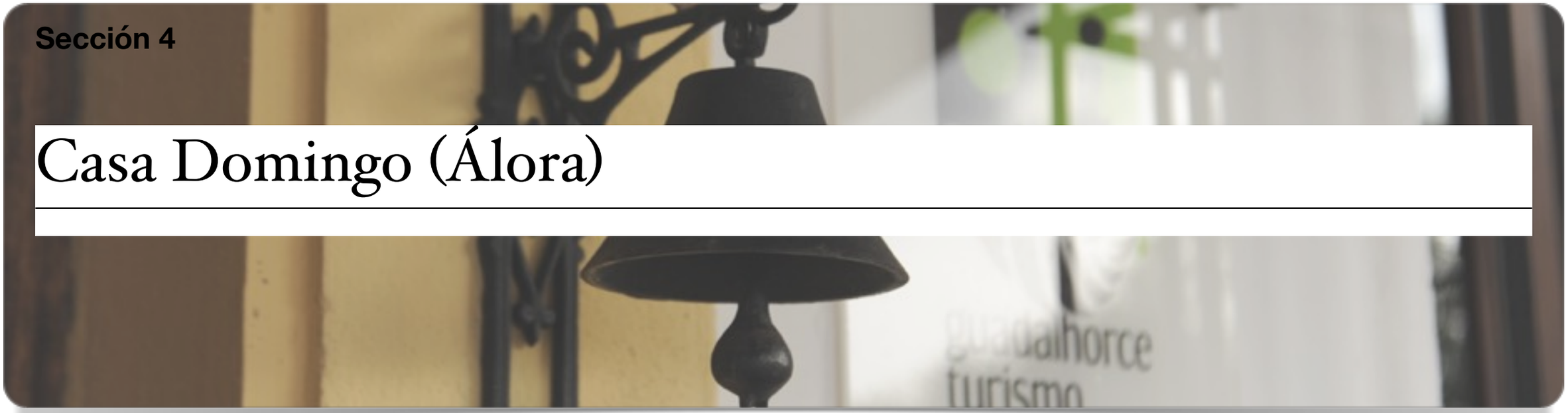
Dabei handelt es sich um ein traditionelles restauriertes Dorfhaus. Man sagt, dass dieses eine Handvoll Kupfermünzen („ochavos") gekostet haben soll und sich daher sein Name ableitet. Die Kupfermünzen wurden von Felipe III. eingeführt und wurden bis Mitte des 19. Jahrhunderts geprägt. Die gepflegte Dekoration des Hauses macht dieses zu einem idealen Ort für Paare, die Intimität in einer angenehmen Umgebung suchen.

EIGENSCHAFTEN

Das Haus hat zwei Stockwerke. Im Erdgeschoss befindet sich ein Wohnzimmer mit Kamin und einer Küche, die einen bequemen Aufenthalt für alle Gäste ermöglichen. Im Obergeschoss gibt es ein Doppelzimmer mit einem Bad. Am Eingang befindet sich eine kleine Terrasse, die sich ideal für einen Grillabend eignet. Das Haus ist vollständig eingerichtet und verfügt über: Fernseher, Stereoanlage, Kühlschrank, elektrische Heizung, Mikrowelle und Waschmaschine. Es gibt die Möglichkeit während der Sommermonate im städtischen Freibad zu baden.

LAGE

Das Haus befindet sich in einer wunderschönen Gegend. Das Besichtigen der nächstgelegenen Dörfer oder Wanderungen auf den ausgeschilderten Wegen sind eine gute Entschuldigung für einen Aufenthalt in La Ochavita.



Casa Domingo (Álora)

Mapa Casa Domingo

Casa Domingo

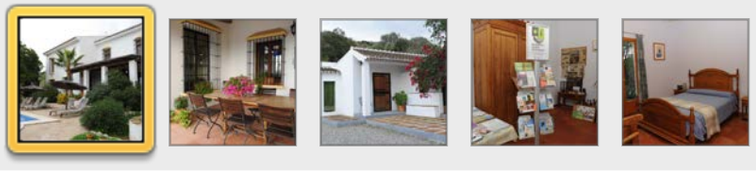
Arroyo Cansino nº 4. 29500 Álora

+34 951 119 744 / Fax 951 119 744

yvesencarine@casadomingo.be

www.casadomingo.be

Casa Domingo, Álora



SINGULARIDAD

Es una elegante casa de campo totalmente restaurada y adaptada a su uso turístico, que funciona en régimen de hotel. Por su localización, es una buena opción para descubrir tanto el interior de la provincia como la amplia variedad de alternativas que ofrece la Costa del Sol. Este establecimiento permanece en funcionamiento todo el año.

CARACTERÍSTICAS

Las habitaciones se distribuyen en dos plantas ofreciendo la posibilidad de alojamiento en: dos habitaciones dobles con baño; dos estudios con cocina, baño y patio (para 2 personas con posibilidad de ampliar a 2 más si son niños), y un apartamento con cocina, baño y 2 dormitorios (uno de matrimonio y otro con 3 camas individuales).
Dispone de una amplia terraza con bellas vistas al valle y en la que se sirven los desayunos junto a la piscina. También cuenta con un patio común acondicionado con barbacoa, fregadero, frigorífico, etc. para que los huéspedes puedan preparar y disfrutar de la comida al aire libre.
Este establecimiento, además de los servicios indicados en su ficha, dispone de fax, facilita raquetas y pelotas de tenis, organiza excursiones culturales, rutas a caballo, cicloturismo, alquiler de autos y facilita transporte hasta el aeropuerto.

LOCALIZACIÓN

La Casa Rural Domingo se ubica en “El Valle del Sol”, a 2,5 km. de Alora y a unos 40 min. del aeropuerto de Málaga.

PECULIARITY

This is a stylish country house which was refurbished and turned into a hotel. Due to its location, you can enjoy the inland of the province as well as its coast. This hotel is open throughout the year.

CHARACTERISTICS

There are rooms on two floors. The hotel supplies with double rooms with bathrooms; two flats with kitchen, bathroom and patio (for two people and two children, if necessary); and a flat with kitchen, bathroom and two bedrooms (one with a double bed and the other with three single beds).
There is also a big balcony with a beautiful view over the valley, where you can be served your breakfast by the swimming pool and enjoy your open-air meal. There is a patio for everybody’s use, where you can find barbecue, sink, fridge, and other necessary kitchenware.
Besides the listed services, this establishment has a fax machine, rackets and tennis balls, and organizes cultural outings, horse riding, and motorcycling tours. You can alsohirea car or get transport to the airport.

LOCATION

Domingo Country House is in El Valle del Sol, 2.5 kilometres away from Álora and 40 minutes away from Málaga Airport.

SINGULARITÉ

Voici une élégante maison de campagne entièrement restaurée et adaptée à son usage touristique, qui fonctionne comme un hôtel classique. Son emplacement en fait un lieu idéal pour découvrir l'intérieur de la province ainsi que la grande variété d'activités pouvant être réalisées sur la Costa del Sol. Cet établissement est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

Les logements, distribués sur deux étages, sont de plusieurs types : deux chambres doubles avec salle de bains ; deux studios avec cuisine, salle de bains et patio (pour 2 personnes avec la possibilité de loger également deux enfants) et un appartement avec cuisine, salle de bains et 2 chambres (une chambre double et une autre avec 3 lits une place).
La maison dispose d'une grande terrasse avec de belles vues sur la vallée où sont servis les petits-déjeuners, à côté de la piscine. On y trouve également un patio commun aménagé avec un barbecue, un évier, un réfrigérateur... à la disposition des hôtes pour préparer et savourer un repas en plein-air.
Cet établissement, en sus des services indiqués sur la fiche, met à votre disposition un fax, des raquettes et des balles de tennis. Il propose également des excursions culturelles, des promenades à cheval, des parcours de cyclotourisme et offre des facilités pour la location de voiture ainsi qu'un service de navette jusqu'à l'aéroport.

LOCALISATION

La Casa Rural Domingo est située dans la « Vallée du Soleil », à 2,5 km d'Álora et à 40 min de l'aéroport de Malaga.

EINZIGARTIGKEIT

Dieses elegante, restaurierte Landhaus funktioniert wie ein Hotel.. Aufgrund seiner Lage bietet es die perfekte Möglichkeit sowohl das Binnenland Málagas als auch die zahlreichen Alternativen kennenzulernen, die die Costa del Sol bietet. Das Haus ist das ganze Jahr über geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Die Zimmer verteilen sich auf zwei Stockwerken und bieten die folgenden Unterkunftsmöglichkeiten: zwei Doppelzimmer mit Bad; zwei Studios mit Küchenzeile, Bad, Innenhof (für bis zu zwei Erwachsene und zwei Kinder); eine Wohnung mit Küche, Bad und zwei Schlafzimmern (ein Doppelzimmer und ein weiteres mit drei Einzelbetten).
Es gibt weiterhin eine große Terrasse mit wunderschönen Aussichten über das Tal, auf der direkt neben dem Swimmingpool das Frühstück serviert wird. Darüber hinaus verfügt das Landhaus über einen gemeinschaftlich genutzten Innenhof mit Grill, Spüle, Kühlschrank, etc., damit die Gäste einen wunderschönen Grillabend unter freiem Himmel genießen können.
Neben den aufgelisteten Serviceleistungen gibt es weiterhin ein Fax,die Gäste können Tennisschläger und –bälle ausleihen, es werden kulturelle Ausflüge, Reit- und Fahrradtouren organisiert und es gibt eine Autovermietung sowie einen Shuttleservice zum Flughafen.

LAGE

Das Landhaus Domingo befindet sich im El Valle del Sol und ist ungefähr 2,5 km von Álora und 40 Minuten vom Flughafen Málaga entfernt.

Complejo Turístico Rural La Garganta El Chorro (Álora)

Complejo Turístico "La Garganta"

El Chorro, 29552 Álora

+34 952 495 000

Fax +34 952 495 298

info@lagarganta.com

www.lagarganta.com

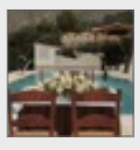
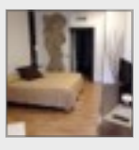
Twitter: @ctrlagarganta

Facebook: Facebook.com/complejoturisticorurallagarganta

Este Establecimiento es "singular" tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is "unique" as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est "unique", aussi bien son logement que son restaurant. /
Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Mapa La Garganta El Chorro

Completo Turístico Rural La Garganta El Chorro, Álora

SINGULARIDAD

Complejo turístico ubicado en una antigua fábrica de harinas de principios del siglo XX. Con distribución en dos plantas con vistas al Paraje Natural Desfiladero de Los Gaitanes, cuenta con una amplia variedad de habitaciones, restaurante con amplios salones y cocina tradicional, una sala de reuniones totalmente equipada, y una piscina exterior panorámica con hidromasaje. En su decoración se mezclan los materiales tradicionales con los nuevos, aportando un diseño moderno e innovador.

CARACTERÍSTICAS

Conjunto de habitaciones y apartamentos con una capacidad total de hasta 60 plazas. Todos los apartamentos disponen de cocina completa, cuarto de baño independiente y salón. Se puede llegar cómodamente en tren hasta su cercana estación y en sus inmediaciones puedenrealizarseiversas actividades relacionadas con la naturaleza como el senderismo, la escalada o el piragüismo.

LOCALIZACIÓN

Situado en pleno corazón de El Chorro. Se ubica en uno de los parajes más impresionantes de Málaga: el desfiladero de Los Gaitanes y frente al Caminito del Rey.

PECULIARITY

This establishment is open all year round and in its surroundings you can practise different sports and leisure activities related with nature, such as hiking, climbing, canoeing or get to know the various monments of the nearby villages.

CHARACTERISTICS

The Resort La Garganta is a complex of rooms and apartments with a total capacity of 60 persons. There are rooms and apartments for two to five persons. Furthermore there are two junior suites. The decoration shows a mix of traditional and modern design. All of them have got a totally equipped kitchen, an independent bathroom and a living room. There are also two spacious halls for up to 90 persons each. Besides, there are various terraces, from which 15 to 50 persons can enjoy the wonderful panoramic views. Guest can arrive by train.

LOCATION

The complex is situated in the heart of El Chorro. Next to canyon Los Gaitanes and in front of the Caminito del Rey, this is surely one of the most impressive landscapes you will find in the region of Malaga.

SINGULARITÉ

Cet établissement est ouvert toute l'année. Dans les alentours, différentes activités liées à la nature peuvent se réaliser comme les randonnées, l'escalade ou le canotage. Les villages de la région offrent également diverses options culturelles.

CARACTÉRISTIQUES

Il s'agit d'un ensemble de chambres et d'appartements avec une capacité de 60 places, de 2 à 5 personnes par unité, deux d'entr'elles sont des suites junior. La décoration combine les éléments traditionnels et ceux d'inspiration moderne et innovatrice. Toutes les unités disposent d'une cuisine complète, d'une salle de bains et d'un salon.L'ensemble dispose également de deux grands salons, pour 90 personnes chacun, ainsi que de plusieurs terrasses pour un maximum de 50 personnes, et d'où les vues panoramiques sont merveilleuses. L'accès en train est possible.

LOCALISATION

Situé en plein coeur de El Chorro, un des parages les plus impresiónnants de la province face aux Gorges des Gaitanes et au "chemin du Roi" (Caminito del Rey).

EINZIGARTIGKEIT

Die Einrichtung ist das ganze Jahr geöffnet und in der Umgebung kann der Gast viele Freizeitaktivitäten, wie z. B. wandern, klettern oder Kanusport machen oder sich an den zahlreichen kulturellen Möglichkeiten erfreuen, die die Gemeinden des Bezirks zu bieten haben.

EIGENSCHAFTEN

Die Ferienanlage La Garganta besteht aus Zimmern und Ferienwohnungen für bis zu 60 Personen. Es gibt Zimmer und Wohnungen für zwei bis fünf Personen. Darüber hinaus gibt es auch eine Juniorsuite. Die Dekoration ist eine Mischung aus traditionellem und modernem Design. Alle Wohnungen verfügen über eine komplett eingerichtete Küche, einem eigenen Bad und einem Wohnzimmer. Außerdem gibt es auf dem Gelände zwei große Säle, in denen über 90 Personen Platz finden sowie zahlreiche Terrassen für 15 bis 50 Personen, von denen man wunderschöne Panoramaaussichten hat. Man erreicht die Ferienanlage mit dem Zug.

LAGE

Die Ferienanlage liegt im Herzen des El Chorro Gebiets. In der Nähe der Schlucht Los Gaitanes und gegenüber des Caminito del Rey gelegen, ist dies sicherlich eines der beeindruckendsten Landschaften, die man hier in der Region von Málaga findet.

Complejo Finca Rocabella (Álora)

Mapa Finca Rocabella

Complejo “Finca Rocabella”

Las Agosturas, El Chorro

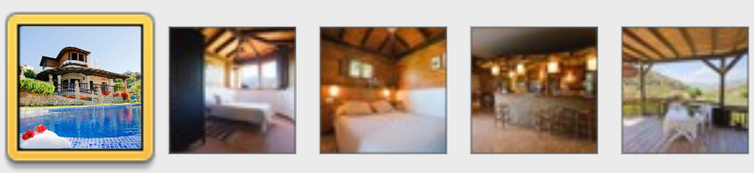
29552 Álora

+34 951 885 668 / 630 235 767

info@fincarocabella.com

www.fincarocabella.com

Complejo Finca Rocabella, Álora



SINGULARIDAD

Compuesto por 7 villas rurales independientes, este complejo rural se encuentra integrado en un marco de incalculable valor ecológico; cercano al Desfiladero de los Gaitanes y el conocido "Caminito del Rey", respetado y cuidado al máximo para que amantes de la naturaleza disfruten de este paraíso turístico natural.

CARACTERÍSTICAS

Sus casas blancas, con techos en vigas de madera y cañizo y suelos de terracotas, ofrecen salón con chimenea, dormitorios dobles, bañera de hidromasaje, cocina totalmente equipada y un amplio jardín privado con piscina y barbacoa.

Dispone de su propio restaurante en el que degustar una carta en la que predomina la gastronomía típica de la zona: la porra, las migas, las sopas perotas, el ajo blanco o el guiso de chivo.

LOCALIZACIÓN

Muy cerca de Álora. En el entorno del complejo se pueden realizar numerosas actividades relacionadas con la naturaleza como el senderismo, ciclo-turismo, escalada o piragüismo. También disfrutar de la oferta cultural y monumental con la que cuenta esta zona y los municipios de la comarca.

PECULIARITY

This complex of white houses has got roofs of wooden and thatched beams and terracotta floors. The establishment is open all year round.

CHARACTERISTICS

Ten spacious special designed villas with all kind of comfort compose the complex. In its proper restaurant, guests can enjoy a perfect menu of dishes typical for this region, such as: Porra (a cold tomato soup), Migas (fried breadcrumbs with green peppers, fried eggs, saugages and pork), Sopas Perotas (breadsoups with vegetables), Ajo Blanco (cold almond soup) or Guiso de chivo (braised kid meat).

LOCATION

The house is very close to Alora. You can practise a great variety of leisure and sports activities, related with nature, such as hiking, cycling, climbing or canoeing in the surroundigns of the complex. Guests can also enjoy the great cultural offer of this area and the other villages of this region.

SINGULARITÉ

L'ensemble Rocabella est un ensemble de maisons blanches aux toits en bois et en claie et des sols en terre cuite. L'établissement est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

Les dix villas spacieuses ont une architecture singulière, et chacune d'elles dispose de toutes les commodités, entr'autres d'une. piscine privée. L'ensemble a un restaurant où le visiteur peut déguster la gastronomie locale: la " porra", las "migas", les soupes"perotas", " el ajo blanco" ou un ragoût de chevrette.

LOCALISATION

L'ensemble est situé près d'Alora, et dans les alentours de nombreuses activités sont possibles, comme les randonnées, le cyclo-tourisme, l'escalade, et le canotage. La zone et les villages environnants ont aussi un attrait culturel et monumental.

EINZIGARTIGKEIT

Dieser touristische Komplex besteht aus weißen Häusern mit Dächern aus Holzbalken, Putzträgern und Terrakottaböden. Das Haus ist das ganze Jahr über geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Die Anlage besteht aus zehn speziell designten Villas, die über alle vorstellbaren Annehmlichkeiten verfügen. Im eigenen Restaurant kann der Gast aus einer vortrefflichen Karte mit typischen Gerichten aus der Umgebung auswählen. Darunter z. B. Porra (kalte Tomatencremesuppe), Migas (ein Gericht aus frittierten Brotkrumen, grünen Paprika, Spiegelei, Chorizo und Schweinerücken), Sopas Perotas (Brotsuppe mit Gemüse), Ajo Blanco (kalte Mandelsuppe) oder Guiso de chivo (geschmortes Zicklein).

LAGE

Das Haus liegt ganz in der Nähe von Álora. In der Umgebung der Anlage kann man zahlreichen Freizeitaktivitäten nachgehen. Man kann wandern, Fahrrad fahren, klettern, Drachenfliegen, usw. Natürlich kann man auch das große kulturelle Angebot, das Álora und die Gemeinden des Bezirks zu bieten haben, genießen.

La Casa del Loto (Álora)

La Casa del Loto

Paredones 52B, 29593 Álora

+34 625924125

info@lacasadelloto.com

www.lacasadelloto.com

Mapa La Casa del Loto

La Casa del Loto, Álora

SINGULARIDAD

La Casa del Loto es un alojamiento rural con encanto decorado y diseñado para ofrecer un servicio de calidad, cuidando el mínimo detalle. El establecimiento combina lo rústico y lo moderno y en él podrá encontrar todo lo necesario para descansar, desconectar y disfrutar en un entorno totalmente natural.

CARACTERÍSTICAS

Se trata de una edificación independiente con dos dormitorios, porche cubierto, barbacoa, chimenea, jacuzzi interior y exterior climatizado, piscina, cenador y jardín, rodeada de árboles cítricos con magníficas vistas. En otoño e invierno, el visitante podrá disfrutar de una acogedora chimenea y de un jacuzzi interior con ventanas panorámicas al jardín; en primavera y en verano, el suave sonido del agua al caer en las cascadas exteriores permite relajarse completamente, sin olvidar el jacuzzi climatizado exterior, donde disfrutar por las noches de un baño contemplando las estrellas, o la piscina con pediluvio, la cascada para masaje de espalda y los servicios anti estrés (masaje tailandés de aceites aromáticos, de piedras calientes, exfoliante e hidratante, chocolaterapia y aqua-relax), para desconectar del estrés diario y de los problemas.

LOCALIZACIÓN

La casa está ubicada en una zona muy tranquila conocida como Paredones, situada a 4 km de Álora (donde podrá disfrutar de una rica gastronomía y de numerosos recursos culturales, como su castillo árabe o sus iglesias) y a 9 km del paraje natural de El Chorro, lugar ideal para realizar excursiones de senderismo con sus múltiples rutas, visitar el famoso Caminito del Rey, darse un baño en sus pantanos o ver espectaculares atardeceres.

PECULIARITY

La Casa del Loto is a country hotel which is designed and decorated so it could offer quality service with attention to detail. It combines rural and modern style, but offers everything you need to rest, get away from your routine and enjoy the countryside.

CHARACTERISTICS

This is a detached house with two rooms, covered porch, barbecue, fireplace, indoor and outdoor heated Jacuzzi, swimming pool, arbour and garden. It is surrounded by citrus trees and has breathtaking views. In autumn and winter, visitors can enjoy cosy fireplace and the indoor Jacuzzi, having panoramic view of the garden,whereas in spring and summer, they can relax by the sound of water from the pool with massage jets and the outdoor hot tub and enjoy nights by starlight. Then, forget about your problems by having anti-stress massage services (Thai aromatic oil massage, hot stones massage, exfoliating and moisturising massage, chocotherapy massage and Aquarelax water massage).

LOCATION

The house is placed in Paredones area, 4 kilometres away from Álora, which supplies with delicious food and has a lot of sights, such as Arabian castle and churches. At the natural beauty spot El Chorro, which is 9 kilometres away, you can go hiking along several routes or visit the famous path El Caminito del Rey, have a swim in its lakes or enjoy the sunset.

SINGULARITÉ

La Casa del Loto est un gîte rural de charme, décoré et conçu pour offrir un service de qualité, prenant soin des plus infimes détails. L'établissement associe rusticité et modernité et vous y trouverez tout ce dont vous aurez besoin pour vous reposer, déconnecter et passer un agréable séjour dans un environnement totalement naturel.

CARACTÉRISTIQUES

Il s'agit d'un bâtiment indépendant composé de deux chambres, un porche couvert, une zone de barbecue, une cheminée, un jacuzzi intérieur et extérieur climatisé, une piscine, une tonnelle et un jardin ; le tout bordé d'agrumes et donnant sur des paysages magnifiques. En automne et en hiver, le visiteur pourra profiter d'une accueillante cheminée et d'un jacuzzi intérieur avec des fenêtres panoramiques donnant sur le jardin. Au printemps et en été, la douce musique de l'eau qui coule des cascades extérieures est propice à la détente, sans oublier le jacuzzi climatisé extérieur, où profiter d'un bain de nuit en contemplant les étoiles. La piscine avec son pédiluve, la cascade pour les massages d'épaules et les services antistress font également de cette maison le lieu idéal pour se déconnecter du stress et des problèmes du quotidien.

LOCALISATION

La maison est située dans une zone tranquille connue sous le nom de Paredones, à 4 km d'Álora (où vous pourrez savourer les recettes de sa riche gastronomie et découvrir ses nombreuses ressources culturelles, comme son château arabe ou ses églises) et à 9 km du site naturel d'El Chorro, un lieu idéal pour réaliser des randonnées grâce à ses multiples parcours, visiter le célèbre Caminito del Rey, se baigner dans ses lacs ou voir ses spectaculaires couchers du soleil.

EINZIGARTIGKEIT

Das Lotusblütenhaus ist ein mit Charme entworfenes und dekoriertes Landhotel, das Serviceleistungen höchster Qualität anbietet. Die Liebe zum Detail ist unverkennbar. Das Haus vereint ländliche und moderne Elemente und die Gäste finden hier alles, was nötig ist, um zu entspannen, abzuschalten und die wunderschöne Landschaft zu genießen.

EIGENSCHAFTEN

Das Haus hat zwei Schlafzimmer, eine überdachte Veranda, einen Grill und einen Kamin, einen beheizten Jacuzzi im Außen- und Innenbereich, einen Swimmingpool, einen Garten mit einer Laube und ist umgeben von Zitronenbäumen. Von hier hat man außergewöhnliche Ausblicke.Im Herbst und Winter können es sich die Gäste vor dem Kamin gemütlich machen und haben durch die großzügigen Fenster vom im Haus liegenden Jacuzzi einen außergewöhnlichen Ausblick auf den Garten. Im Frühling und Sommer lauscht man dem plätschernden Wasser, das zur Entspannung einlädt, und kann im beheizten Außenjacuzzi ein Bad unterm freiem Himmel genießen. Der Swimmingpool mit Fussbadfunktion lädt mit seinen Wasserfontänen zur Rückenmassage zur absoluten Entspannung ein. Die buchbaren Anti-Stress-Pakete machen dieses Gasthaus zu einem idealen Ort, um den alltäglichen Stress.

LAGE

Das Haus befindet sich in einer sehr ruhigen Gegend, die unter dem Namen Paredones bekannt ist. Es liegt 4 km von Álora entfernt (das durch seine vielfältige Gastronomie und seine zahlreichen kulturellen Angebote, wie die arabische Festung oder eine Vielzahl von Kirchen, besticht) und ist nur 9 km von dem Naturschauplatz ElChorro entfernt, einem idealen Ort, um zu wandern, den berühmten Königspfad zu besuchen, ein Bad in den Stauseen zu nehmen oder die spektakulären Sonnenuntergänge zu bewundern.

Hotel La Casa Grande de Alpandeire (Alpandeire)

Hotel “La Casa Grande de Alpandeire”

C/ Barranco, nº 76

29460 Alpandeire

+34 952 180 400 / 629 564 784

Fax: 952 180 400

info@hotelcasagrande.es

www.hotelcasagrande.es

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Mapa La Casa Grande, Alpandeire

Hotel La Casa Grande de Alpandeire

SINGULARIDAD

El Hotel es una antigua casa del XVII reformada, conservando en muchos rincones la arquitectura original. Su restaurante, construido en las antiguas caballerizas del edificio.; con el techo de ladrillo abovedado y las piedras en los muros, ofrece un ambiente original y acogedor, junto a una gastronomía que recupera antiguas recetas incorporando las nuevas tendencias.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con 11 habitaciones dobles distribuidas en dos plantas, disponiendo todas ellas de las comodidades necesarias para una tranquila estancia. En la entrada hay una amplia terraza con servicio de bar, y en el interior, un acogedor salón con chimenea.

LOCALIZACIÓN

Este hotel se encuentra en el centro de Alpandeire, pequeño pueblo situado en la Serranía de Ronda, a 18 kilómetros de Ronda, en pleno corazón del Valle del Genal, y dentro de la ruta del legado de Fray Leopoldo.

PECULIARITY

Respecting the structure of the old house of the 17th century, the building was restored and preserves therefore its original appearance. This establishment is open all year round.

CHARACTERISTICS

The hotel has got 11 double rooms, which are arrange on two platforms, each of them offers the guests all comfort for a peaceful stay. In the entrance hall there is a spacious terrace with a bar. Inside, we can find a cosy living room with a fireplace. The restaurant is in the old stables on the ground floor.

LOCATION

This hotel is located 18 km from Ronda, in Alpandeire. Alpendeire is a small village situated in the mountains of Ronda, in the heart of the valley Valle del Genal. It is part of the route of monk Leopold's legate. The establishment is located in the centre of the village. From the hotel, the guest can enjoy different hiking trails and together with professional staff for active tourism, guests can do special leisure and sports activities.

SINGULARITÉ

L'immeuble a été restauré, tout en respectant la structure originale d'une ancienne maison du 17ième siècle, ce qui lui donne son charme. L'établissement est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel dispose de 11 chambres doubles distribuées sur deux étages, avec les commodités indispensables pour un séjour paisible. À l'entrée il y a une terrasse spacieuse avec service de bar et à l'intérieur un salon accueilant avec âtre. Le restaurant se trouve au rez-de-chaussée, dans ce qui étaient les anciennes écuries.

LOCALISATION

Cet hôtel se trouve dans le centre d' Alpandeire, un petit village situé dans la Serranía de Ronda, au coeur de la vallée de la rivière Genal et sur la route du légat de Fray Leopoldo, à 18 kms de Ronda.

Depuis l'hôtel partent différents sentiers de randonnées, à faire avec ou sans guide. Des professionnels du tourisme actif et de la nature offrent un éventail d'activités à réaliser.

EINZIGARTIGKEIT

Das Gebäude wurde wieder aufgebaut und dabei wurde die ursprüngliche Struktur des Hauses aus dem 17. Jahrhundert respektiert und erhalten. Das Hotel ist das ganze Jahr über geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel hat 11 Doppelzimmer, die sich über zwei Etagen erstrecken. Alle verfügen über die notwendigen Annehmlichkeiten für einen ruhigen und entspannten Aufenthalt. Am Eingang entdecken wir eine weitläufige Terrasse mit einer Bar. Im Inneren des Hotels gibt es einen Salon mit Kamin. Im Erdgeschoss, das einst die Ställe beherbergte, gibt es ein Restaurant.

LAGE

Das Hotel befindet sich 18 Kilometer von Ronda entfernt in Alpandeire. Alpandeire ist ein kleines Dorf inmitten der Berge von Ronda, im Herzen des Tals Genal. Das Dorf ist Teil des Wanderwegs des Legaten vom Mönch Leopold. Die Einrichtung befindet sich im Zentrum des Dorfes. Vom Hotel aus kann der Gast die verschiedenen Wanderwege nutzen und zusammen mit professionellen Führen für aktiven Tourismus speziellen sportlichen Aktivitäten nachgehen.

Hotel Finca Eslava (Antequera)

Mapa Hotel Finca Eslava, Antequera

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

FINCA ESLAVA
HOTEL · SPA · FITNESS CENTER
CELEBRACIONES · REUNIONES Y CONGRESOS · RESTAURANTE

Hotel “Finca Eslava”

Ctra Córdoba. A7281, Km. 3, 29200 Antequera

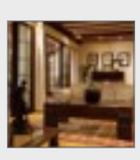
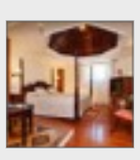
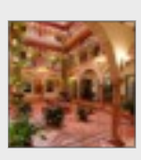
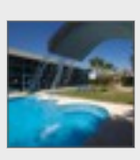
+34 952 844 934

Fax: 952 845 382

info@hotelfincaeslava.com

www.fincaeslava.com

Hotel Finca Eslava, Antequera

SINGULARIDAD

Señorial cortijo andaluz del siglo XVIII integrado en un entorno rural y próximo a la ciudad de Antequera (Málaga), con amplias zonas ajardinadas, patios exteriores, carpas, restaurante, spa y centro deportivo y de ocio.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con 30 amplias y tranquilas habitaciones dotadas de una cuidada decoración en la que se conjuga modernidad y tradición. El hotel cuenta, además, con amplios salones y salas de reuniones perfectamente equipadas para acoger grandes o pequeños acontecimientos y eventos sociales.

LOCALIZACIÓN

Gracias a su situación el turista podrá visitar la comarca de Antequera, la cual cuenta con un rico patrimonio arqueológico y cultural, destacando el Paraje Natural del Torcal de Antequera.

PECULIARITY

The hotel has got 20.000 qm of charming gardens and patios, in which the Andalusian Romanticism is observable. There are spaces to relax and spacious areas to have a walk or to do sports.

CHARACTERISTICS

This is an exclusive modern and cosy hotel, which dispose of the last technologies to facilitate all possible comfort to its guests. The hotel has got 30 spacious and quiet rooms with a carefully selected decoration.

The restaurant offers its guest a high quality and a constantly overcoming to satisfy all clients. Besides, the hotel is the perfect place for every type of celebration, prepared for big or small events. Furthermore, the hotel has got eight conference rooms with a capacity for 30 to 800 persons.

LOCATION

Thanks to its location the tourists can visit the area of Antequera, which has got a rich cultural heritage, highlighting the Natural Park Torcal.

SINGULARITÉ

L'hôtel dispose de 20.000m2 de jardins et patios accueillants éléments caractéristiques du romantcisme andalou. On y trouve des espaces pour se reposer, pour promener et pour faire du sport.

CARACTÉRISTIQUES

Il s'agit d'un hôtel moderne et accueillant, doté des dernières technologies pour garantir le meilleur confort aux visiteurs.

L'hôtel dispose de 30 chambres spacieuses avec une décoration soignée et détailliste.

La cuisine est de qualité et en constant surpassement pour satisfaire le palais des clients les plus exigents. L'hôtel, qui dispose de 8 salons spacieux pour y accueillir des évènements de tout genre, est également un endroit idéal pour des célébrations et des fêtes sociales de 30 à 800 personnes.

LOCALISATION

Grâce à la situation de l'hôtel, le touriste pourra visiter la région d'Antequera qui a un patrimoine archéologique, naturel et culturel très important, principalement le Parc Naturel du Torcal.

EINZIGARTIGKEIT

Das Hotel verfügt über 20.000 Quadratmeter prächtige Gärten und Innenhöfe, in denen sich der ganze Zauber des romantischen Andalusiens widerspiegelt. Es gibt zahlreiche Plätze zum Entspannen und die Anlage bietet viele Möglichkeiten spazieren zu gehen oder Sport zu treiben.

EIGENSCHAFTEN

Die Finca Eslava ist ein exklusives modernes und gastfreundliches Hotel und ist mit den neusten technischen Avancen ausgestattet, um allen Gästen den bestmöglichsten Komfort bieten zu können. Es gibt 30 großzügige und ruhige Zimmer, die auf liebevolle Art und Weise dekoriert sind. Das Restaurant bietet höchste Qualität, um alle Gäste rundum zufriedenzustellen. Daneben ist das Hotel der perfekte Ort für jegliche Veranstaltung, ob groß oder klein. Darüber hinaus verfügt das Hotel über acht Konferenzräume für 30 bis 800 Personen.

LAGE

Dank der Lage, können die Gäste der Finca Eslava die Region um Antequera, mit ihrem reichen Kulturerbe, darunter besonders das Torcalgebirge, problemlos besichtigen.

Hotel Convento La Magdalena (Antequera)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel Convento la Magdalena

Urbanización Santa Catalina, Finca de la Magdalena, s/n,
29200 Antequera

+34 902 541 540

Fax: 952 845 232

recepcion@hotellamagdalena.com

www.hotellamagdalena.com

Mapa Hotel Convento La Magdalena

Vídeo Hotel Convento La Magdalena, Antequera

SINGULARIDAD

Bello convento del siglo XVI reformado en hotel de estilo románico que se encuentra en el parque natural del Torcal de Antequera, un paraje rural típicamente andaluz. Presenta atractivos arcos, impresionantes pinturas murales y preciosos elementos originales, como techos abovedados, vigas de madera y suelos de terracota. Sus rincones y pinturas emulan la calma que sentían aquellos monjes franciscanos.

CARACTERÍSTICAS

El Convento la Magdalena dispone de 15 habitaciones dobles, 5 suites y 1 suite Real, algunas de ellas con terraza o huerto propio. Además cuenta con zona para celebración de eventos, piscina cubierta, sauna y baño turco, así como un campo de golf de 18 hoyos, único por su enclave y sus impresionantes vistas.

LOCALIZACIÓN

Ubicado en Antequera, ciudad monumental y antigua que cautiva de calles angostas y casas blancas, al pie de El Torcal, entre un paisaje típico andaluz. En sus inmediaciones es posible pasear a caballo, realizar rutas de senderismo, jugar al pádel o realizar juegos de equipo, como disparar bolas de pintura (paint war).

PECULIARITY

The monastery La Magdalena was built in the 16th century. Its corners and paintings transmit the peacefulness that the monks felt, when they were having a walk throught the hallways and give the tourist an air of tranquillity.

CHARACTERISTICS

This place is a complex, which reconcile the best of the past with the comfort of a modern and functional hotel. Proofs of this are the rooms, in which the guests find original furniture. The church is perfect for celebrations for up to 300 persons. For larger events, the hotel disposes of La Hacienda de la Magdalena. There is also a golf course of 18 holes, which is unique for its location and the impressionable views

.

LOCATION

The monastery is situated in Antequera, a monumental old city, which enchant the senses of its guests with its narrow streets and its white houses on the foot of the Torcal and in the middle of typical Andalusian landscape. It is possible to do horse riding, hiking, play Spanish paddle or do team sports, such as paintball.

SINGULARITÉ

La Madeleine (La Magdalena) est un couvent du 16ième siècle. L'hôtel rend très bien l'atmosphère austère et silencieuse dans laquelle vivaient à l'époque les moines, grâce aux recoins et peintures monacales.

CARACTÉRISTIQUES

Cet hôtel-couvent est un ensemble qui combine le passé avec les commodités de notre temps. Les chambres, très commodes, sont preuve, d'autre part, de l'atmosphère de recueillement qui, durant des siècles, a regné entre ces murs. L'église est parfaite pour des célébrations diverses avec une capacité de 300 personnes. Pour des célébrations plus nombreuses, l'Hacienda La Magdalena, de style traditionnel campagnard, est disponible. Comme complément au repos, l'hôtel dispose d'un golf de 18 trous, unique par sa situation et ses vues impressionnantes.

LOCALISATION

L'hôtel se trouve près d' Antequera , ville monumentale et ancienne qui séduit les sens des visiteurs avec ses rues étroites et ses maisons blanches aux pieds su Torcal dans un paysage andalou typique.

En dehors du golf, des activités comme l'équitation, les randonnées, le paddle et le paint-ball sont également possibles.

EINZIGARTIGKEIT

La Magdalena ist ein Kloster aus dem 16. Jahrhundert. Seine Ecken und Wandmalereien vermitteln dem Besucher eine Atmosphäre von Einfachheit und Stille und lassen ihn verstehen, wie sich die Mönche fühlten, wenn sie durch diese Gänge streiften.

EIGENSCHAFTEN

In dieser Einrichtung verbindet sich das Beste aus früheren Zeiten mit dem zeitgenössischen Komfort eines modernen und funktionellen Hotels. Beweis dafür sind die Zimmer, die immer noch die Zurückgezogenheit vermitteln, die in dieser Einrichtung lange Zeit herrschte. Die Kirche ist ideal für Feiern mit bis zu 300 Personen. Für größere Events verfügt das Hotel über die rustikale Hacienda de la Magdalena. Um für perfekte Erholung sorgen zu können, verfügt das Hotel außerdem über einen Golfplatz mit 18 Löchern, der aufgrund seiner Lage und Aussichten einzigartig ist.

LAGE

Das Kloster befindet sich in Antequera, einer monumentalen und sehr alten Stadt am Fuße des Torcalgebirges, die mit ihren engen Gassen und weißen Häusern alle Sinne ihrer Besucher verführt. Gäste können zahlreichen Freizeitaktivitäten, wie z. B. Reitausflüge, wandern, Paddeltennis oder Gruppenspiele, wie Paintball, nachgehen.

Almohalla 51 (Archidona)

Almohalla 51

Calle Almohalla, 51,

29300 Archidona

+34 952 71 63 70 / 6182 09174

info@almohalla51.com

http://www.almohalla51.com/es/

Mapa Almohalla 51

Vídeo Almohalla 51, Archidona

SINGULARIDAD

Almohalla 51 abrió sus puertas en el verano del año 2012. Lo que en su día fue una típica casa andaluza ha sido transformada, con esmero, en una casa rural de alta categoría que se alquila por habitaciones, conservando su esencia pero con todas las comodidades.

CARACTERÍSTICAS

La casa rural tiene 5 dormitorios dobles. Cada dormitorio tiene un diseño único, combinando elementos tradicionales con otros más modernos. Todo el mobiliario es de calidad, con distintos estilos y acabados, formando una perfecta combinación entre lo antiguo y lo moderno.

Los salones disponen de chimeneas para el descanso al calor de la lumbre en invierno. En verano sus huéspedes disponen de los patios, de la piscina y de la barbacoa.La casa ofrece todas las comodidades actuales para una estancia confortable.

LOCALIZACIÓN

Almohalla 51 está situada en una calle tranquila, pero muy céntrica, en pleno corazón histórico de Archidona (conjunto histórico y artístico).

Así mismo, la ciudad está muy bien comunicada con las demás ciudades andaluzas.

PECULIARITY

Almohadilla 51 was opened in the summer of 2012. The former Andalusian house was carefully transformed into a high-class rural house, sparing its old style and making it comfortable at the same time. The rooms are for rent.

CHARACTERISTICS

This rural house has five double rooms. Each room has its own design and combines traditional with modern elements. All the furniture is highest quality, and differently designed.

There are fireplaces in the lounges, so the guests can rest in front of the cosy fires in winter. There are patios, a swimming pool and a barbecue grill that can be enjoyed in summer. The house is totally equipped with all the present necessities in order to offer a comfortable stay.

LOCATION

Almohalla 51 stands in a quiet street in the centre of the old town of Archidona.

The town is well connected with other Andalusian towns.

SINGULARITÉ

Almohalla a ouvert ses portes en été 2012. Il s'agit d'une maison typique andalouse, transformée avec soin en une maison rurale de haute catégorie avec toutes les commodités, tout en conservant son essence et son typisme. La maison fonctionne comme hôtel.

CARACTÉRISTIQUES

Cette maison rurale a 5 chambres doubles, toutes décorées différemment, combinant les elements traditionnels avec d'autres plus actuels. Le mobilier est de haute qualité, de différents styles et achèvements, formant un ensemble très réussi.

Les salons disposent d'âtres pour permettre le repos à la chaleur du feu en hiver. En été, les hôtes peuvent profiter de la fraicheur des patios, de la piscine et du barbecue.

LOCALISATION

Almohalla 51 est situé dans une rue tranquille mais très centrale, dans

le coeur de la partie ancienne d'Archidona, une ville qui a été déclarée Ensemble Historique et Artistique et très bien communiqueé avec les villes andalouses principales.

EINZIGARTIGKEIT

Almohalla 51 eröffnete 2012 seine Türen. Was einst ein typisches andalusisches Haus war, wurde mit größter Sorgfalt restauriert und in ein Landhaus höchster Qualität verwandelt. Die Essenz von einst ist spürbar, dabei verfügt das Haus aber über jeglichen modernen Luxus. Die Zimmer werden einzeln vermietet.

EIGENSCHAFTEN

Das Haus verfügt über fünf Doppelzimmer. Jedes ist einzigartig in Design, bei dem traditionelle mit modernen Elementen gemischt wurden. Die Möbel sind alle von höchster Qualität und die Mischung zwischen modernen und alten Stücken macht den Gesamteindruck zu einem perfekten Ganzen.

Die Wohnzimmer verfügen über Kamine, damit der Gast sich im Winter am Feuer erholen kann. Im Sommer können die Gäste die Innenhöfe mit ihrem Swimmingpools und Grillen nutzen. Das Haus bietet alles, was der Gast für einen angenehmen Aufenthalt benötigt.

LAGE

Almohalla 51 befindet sich in einer ruhigen, aber zentralen Nebenstraße im Herzen der Altstadt von Archidona. Archidona ist perfekt mit den anderen andalusischen Städten verbunden.

Apartamento Ardales (Ardales)

Apartamentos “Ardales”

C/ El Burgo nº 7, 29550 Ardales

+34 952 459 466

Fax: 952 459 467

info@apartamentosardales.com

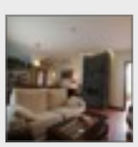
www.apartamentosardales.es

Twitter: @apartamentosardales

Facebook: Facebook.com/apartamentosardales

Mapa Apartamentos Ardales

Apartamentos Ardales, Ardales



SINGULARIDAD

Cada uno de los apartamentos tiene su propio nombre propio en alusión a sitios o municipios de la zona y una gran fotografía de estos lugares preside algún espacio del apartamento: Ronda, Bobastro, tajo de la Laja o Peña de Ardales por nombrar algunos de ellos.

CARACTERÍSTICAS

Son en total 17 espaciosos apartamentos con distintas capacidades: para dos, tres, cuatro, cinco y ocho personas. Todos ellos perfectamente equipados y uno de ellos adaptado para personas con discapacidad física. Con buena luminosidad, suelos de parquet, mobiliario moderno, y algunos con chimenea, ofrecen calidad y confort en un entorno natural e histórico únicos.

LOCALIZACIÓN

Situados en el casco histórico de Ardales. En su entorno se pueden realizar múltiples actividades relacionadas con la naturaleza, así como conocer el rico patrimonio histórico-cultural de la Comarca del Guadalteba.

PECULIARITY

In allusion of places and towns of the area, all apartments have different names, such as Ronda, Bobastro, Tajo de la Jara or Peña de Ardales. Therefore we find a big fotography of these places somewhere in the apartments, for example in the bedrooms or dinning room. These apartments are open all year round, so guests can enjoy their stays in any moment of the year.

CHARACTERISTICS

There are 17 apartments with different capacities: for two, three, four, five or eight persons. Each of them is totally equipped to offer the turist everything what he needs during his stay. One of them is adapted for handicapped persons.

The floors are made of parquet and the furniture is modern. All of them are bright and very spacious. Some have got a dinning room with a fireplace.

LOCATION

The apartments are located in the historic centre of Ardales. Nearby guests can do a great variety of leisure and sports activities related with nature and thus to get to know the rich historical and cultural inheritance of the area.

SINGULARITÉ

Inaugurés en 2006, ces appartements sont tout à fait neufs et sont ouverts toute l'année. Ils ont tous des noms différents liés à la région, comme Bobastro, Ronda, Gouffre des Cistes ou Rocher d'Ardales. Et chaque appartement est décoré avec la photo-poster correspondante.

CARACTÉRISTIQUES

Il s'agit d'un ensemble de17 appartements de capacités différentes, pour deux, trois, quatre, cinq et huit personnes. Un appartement est adapté aux besoins des personnes moins valides, et tous sont équipés de façon à offrir au touriste un séjour confortable. Les revêtements sont en parquet, le mobilier est moderne, quelques un ont un âtre et tous sont spacieux et très lumineux.

LOCALISATION

Cet ensemble d'appartements est situé dans le centre historique d'Ardales.Dans les alentours on peut réaliser des activités liées à la nature ou découvrir le patrimoine culturel de la zone.

EINZIGARTIGKEIT

Die Wohnungen sind nach den verschiedenen Ortschaften oder Gemeinden der Gegend benannt. So gibt es Ronda, Bobastro, Tajo de la Jara oder Peña de Ardales, um nur einige zu nennen. Sie können das ganze Jahr über genutzt werden.

EIGENSCHAFTEN

Es gibt 17 unterschiedlich große Wohnungen, für zwei, drei, vier, fünf und acht Personen. Alle sind perfekt ausgestattet, um den Touristen alles bieten zu können, was sie während ihres Aufenthaltes brauchen. Darüber hinaus gibt es eine Wohnung, die behindertengerecht ausgestattet ist. Die Böden sind mit Parkett ausgelegt, das Mobiliar ist modern und einige Wohnungen haben ein Wohnzimmer mit Kamin. Alle Wohnungen sind licht durchflutet und geräumig.

LAGE

Die Wohnungen befinden sich in der historischen Altstadt von Ardales. Gäste können in der näheren Umgebung zahlreichen Freizeitaktivitäten nachgehen, und somit das reiche historische Kulturgut der Gegend besser kennenlernen.

Complejo Rural Arcos del Capellán (Ardales)

Arcos del Capellán

Cortijo del Capellán, Ctra, Ardales-El Burgo

29550 Ardales

+34 627 90 81 77

info@arcosdelcapellan.com

http://www.arcosdelcapellan.com

Mapa Arcos del Capellán

Vídeo Arcos del Capellán, Ardales

SINGULARIDAD

Arcos del Capellán es un alojamiento turístico singular, integrado en un yacimiento arqueológico de una alquería andalusí. Las edificaciones están rehabilitadas sobre una arcada de ladrillos nazaríes de una antigua bodega, donde se pueden apreciar elementos decorativos artesanos de esparto y cerámica.

CARACTERÍSTICAS

El conjunto, con características de casa-museo, se encuentra en plena sierra, en un enclave privilegiado rodeado de frutales, de huerta ecológica, olivos, almendros y cítricos. Se trata de cuatro unidades totalmente independientes, con distintas capacidades, distribuidas alrededor de un patio central con una fuente. En la decoración se han utilizado elementos de labranza y de artesanía como el esparto y la cerámica, destacando la madera, las pinturas al fresco, los murales y los mascarones de las fuentes.

LOCALIZACIÓN

Arcos del Capellán se encuentra en el término municipal de Ardales, limitando con Casarabonela y Carratraca a mitad de camino entre los embalses del Guadalahorce y del Guadalteba y el Parque Natural de la Sierra de las Nieves.

PECULIARITY

Arcos del Capellán is unique tourist accommodation, integrated into the archaeological remains of an Andalusian farmstead. The house is restored over an arcade made of Nazarite bricks, part of an old cellar which contains old decorative pottery and crafts made of esparto grass.

CHARACTERISTICS

This house-museum stands in the middle of the mountain, and is surrounded by orchards, an ecological garden, and olive, almond and citrus trees.

The house is divided in four independent sections in different sizes, which are built around a central patio with a fountain. The space is decorated with farm tools, crafts made of esparto, pottery, woodwork, paintings, murals, and architectural grotesque heads.

LOCATION

It is placed in the Municipality of Ardales, on the border with Casarabonela and Carratraca, and halfway between the reservoirs of Guadalhorce and Guadalteba and the Sierra de las Nieves Nature Park.

SINGULARITÉ

Arcos del Capellán est un logement touristique singulier intégré dans un gisement archéologique d'un hameau de l'épqoue musulmane. Les maisons ont été reconstruites sur une arcade de briques nazaries d'une ancienne cave à vins, avec des éléments décoratifs artisanaux en céramique et en sparte.

CARACTÉRISTIQUES

Cet ensemble de maisons-musée se trouve en pleine sierra entouré d'arbres fruitiers, d'oliviers, d'amandiers, d'agrumes et d'un potager écologique.

Il s'agit de 4 unités indépendantes et de capacités diverses, distribuées autour d'un patio central où murmure une fontaine. Pour la décoration on a utilisé des instruments de labour anciens et d'artisanat comme la céramique et le sparte, mais surtout le bois taillé, les fresques et les mascarons des fontaines.

LOCALISATION

Les terrains du gisement archéologique sur lequel se trouve actuellement Arcos del Capellán font partie de la commune de Ardales, limitant avec les comunes de Casarabonela et de Carratraca, à mi-chemin entre les barrages de Guadalteba et Guadalhorce et le Parc Naturel de Sierra de las Nieves.

EINZIGARTIGKEIT

Arcos del Capellán ist eine einzigartige Unterkunft, die sich auf dem Gelände der archäologischen Fundstätte eines alten Andalusí Gehöfts befindet. Die Gebäude wurden auf einer Arkade eines alten Weinkellers aus Backsteinen aus der Nasridenzeit errichtet. Hier kann man handgearbeitete dekorative Elemente aus Espartogras und Keramik bewundern.

EIGENSCHAFTEN

Der Komplex, der eine Mischung zwischen Museum und Haus ist, befindet sich mitten in den Bergen, in einer privilegierten Enklave, die von Fruchtbäumen, ökologischen Anbaugebieten, Oliven-, Mandel- und Zitrusbäumen eingeschlossen ist. Es handelt sich dabei um vier völlig voneinander unabhängige Häuser mit unterschiedlicher Kapazität. Alle sind um den zentralen Innenhof mit einem Brunnen angelegt. Bei der Dekoration der Häuser wurden vor allem alte Werkzeuge und Handarbeit, wie das Espartogras und Keramik, verwendet. Besonders bestechen die Holzarbeiten, die Freskenmalereien, die Wandbilder und Brunnenfiguren.

LAGE

Arcos del Capellán befindet sich im Gemeindebezirk von Ardales an der Grenze zwischen Casarabonela y Carratraca. Ganz genau auf der Hälfte des Weges zwischen Guadalhorce und Guadalteba und dem Naturschutzgebiet Sierra de las Nieves.

Sección 14

Posada del Conde Boutique Hotel (Ardales)

Hotel “La Posada del Conde”

Bda. Conde del Guadalhorce 16 y 18, 29550 Ardales

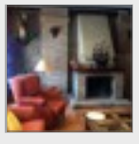
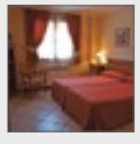
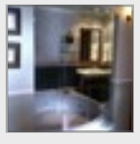
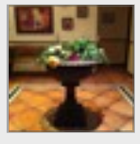
+34 952 112 411

info@hoteldelconde.com

www.hoteldelconde.com

Mapa Hotel Posada del Conde

Hotel Posada del Conde, Ardales

SINGULARIDAD

Edificación de construcción típica andaluza, con ladrillo, piedra vista y techos de madera, resultando una obra de sabor antiguo e integrado en el medio, con un interior equipado con las más modernas instalaciones hoteleras. El establecimiento permanece en funcionamiento todo el año.

CARACTERÍSTICAS

Dispone de 25 habitaciones con una capacidad máxima de 52 personas. Posee habitaciones dobles (una de ellas con hidromasaje y otra con sauna), una individual y una suite. El restaurante basa su oferta gastronómica en la dieta mediterránea y en los productos y platos de la zona con una carta de vinos muy surtida y con gran variedad de carnes, pescados y postres. Tiene una capacidad de hasta 140 comensales que se pueden distribuir en dos salones.

LOCALIZACIÓN

Este hotel-mesón está situado en el corazón del Paraje Natural del Desfiladero de Los Gaitanes, rodeado de un entorno montañoso y de pantanos de excepcional riqueza en los que se pueden pescar variedades como el lucio o la carpa real. Además, se pueden realizar actividades deportivas como piragüismo, canotaje, senderismo, bicicleta de montaña, tiro con arco, parapente y escalada.

PECULIARITY

With its brick stone walls and wooden roofs and ceilings, this building is a typical Andalusian construction. Although the building is old, fitting perfectly in the environment, it has got the modernst hotel installations. The establishment is open all year round.

CHARACTERISTICS

There are 25 rooms with a maximum capacity for 52 persons. It has got double rooms (one of them with a Jacuzzi and another with a sauna), one single room and a suite. The restaurant offers dishes based on the Mediterranean cuisine and all dishes and products are local. There is a great variety of wines, meat, fish and desserts. The restaurant has a capacity of 140 persons and can be arranged in two different dinning rooms.

LOCATION

This country hotel is situated in the heart of the Natural Park Desfiladero de Los Gaitanes, which is surrounded by mountains and reservoirs of exceptional richness and where you can fish luces and carps. Furthermore, you can do sports activities such as: canoeing, hiking, mountain biking, archery, paragliding and climbing.

SINGULARITÉ

L'édification est une construction typique andalouse en briques et en pierres avec les plafonds en bois ce qui lui donne un air ancien et intégré dans le paysage, tout en disposant d'une installation hotellière moderne. L'hôtel est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

Les 25 chambres, dont 23 sont doubles (une avec hydromassage et une avec sauna), une individuelle et une suite, permettent l'hébergement de 52 personnes. Le restaurant base sa gastronomie sur la diète méditerranéenne avec une carte très variée de viandes, poissons et desserts, et une carte de vins très sélecte. La capacité de ses deux salons est de 140 personnes.

LOCALISATION

Cet hôtel-auberge est situé dans le coeur du Parage Naturel des Gorges des Gaitans, entouré de montagnes et de lacs d'une énorme richesse, où la pêche du brochet et de la carpe royale est autorisée. On peut aussi naviguer en pirogue et en canoë et faire des randonnées, de la bicyclette de montagne, tirer à l'arc, et pratiquer le parapente et l'escalade.

EINZIGARTIGKEIT

Das Gebäude entspricht der typischen andalusischen Konstruktionsweise und so besteht das Gebäude aus Ziegelsteinen, Steinfassaden und Holzdecken und verleiht, trotz seiner modernen Einrichtung, den Eindruck, als ob es aus vergangener Zeit stammt. Das Hotel ist das ganze Jahr über geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel verfügt über 25 Zimmer für maximal 52 Personen. Es hat Doppelzimmer (eines davon mit Jacuzzi und ein anderes mit Sauna), ein Einzelzimmer und eine Suite. Das Restaurant bietet mit seinen typischen Gerichten und Produkten aus der Gegend eine mediterrane Küche. Es gibt eine große Auswahl an Weinen, Fleisch- und Fischgerichten sowie Desserts. In den zwei Sälen können bis zu 140 Gäste Platz nehmen.

LAGE

La Posada del Conde liegt im Herzen des Nationalparks Desfiladero de Los Gaitanes und ist von wunderschönen Bergen und Stauseen umgeben. Man kann hier Hechte und Karpfen angeln. Darüber hinaus kann der Besucher auch verschiedenen Sportarten, wie Drachenfliegen, Kanu fahren, wandern, Mountainbike fahren, Bogenschießen, Gleitschirmfliegen oder klettern, nachgehen.

Complejo Rural El Huertecillo (Arriate)

Mapa El Huertecillo

Complejo Rural El Huertecillo

Calle Casas Nuevas, 1, 29350 Arriate, Málaga

+34 637 53 37 53

crelhuertecillo@gmail.com

www.elhuertecillo.es

Vídeo El Huertecillo, Arriate

SINGULARIDAD

Las Casas de El Huertecillo están construidas junto a una enorme pared vertical del terreno que hace de muro posterior a todas las viviendas y proporciona, además de un aspecto rústico, un agradable frescor en verano. Las casas han sido edificadas sobre los restos de casas antiguas, en ruinas durante muchos años.

CARACTERÍSTICAS

El conjunto tiene cinco casas, con capacidades diferentes que han sido rehabilitadas respetando y recuperando su patrimonio histórico y cultural, para ofrecerlas al público con la apariencia de las casas de antaño, pero con las comodidades de hoy. Todas disponen de los mismos servicios: cocina con menaje, cuarto de baño con ducha, salón con chimenea y televisión.

LOCALIZACIÓN

El Huertecillo está ubicado en Arriate, a 7 kms de Ronda. Este pueblo posee un bello entorno y una historia interesante, de la que quedan algunos restos tangibles como las casas, las huertas y los molinos, que se encuentran a ambos lados del río.

PECULIARITY

The houses of the El Huertecillo estate have the same large back wall, due to which they conserve their rural appearance, and remain cool in summer. All the houses were built over the remains of the ages old houses.

CHARACTERISTICS

This complex consists of five different size houses. Although they were restored in concordance with the historical appearance and cultural significance of the age-old houses, they are equipped with everything you could need. They are all equally equipped, and have kitchens with kitchenware, bathrooms with a shower, living-rooms with a fireplace and a TV.

LOCATION

The complex stands in Arriate, seven kilometres away from Ronda. The village has beautiful landscapes and interesting history which is reflected in the old houses, gardens, and mills on both sides of the river.

SINGULARITÉ

Les maisons de l'ensemble El Huertecillo sont construites devant une paroi rocheuse, qui fait office de mur arrière de celles-ci et leur proportionne une fraîcheur très appréciée en été, tout en leur donnant un aspect rustique.

Les maisons ont été construites sur les ruines d'autres bien plus anciennes.

CARACTÉRISTIQUES

Les 5 maisons, toutes différentes, ont été reconstruites en récupérant et en respectant le patrimoine historique et culturel de la zone, pour les présenter au public avec l'aspect des maisons d'époque, mais avec toutes les commodités actuelles.

Toutes diposent des mêmes services, une cuisine équipée, une salle de douche, un salon avec âtre et une television.

LOCALISATION

El Huertecillo est situé à Arriate, un village dans un paysage très agréable et avec une histoire intéressante dont témoignent les maisons anciennes, les vergers et les moulins sur les deux berges de la rivière. La distance à Ronda est de 7 kms.

EINZIGARTIGKEIT

Die Häuser von El Huertecillo befinden sich an einer enormen vertikalen Wand, die einst Mauer aller Häuser war und nun nicht nur einen rustikalen Aspekt verleiht, sondern im Sommer eine angenehme Kühle verbreitet. Die Häuser wurden auf den Überresten der alten Häuser errichtet, die sich zuvor viele Jahre in einem ruinenhaften Zustand befanden.

EIGENSCHAFTEN

Der Komplex besteht aus fünf Häusern, die jeweils für eine unterschiedliche Personenanzahl geeignet sind. Alle wurden restauriert und haben damit ihre Geschichte und ihr Kulturerbe wiedererlangt. Weiterhin bieten alle Häuser, trotz ihres alten Erscheinungsbildes, alle modernen Annehmlichkeiten, die sich ein Gast nur wünschen kann. Jedes Haus ist ähnlich ausgestattet: Es gibt eine Küche mit allen Utensilien, ein Badezimmer mit Dusche und ein Wohnzimmer mit Kamin und Fernseher.

LAGE

El Huertecillo befindet sich in Arriate, ca. 7 Kilometer von Ronda entfernt. Dieses Dorf liegt nicht nur in einer wunderschönen Landschaft, sondern hat auch eine interessante Geschichte, von der noch einige Reste, wie Häuser, Gemüse und Obstländer und Mühlen erhalten sind. Diese befinden sich an beiden Flussufern.

Hotel Molino del Santo (Benaoján)

Hotel Molino del Santo

Bda. Estación Benaoján, s/n, 29370 Benaoján

+34 952 167 151

Fax: 952 167 327

info@molinodelsanto.com

www.molinodelsanto.com/

Mapa Hotel Molino del Santo

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel Molino del Santo, Benaoján

SINGULARIDAD

Enclavado en plena naturaleza y con vistas a la sierra, este antiguo molino de aceitunas y de maiz, situado junto al nacimiento de un río que fluye todo el año, se abrió como hotel en 1987. Lugar tranquilo y cómodo, con paredes encaladas, sillas de madera y alfombras hechas a mano.

CARACTERÍSTICAS

Es un establecimiento de ambiente familiar ideal para disfrutar de tranquilas vacaciones o para explorar la fascinante zona que lo rodea. Sus 18 habitaciones están confortablemente amuebladas, con grandes ventanales y, la mayoría de ellas, con terrazas que dan a los jardines del complejo. Dispone de piscina de más de 100 m2, un precioso salón en el que se encuentran piezas del antiguo molino, un horno de pan y chimenea, así como una biblioteca. Cuenta con un amplio comedor, bar y terraza exterior junto al río.

LOCALIZACIÓN

Situado en Benaojan, junto al rio, desde el propio hotel se pueden realizar diversas excursiones: a la Cueva de la Pileta, a Ronda la Vieja-Acinipo, a los pueblos blancos cercanos: Ubrique o Arcos de la Frontera o cualquiera de las alternativas que ofrece el Parque Natural de Grazalema.

PECULIARITY

This old flower mill is situated next to the source of a river, which flows all year round. It opened as a hotel in 1987. Since the last miller went off 30 years ago, the mill was used as a private residence.

CHARACTERISTICS

The mill is a family environment and ideal to enjoy peaceful holidays or get to know the fascination surrounding area. The 18 rooms are comfortable with large windows and the most of them with terraces with views over the garden. There is also a swimming pool of more than 100 qm, a beautiful living room with parts of the old mill, a bread oven and fireplaces, as well as a library. The hotel has got a spacious dinning area, a bar and a terrace next to the river.

LOCATION

The hotel is located in Benaojan, next to the river. From the hotel guests can do different excursions: to the cave Cuerva de la Pileta, to the ancient Ronda Acinipio to the white villages Ubrique or Arcos de la Frontera or any alternative, which offers the National Park Parque Natural de Grazalema.

SINGULARITÉ

Ce ancien moulin à farine, situé prés de la source d'une rivière a été transformé en hôtel en 1987. Jusqu'à alors, l'immeuble était aussi la maison du meunier.

CARACTÉRISTIQUES

L' établissement a une ambiance familiale, idéale pour jouir de vacacances tranquilles ou pour explorer la region fascinante dans laquelle il est situé. Ses 18 chambres sont meublées confortablement, elles ont de grandes baies vitrées et presque toutes ont une terrasse qui donne sur le jardin. Les clients disposent d'une piscine de plus de 100m2, un salon coquet dans lequel ils trouveront des pièces de l'ancien moulin, un four à pain, un âtre et une bibliothèque. L'hôtel a un restaurant spacieux, un bar et une terrasse extérieure près de la rivière.

LOCALISATION

L'hôtel est situé à Benaoján, au bord de la rivière. Sa situation permet des excursions à la grotte de la Pileta, à Ronda la Vieille- Acinipo, aux villages blancs des alentours comme Ubrique et Arcos de la Frontera et toutes les alternatives sportives qu'offre le Parc Naturel de Grazalema.

EINZIGARTIGKEIT

Diese alte Getreidemühle befindet sich direkt an einer Quelle, die das ganze Jahr über entspringt. Als Hotel wurde sie 1987 eröffnet. Die Mühle wurde von den Müllern als Privatwohnung genutzt. Der Letzte verließ diese vor mehr als dreißig Jahren.

EIGENSCHAFTEN

Es handelt sich dabei um eine Einrichtung, die sich ideal dafür eignet, zu entspannen oder die nähere Umgebung zu erkunden. Die 18 Zimmer sind komfortabel ausgestattet, haben große Fenster und die meisten von ihnen Terrassen, von denen der Gast die wunderschönen Gärten der Anlage bewundern kann. Darüber hinaus gibt es einen über 100 Quadratmeter großen Swimmingpool, ein wunderschönes Wohnzimmer, in dem sich Teile der alten Mühle, ein alter Brotofen, Kamine sowie eine Bibliothek befinden. Das Hotel hat einen großzügigen Essbereich, eine Bar und eine Terrasse, die direkt am Fluss liegt.

LAGE

Das Hotel liegt in Benaojan, direkt am Fluss. Vom Hotel aus können die Gäste verschiedene Ausflüge unternehmen: zur Höhle Cuerva de la Pileta, zur alten römischen Stadt Ronda la Vieja Acinipio, zu den weißen Dörfern Ubrique oder Arcos de la Frontera oder die zahlreichen Alternativen, die der Nationalpark Parque Natural de Grazalema bietet.

Antiguo Cortijo de Montero (Campillos)

Mapa Cortijo de Montero

Antiguo Cortijo Montero

Ctra. M-452, Km. 17, 29320 Campillos

+34 952 111 082 / 608 425 310

info@cortijos.com

www.cortijos.com

Antiguo Cortijo de Montero, Campillos

SINGULARIDAD

El Antiguo Cortijo de Montero está formado por tres edificaciones. "El Señorío", la "Casa Árabe" y la "Casita del Pastor". Es uno de los pocos cortijos auténticos existentes donde es posible contemplar amplios y densos muros, forjados, teja vieja, loza vidriada, antiguas chimeneas montadas en madera, patios, e incluso un museo de labores agrícolas tradicionales, que trasladan a la época cortijera de mayor esplendor.

CARACTERÍSTICAS

El salón está presidido por una magnífica chimenea ideal para una buena charla o un rato de apacible lectura. La cocina muy amplia dispone de chimenea de leña propia. Tiene un amplio patio de más de 300 m2 dividido en dos partes. Una de ellas tiene un curioso museo de enseres de los viejos cortijos y una típica taberna. La otra, al aire libre, tiene una barbacoa y la cubre en verano un enorme parral. Este "patio museo" supone uno de los mayores esfuerzos de decoración y uno de los aspectos más singulares del establecimiento. En el interior se puede disfrutar de piscina, pista de tenis, picadero y sala de ping-pong.

LOCALIZACIÓN

En los alrededores podemos encontrarnos espacios para practicar ciclismo, senderismo o deportes acuáticos gracias a tres embalses próximos que abarcan un litoral total de 168 kilómetros.

PECULIARITY

The old Cortijo of Montero consists of three different buildings: El Señorío, la Casa Árabe y la Casita del Pastor. This is one of the few authentic Cortijos. Its entrance hall is an authentic jewel of craftmanship. It is possible to contemplate very old furniture, which let the observer travel back to the golden age of the Cortijos.

CHARACTERISTICS

In the living room there is a magnificent fireplace, which invites the guests to take a seat and chat or read a good book. The huge kitchen has got a fireplace. There is also a big patio with more than 300 qm, divided in two parts. One of them we can find a curious museum which expose household goods of the old farmhouses and a typical tavern. The other part is open air, but in summer covered by an enormous vineyard and there we can also find a barbecue. There was made a great effort decorating this patio museum and as a result it has become one of the most unique aspects of this establishment. Inside you can enjoy the swimming pool, a tennis court, a riding school and a table tennis room.

LOCATION

Thanks to the three reservoirs nearby, which embrace 168 km of coast, we can cycle, go hiking or do some water sports.

SINGULARITÉ

L'ancien Cortijo Montero est un ensemble formé par trois maisons, la Seigneurie, la Maison Arabe et le Logis du Berger. C'est un de rares cortijos authentiques qui existent actuellement. Le portail d'entrée est un véritable joyau d'artisanat. Le client pourra y admirer des meubles anciens qui le feront rétrocéder dans le temps.

CARACTÉRISTIQUES

Le salon est garni d'un âtre magnifique, parfait pour de longues conversations ou pour des moments paisibles de lecture.
La cuisine, très spacieuse, dispose également d'un âtre. Le patio de plus de 300m2 est divisé en deux parties. La première partie a un musée d' instruments anciens d'autres cortijos, aujourd'hui disparus, et une taverne typique. L'autre partie, à l'air libre mais couverte en été par une énorme cèpe de vigne, dispose d'une barbecue.
Ce patio-musée a supposé un grand effort décoratif et est un des aspects les plus singuliers de l'établissement.
Il est également possible de plonger dans la piscine, de jouer au tennis, de faire de l'équitation et du tennis de table.

LOCALISATION

Les environs de l'hôtel permettent des activités sportives comme le cyclisme, les randonnées ou les activités aquatiques, grâce à la proximité de trois barrages qui ont au total 168kms de rives.

EINZIGARTIGKEIT

Der alte Cortijo Montero besteht aus drei Gebäuden: El Señorío, la Casa Arabe und la Casita del Pastor. Es handelt sich hierbei um einen der wenigen authentischen Gutshöfe. Die Eingangshalle ist ein echtes handwerkliches Juwel. Die antiken Möbel lassen die Gäste in das goldene Zeitalter der Cortijos zurückreisen.

EIGENSCHAFTEN

Im Wohnbereich gibt es einen wunderschönen Kamin, der seine Gäste einlädt, sich zu setzen, eine Unterhaltung zu führen oder ein gutes Buch zu lesen. Auch die Küche verfügt über einen Holzofen. Es gibt weiterhin einen großen Innenhof, der über 300 Quadratmeter groß ist und in zwei Bereiche geteilt ist. In einem befinden sich ein interessantes Museum, in dem Werkzeuge der alten Gutshöfe ausgestellt werden sowie eine typische Taverne. Der andere Teil ist unter freiem Himmel, aber im Sommer von Weinreben überdacht. Hier gibt es einen Grill. Das Patio-Museum wurde mit viel Liebe zum Detail dekoriert und ist daher auch eines der Highlights der Einrichtung. Die Räumlichkeiten verfügen über zahlreiche Installationen, wie z. B. ein Schwimmbad, einen Tennisplatz, ein Hallenfußballplatz und eine Reithalle.

LAGE

Dank der in der Nähe liegenden drei Stauseen, die sich auf einer Fläche von über 168 Kilometer erstrecken, kann man hier in wunderschöner Natur Fahrrad fahren, wandern oder jeglichen Wassersportarten nachgehen.

Complejo Hípico Rural Los Ángeles (Cañete La Real)

Complejo Hípico Rural Los Ángeles

Crta. de Serrato, s/n, 29340 Cañete la Real

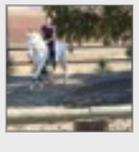
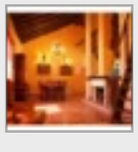
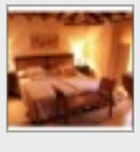
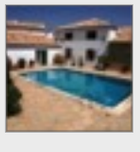
+34 629 665 554

info@hipicarural-losangeles.com

www.hipicarural-losangeles.com

Mapa Complejo Hípico Los Ángeles

Complejo Hípico Rural Los Ángeles, Cañete La Real

SINGULARIDAD

Confortables apartamentos ubicados en las dependencias de la Ganadería Cruces Morillo donde poder disfrutar de la tradición del caballo cartujano. Para amantes de la equitación el complejo rural ofrece clases particulares o en grupos reducidos de Doma Vaquera, Alta Escuela, Doma Clásica y Enganche. Los edificios, rehabilitados en 2005, guardan toda la esencia del pasado.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con 14 habitaciones independientes, todas ellas equipadas con las máximas comodidades y distribuidas en tres edificios: Apartamento Zaira con capacidad para 2 a 4 personas; Casa Sabora para 8 personas; y Casa Urasca para 14 a 16 personas. Todas las casas disponen de un gran salón con chimenea, decorado en un estilo rústico y muy acogedor.

LOCALIZACIÓN

El complejo Hípica Rural Los Ángeles es un establecimiento exclusivo en el que disfrutar de magníficas vistas a la Sierra y de la tranquilidad y sosiego que se respira entorno a este cortijo.

PECULIARITY

This exclusive establishment is open all year round and it is divided into three buildings. These are comfortable apartments, situated in the outbuildings of the Ganadería Cruces Morillo (a livestock farm). Therefore the guest can enjoy the tradition of the Andalusian cartujan horse. The complex offers private o small group classes in different art forms, such as the classic cowboy dressage, Alta Escuela Española Dressage, classical dressage and carriage riding. Maintaining their ancient spirit, the buildings have been restored in 2005.

CHARACTERISTICS

The complex is composed by 14 independent and excellent equipped rooms, which are arranged in three buildings. There is the apartment Zaira for two to four persons, Casa Sabora for eight persons, Casa Urasca for fourteen to sixteen persons. All apartments have got a spacious living room with a fireplace and their decoration in country style makes them very cosy.

LOCATION

The complex Hípica Rural Los Ángeles is an exclusive establishment, where guests can not only enjoy the wonderful views over the Sierra, but also the peacefulness, what you can breathe in each corner of this Cortijo.

SINGULARITÉ

Cet établissement exclusif est ouvert toute l'année, et conformé par trois édifications. Il s'agit d'appartements confortables situés dans les dépendances

de l'élevage de chevaux Cruces Morillo,ce qui permet au visiteur de jouir du spectacle des chevaux andalous. Les amants de l'équitation ont la possibilité de prendre des cours de différents types de dressage, privés ou en groupe réduit,. Les édifices ont été rénovés en 2005 tout en conservant l'essence du passé.

CARACTÉRISTIQUES

L'établisement dispose de 14 chambres independantes, équipées avec toutes les commodités et situées dans trois edifices: Casa Sabora avec une capacité de 8 personnes, Casa Urasca de 14 a 16 personnes et l'appartement Zaira de 2 a 4 personnes. Toutes les maisons disposent d'un grand salon avec âtre, et ont une decoration très accueillante en style campagnard traditionnel.

LOCALISATION

L'ensemble hippique rural Los Ángeles est un établissement exclusif, avec des vues magnifiques sur la sierra, où le touriste peut jouir de la tranquillité et du calme qu'on y respire.

EINZIGARTIGKEIT

Diese exklusive Einrichtung ist das ganze Jahr geöffnet und teilt sich in drei Gebäude. Die komfortablen Wohnungen befinden sich in den Nebengebäuden der Ganadería Cruces Morillo (einer Viehzuchtfarm). So können sich die Gäste mit der Tradition des andalusischen Kartäuserpferdes näher bekannt machen. Die Reitanlage bietet den Gästen Einzel- und Gruppenunterricht in den verschiedenen Kunstformen, wie z. B. dem Westernreiten, der Alta Escuela Española Dressur, der klassischen Dressur und dem Reiten mit Kutschen. Die Gebäude haben trotz ihrer Restauration 2006 ihr altes Flair nicht verloren.

EIGENSCHAFTEN

Die Anlage besteht aus 14 voneinander unabhängigen Räumen, die sich in insgesamt drei Gebäuden befinden. Es gibt die Wohnung Zaira für zwei bis vier Personen, Casa Sabora für acht Personen und das Casa Urasca für 14 bis 16 Personen. Alle Wohnungen haben einen großzügigen Wohnbereich mit Kamin und ihre rustikale Einrichtung vermittelt ein gemütliches Ambiente.

LAGE

Die Ferienanlage Hípica Rural Los Ángeles ist eine exklusive Anlage, in der die Gäste sich nicht nur an den wunderschönen Aussichten über die Berge erfreuen, sondern auch die friedliche Ruhe genießen können, die man hier an jeder Ecke einatmen kann.

Hotel Villa Padierna Thermas de Carratraca (Carratraca)

Mapa Hotel Villa Padierna Thermas

VP
VILLA PADIERNA
THERMAS HOTEL
Carratraca, Málaga

Hotel Villa Padierna Thermas

c/Antonio Rioboo 11, 29551 Carratraca

+34 952 489 542 / 628 622 122

info@thermasdecarratraca.com

www.thermasdecarratraca.com

Vídeo Hotel Villa Padierna Thermas, Carratraca

SINGULARIDAD

Establecimiento especializado en salud y bienestar situado en un antiguo edificio construido entre 1830 y 1832. Completamente reformado y manteniendo su estilo neoclásico, que se remonta a principios del siglo XIX, la elegancia y sofisticación son los signos de este hotel de 5 estrellas que cuenta con un elemento muy especial: las aguas mineromedicinales del manantial de Carratraca.

CARACTERÍSTICAS

El hotel cuenta con 37 habitaciones con todas las comodidades, 3 junior suites y 3 suites, cada una con un salón común y dos habitaciones independientes, cada una con su propio cuarto de baño. El área termal dispone de 3 termas y 2 pozas, calentadas a diferentes temperaturas para favorecer el contraste. Una de las termas tiene la cubierta móvil para disfrutar del aire fresco y las vistas. Además, cuenta también con cabinas de tratamientos húmedos donde se utilizan estas aguas.

LOCALIZACIÓN

Este hotel rural de lujo se encuentra en un paraíso natural: el Valle del Guadalhorce en Málaga en el pueblo de Carratraca, rodeado de montañas y naturaleza.

PECULIARITY

This establishment is specialized in health and wellbeing. It is situated in a historical charming building, which was constructed 1830. In 1832 it has been completely restored, maintaining its neoclassical style, which emerged at the beginning of the 19th century. Elegance and sophistication are the signs of this 5 star hotel, which can count on a very special element: the thermal waters of the source of Carratraca.

CHARACTERISTICS

The hotel has got 26 luxurious and spacious rooms, 11 classic but with all comfort, three junior suites with a living room, perfect for a longer stay and two elegant suites with two independent rooms, each of them with an own bathroom and a shared living room. The thermal area disposes of three hot springs and two pools of different temperature to favour the constrast. One of the therms has got a mobile roof, so that guest can enjoy the fresh air and the views. Besides, the are also humid treatment cabins, where these waters are used.

LOCATION

This luxurious hotel is situated in the middle of a natural paradise: the valley of Guardalhorce in Malaga and the village of Carratraca, all surrounded by mountains and nature.

SINGULARITÉ

L'établissement, spécialisé en santé et bien-être, est situé dans un immeuble historique, construit entre 1830 et 1832, mais complètement réformé tout en conservant son style néo-classique qui remonte aux premières années du 19ième siècle. Il dispose d'un élément très précieux: les eaux minéromédicinales de la source de Carratraca. Les caractéristiques de cet hôtel de cinq étoiles sont l'élégance et la sophistication.

CARACTÉRISTIQUES

Villa Padierna Thermas dispose de 11 chambres type “classic”, 26 type “de luxe”,3 suites-junior avec salon pour de plus longs séjours, et 2 suites qui ont deux chambres indépendantes, chacune avec salle de bains et un salon commun.
La zone thermale dispose de trois thermes et deux bassins, à différentes températures. Une des thermes a un toit amovible pour pouvoir jouir de la vue et de l’air frais. Les thermes offrent également des traitements humides en cabine à base d’eau médicinale sulfureuse.

LOCALISATION

Cet hôtel de luxe se trouve à Carratraca, dans un paradis natural: la vallée de la rivière Guadalhorce, entouré de montagnes et en pleine nature.

EINZIGARTIGKEIT

Die Einrichtung hat sich auf Gesundheit und Wohlbefinden spezialisiert und befindet sich in einem historischen Gebäude mit viel Charme, das im 19. Jahrhundert errichtet und später vollständig restauriert wurde. Die Einrichtung ist bis ins Detail gepflegt und hat die historische Schönheit eines neoklassischen Gebäudes beibehalten. Eleganz und Raffinesse sind die Wahrzeichen von diesem 5-Sterne Hotel, das über ein ganz besonderes Element verfügt: dem Wasser der Quelle von Carratraca.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel verfügt über 11 einfache, 26 Luxuszimmer, drei Junior Suiten mit einem Wohnzimmer, die sich perfekt für einen längeren Aufenthalt eigenen und zwei eleganten Suiten, mit jeweils zwei Zimmern mit eigenem Badezimmer und einem Wohnzimmer. Der Wellnessbereich hat drei Thermalbäder und zwei Schwimmbecken mit unterschiedlichen Temperaturen. Eines davon hat ein bewegbares Dach, sodass die Gäste sich an der frischen Luft und den wundervollen Aussichten erfreuen können. In den Kabinen mit heißem Dampf werden die Thermalwasser genutzt.

LAGE

Das luxuriöse Hotel befindet sich inmitten eines Naturparadies: dem Tal Guardalhorce in Málaga und dem Dorf Carratraca und ist umgeben von Bergen und Natur.

Casa Rural Lagar Los Pilones “grande” y “chica” (Casabermeja)

Lagar Los Pilones (grande y chica)

Lagar Los Pilones. Cortijo Cabrera

29160 Casabermeja

+34 649 967 307

lagarlospilones@telefonica.net

http://perso.wanadoo.es/lagarlospilones/

Mapa Lagar Los Pilones

Lagar Los Pilones “grande” y “chica”, Casabermeja

SINGULARIDAD

Antiguo lagar del Siglo XVII, se ha rehabilitado respetando su estructura original y conservando los elementos propios para la elaboración del vino. A la casa se accede por un precioso bosque mediterráneo con olivos centenarios, enormes encinas, jaras y lavanda acompañan al visitante hasta llegar al lagar que coronando una loma permite gozar de magníficas vistas de 360º a las sierras que le rodean.

CARACTERÍSTICAS

El establecimiento cuenta con dos viviendas conectadas por un patio trasero y una piscina común. “La Casa Grande” consta de tres habitaciones dobles con baño independiente, cocina equipada y salón común, en el que se conservan elementos del antiguo lagar, como las grandes tinajas que enterradas en el suelo conservaban el vino. “La Casa Chica” cuenta con dos habitaciones dobles con baño independiente, cocina equipada y salón común.

LOCALIZACIÓN

Situado en el Cortijo Cabrera a tan sólo 5 km de Casabermeja, existen diversas rutas de senderismo en las proximidades y es un lugar recomendado para la observación de pájaros.

PECULIARITY

The country house Lagar Los Pilones is a loyal example of the ancient form of the olden days, where men and women cultivated the vine of the mountains of Malaga during the 18th century. Malaga then was known for its wines and liquors. And thanks to what fathers passed to sons during generations, Malaga’s importance for wines and liquors has not changed. Without changing the original structure and preserving the elements of the manufacture of wine, the house was restored in 2003. You arrive the vineyard through a little Mediterranean forest. It seems that no man’s hand ever touched this piece of nature: old olive trees, enormous holm oaks, rockroses and lavender accompany the visitors until they arrive at the vineyard, which crown a hillock and allow to enjoy the beautiful 360 degree views of the surrounding mountains.

CHARACTERISTICS

The house “Grande” has got three rooms (two with fireplace), three bathrooms, a kitchen and a big living room with a fireplace. The living-room is the old place, where the wine was elaborated; the winepress (also Virgen) and the clay jug were kept. The house “Chica” has got two rooms with bathrooms, a kitchen, a big living-room with a fireplace. There is also a porche and a barbeque. The swimming pool is shared with the big house.

LOCATION

It is situated on the country property of the country house Cabrera, about 5 km from Casabermeja. In its surroundings you can find the rock art site Peñas Cabrera.

SINGULARITÉ

Le pressoir des pylônes est un ensemble de deux maisons rurales et un exemple très exacte du mode de vie au 18 ième siècle, une époque où hommes et femmes cultivaient les vignobles dans les montagnes de Malaga quand celle-ci était mondialement connue pour ses vins et ses liqueurs. Depuis des générations les deux maisons ont passées de père en fils grâce à quoi elles sont très bien conservées. Elles ont été rénovées en 2003 tout en resepctant la structure d'origine et en conservant les éléments de l'élaboration du vin. On arrive au Lagar par un très joli bois méditerranéen qui semble ne pas avoir été touché par la main de l'homme: des chênes-liège immenses, des oliviers centenaires, des cistes, de la lavande accompagnent le visiteur le long du chemin jusqu'au pressoir qui couronne une colline et d'où les vues à 360° sur la sierra sont merveilleuses.

CARACTÉRISTIQUES

La grande maison a trois chambres (dont deux avec âtre) 3 salles de bains, cuisine équipée et grand salon, également avec âtre. Celui-ci est l'endroit où était élaboré le vin à l'époque et les éléments de l'ancien pressoir y sont conservés, ainsi que la Sainte Vierge et les grandes jarres. La petite maison dispose de deux chambres avec salle de bains, une cuisine, un grand salon avec âtre, un porche et une barbecue. La piscine est à partager avec les clients de la grande maison.

LOCALISATION

La maison est située dans le “Cortijo Blanco”, à 5kms de Casabermeja. Dans les environs du Lagar Los Pilones se trouve le site archéologique d'art rupestre de “Peñas Cabrera”.

EINZIGARTIGKEIT

Das Landhaus Lagar Los Pilones ist ein treues Beispiel für die vergangenen Zeiten, in denen Männer und Frauen in den Bergen Wein anbauten. Schon im 18. Jahrhundert war Málaga für seine Weine und Liköre bekannt. Und dank der Väter, die ihren Söhnen die Geheimnisse der Weinkelterei und Likörbrennerei über Generationen hinweg weitergaben, haben die heimischen Weine und Liköre keine Bedeutung verloren. Bei der Restaurierung im Jahr 2003 wurde darauf geachtet, die Originalstruktur des Gebäudes nicht zu verändern und die Gerätschaften zur Kelterei zu erhalten. Man erreicht das Weingut durch einen typisch mediterranen Wald. Es scheint fast so, als hätte kein Mensch je diese Stück Natur betreten. Olivenbäume, alte Steineichen, Zistrosen und Lavendel begleiten den Besucher auf dem Weg zum Weingut, das auf einem Hügel liegt und von dem aus man ein wunderschönes 360-Grad-Panorama über die umliegenden Gebirge hat.

EIGENSCHAFTEN

Das Haus hat drei Zimmer (zwei mit Kamin), drei Badezimmer, eine Küche und ein großes Wohnzimmer mit Kamin. Beim Wohnzimmer handelt es sich um den Raum, in dem der Wein hergestellt wurde. Die Weinpresse und der Tonkrug sind erhalten geblieben. Das Haus hat zwei Zimmer mit Badezimmern, eine Küche und ein großes Wohnzimmer mit Kamin. Es gibt weiterhin eine Veranda und einen Grillplatz. Der Swimmingpool wird mit dem großen Haus geteilt.

LAGE

Los Pilones befindet sich auf dem Grundstück des Gutshofes Cabrera, das circa 5 km von Casabermeja entfernt ist. In der Nähe befinden sich die Piedras de Cabrera, die zum historischen Kulturgut erklärt und in denen prähistorische Höhlenmalereien gefunden wurden.

Hotel Mesón Rural Casona Los Moriscos (Colmenar)

Casona Los Moriscos

Ctra. Málaga-Granada, A7404, Km.10,5.

29270 Colmenar (Málaga)

+34 952 730 443

casonalosmoriscos@alobra.com

Mapa Casona Los Moriscos

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel Mesón Rural Casona Los Moriscos, Colmenar

SINGULARIDAD

En el interior de este establecimiento, un antiguo cortijo con artesonado mudéjar se podrá retroceder cien años en el tiempo sin renunciar a las comodidades actuales. La rehabilitación del inmueble se realizó respetando hasta el más mínimo detalle para recrear el ambiente rústico andaluz.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con 11 habitaciones, cuatro de ellas junior suites y un solárium desde el que se puede observar el parque natural que le rodea. También dispone de sauna, hidromasaje, aparcamiento, restaurante de cocina tradicional y un centro de negocios con capacidad para 165 personas donde celebrar reuniones y convenciones.

LOCALIZACIÓN

Ubicado en el municipio de Colmenar, a 15 minutos de Málaga capital y a los pies de Los Montes de Málaga.

PECULIARITY

This hotel is ideal for nature lovers as well as for people, who look for a place to relax or have a work meeting. Casona Los Moriscos started up in 1977 as a restaurant, offering traditional dishes of the area. The building has been restored respecting all old details and maintaining the typical country stile of the Cortijo.

CHARACTERISTICS

The building is an old country house with an old handmade roof in a style called Mudéjar. There are 11 rooms, four of them are junior suites. In the inside the guest can go 100 years back in time without refusing any present comfort. The hotel has got a solarium, from which you can observe the Natural Park. Besides, there is a sauna, hidro massage and a car park. The hotel disposes also of a business centre with a capacity for 165 persons and therefore perfect for any type of meetings and conference.

LOCATION

The hotel is situated in the municipality of Colmenar, only 15 minutes away from Malaga and on the foot of the mountains of Malaga.

SINGULARITÉ

Cet hôtel est parfait pour les amants de la nature, pour ceux qui cherchent un endroit pour se reposer ou pour organiser une réunion de travail. La Casona los Moriscos a été inaugurée comme auberge-restaurant en 1997 avec une carte des menus basé sur les repas traditionnels de la région. La rénovation de la maison a été faite en respectant les moindres détails, ce qui lui donne une ambiance de maison traditionnelle campagnarde.

CARACTÉRISTIQUES

il s'agit d'une ancienne maison de campagne avec des plafonds à caissons en bois style mudéjar et onze chambres dont 4 suites junior. À l'intérieur, le visiteur a l'impression de rétrocéder dans le temps sans renoncer aux commodités actuelles. L'hôtel dispose d'un solarium d'où les vues sur la sierra environnante sont très belles. Il dispose également d'un sauna, d'hydromassage et de parking. Finalement, son centre d'affaires, avec une capacité de 165 personnes, est parfait pour les réunions et les conventions.

LOCALISATION

L'hôtel est situé sur le territoire de la commune de Colmenar, aux pieds de Monts de Málaga et à 15 minutes de la capitale.

EINZIGARTIGKEIT

Das Hotel richtet sich sowohl an die Naturliebhaber als auch an jene Gäste, die einen Ort der Ruhe suchen oder sich aus arbeitstechnischen Gründen versammeln müssen. Es öffnete 1997 als Restaurant seine Türen und bietet seither ein gastronomisches Angebot, das sich auf die typischen Gerichte der Gemeinde spezialisiert hat. Das Gebäude wurde restauriert und dabei wurden alle alten Details des rustikalen Ambientes des Landhauses bewahrt.

EIGENSCHAFTEN

Das Gebäude ist ein altes Landhaus mit einem Dachstuhl im Mudéjarstil, in dem 11 Zimmer gebaut wurden, von denen vier Juniorsuiten sind. Im Landhaus scheint die Zeit stehen geblieben zu sein und doch muss man hier auf die modernen Annehmlichkeiten nicht verzichten. Das Hotel hat ein Solarium, von dem aus man den Naturschutzpark beobachten kann. Daneben verfügt es weiterhin über eine Sauna, Whirlpool und einen Parkplatz. Darüber hinaus gibt es ein Businesscenter für bis zu 165 Personen, das sich hervorragend für Versammlungen und Konferenzen eignet.

LAGE

Das Hotel befindet sich im Gemeindebezirk von Colmenar, ist etwa 15 Minuten von Málaga entfernt und liegt am Fuße des Gebirges Montes de Málaga.

Casa Rural Molino de los Abuelos (Comares)

Mapa Molino de los Abuelos

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /

Molino de los Abuelos

Plaza Balcón de la Axarquía 2

29195 Comares (Málaga)

+34 952 50 93 09

info@molinodelosabuelos.com

http://www.molinodelosabuelos.com

Vídeo Molino de los Abuelos, Comares

SINGULARIDAD

El Molino de los Abuelos data del año 1800, fecha en que, parte de este edificio, era usado como almazara. El edificio, que posee un patio con excelentes vistas, ha sido restaurado y reconvertido en casa rural y restaurante, integrando la antigua maquinaria del molino en la rehabilitación. cEl establecimiento está abierto todo el año.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con 5 habitaciones dobles y un apartamento con jacuzzi, todos ellos con unas maravillosas vistas de toda la comarca. Todos disponen de calefacción y de zona de cocina con frigorífico. Hay WiFi en las zonas comunes. En verano se sirven las comidas tanto dentro del restaurante como en la terraza. La antigua bodega se utiliza como salón y restaurante de invierno.

El restaurante está especializado en los platos típicos de la zona, recetas tradicionales que, en verano, consisten principalmente en sopas frías como el gazpacho y el ajoblanco; con la llegada del invierno, es más adecuada la sopa de tomate y pimiento, o la del ajocolorao.

LOCALIZACIÓN

Esta casa-molino está situada en la Plaza de Comares, precioso municipio axárquico situado al este de Málaga capital. En sus alrededores, de vistas espectaculares, se pueden realizar actividades en contacto con la naturaleza, como el ciclismo, senderismo y alpinismo en las cercanas vías ferratas.

PECULIARITY

El Molino de Abuelos goes back to the year 1800, when it was used as an olive-oil mill. The house has a patio and wonderful views. It was restored and transformed into a country house hotel and restaurant, sparing the old mill machinery. It is open all year round.

CHARACTERISTICS

It has five double rooms and an apartment with Jacuzzi, which are overlooking the village. There is heating in the rooms, a kitchen with a freezer guests can share and WiFi hotspots in the common areas. In summer, you can enjoy your meals inside the restaurant and on the terrace. The old cellar is used as a lounge or a restaurant in winter.

The restaurant is specialized in local dishes and traditional recipes. In summer, these are cold soups as ajoblanco or gaspacho, and in winter tomato and peeper soup, or ajocolorao soup.

LOCATION

This mill-house is placed at the Comares Square (la Plaza de Comares). It belongs to the Municipality of Axarquía, east of the City of Malaga. Different sports, like cycling, hitchhiking, and mountaineering, can be done in its nearby natural setting with beautiful views.

SINGULARITÉ

Le Molino de los Abuelos date de 1800 et était uitilisé partiellement comme pressoir.
L'édifice, qui a un patio avec des vues excellentes, a été restauré et transformé en maison rurale et restaurant, en y integrant l'ancienne machinerie du moulin.
L'établissement est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

La maison rurale a 5 chambres doubles et un appartement avec jacuzzi, tous avec des vues splendides sur la region, avec chauffage et zone de cuisine. Les zones communes disposent de WiFi.
En été les repas se servent dans le restaurant et sur la terrasse. L'ancienne cave à vins sert de salon et de restaurant en hiver.
Le restaurant est spécialisé en plats typiques de la région, des recettes traditionnelles qui en été sont les soupes froides comme le gazpacho et l'ajoblanco, et en hiver des soupes chaudes comme la soupe aux tomates et poivrons et celle de l' "ajocolorao".

LOCALISATION

Ce moulin- maison est situé sur la Place Balcón de la Axarquía de Comares, petit village à l'est de Malaga.
Dans les environs diverses activités liées à la nature sont possibles, comme les randonnées, le cyclisme et l'alpinisme vu la proximité des vias ferratas.

EINZIGARTIGKEIT

El Molino de los Abuelos geht bis auf das Jahr 1800 zurück, als dieses Gebäude als Ölmühle genutzt wurde. Das Gebäude hat einen wunderschönen Innenhof mit ausgezeichneten Aussichten und wurde restauriert und in ein Landhaus und Restaurant verwandelt. Die alten Maschinen der Mühle wurden sind erhalten geblieben. Das Restaurant ist das ganze Jahr über geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Es gibt fünf Doppelzimmer und ein Apartment mit Jacuzzi. Alle verfügen über wunderschöne Aussichten über die gesamte Umgebung. Daneben haben alle Zimmer Heizung und eine Küchenzeile mit Kühlschrank. In den Gemeinschaftsräumen gibt es WLAN. Im Sommer werden die Gerichte sowohl im Restaurant als auch auf der Terrasse serviert. Der alte Weinkeller wird heute als Saal und als Winterrestaurant genutzt. Das Restaurant hat sich auf typische Gerichte der Region spezialisiert. Im Sommer sind das die kalten Suppen, wie Gazpacho (kalte Tomatensuppe) oder Ajoblanco (kalte Mandelsuppe). Im Winter gibt es eine vorzügliche Tomaten-Paprika-Suppe oder Ajocolorao (Kartoffel-Paprikasuppe mit Kümmel).

LAGE

Die Mühle befindet sich auf dem Platz von Comares, einer Gemeinde der Axarquía, im östlichen Teil der Provinz Málagas. In der Umgebung kann man spektakuläre Aussichten genießen und sportlichen Aktivitäten, wie Fahrrad fahren, Wandern und Skilaufen, nachgehen.

Casa Rural AhORA (Cortes de la Frontera)

Casa Rural “AhORA”

Finca La Vega. Barriada El Colmenar.

Estación de Gaucín - 29390 Cortes de la Frontera

+34 952 153 046

ahora@casaruralahora.com

www.casaruralahora.com

Mapa Casa Rural Ahora

Vídeo Casa Rural AhORA, Cortes de la Frontera

SINGULARIDAD

Es una casa rural de reposo y a su vez centro de terapias naturales que cuenta con comedor ecológico y varios servicios como baño turco, baño de arcilla y masajes. En sus instalaciones, de estilo rústico y respetuoso con el medio ambiente, se organizan talleres y retiros de yoga y taichi.

CARACTERÍSTICAS

En la Casa Rural AhORA cada habitación tiene su propia personalidad y todas reciben la luz del sol, además de estar equipadas con calefacción y sistema de refrigeración. Existe un salón de estar comunitario con biblioteca y estufa de leña. Posee también una rica huerta ecológica de frutales.

LOCALIZACIÓN

Ubicada en un precioso valle en un pueblo de la Serranía de Ronda, junto al Parque Natural de los Alcornocales, al lado del Rio Guadiaro. Muy cerca del Cañón de las Buitreras.

PECULIARITY

This is a country holiday house to relax and in turn centre of natural therapies, which has an ecologic canteen and different services, such as a Turkish bath, clay bath and massages. The country-style construction respected the environment.

CHARACTERISTICS

In the country house Ahora each bedroom has got its own personality and each of them are not only light-flooded, but also equipped with heating and a system of air-conditioning. There is a living room shared by all guests, where you can relax, have a chat, listen to music or enjoy a good book near the fireplace. Outside there is a rich vegetable garden, where you can learn more about ecologic farming.

LOCATION

The house is situated in the Regional National Park Los Arconocales, next to the river Guadiaro. It is also near to the Canyon Las Buitreras.

SINGULARITÉ

Maison rurale de relax et à la fois centre de thérapies naturelles qui dispose d'un restaurant écologique et de différents services comme bain turc, bain d'argile et massages. Les constructions de style campagnard, ont été réalisées en respectant l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES

Chaque chambre a sa propre personnalité et toutes sont très ensoleillées; elles disposent de chauffage et d'air conditionné. Le salon, avec sa bibliothèque et son poêle, invite au repos, à la conversation et à la lecture. L'établissement possède un verger écologique, et organise des ateliers et des retraites de yoga et taichi.

LOCALISATION

L'hôtel est situé dans une vallée du Parc Naturel des Chênes –liège, près de la rivière Guadiaro. Pas loin de là se trouvent les Gorges des Vautours.

EINZIGARTIGKEIT

Der Landgasthof eignet sich perfekt zum Entspannen, da er gleichzeitig auch ein Zentrum für Naturheilkunde ist. Er verfügt über ein ökologisches Restaurant und anderen Leistungen, wie einem türkischen Dampfbad, Tonbädern und Massagen. Bei der Konstruktion der Häuser wurde darauf geachtet, die Umwelt zu respektieren.

EIGENSCHAFTEN

Jedes Zimmer hat seine eigene Persönlichkeit und alle sind hell und freundlich eingerichtet. Darüber hinaus haben alle Heizung und eine Klimaanlage. Es gibt ein gemeinschaftliches Wohnzimmer, das die Gäste einlädt zu entspannen, zu plaudern, Musik zu hören oder ein gutes Buch am Kamin zu genießen. Draußen gibt es einen reichhaltigen Gemüsegarten und die Gäste können hier mehr über ökologische Landwirtschaft erfahren.

LAGE

Das Haus befindet sich im Tal des Naturschutzparks Los Alconocales, am Ufer des Flusses Guadiaro. Die Schlucht Las Buitreras liegt ganz in der Nähe.

Casa Grande de El Burgo (El Burgo)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Casa Grande de El Burgo

C/ Mesones nº 1

29420 El Burgo

+34 952 160 232 / Fax: 952 160 181

elburgo@hotel-lacasagrande.com

www.hotel-lacasagrande.com

Mapa Casa Grande de El Burgo

Casa Grande de El Burgo

SINGULARIDAD

Se trata de una casa señorial, construida hace más de 150 años, totalmente reformada y restaurada en el año 1999, en el que se ha conservado todo el sabor y tipismo del siglo de su construcción, destacando especialmente la madera noble de sus techos y los suelos de barro.

CARACTERÍSTICAS

En él podemos disfrutar de dos terrazas con vistas a la Sierra y de un típico patio andaluz. Su decoración es uno de los elementos que contribuyen en mayor medida a definir su personalidad, al ser de estilo rústico con techos de madera, suelos de barro y tres magníficas chimeneas que dan color y calor en los fríos días de invierno y de dos amplios salones, uno con bibiliteca destinado a la tertulia, a la lectura de libros y prensa y otro dedicado a sala de juegos y al disfrute de la televisión.

Sus habitaciones conservan el estilo propio del s. XVIII, con grandes ventanas y balcones al exterior. Además de los servicios indicados, ofrecen posibilidad de conexión con Internet y todas las habitaciones disponen de hilo musical.

LOCALIZACIÓN

Este hotel está situado en el centro del pueblo, disponiendo de una buena señalización a través de carteles homologados al efecto y carteles direccionales en la entrada del mismo. El Burgo está enclavado en pleno corazón de la Sierra de las Nieves, a 1 hora de Málaga y Marbella y a 20 minutos de Ronda.

PECULIARITY

This lordly house, built more than 150 years ago, was completely restored and refurbished in 1999. The typical details of its construction from that period were conserved, above all the wooden ceiling and the terracotta floor.

CHARACTISTICS

The house has two balconies that look over the mountain range and a traditional patio. The uniqueness of the hotel comes from its traditional decoration, which consists of rural elements, wooden ceiling, terracotta floor and three wonderful fireplaces that make this hotel warm and cosy in cold winter days. There are also three large living rooms.

One with a library with books and papers is used for gatherings while the other is used as a game room with TV.

The rooms conserve 18th-century style with large windows and balconies. Besides the listed services, there is the Internet connection and piped music in all rooms.

LOCATION

The hotel is in the centre of the village El Burgo, and it is clearly signposted and indicated at the entrance of the village. El Burgo is in the heart of the Sierra de las Nieves, one hour away from Málaga and Marbella, and some 20 minutes away from Ronda.

SINGULARITÉ

Maison seigneuriale construite il y a plus de 150 ans, totalement rénovée et restaurée en 1999, on y a conservé tout le goût et les spécificités du siècle qui l'a vu naître, et en particulier le bois noble de ses plafonds et les sols en terre cuite.

CARACTÉRISTIQUES

Elle dispose, pour notre plaisir, de deux terrasses offrant des vues sur la sierra et d'un patio andalou typique. Sa décoration est l'un des éléments qui contribue le plus à définir sa personnalité ; avec son style rustique, ses toits aux poutres de bois, ses sols en terre cuite, ses trois magnifiques cheminées - qui apportent couleur et chaleur lors des froides journées d'hiver - et ses deux vastes salons, l'un avec une bibliothèque destinée à la conversation, la lecture de livres ou de la presse, et l'autre, aménagé comme salle de jeu et de télévision.

Ses chambres conservent le style caractéristique du XVIIIe siècle, avec de grandes fenêtres donnant sur des balcons extérieurs. En plus des services indiqués précédemment, il est possible de s'y connecter à internet et toutes les chambres sont équipées de sonorisation musicale intégrée.

LOCALISATION

Cet hôtel est situé dans le centre du village. Pour y accéder il suffit de suivre les panneaux de signalisation homologués à cet effet et les panneaux de direction visibles dès l'entrée. El Burgo est niché en plein cœur de la sierra de las Nieves, à une heure de Malaga et de Marbella et à 20 minutes de Ronda.

EINZIGARTIGKEIT

Dieses Herrenhaus wurde vor mehr als 150 Jahren gebaut und 1999 komplett restauriert und reformiert. Dabei wurden die typischen Bauelemente beibehalten und es bestechen besonders die Holzdecken und die Tonböden.

EIGENSCHAFTEN

Im Haus können sich die Gäste auf den zwei Terrassen mit Blick auf das Gebirge und einem typischen andalusischen Innenhof entspannen.Die rustikale Dekoration der Holzdecken, der Tonböden, der drei Kamine, die im Winter Wärme spenden, der zwei großzügigen Wohnzimmer (eines davon mit einer Bibliothek, die zum Plausch, zum Lesen von Büchern und Zeitschriften einlädt und das andere, in dem man spielen und fernsehen kann) gibt dem Haus seine ganz eigene und persönliche Note.

Die Räumlichkeiten mit ihren großen Fenstern und Außenbalkonen stehen ganz im Stil der Dekoration des 18. Jahrhunderts.Neben den bereits genannten Serviceleistungen gibt eine Internetverbindung und in allen Zimmern läuft eine angenehme Hintergrundmusik.

LAGE

Dieses Hotel befindet sich im Dorfzentrum und ist dank der guten Ausschilderung vom Dorfeingang aus gut zu finden. El Burgo befindet sich im Herzen des Gebirges Sierra de las Nieves und ist eine Stunde von Málaga und Marbella und 20 Minuten von Ronda entfernt.

Hotel La Posada Morisca (Frigiliana)

Mapa Posada Morisca

Hotel “La Posada Morisca”

Loma de la Cruz, s/n.

Ctra. Frigiliana-Torrox

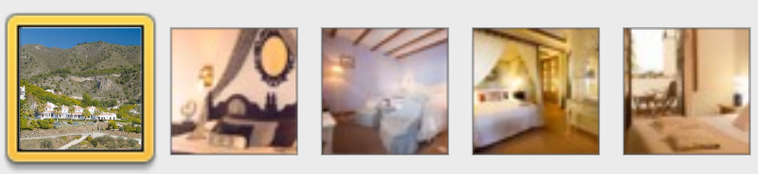
29788 Frigiliana

+34 952 534 151

info@laposadamorisca.com

www.laposadamorisca.com

Hotel La Posada Morisca, Frigiliana



SINGULARIDAD

Este establecimiento dispone de 12 habitaciones, cada una de ellas simulando un pequeño cortijo. Todas con acceso independiente, presentan un estilo y una decoración únicos, destacando el uso de materiales cálidos y propios de la zona como solerías de barro, azulejos artesanales, maderas y un mobiliario rústico elaborado en forja y madera.

CARACTERÍSTICAS

Todas las habitaciones cuentan con baño completo e independiente, estufa de leña y una amplia terraza con vistas al mar. Su pequeño restaurante basa su oferta gastronómica en la cocina tradicional de la Axarquía elaborada con un estilo propio y creativo.

LOCALIZACIÓN

Está situado en Frigiliana y la proximidad a la playa (8 kilómetros) posibilita el disfrute de la playa y el mar. En su entorno se pueden realizar actividades como senderismo, rutas 4 X 4, equitación o parapente.

PECULIARITY

This establishment is open all year round and its rooms are arranged like small Cortijos. All of them are independent and different.

CHARACTERISTICS

The hotel has got 12 rooms and with its handmade floor tiles in different colours, clay floors and furniture of wood and wrought iron, the decoration can be defined as hazardous. Each room can count with a complete and independent bathroom, a wood stove and a spacious terrace with views over the sea. The small restaurant offers traditional dishes of the Axarquia and guest can enjoy dishes, which are creative and show an own style.

LOCATION

The hotel is situated in Frigiliana and the proximity to the beach (only 8 km) offers the possibility to enjoy beach and sea. In the surroundings guests can do sports activities, such as hiking, jeep tours, horse riding or paragliding.

SINGULARITÉ

Cet établissement est ouvert toute l'année et ses chambres sont des logis, tous différents et indépendants.

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel dispose de 12 chambres dont la décoration est d'un style osé, avec des azulejos de différentes couleurs faits à la main, des sols en terre cuite et un mobilier principalement en fer forgé et en bois. Chaque chambre a une salle de bains indépendante, un poêle à bois et une grande terrasse avec vue sur la mer.
Le petit restaurant base son offre gastronomique sur la cuisine traditionnelle de l'Axarquia et offre la possibilité de déguster également des plats élaborés avec un style créatif et singulier.

LOCALISATION

L'hôtel est situé à Frigiliana, à 8kms de la mer ce qui permet de jouir de la plage et de la montagne. Dans les environs, des activités sportives comme les randonnées à pieds ou en 4X4, l'équitation et le parapente sont possibles.

EINZIGARTIGKEIT

Diese Einrichtung ist das ganze Jahr über geöffnet und die Zimmer befinden sich in kleinen Cortijos. Jedes Zimmer ist unabhängig von den anderen und alle unterscheiden sich.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel hat 12 Zimmer und mit den handgearbeiteten Fliesen in verschiedenen Farben, Tonböden und einem Mobiliar bei dem besonders Eisen und Holz verwendet wurde, kann die Dekoration als gewagt bezeichnet werden. Jedes Zimmer hat ein eigenes Bad, einen Heizofen und eine großzügige Terrasse mit Meerblick. Das kleine Restaurant bietet neben der traditionellen Küche der Axarquía auch kreative und moderne Gerichte an.

LAGE

Das Hotel befindet sich in Frigiliana und ist nur acht Kilometer vom Meer entfernt. In der näheren Umgebung können die Gäste wandern, reiten, Jeeptouren unternehmen, Gleitschirmfliegen oder anderen Sportaktivitäten nachgehen.

Hotel Rural Almazara (Frigiliana)

Hotel Rural “Almazara”

Ctra. Nerja-Frigiliana. Los Tablazos nº 197

29788 Frigiliana

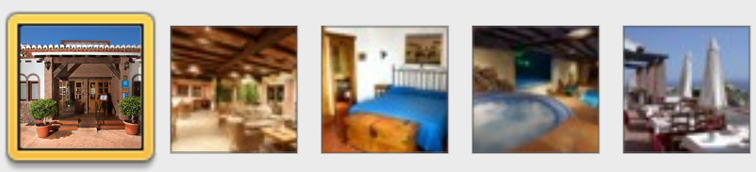
+34 952 534 200 / Fax+34 9952 534 212

info@hotelruralalmazara.com

www.hotelruralalmazara.com

Mapa Hotel Rural Almazara

Hotel Rural Almazara, Frigiliana



SINGULARIDAD

Este establecimiento, que permanece abierto todo el año, fue inaugurado en el 2002 con instalaciones modernas y confortables decoradas al estilo rústico andaluz. Uno de sus mayores atractivos es la zona privada de jacuzzi, sauna y piscina cubierta ubicada en una sala anexa a la propia roca de la montaña.

CARACTERÍSTICAS

Sus 22 habitaciones están completamente equipadas y disponen de amplia terraza y cuarto de baño. Destaca la cocina de su restaurante, tradicional o vegetariana, elaborada por personal experto y con ingredientes autóctonos. Cuenta con un gran salón en el que poder realizar distintas celebraciones.

LOCALIZACIÓN

Situado al pie de la Sierra de Almijara, a 3 kilómetros del municipio de Frigiliana con impresionantes vistas panorámicas tanto de la montaña como del mar ya que se encuentra sólo a 10 minutos de las playas de Nerja. Ofrece una gran variedad de actividades.

PECULIARITY

This establishment was inaugurated in 2002. It has got modern and comfortable installations, which are decorated in an Andalusian country style. The hotel is open all year round.

CHARACTERISTICS

The 22 rooms are fully equipped with the idea to facilitate the rest and enjoy of their guests. Each of them has got a spacious terrace and a bathroom. The restaurant, which is based on traditional dishes of the areas and local ingredients, has to be highlighted. For those, who prefer products or the vegetable garden, the restaurant offers vegetarian cuisine. Another attractive detail of this establishment is a spa with private Jacuzzi, sauna and an indoor-pool in a hall right next to the rocks of the mountains. Besides, there is also an enormous function room, in which different events can be celebrated.

LOCATION

The hotel is situated on the foot of the Sierra de Almijara, only three kilometres from the municipality of Frigliana. Because of its proximity to the beaches of Nerja, there are impressive views as well as over the mountains and the sea. The hotel offers a great variety of activities.

SINGULARITÉ

L'établissement, qui est ouvert toute l'année, a été inauguré en 2002 avec des installations modernes et confortables décorées dans un style andalou typique.

CARACTÉRISTIQUES

Ses 22 chambres sont entièrement équipées pour faciliter le repos et le plaisr des visiteurs. Elles sont lumineuses avec des terrasses spacieuses et ensoleillées.

La cuisine de son restaurant se base sur des plats traditionnels et typiques de la zone, avec des ingrédients du terroir élaborés par des experts en cuisine regionale. Pour ceux qui préfèrent les produits du potager, la carte des menus offre également des plats végétariens.

Un des points attrayants de l'hôtel est la zone privée de jacuzzi, sauna et piscine couverte, l'ensemble situé dans une salle annexe au rocher de la montagne. L'hôtel dispose également d'une grande salle pour célébrations diverses.

LOCALISATION

L'hôtel, situé aux pieds de la Sierra Almijara, à 3kms de Frigiliana, et à 10 minutes des plages de Nerja, a un accès direct à l'autoroute et offre de magnifiques vues panoramiques sur la mer et la montagne. Les activités proposées sont très variées.

EINZIGARTIGKEIT

Der Landgasthof wurde 2002 eingeweiht. Er ist modern und komfortabel eingerichtet und besitzt viele Elemente eines typischen andalusischen Cortijos. Er ist das ganze Jahr über geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Die 22 Zimmer sind mit allem ausgestattet, was der Gast für einen unvergesslichen Aufenthalt braucht. Jeder hat eine großzügige Terrasse und ein eigenes Badezimmer. Es besticht das Restaurant mit seinen traditionellen und typischen Gerichten und Produkten dieser Gegend sowie seiner vegetarischen Küche. Eine weitere Annehmlichkeit dieses Hauses ist der Wellnessbereich mit seinem Jacuzzi, Sauna und einem Hallenbad, das sich neben dem Felsen der Berge befindet. Das Hotel verfügt weiterhin über einen großen Saal, in dem man verschiedene Veranstaltungen organisieren kann.

LAGE

Der Landgasthof befindet sich am Fuße der Sierra de Almijara, ca. 3 Kilometer von der Gemeinde Frigililana entfernt. Von hier aus hat man wunderschöne Aussichten über die Berge und das Meer und man ist nur 10 Minuten von den Stränden von Nerja entfernt. Das Hotel bietet den Gästen zahlreiche Freizeitaktivitäten an.

Casa Rural La Zaranda (Fuente de Piedra)

Mapa La Zaranda, Fuente de Piedra

La Zaranda

Casa Rural “La Zaranda”

Avenida de Andalucía 21

29520 Fuente de Piedra

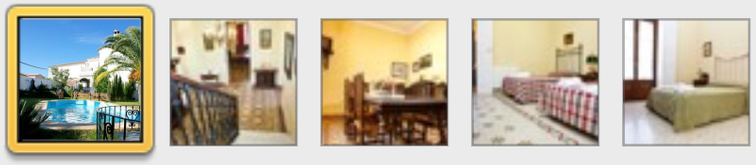
+34 647 425 400

70 549 502

reservas@lazarandarural.com

www.lazarandarural.com

Casa Rural La Zaranda, Fuente de Piedra



SINGULARIDAD

La arquitectura del edificio es la propia del interior de Andalucía: grandes espacios, paredes blancas, portones, tejas, balcones y terrazas. Todo el edificio ha sido restaurado pero conservando la antigua estructura tal y como era a mediados del siglo XX.

CARACTERÍSTICAS

Con una capacidad de hasta 14 plazas, sus 300 metros cuadrados de vivienda están distribuidos en 5 habitaciones (una de ellas adaptada a personas con discapacidad), 2 baños, sala de estar y una gran cocina con chimenea que la hacen confortable y espaciosa. El Jardín cuenta con piscina, barbacoa y zona de juego infantil.

LOCALIZACIÓN

Ubicada en el centro de Fuente de Piedra, municipio de la comarca de Antequera, a menos de 500 metros de la Reserva Natural de la Laguna de Fuente de Piedra famosa por su colonia de flamencos, la más grande de Europa.

PECULIARITY

The whole building was restored and adapted to its new function as a rural turist housing by its owners. They preserved the old structure and its old floor, which is untouched such as it was in the middle of the 20th century..

CHARACTERISTICS

The architecture of this building is typical for Andalusia. There are huge spaces, white walls, large entrance, tiles, balconies and terraces. The different spaces of the building are distributed on two platforms, all of them with a high roof, small wooden doors and old furniture. Its 300 qm are divided into five bedrooms (one of them adapted to handicapped persons), two bathrooms, a living room, a big kitchen with a fireplace, which make it very confortable and spacious. The establishment possesses also a swimming pool.

LOCATION

You can find the house near to the centre of Fuente de Piedra, which is a municipality of the area of Antequera, only 500 meters away from the Regional National Park of Laguna de Fuente. It is known for its biggest colony of flamingos in Europe.

SINGULARITÉ

Les propriétaires ont restauré et adapté tout l'édifice à ses nouvelles fonctions de "logement touristique rural", tout en sauvegardant la structure originale et les sols anciens, tels comme ils étaient à l'époque.

CARACTÉRISTIQUES

L'architecture de la maison est du style typique andalou: de grands espaces, des murs chaulés de blanc, une grande porte d'entrée, des tuiles, des balcons, du fer forgé et des terrasses. Les différents espaces se distribuent sur deux étages, tous les plafonds sont hauts, avec des portes intérieures en bois étroites et un mobilier ancien.

Les 300m2 de la maison sont occupés par 5 chambres (une adaptée aux besoins des personnes moins valides), deux salles de bains, un salon et une grande cuisine avec un âtre qui la rendent confortable et spacieuse. Elle a au total 12 places mais dispose également de deux lits supplémentaires et un berceau.

La maison dispose d'une piscine.

LOCALISATION

La Zaranda se trouve dans le centre de Fuente de Piedra, une commune de la région d'Antequera à 500m de la Réserve Naturelle de la Lagune de Fuente de Piedra, très connue pour sa colonie de flamants roses, la plus grande d'Europe.

EINZIGARTIGKEIT

Das gesamte Gebäude wurde restauriert und von seinen Besitzern liebevoll an seine neue Funktion als touristische Unterkunft angepasst. Bei der Struktur des Gebäudes und den Böden handelt es sich um die Originale aus dem 20. Jahrhundert.

EIGENSCHAFTEN

Die Architektur des Gebäudes ist typisch für Andalusien. Es gibt drei große Räume, weiße Wände, eine lange Eingangshalle, Fliesen, Balkone und Terrassen. Die unterschiedlichen Räume des Gebäudes verteilen sich auf zwei Etagen mit hohen Decken, kleinen Holztüren und antiken Möbeln.

Auf der Gesamtfläche von 300 Quadratmetern gibt es fünf Zimmer (davon ist eins behindertengerecht ausgestattet), zwei Badezimmer, ein Wohnzimmer, eine große gemütliche Küche mit Kamin.

Das Landhaus verfügt weiterhin über einen Swimmingpool.

LAGE

Das Haus befindet sich der Altstadt Fuente de Piedra, einer Gemeinde von Antequera. Es ist nur 500 Meter von dem Naturschutzpark Laguna de Fuente entfernt. Der ist vor allem wegen seiner Flamingokolonie bekannt, die in Europa die größte ist.

Hotel La Fructuosa (Gaucín)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel- Restaurante “La Fructuosa”

C/ Luis de Armiñan nº 67

29480 Gaucín

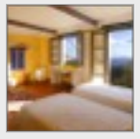
+34 617 692 784

lafructuosa@yahoo.es

www.lafructuosa.com

Mapa Hotel La Fructuosa

Hotel La Fructuosa, Gaucín



SINGULARIDAD

Este hotel, construido hace 150 años, está situado en el centro del municipio de Gaucín, en plena Serranía de Ronda. Es un establecimiento restaurado cuyo origen es una casa familiar de agricultoras/es que ha sabido mantener su arquitectura y ornamentación propias.

CARACTERÍSTICAS

Dispone de cinco amplias y confortables habitaciones, todas ellas con amplias vistas y denominadas de forma diferente con nombres relacionados con la cultura local o la historia de la casa. En la planta baja, que era un antiguo lagar de vino, se sitúa el restaurante que mantiene como elemento decorativo el antiguo sistema de prensado de uva.Destaca su amplio patio desde el que contemplar el Estrecho de Gibraltar y, en días despejados, el continente africano.

LOCALIZACIÓN

El hotel está ubicado en Gaucín y en su entorno se puede realizar actividades relacionadas con la naturaleza como visitas a los parques naturales de Los Alcornocales, Sierra de Grazalema y Sierra de las Nieves, así como disfrutar de la costa dada su proximidad.

PECULIARITY

This hotel was built 150 years ago and it is situated in the middle of the mountains. It is a restored establishment, which originally was a house where a numerous family of farmers lived. They knew to maintain the arquitecture and the ornamentation of the building.

CHARACTERISTICS

There are five spacious and comfortable rooms with views over the Straits of Gibraltar. All of them are different and have therefore different names, which are related to the local culture or the history of the house. The names are: Doña Concha, Pensión, Albero, Almagra and Soberao. Each of them is decorated with different colours and furniture. On the terrace on the upper floor guests can enjoy marvellous views. On the ground level there is a restaurant situated in the old wine cellar of the house. It preserves its decorative elements and the old system of pressing grapes. The spacious patio, from which guests can observe the Straits of Gibraltar and on clear days even Africa, has to be highlighted.

LOCATION

The hotel is situated in Gaucin and in its surroundings you can do nature activities, such as visits to the Natural Parks Los Alcornocales, Sierra de Grazalema y Sierra de las Nieves, or to the coast.

SINGULARITÉ

Cet hôtel, construit il y a 150 ans, est situé au centre du village mais est très tranquille. L'établissement, restauré, était à l'origine une maison dans laquelle vivait une famille nombreuse d'agriculteurs qui ont su conserver l' architecture et l'ornementation originales.

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel a cinq chambres confortables et spacieuses, toutes avec vue sur le Detroit de Gibraltar et portant des noms liés à la culture locale ou l'histoire de la maison: Doña Concha, Pension, Albero, Almagra et Soberao. Chacune est décorée différemment. La terrasse panoramique se trouve sur le toit d'où les hôtes jouissent de splendides vues.

Le restaurant se trouve au rez-de-chausée, à l'époque un pressoir à vins, avec celui-ci comme élément décoratif. Le patio offre également des vues spectaculaires sur le Détroit de Gibraltar et, par beau temps, sur le continent africain.

LOCALISATION

L'hôtel est situé à Gaucín. Dans les environs, beaucoup d'activités liées avec la nature sont possibles, comme la visite des Parcs Naturels des chênes-liège et la sierra de Grazalema, ainsi que les activités aquatiques vu la proximité de la mer.

EINZIGARTIGKEIT

Das Hotel wurde vor 150 Jahren erbaut und befindet sich inmitten der Berge. Das Haus diente ursprünglich als Unterkunft für eine große Bauernfamilie und wurde später restauriert. Sie verstanden es, die Architektur und die Ausschmückung des Hauses zu erhalten.

EIGENSCHAFTEN

Es gibt fünf große und komfortable Zimmer mit Aussichten über die Meerenge von Gibraltar. Alle sind unterschiedlich und haben dementsprechend andere Namen, die mit der heimischen Kultur oder der Geschichte des Hauses verbunden sind. Die Namen sind: Doña Concha, Pensión, Albero, Almagra und Soberao. Jedes Zimmer ist in unterschiedlichen Farben und Möbeln gehalten. Auf der Terrasse des Obergeschosses können die Gäste wundervolle Aussichten genießen. Im Erdgeschoss, genauer im alten Weinkeller, liegt das Restaurant. Hier gibt es viele alte Gegenstände zu bewundern, darunter auch die alte Weinpresse. Von dem weitläufigen Innenhof kann man die Meerenge von Gibraltar sehen und an klaren Tagen sogar die afrikanische Küste.

LAGE

Das Hotel liegt in Gaucín und in der nähren Umgebung kann man verschiedenen Freizeitaktivitäten nachgehen, die Naturschutzparks Los Alcornocales, Sierra de Grazalema y Sierra de las Nieves oder die Küste besuchen.

Complejo Rural La Molineta (Guaro)

Mapa La Molineta

Complejo Rural “La Molineta”

Paraje Arroyo Santa.

Carretera Coin-Ronda A 366 km 50

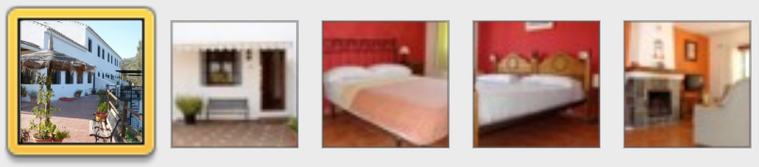
29810 Guaro

+34 661 016 512

info@llamolinetacasasrurales.com

www.lamolinetacasasrurales.com

Complejo Rural La Molineta, Guaro



SINGULARIDAD

El conjunto esta enclavado en una finca de 10 hectáreas con una huerta en la zona baja que linda con el Arroyo Santa, en la que aún hoy se puede contemplar el sistema de riego árabe de acequias que parten de una alberca central. También se puede visitar el Molino Nazarí del siglo XV, que da nombre a la zona, restaurado y recuperado como museo, la "Casita museo del molinero", que recrea la vida cotidiana de mediados del siglo XIX.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con tres casas y cuatro apartamentos de diferentes tamaños y capacidades, con vistas preciosas a la Sierra de las Nieves y a los pueblos de Yunquera y Alozaina. Todas las casas tienen su propia identidad y personalidad con nombres evocadores de las tradiciones musulmanas o de las huertas del mismo complejo como "La Jona", "Sotornil", "Ardite" o "Mocabe". Dispone de parque infantil y piscina con servicio de tumbonas, bebidas y aperitivos.

LOCALIZACIÓN

Este complejo rural está orientado hacia el impresionante Valle de Río Grande, en plena Sierra de las Nieves y situado entre los términos municipales de Coín, Tolox y Guaro.

PECULIARITY

Visitors can enjoy a hydraulic Nazari wheat mill of the 15th century. It has been restored and re-established as a museum. You can also admire the watered gardens, with its Arabian system of irrigation channels and its cisterns, from which they start. The complex counts also with a mill museum (Casita museo del molinero), which has been perfectly restored. Its ethnographic installations recreate the everyday life in these gardens in the middle of the 19th century..

CHARACTERISTICS

With its evocative names of Muslim tradition, such as La Jona, Sotornil, Ardite or Mocabe, all the houses have got their own personality. All have got a back patio and maintain therefore the constructive system of this area. The pool bar offers deck chairs, drinks and aperitifs. In this relaxing area there is also a viewpoint from which guests can enjoy the beauty of this landscape.

LOCATION

The complex measures over 10 hectare and it is located in direction of the impressive Valley of Rio Grande. We are here in the middle of the mountains of Sierra de las Nieves, between the municipal districts of Coin, Tolox and Guaro.

SINGULARITÉ

Le visiteur peut admirer un moulin nazarí de blé hydraulique du 15ième siècle restauré et récupéré comme musée. Il pourra également voir des vergers irrigués par le système de canalisation arabe qui part d'un grand réservoir.
L'ensemble a une "maisonnette musée du meunier", construction fidèlement restaurée qui recrée la vie quotidienne dans ces vergers au 19ième siècle.

CARACTÉRISTIQUES

Toutes les maisons ont une identité et une personnalité différente, avec des noms évoquant les traditions musulmanes: La Jona, Sotorril, Ardite ou Mocabe. Toutes ont un patio à l'arrière selon le style de construction de la zone.
La piscine-bar dispose de hamacs et de service de boissons et apéritifs. Près des maisons il y a une zone de délassement qui donne sur un mirador, d'où la vue est magnifique sur les montagnes et les vergers.

LOCALISATION

Cet ensemble de 10 hectares, situé entre les communes de Coín, Guaro et Tolox, est orienté vers la très belle vallée du Rio Grande, en pleine Sierra de las Nieves.

EINZIGARTIGKEIT

Die Besucher können eine hydraulische Getreidemühle aus der Nasridenzeit (genauer dem 15. Jahrhundert) bestaunen, die in ein Museum verwandelt wurde. Man kann weiterhin die bewässerten Gärten bewundern, die mit einem arabischen Bewässerungssystem ausgestattet sind, das sich sein Wasser von einer Zisterne holt. Daneben gibt es auch ein Mühlenmuseum (Casita museo del molinero), das perfekt restauriert wurde. Die ethnografischen Installationen empfinden das tägliche Leben dieser Gärten im 19. Jahrhundert nach.

EIGENSCHAFTEN

Alle Häuser haben eine eigene Persönlichkeit mit geschichtsträchtigen Namen der arabischen Tradition oder den Gärten desselben Komplexes, wie z. B. La Jona, Sotornil, Ardite oder Mocabe. Alle haben einen Hinterhof und behalten somit die typische Bauweise des Gebiets bei. Die Poolbar bietet seinen Gästen bequeme Sitzmöglichkeiten, Getränke und Aperitifs. In dieser entspannten Atmosphäre gibt es auch einen Aussichtspunkt, von dem aus man die Schönheit der Landschaft bewundern kann.

LAGE

Der Komplex ist über 10 Hektar groß und erstreckt sich in Richtung des eindrucksvollen Valle del Río Grande. Wir befinden uns hier inmitten des Gebirges Sierra de las Nieves, zwischen den Gemeindebezirken Coín, Tolox and Guaro.

Hotel-Restaurante Los Jarales (Istán)

Hotel-Restaurante “Los Jarales”

Ctra. Marbella-Istán, Km. 14

29611 Istán

+34 952 869 942 / + 34 610 881 893

info@losjarales.com

www.losjarales.com

Mapa Hotel Los Jarales

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel-Restaurante Los Jarales, Istán

SINGULARIDAD

En la arquitectura del edificio, de estilo rústico, se mezcla la teja, la piedra natural, las paredes encaladas y la madera. Enclavado en plena Sierra de las Nieves (Reserva de la Biosfera), en sus alrededores se ofrecen múltiples posibilidades de ocio de naturaleza, como el senderismo por sus 9 rutas marcadas, pero también monumental y cultural en los municipios de la zona.

CARACTERÍSTICAS

Dispone de 14 habitaciones decoradas en estilo rústico, con bellas cubiertas de madera y suelos de barro que recuerdan el pasado árabe de la zona, y vistas panorámicas a las montañas que le rodean. En su restaurante, con un magnífico mirador sobre el valle, se pueden degustar los platos típicos andaluces. El hotel también cuenta con piscina exterior con jardín, spá con jacuzzi y sauna. La zona es propicia para hacer senderismo donde podrá elegir entre las 9 rutas marcadas.

LOCALIZACIÓN

Este establecimiento se encuentra en lo alto de un hermoso cerro a las puertas de Istán, pueblo en el que se funde la Costa del Sol y la Serranía de Ronda.

PECULIARITY

Among the country house style architecture of the building, there is a mixture between bricks, natural stones, plastered walls and wood. Inside the installation guests can breathe a pure air, as well as admire the landscape with the reservoir on the bottom.

CHARACTERISTICS

The hotel disposes of 12 rooms, which are all decorated in the country house style. All of them have got wooden furniture and some of them remind of the Arabian past of the area. They have panoramic views, their ceilings are made of wooden beams and the colours of the walls are a mixture of pink, off-white and some blue tones. The gastronomical offer is a combination of different tastes and guests can enjoy them on the outside terrace, a magnificent place with incomparable views, or inside the restaurant. The decoration is carefully chosen, inside wood on clear coloured walls is more present, meanwhile there are more rustic motives. The area is perfect to do hiking and there are nine hiking trails to chose.

LOCATION

This establishment is situated on the top of a beautiful hill on the entrance of Istan, the village, where the Costa del Sol and the Serrania de Ronda melt together. As well as the proximity to the coast as the location of Istan facilitate different leisure activities, such as beach, mountain, golf and horse riding.

SINGULARITÉ

L'architecture de cette édification de style rustique combine la tuile, la pierre naturelle, les murs chaulés et le bois. On y respire l'air pur, et les vues sur le lac et la sierra sont magnifiques.

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel dispose de 14 chambres, toutes décorées en style rustique, avec des meubles en bois et des éléments qui rappellent le passé musulman de la région. Les plafonds ont des poutres et les murs ont des tons rose, crème et bleu. Les vues sont panoramiques.

La gastronomie est une combinaison de différentes saveurs et le service de restaurant se fait à l'intéreiur comme sur la terrasse. La région est parfaite pour les randonnées, avec 9 sentiers signalisés.

LOCALISATION

Cet établissement se trouve sur le sommet d'une belle colline à l'entrée de Istán, un village où la Costa del Sol se confond avec la Serranía de Ronda. La proximité de la côte permet différentes alternatives de loisirs, la plage, la montagne, le golf et l'équitation.

EINZIGARTIGKEIT

Die Architektur des Gebäudes kann als rustikal beschrieben werden, dabei mischen sich Dachziegel, Natursteine, getünchte Wände und Holz miteinander. Im Hotel können die Gäste vollständig entspannen und dabei die Landschaft mit dem Stausee bewundern.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel verfügt insgesamt über 12 Zimmer, die alle mit ihren Holzmöbeln rustikal eingerichtet sind und eine arabische Vergangenheit erahnen lassen. Jedes Zimmer hat eine Panoramaaussicht, die Decken werden von Holzbalken getragen und die Wände sind in rosa, beige und einige in blau gehalten. Das gastronomische Angebot ist eine Mischung aus vielen verschiedenen Gerichten, die die Gäste sowohl auf Terrasse mit ihren wunderbaren Aussichten als auch im Innenraum genießen können. Die Dekoration ist gepflegt und innen besticht das Holz auf den rosafarbenen Wänden, während außen uns rustikale Elemente ins Auge fallen. Das Gebiet eignet sich hervorragend zum Wandern und der Besucher kann zwischen neun Wanderwegen wählen.

LAGE

Das Hotel befindet sich auf dem Gipfel einer wunderschönen Anhöhe am Eingang von Istán, dem Dorf, an dem die Costa del Sol und die Serrania de Ronda miteinander verschmelzen. Wie die Nähe zur Küste, als auch die Lage in Istán bietet dem Besucher die Möglichkeit zahlreichen Freizeitaktivitäten am Strand und in den Bergen nachzugehen, zu reiten oder Golf zu spielen.

Casa Rural Molino La Flor (Jimera de Líbar)

Mapa Molino La Flor

Molino La Flor

Casa Rural "Molino La Flor"

Río abajo, tras los rápidos

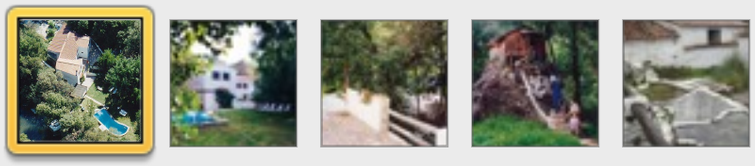
29392 Jimera de Líbar

+34 954 423 310

informacion@molinolaflor.com

www.molinolaflor.com

Casa Rural Molino La Flor, Jimera de Líbar



SINGULARIDAD

Este singular conjunto rural, antiguo molino harinero apoyado en los restos del puente romano por el que pasa el río y frente a los rápidos del mismo, se compone de dos edificios: "Molino La Flor" y "Molino del Inglés" Permanece abierto todo el año y en sus alrededores se pueden practicar diversas actividades relacionadas con la naturaleza.

CARACTERÍSTICAS

El "Molino La Flor" consta de 6 habitaciones de diseño "atípico" al ser salones abiertos diferenciados de los demás por cortinajes, planos a distintos niveles y escaleras. Su capacidad es de 15 plazas, alquilándose siempre a un sólo grupo. Tiene piscina privada y glorieta de pesca. El "Molino del Inglés" tiene un diseño único con capacidad para hasta 20 personas y con piscina privada. En el interior de la finca se pueden realizar múltiples actividades como paseos por el bosque, a pié o en burro, pesca, golf rústico y todos los juegos imaginables en sus cabañas distribuidas por árboles y rocas.

LOCALIZACIÓN

El acceso principal es a través de un larguísimo puente colgante, suspendido sobre el río y situado en medio de una exuberante vegetación.

PECULIARITY

Two mills compose this unique rural complex: Molino La Flor (Flower Mill) and Molino del Ingles (Mill of the English). It is open all year round and in the surroundings guest can do a great variety of sports activities related to nature.

CHARACTERISTICS

The Molina La Flor is an ancient flourmill that leans on the ruins of a Roman bridge and under which pass the river with its rapids. Because of the open form of its living rooms, divided only by curtains and its different levels and stairs, the six design bedrooms are atypical. There is place for 15 persons, but just one group can rent the house. A private swimming pool and a fishing arbour form part of the house. The Molino del Ingles is the same as the previous described house. It has a unique design and a similar distribution as the Molino La Flor. It has a capacity for 20 persons and a private swimming pool. Guests can enjoy also the ponies and tree houses, which delight especially children.

LOCATION

The principal entrance is over a large rope bridge in the middle of exuberant vegetation.

SINGULARITÉ

Cet ensemble singulier se compose de deux moulins: Molino la Flor (Moulin la Fleur) et Molino del Inglés (Moulin de l'Anglais). Il est ouvert toute l'année et dans les environs on pratique différentes activités liées à la nature

CARACTÉRISTIQUES

Le Molino la Flor est un ancien moulin à farine construit sur les restes du pont romain sous lequel passe la rivière et les rapides.
La maison dispose de six chambres peu conventionnelles: il s'agit d'espaces ouverts à différents niveaux, reliés par des escaliers et séparés l'un de l'autre par des rideaux.
Sa capacité est de 15 places, et la maison est toujours louée à un seul groupe. À l'extérieur il y a une piscine et une tonnelle de pêche.
Le Molino del Inglés est semblable à celui de la Flor, avec une capacité de 20 personnes et une piscine privée.
Pour les enfants il existe la possibilité de monter à dos de poney et de jouer dans des cabanes en bois situées sur les rochers et dans les arbres.

LOCALISATION

L'accès aux moulins, situés en pleine nature et entourés d'une végétation exubérante, se fait par un long pont suspendu au-dessus de la rivière.

EINZIGARTIGKEIT

Dieser einzigartige Landhauskomplex besteht aus zwei Mühlen, La Flor und El Inglés. Er ist das ganze Jahr über geöffnet und in der näheren Umgebung können die Gäste zahlreichen Natursportarten nachgehen.

EIGENSCHAFTEN

El Molino La Flor ist eine alte Getreidemühle, die sich an den alten Überresten der römischen Brücke anlehnt, die über den Fluss und gegenüber den Stromschnellen verläuft. Die Einrichtung verfügt über sechs Zimmer, die sich von anderen unterscheiden, da sie offene Säle sind. Hier können bis zu 15 Personen unterkommen und der Komplex wird immer nur an eine Gruppe vermietet. Ein Swimmingpool und ein Fischteich gehören außerdem zum Anwesen. Die Molino del Ingles ist genauso eingerichtet wie das zuvor beschriebene Haus. Sie besticht durch ihr einzigartiges Design und eine ähnliche Aufteilung wie die Molino La Flor. Hier können insgesamt 20 Personen unterkommen und es gibt einen privaten Swimmingpool. Kleine Gäste können außerdem Ponyreiten und auf die Baumhäuser klettern.

LAGE

Man gelangt zum Landhaus über eine lange Hängebrücke, die uns über den Fluss Guadiaro inmitten einer üppigen Naturlandschaft auf das Gelände führt.

Casa Rural Montion (Jimera de Líbar)

Mapa Casa Rural Montion

CASA RURAL MONTION

Casa Rural Montion

Las Hazas Montion

29392 Jimera de Líbar

+34 677155678

casamontion@hotmailcom

www.casaruralmontion.com

Casa Rural Montion, Jimera de Líbar

SINGULARIDAD

La casa, de unos 300 m2 aprox., se sitúa entre tres Parques Naturales, el de los Alcornocales, el de la Sierra de las Nieves y el de la Sierra de Grazalema, estando rodeada de sierras calizas, de montes de quejigos y de encinas. El río Guadiaro, que vertebra el Valle del Guadiaro, se encuentra a menos de 1.500 m. del establecimiento.

CARACTERÍSTICAS

Consta de cuatro dormitorios (alguno con vestidor y cuna, mas una cama de matrimonio extra en la entreplanta, que se cierra con un panel de bambú), cuatro baños, un aseo, amplio salón comedor con chimenea, cocina comedor, lavadero, dos terrazas, porche, parking, zona ajardinada con pérgolas de madera.También posee barbacoa, más una zona de juegos con billar, ping pong, y raquetas para tenis, petanca, cabañas para los pequeños y piscina. Entre las actividades de turismo activo que se pueden hacer en la zona destacan numerososas rutas de senderismo (con posibilidad de guía), paintball, barranquismo, escalada, piragüismo, tiro con arco, gymkanas, tirolinas, espeleología, BTT (bicicletas), y rutas a caballo.

LOCALIZACIÓN

Finca situada a la salida de Jimera de Líbar, a pocos metros del polideportivo municipal, a 10 minutos de la famosa Cueva de la Pileta, cerca a la Cueva del Gato, y a unos 23 km de Ronda.El municipio se ubica en uno de los valles más hermosos de la geografía malagueña, el del Guadiaro, en pleno corazón de la Serranía de Ronda, quedando parte de él dentro del Parque Natural Sierra de Grazalema.

PECULIARITY

This house, which is 300 metres square, is placed between three nature parks: Alcornocales, the Sierra de las Nieves and the Sierra de Grazalema. It is surrounded by limestone mountains and covered in gall and holm oaks. The Guadiaro River, which forms the Guadiaro Valley, is 1,500 metres away from the hotel.

CHARACTERISTICS

There are four bedrooms (some of them with dressing room and a cradle, ora doublebed placed between the floors and separated by a bamboo board), four bathrooms, toilet, large living room with a table and a fireplace, kitchen with dining room, laundry room, two balconies, porch, car park, and garden. There is also a barbecue, a game area with billiard, table tennis, tennis rackets, petanque (game similar to bowls), a wooden house for children and a swimming pool.
This zone is suitable for active tourism as there are plenty of hiking paths (guide optional), and you can do many activities such as paintball, canyoning, archery, gymkhana,zip-line, pot-holing, mountain biking, horse riding, etc.

LOCATION

The property is placed at the exit ofJimera de Líbar, few metres away from the Town's Sport Centre, 10 minutes away from the famous cave Cueva de la Pileta, close tothe Gato Cave, and round 23 kilometres away from Ronda.
The town is placed on one of the most beautiful valleys in the Province of Málaga, called the Guadiaro. The valley is in the centre of the Serranía de Ronda and it also belongs to the Sierra de Grazalema Nature Park.

SINGULARITÉ

Le gîte, de 300 m2 environ, est situé au milieu de trois Parc naturels - los Alcornocales, Sierra de las Nieves et Sierra de Grazamela – et est entouré de montagnes calcaires, de paysages de chênes rouvre et de chênes verts. Le fleuve Guadiaro, qui vertèbre la vallée du Guadiaro, se trouve à moins de 1 500 mètres de l'établissement.

CARACTÉRISTIQUES

Il est composé de quatre chambres (certaines avec dressing et un lit pour bébé, plus un lit double extra large au demi-étage, qui se ferme avec un panneau en bambou), quatre salles de bains, un WC, un vaste salon-salle à manger avec cheminée, une cuisine-salle à manger, une buanderie, deux terrasses, un porche, un parking, un espace vert avec pergolas en bois. Il dispose également d'un barbecue, d'une zone de jeux (billard, ping-pong), de raquettes de tennis, de boules de pétanque, de cabanes pour les plus petits et d'une piscine.
Parmi les activités de tourisme actif pouvant être réalisées autour du gîte, on citera les nombreux parcours de randonnée (possibilité de partir avec un guide), le paint-ball, le canyoning, l'escalade, le canoë-kayak, le tir à l'arc, les gymkhanas, les tyroliennes, la spéléologie, le VTT et les promenades à cheval.

LOCALISATION

Propriété située à la sortie de Jimera de Líbar, à quelques mètres du gymnase municipal, à 10 minutes de la célèbre grotte de la Pileta, à côté de la grotte du Gato et à 23 km de Ronda. La commune est située dans l'une des plus belles vallées de la géographie malaguène, celle du Guadiaro, en plein cœur de la région montagneuse de Ronda, faisant corps avec elle au sein du Parc naturel Sierra de Grazalema.

EINZIGARTIGKEIT

Das Haus, das etwa 300 m2 groß ist, befindet sich zwischen drei Naturschutzparks: Los Alcornocales, Sierra de las Nieves und Sierra de Grazalema. Es ist umgeben von Kalksteingebirgen und von Berg- und Steineichen bewachsenen Bergen. Der FlussGuadiaro, der durch das Guadiaro Tal fließt, liegt etwa 1,5 km vom Haus entfernt.

EIGENSCHAFTEN

Es gibt vier Zimmer (einige mit Ankleidezimmer und Babybett, weiterhin ein zusätzliches Doppelbett im Zwischengeschoss, das durch einen Paravent aus Bambus abgetrennt ist), vier Badezimmer, ein WC, ein großzügiges Wohn- und Esszimmer mit Kamin, eine Küche mit Esszimmer, eine Waschküche, zwei Terrassen, eine Veranda, einen Parkplatz und eine Gartenanlage mit Holzpergolen. Weiterhin verfügt das Haus über einen Grill, einen Billardtisch, eine Tischtennisplatte, Tennisschläger, einen Bocciaplatz, Spielhäuser für die Kleinen und einen Swimmingpool.
Unter den zahlreichen Freizeitangeboten des Aktiv-Tourismus stechen besonders zahlreiche Wanderrouten (mit Wanderführer buchbar), Paintball, Canyoning, Steilwandklettern, Kanufahren, Bogenschießen, Gymkhana, Seilrutschen, Höhlenwanderungen, Mountainbiking und Reittouren hervor.

LAGE

Das Haus befindet sich am Stadtausgang von Jimera de Líbar, wenige Meter vom Sportplatz, 10 Minuten von der berühmten Höhle La Pileta (in der Nähe der Katzenhöhle) und ungefähr 23 km von Ronda entfernt. Die Gemeinde liegt in einem der schönsten Tallandschaften der Provinz Málagas, im Guadiaro Tal, mitten im Herzen der Berglandschaft Serranía de Ronda. Ein Teil von ihr befindet sich im Naturschutzpark Sierra de Grazalema.

Hotel La Viñuela (La Viñuela)

Hotel “La Viñuela”

Ctra. Vélez-Málaga a Alhama, s/n

29712 La Viñuela

+34 952 519 193 - 214 / Fax +34 952 519 282

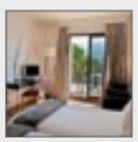
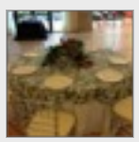
hotel@hotelvinuela.com

www.hotelvinuela.com

Mapa Hotel La Viñuela

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel La Viñuela, La Viñuela

SINGULARIDAD

Diseñado a modo del típico cortijo andaluz, este establecimiento disfruta de un entorno casi paradisíaco de vegetación, agua y luminosidad. El hotel permanece en funcionamiento todo el año.

CARACTERÍSTICAS

Dispone de 36 habitaciones: 21 dobles, 2 de ellas comunicadas, 11 habitaciones "selección" y tres suites junior. Todas ellas cuentan con una moderna y exquisita decoración contemporánea, además, de terraza con vistas al lago o a la sierra. El Hotel posee tres piscinas rodeadas de maravillosos jardines, además de amplios salones para la celebración de reuniones o eventos. Junto al hotel se encuentra, ya en el pantano, un embarcadero flotante que posibilita la realización de diversos deportes acuáticos.

LOCALIZACIÓN

Situado junto a la orilla del pantano de La Viñuela, en su entorno se pueden realizar todo tipo de actividades relacionadas con la naturaleza así como visitas culturales de diversa índole a los municipios de la zona y ciudades como Málaga y Granada.

PECULIARITY

This establishment is a new construction and it is designed like a typical Andalusian country house. Guests can enjoy an almost paradisiac environment of vegetation, water and light. The hotel is open all year round.

CHARACTERISTICS

The hotel disposes over 36 rooms: 21 doubles, two connected rooms, 11 "selected" rooms and three junior suites. All of them are decorated in a modern and exquisite way. Besides, all have a terrace with views over the lake or the mountains. The hotel has got three swimming pools, which are surrounded by wonderful gardens. One of them is semi-Olympian, another is for children and the last one has got views over the reservoir. The establishment counts also with spacious function rooms. In the reservoir next to the hotel, there is a floating pier, from which guests can do all types of water sports.

LOCATION

The hotel is located next to the reservoir La Viñuela. In the surroundings guests can do different activities related to nature, such as getting to know enormous cultural variety of different villages and towns, like Malaga and Granada.

SINGULARITÉ

Cet établissement, de style andalou, est de construction récente. Il est situé dans un environnement spectaculaire de végétation, de luminosité et d'eau. Il est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel dispose de 36 chambres, 21 doubles, deux qui communiquent, 11 chambres "sélection" et trois suites junior: Toutes ont une décoration moderne et exquise. Toutes disposent également de vue sur le lac ou sur les montagnes. L'hôtel dispose de trois piscines, entourées de splendides jardins, une d'elles semi-olympique, une autre pour enfants et la troisième avec vue sur le lac.

L' établissement dispose aussi de salons spacieux pour des célébrations diverses. Un embarcadère flottant installé dans le lac permet les sports nautiques.

LOCALISATION

L'hôtel est situé en bordure du lac du même nom. Dans les environs, différentes activités liées à la nature sont possibles, tout comme des visites culturelles dans les villages environnants et les villes de Malaga et Grenade.

EINZIGARTIGKEIT

Die erst jüngst erbaute Einrichtung wurde im typisch andalusischen Stil des Cortijos erbaut. Die Gäste können sich an der paradieshafte Vegetation, Wasser und Licht erfreuen. Das Hotel ist das ganze Jahr geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel verfügt über 36 Zimmer, davon 21 Doppelzimmer, zwei davon sind miteinander verbunden, 11 Superiorzimmer und drei Juniorsuiten. Alle sind modern und exquisit eingerichtet. Darüber hinaus haben alle eine Terrasse mit Blick über den See oder das Gebirge. Es gibt drei Pools, die von wunderbaren Gärten umschlossen werden. Eines davon ist ein halbolympisches Becken, ein anderes ist für Kinder und vom letzten hat man wunderschöne Aussichten über den Stausee. Die Einrichtung besitzt außerdem einen großzügigen Veranstaltungsraum. Von der schwimmenden Brücke des nahegelegenen Stausees kann man verschiedenen Wassersportarten nachgehen.

LAGE

Dieses befindet sich direkt am Rand des Stausees mit demselben Namen. In der Umgebung kann man verschiedenen Freizeitaktivitäten nachgehen. So empfehlen sich besonders kulturelle Besuche der so unterschiedlichen Gemeinden und Städte, wie z. B. Málaga und Granada.

Villa El Oasis (Monda)

Villa El Oasis

Camino de Guájar 35

29110 Monda

+34 680 780 765 / Fax 952 829 969

info@villaeloasis.com

www.villaeloasis.com

Mapa Villa El Oasis

Villa El Oasis, Monda

SINGULARIDAD

Villa El Oasis son dos casas rurales de categoría superior con un diseño inusual y muy exclusivo que se alquilan de forma separada o conjunta, hasta un máximo de 10 personas (más 2 camas supletorias). Posee vistas inigualables del valle al encontrarse ubicada en lo alto de una loma, rodeada de olivos, higueras, y almendros.

CARACTERÍSTICAS

La primera de las dos estancias, Villa El Oasis I, consta de un porche en la entrada principal. Dispone de hall, cocina totalmente amueblada y equipada, comedor y amplio salón con chimenea, dormitorio principal con baño integrado, dos dormitorios dobles, baño completo y lavadero. Se alquila para un máximo de 8 personas. El salón dispone de un sofá cama con dos plazas, siendo utilizado como cama supletoria. Villa El Oasis II dispone de salón, cocina totalmente amueblada y equipada, dos dormitorios dobles y un baño completo. Se alquila para un máximo de 4 personas.

Ambas villas comparten la zona de barbacoa, amplias terrazas, magnífico jardín con lago y fuente, y piscina con cascada.

LOCALIZACIÓN

Ubicada en el Valle del Guadahorce y de Sierra de las Nieves, y a tan solo 20 minutos de la Costa del Sol (de Marbella y de sus playas), el establecimiento se encuentra muy próximo a Guaro y a 5 minutos de Monda, siendo de fácil acceso a través de la carretera de Coín o de Ojén.

PECULIARITY

El Oasis Villa consists of two unusually designed and very exclusive top-class country houses. They can be rented separately or both at the same time by up to a maximum of ten people (two extra beds can be added). As it is placed on a hill, there are magnificent views of the valley and olive, fig and almond trees in the surroundings.

CHARACTERISTICS

The first of the two houses, El Osasis I Villa, has a porch, hall, fully equipped kitchen, wide dining room with a fireplace, main bedroom with a bathroom, two double bedrooms, bathroom and laundry room. There is a sofa that can be used as an extra bed for two people in the living room. El Oasis II Villa contains one living room, a fully equipped kitchen, two double bedroomsand a bathroom. It can be rented by no more than four people.
The houses share barbecue, large terraces, and a wonderful garden with lake, fountain and swimming pool waterfall.

LOCATION

The hotel is placed in the Guadalhorce Valley and the Sierra de las Nieves, 20 minutes away from the Costa del Sol (Marbella and its beaches), close to Guaro Village and five minutes away from Monda. You can access it by Coín or Ojén road.

SINGULARITÉ

Villa El Oasis est formée de deux maisons rurales de catégorie supérieure, d'une conception peu commune et particulièrement originale, qui se louent ensemble ou séparément, pour un maximum de 10 personnes (plus deux lits d'appoint). Située en haut d'une colline entourée d'oliviers, de figuiers et d'amandiers, elle offre des vues inoubliables sur la vallée.

CARACTÉRISTIQUES

On accède à la première des deux propriétés, Villa El Oasis I, par un porche au niveau de l'entrée principale. Elle est composée d'une entrée, d'une cuisine entièrement meublée et équipée, d'une salle à manger et d'un grand salon doté d'une cheminée, d'une chambre principale avec salle de bains intégrée, de deux chambres avec lit double, d'une salle de bains complète et d'une buanderie. Elle est louée pour un maximum de 8 personnes. Le salon est doté d'un canapé-lit à deux places, qui peut être utilisé comme lit d'appoint.
Villa El Oasis II est composée d'un salon, d'une cuisine entièrement meublée et équipée, de deux chambres doubles et d'une salle de bains complète. Elle est louée pour un maximum de 4 personnes.
Les deux villas se partagent une zone de barbecue, de vastes terrasses, un magnifique jardin avec un lac et une fontaine ainsi qu'une piscine avec cascade.

LOCALISATION

Situé dans la vallée du Guadalhorce et de la sierra de las Nieves, et à seulement 20 minutes de la Costa del Sol (de Marbella et de ses plages), l'établissement est également très proche de Guaro et à 5 minutes de Monda, qu'on peut rejoindre facilement par la route de Coín a Ojén.

EINZIGARTIGKEIT

Die Villa Die Oase (El Oasis) besteht aus zwei exklusiven Landhäusern, die in einem unüblichen Stil gebaut wurden und zusammen oder einzeln gemietet werden und bis zu 10 Personen (plus zwei Zustellbetten) beherbergen können. Da sich die Häuser auf einer Anhöhe befinden, die von Oliven- Feigen- und Mandelbäumen umgeben ist, hat man von hier aus unvergleichbare Aussichten über das Tal.

EIGENSCHAFTEN

Das erste der beiden Häuser, die Villa El Oasis I, hat eine Veranda und einen Haupteingang. Weiterhin gibt es einen Eingangsbereich, eine komplett ausgestattete Küche, ein Esszimmer und ein Wohnzimmer mit Kamin, ein Schlafzimmer mit Bad, zwei Doppelzimmer, ein weiteres Bad und eine Waschküche. Es ist für maximal 8 Personen ausgerichtet. Im Wohnzimmer gibt es ein Bettsofa, auf dem zwei weitere Gäste schlafen können.
Die Villa El Oasis II hat ein Wohnzimmer, eine komplett ausgestattete Küche, zwei Doppelzimmer und ein Badezimmer. Es ist für maximal 4 Personen ausgerichtet.
Beide Häuser teilen sich einen Grill, große Terrassen, einen wunderschönen Garten mit einem See und einem Brunnen sowie einen Swimmingpool mit Wasserfall.

LAGE

Die Häuser befinden sich im Guadalhorce Tal und dem Gebirge Sierra de las Nieves. Sie sind nur 20 Minuten von der Costa del Sol (Marbella und seinen Stränden) entfernt und Guaro und Monda sind schnell über die Landstraße von Coín oder Ojén erreichbar.

Cortijo Juan Salvador (Montes de Málaga)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Cortijo Juan Salvador

Ma-3103 antigua Carretera Olías a Colmenar

Camino Juan Salvador s/n, 29197 Málaga

+34 955 320 843 / 633 223 386

info@cortijojuansalvador.es

http://www.cortijojuansalvador.es/ES/Home.html

Mapa Cortijo Juan Salvador

Vídeo Cortijo Juan Salvador, Montes de Málaga

SINGULARIDAD

Antiguo cortijo situado en el corazón de los Montes de Málaga, rodeado de almendros, olivos y frutales. En su interior, accediendo por un portón del siglo XVII, entre jardines mediterráneos, encontramos una antigua era empedrada, un huerto ecológico y una encantadora alberca reconvertida en piscina.
Su decoración, cuidada hasta el último detalle, incluye antigüedades de España y los Países Bajos, calefacción, wifi y camas vestidas con sábanas y mantas de producción ecológica.

CARACTERÍSTICAS

El Cortijo, con dos amplios salones, estudio-biblioteca, dos cocinas, un tradicional patio con porche y dos amplias terrazas, está dividido en dos casas, "El Almendro", que cuenta con 3 dormitorios dobles con capacidad para 6 huéspedes y "La Higuera", donde pueden alojarse hasta 8 personas, pudiéndose alquilar ambas propiedades.
En este establecimiento se ofrecen diversos y originales servicios, individuales o en grupo, como la posibilidad de contar durante la estancia con un chef propio, rutas por las bodegas de la zona, comida gourmet, masaje shiatsu o hindú, y aromaterapia.

LOCALIZACIÓN

Este Cortijo se encuentra en los Montes de Málaga, al final de un sendero rodeado de almendros y eucaliptos, en la cima de una despejada ladera abierta al paisaje, a tan solo 5 kms. del Parque Natural Montes de Málaga y a 30 minutos de las playas más populares de la Costa del Sol.

PECULIARITY

This old rural property in the centre of the Mountains of Malaga is surrounded by almond and olive trees and orchards. Behind its 17th century front door, you will discover Mediterranean gardens, old stone floor, an ecological garden and a lovely water tank turned into a swimming pool. Its fine and elaborate furnishing includes some antique details from Spain and the Netherlands. There is heating, WiFi hotspots, and ecologically made sheets and blankets.

CHARACTERISTICS

The country house hotel has two big lounges, a study with a library, two kitchens, a traditional patio with porch and two large balconies. It is split into two rental houses: The Almendro (the Almond), which consists of three double bedrooms for up to six guests, and The Higuera (The Fig Tree) for up to eight people. The establishment offers varied and original service, which can be personalized or for groups. During their stay, guests can hire a personal chef, visit the wine cellars from the area, taste gourmet food, enjoy Shiatsu or Idian massage, and aromatherapy.

LOCATION

This country property is placed in the Mountains of Malaga (Los Montes de Málaga), at the end of a path surrounded by almond and eucalyptus trees, and on the top of a cliff that overlooks wonderful scenery. It is five kilometres away from the Mountains of Malaga Nature Park and 30 minutes away from the famous beaches of the Costa del Sol.

SINGULARITÉ

Ancien Cortijo situé au coeur des Monts de Malaga, entouré d'oliviers, d'amandiers et d'arbres fruitiers. En entrant par un portail du 17ième siècle on découvre des jardins méditerranéens et une ancienne aire pavée, un verger écologique, et un réservoir d'eau transformé en piscine.
La décoration, très soignée, a incorporé des antiquités d'Espagne et des Pays-Bas. La maison dispose de chauffage, de WiFi et de draps et couvertures écologiques.

CARACTÉRISTIQUES

Le Cortijo est divisé en deux maisons, chacune d'elles avec salon, bibliothèque, cuisne et terrasse. El Almendro (L'amandier) a 3 chambres doubles pour 6 personnes et La Higuera (Le Figuier) a une capacité de 8 personnes. Les maisons peuvent se louer ensemble ou séparément.
L'établissement offre des services divers et originaux, individuels ou en groupe, comme la possibilité de disposer d'un service de cuisine, des visites aux caves à vins des environs, des repas gourmet, d'un massage shiatsu ou hindou et d' aromathérapie.

LOCALISATION

Le Cortijo se trouve dans les Monts de Malaga, à la fin d'un sentier entouré d'amandiers et d'eucalyptus, au sommet d'une colline et ouvert au paysage, à 5kms du Parc Naturel Monts de Malaga et à 30 minutes des plages de la Costa del Sol..

EINZIGARTIGKEIT

Dieser alte Cortijo befindet sich im Herzen der Montes de Málaga und ist von Mandel-, Oliven und Fruchtbäumen umsäumt. Durch ein Portal aus dem 17. Jahrhundert gelangt man in den Innenbereich und inmitten von mediterranen Gärten finden wir eine alte steinerne Tenne, einen ökologischen Gemüsegarten und ein bezauberndes Bassin, das heute ein Swimmingpool ist. Zur sorgfältigen Dekoration gehören auch Antiquitäten aus Spanien und den Niederlanden. Es gibt Heizung, WLAN und Bettlaken und Decken aus ökologischer Produktion.

EIGENSCHAFTEN

Der Cortijo mit seinen zwei geräumigen Sälen, der Bibliothek, zwei Küchen, dem traditionellen Innenhof mit Veranda und zwei großen Terrassen besteht aus zwei Häusern. El Almendro hat drei Doppelzimmer und ist für sechs Personen ausgerichtet. La Higuera ist für acht Personen geeignet und es ist außerdem möglich, beide Häuser zu mieten. Die Einrichtung verfügt über verschiedene und sehr originelle Serviceleistungen, so kann man einen Koch mieten, Ausflüge zu den nahegelegenen Bodegas machen, Gourmetessen genießen, sich bei einer Shiatsu- oder Hindumassage entspannen oder eine Aromatherapie machen.

LAGE

Der Cortijo befindet sich in den Bergen von Málaga am Ende eines Weges, der von Mandel- und Eukaliptusbäumen umrandet ist. Er liegt auf der Spitze eines Abhanges und ist nur fünf Kilometer vom Naturschutzpark Montes de Málaga und nur 30 Kilometer von den berühmten Stränden der Costa del Sol entfernt.

Hotel Cortijo La Reina (Montes de Málaga)

Hotel “Cortijo La Reina”

Ctra. Málaga-Colmenar, km. 549,5, 29013 Málaga

+34 951 900 939

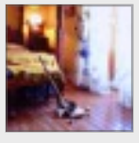
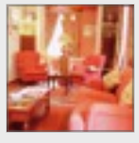
info@hotelcortijolareina.com

www.hotelcortijolareina.com

Mapa Hotel Cortijo La Reina

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /

Hotel Cortijo La Reina, Montes de Málaga

SINGULARIDAD

El Hotel Cortijo La Reina forma parte de una finca de 150.000 metros cuadrados de espléndida vegetación por la que se puede pasear entre árboles centenarios y diferentes especies de aves, como gorriones, pinzones, carpinteros, jilgueros, águilas y gavilanes. Este establecimiento se encuentra abierto todo el año.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con 30 habitaciones completamente equipadas con chimenea de leña o salamandra, aire acondicionado y calefacción, televisión, teléfono, minibar y baño con calefacción. El hotel tiene una sala de estar con dos chimeneas, bar con sala de juegos, un comedor privado, una cocina andaluza de exposición, sala de billar, comedor para desayunos, barbacoa, bodega y otras dependencias. Además también se puede disfrutar de piscina, pista de tenis, frontón, minigolf, petanca y área de juegos infantiles.

LOCALIZACIÓN

Está situado junto al Parque Natural de los Montes de Málaga con ubicación privilegiada y con magníficas vistas al mar y al valle.

PECULIARITY

The hotel Cortijo La Reina is part of a country property with over 150.000 qm. The building is situated in a garden with centennial trees, different paths, on which guests can have a walk and admire the magnificent vegetation. There are over 27 different trees and a great variety of birds, such as: sparrows, finches, woodpeckers, nightingales, eagles and sea gulls. The establishment is open all year round.

CHARACTERISTICS

The hotel is divided into two different areas and there are 18 fully equipped rooms. All of them have got a fireplace, air-conditioning and heating, TV, telephone, minibar and a bathrooms with heating. Furthermore, the hotel has got a spacious living room with two fireplaces, a bar with a game room, a private dinning room, an Andalusian kitchen, a billiard room, a dinning room especially for breakfast, barbeque, wine cellar and other rooms. Besides, there is a swimming pool, a tennis court, a pelota court, miniature golf, a boccie court and a playground for children.

LOCATION

The hotel is located in the Natural Park of the mountains of Malaga, from which guest can enjoy magnificent views over the sea and the valley.

SINGULARITÉ

L'hôtel Cortijo de la Reina fait partie d'une propriété de 150.000m2. L'édifice est situé dans un jardin avec des arbres centenaires de 27 variétés et différents sentiers pour promener dans une végétation splendide. Les oiseaux qu'on y trouve sont également très variés: on y trouve des moineaux, des pinsons, des piverts, des chardonnerets, des aigles et des éperviers. L'hôtel est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

L'établissement dispose de trois zones différentes et de 30 chambres qui ont toutes un âtre ou un poêle, airco et chauffage, télévision, téléphone,minibar et salle de bains. L'hôtel a un salle de séjours avec deux âtres, un bar avec salon de jeux, une salle à manger privée, une cuisine andalouse d'exposition, une salle de billard, une salle à petits déjeûners, un barbecue, une cave à vins et d'autres dépendances. Les hôtes ont à leur disposition une piscine, un court de tennis, un fronton, un minigolf, une piste de pétanque et un terrain de jeux pour enfants.

LOCALISATION

L'hôtel est situé près du Parc Naturel des Monts de Malaga, un emplacement privilégié et avec des vues magnifiques sur la mer et la vallée.

EINZIGARTIGKEIT

Das Hotel Cortijo La Reina gehört zu einer Finca von über 150.000 Quadratmetern und es befindet sich in unmittelbarer Nähe des Naturparks Montes de Málaga. Das Gebäude befindet sich in einem Garten mit jahrhundertalten Bäumen und vielen verschiedenen Spazierwegen, auf denen der Besucher die Natur und ihre außergewöhnliche Vegetation genießen kann. Neben den Steineichen, Oliven-, Pinien- und Mandelbäumen gibt es hier eine Vielfalt von bis zu 27 verschiedenen Fruchtbäumen zu bewundern. Daneben sind auch die zahlreichen Vogelarten, wie Spatzen, Finken, Spechte, Nachtigallen, Falken und Möwen nicht zu verachten. Die Einrichtung ist das ganze Jahr geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel ist in zwei verschiedene Bereiche geteilt und es gibt 30 vollständig ausgestattete Räume. Alle haben Kamin, Klimaanlage und Heizung, Fernseher, Telefon, Minibar und beheizte Badezimmer. Darüber hinaus besitzt das Hotel ein Wohnzimmer mit zwei Kaminen, der Bar mit einem Spielsalon, einen privaten Speisesaal, eine andalusische Ausstellungsküche, einen Billardsaal, einen Spielsalon mit Kamin, einen Frühstücksraum, dem Holzkohlegrill und dem Weinkeller, Toiletten, ein Restaurant mit Kamin, die Küche und andere Räumlichkeiten. Weiterhin gibt es einen Swimmingpool, Tennisplatz, Pelotaspielfeld, Minigolfplatz, Boccia-platz und Kinderspielplätze.

LAGE

Das Hotel befindet sich im Naturschutzpark Montes de Málaga. Von hier aus können die Gäste wunderschöne Aussichten über das Tal und das Meer genießen.

Hotel Humaina (Montes de Málaga)

Hotel Humaina

Ctra de Colmenar s/n, Parque Natural Montes de Málaga - 29013 Málaga

+34 952 641 025

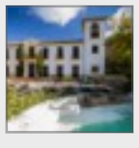
info@hotelhumaina.es

www.hotelhumaina.es

Mapa Hotel Humaina

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel Humaina, Montes de Málaga



SINGULARIDAD

El establecimiento se define como un "hotel ecoartesano", basado en un nuevo concepto de hostelería rural particularmente respetuosa con el medioambiente. Como curiosidad baste decir que el agua de la que se surte el establecimiento proviene de una mina de agua natural existente en la montaña, la cual se hace llegar hasta unos algibes en los que, automáticamente, se procede a su cloración.

CARACTERÍSTICAS

Es un hotel decorado en estilo rústico, con detalles que generan un ambiente hogareño y acogedor. Todas sus habitaciones, distribuidas en 2 plantas con un total de 12 habitaciones y una preciosa suite, son exteriores disfrutando de grandes ventanales que facilitan la contemplación del paisaje que lo rodea. También dispone de un hermoso salón de estar, coronado por una chimenea de leña, el cual está dotado de una buena biblioteca surtida de libros en varios idiomas.

En él podremos disfrutar de un apacible rato de lectura o tomar una copa de buen vino. Este establecimiento también ofrece otras alternativas como son los juegos de mesa.

LOCALIZACIÓN

Este encantador hotel está situado en el precioso parque natural de los Montes de Málaga. Es un lugar de partida perfecto para realizar diferentes caminatas y practicar senderismo. A unos 18 km podrá encontrar la playa Malagueta y la parada de transporte público más cercana. El aeropuerto de Málaga está a aproximadamente 25 km.

PECULIARITY

This is an eco-friendly traditional hotel, based on the new trends in rural areas' lodging industry which looks after the environment. For example, the water that the hotel is supplied with comes from the nearest mountain, and it is taken to the hotel by the system of cisterns where the water is chlorinated.

CHARACTERISTICS

This is a country hotel with friendly and cosy atmosphere. Its twelve rooms, one wonderful suite included, are split on two floors with the great views of the splendid landscape. There is also a beautiful living room with fireplace, firewood, and library that contains books in different languages. This is a perfect corner for reading, having a glass of some excellent wine, or playing board games.

In the hotel's showcases, there are local handicrafts that can be purchased. There is a conference room for company meetings or similar business projects as well.

LOCATION

This charming hotel, perfect for those who go hiking or like walking, forms part of the Málaga Mountains Nature Park. It is 18 kilometres away from Malagueta Beach and some 25 kilometres away from Málaga Airport.

SINGULARITÉ

L'établissement se définit comme un « hôtel écoartisan », basé sur un nouveau concept d'hôtellerie rurale qui met l'accent sur le respect de l'environnement. Comme exemple curieux, citons seulement que l'eau utilisée provient d'une mine d'eau naturelle de la montagne, qui est acheminée vers des citernes dans lesquelles le processus de chloration se fait de façon automatique.

CARACTÉRISTIQUES

Il s'agit d'un hôtel décoré dans un style rustique, avec de petits détails créant une ambiance familiale et accueillante. Ses 12 chambres et sa magnifique suite, distribuées sur 2 étages, donnent sur l'extérieur et disposent de grandes baies vitrées qui invitent à la contemplation du paysage des alentours. Il dispose également d'un beau salon, couronné d'une cheminée à bois et doté d'une consistante bibliothèque remplie de livres en plusieurs langues. On pourra y savourer un moment paisible de lecture ou y déguster un verre de bon vin. Cet établissement offre également d'autres alternatives de loisirs, comme les jeux de société.

On y trouvera d'intéressantes vitrines où sont exposés de nombreux produits artisanaux, qui pourront être achetés par les visiteurs. Cet établissement possède une salle de réunions pour les rencontres de collectifs souhaitant organiser des journées de travail ou mettre en commun des projets professionnels ou entrepreneuriaux.

LOCALISATION

Cet hôtel de charme est situé dans le magnifique Parc naturel de los Montes de Málaga. Il est le lieu de départ idéal pour réaliser différentes promenades et pratiquer la randonnée. La plage de la Malagueta se trouve à 18 km et l'aéroport de Malaga à 25 km.

EINZIGARTIGKEIT

Dieses Haus versteht sich als „ökologisch-handwerkliches Hotel", da es dem neuen Konzept eines ländlich umweltfreundlichen Hotelwesens folgt. Auf eine Besonderheit sei hier hingewiesen: Das im Hotel benötigte Wasser stammt aus einer natürlichen Mine in den Bergen und fließt bis zu einigen Zisternen, in denen es automatisch gechlort wird.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel ist im ländlichen Stil gehalten mit Details, die eine gemütliche und heimische Atmosphäre schaffen. Alle 12 Zimmer und eine wunderbare Suite befinden sich auf den zwei Etagen und haben große Fenster, von denen aus die Gäste die wunderschöne Landschaft bewundern können, die dieses Haus umgibt. Weiterhin gibt es ein prachtvolles Wohnzimmer mit einem Holzkamin. Hier finden wir eine gut sortierte Bibliothek mit Büchern in verschiedenen Sprachen. Dem Genuss eines angenehmen Lesenachmittags oder eines schönen Glas Weines steht hier nichts im Wege. Ein weiterer Zeitvertreib sind die vielen Brettspiele, die für die Gäste bereitstehen.

Im Haus treffen wir auf zahlreiche Vitrinen mit kunsthandwerklichen Produkten, die zum Verkauf stehen. Das Haus hat darüber hinaus ein Konferenzraum, der sich perfekt für Arbeitstreffen oder dem Austausch von professionellen oder unternehmerischen Projekten eignet.

LAGE

Dieses bezaubernde Hotel befindet sich im wunderschönen Naturschutzpark der Berge Málagas („Montes de Málaga"). Es ist der perfekte Ausgangspunkt für zahlreiche Wanderrouten. Der Strand Malagueta liegt etwa 18 km und der Flughafen Málagas etwa 25 km entfernt.

Casa Rural Casa de la Tita Josefita (Montejaque)

Mapa Casa La Tía Josefita

Casa Rural “Casa de la Tita Josefita”

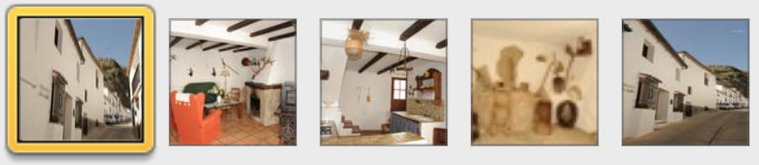
C/ Doctor Vázquez Gutierrez nº 5

29360 Montejaque

+34 626 681 909 / 696 766 236

titajosefitamontejaque@gmail.com

Casa de la Tía Josefita, Montejaque



SINGULARIDAD

La Casa Rural “Casa de la Tita Josefita” es una vivienda del siglo XIX restaurada en 2003. Esta vivienda se ha adaptado a la formación rocosa sobre la que se ha construido tanto en el salón, con una roca que asoma en una esquina, como en el singular museo de aperos de labranza que adorna el cuarto de lavandería, y en su terraza, desde donde observar las formas sinuosas de la montaña.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con dos habitaciones para cuatro personas, un cuarto de baño y una terraza con barbacoa, un amplio salón con chimenea y cocina-comedor. La decoración está cuidada hasta el último detalle. Así, la puerta del establecimiento procede de un caserío de siglo XVII, la alfombra de entrada es una esterilla utilizada en el prensado de la aceituna y los objetos colgados de las paredes son antiguas herramientas de labranza que aún conserva el sabor antiguo.

LOCALIZACIÓN

La vivienda está construida sobre la ladera de una montaña rocosa, formación perteneciente a la Sierra de Grazalema sobre la que se aposentan sus cimientos.

PECULIARITY

The country house Casa de la Tita Josefita (Home of Aunt Josefita) is a housing of the 19th century that was restored in 2003. This house is adapted to its rock formation on which as well as it the living room, with a rock appearing in a corner, and the singular museum of agricultural tools was build. The museum is situated in the old washing room and part of the terrace, from where guests can perfectly observe the twisted forms of the mountains. The house was restored and spaces were extended without damaging the original walls.

CHARACTERISTICS

There are two bedrooms for four persons, a bathroom and a terrace with a barbeque, a spacious living room with a fireplace and a dinning-room kitchen. There was special attention paid to decoration. Therefore the front door comes from a country house of the 17th century, the carpet of the entrances hall is small mat used for the pressing of olives and the objects on the walls are old agriculture tools. All of them preserve the ancient atmosphere of the country house.

LOCATION

The house is built on a slope of a rocky mountain, part of the Sierra of Grazalema.

SINGULARITÉ

Il s'agit d'une maison du 19ième siècle, restaurée en 2003. La maison épouse les formes du rocher, les formes sinueuses de la montagne s'aperçoivent dans le salon où un coin rocheux est visible, dans la blanchisserie, transformée parteillement en musée d'outils agricoles, et à la terrasse.
Maison Tita Josefita a été restaurée en ouvrant les espaces tout en conservant les murs originaux.

CARACTÉRISTIQUES

La maison dispose de deux chambres pour quatre personnes, une salle de bains et une terrasse avec barbecue, un salon spacieux avec âtre et une cuisine-salle à manger.
La décoration est très soignée, ainsi la porte d'entrée vient d'une ancienne maison de campagne du 17ième siècle, le tapis qui se trouve à l'entrée est une natte utilisée pour la presse de l'olive et les objets qui pendent aux murs sont des outils agricoles anciens.

LOCALISATION

Casa Tita Josefita est construite sur le flanc d'une montagne rocheuse qui fait partie de la Sierra de Grazalema.

EINZIGARTIGKEIT

Dabei handelt es sich um ein Wohnhaus aus dem 19. Jahrhundert, dass 2003 restauriert wurde. Das Haus hat die felsige Form übernommen: Wie im Wohnzimmer, wo in einer Ecke ein Felsen herausragt, als auch im einzigartigen Museum für Ackergeräte, das in der alten Wäschekammer und auf der Terrasse liegt, finden wir die Formen des Berges wieder. Das Haus Tita Josefita wurde reformiert, hat aber seine alten Mauern erhalten.

EIGENSCHAFTEN

Das Haus besitzt zwei Zimmer für vier Personen, ein Badezimmer, eine Terrasse mit einem Grill, ein großes Wohnzimmer mit Kamin und eine Küche mit Esszimmer. Die Dekoration ist bis ins Detail gepflegt. So stammt die Tür des Hauses von einem Gehöft aus dem 17. Jahrhundert, der Teppich im Eingangsbereich ist eine Matte, die bei dem Pressen von Oliven verwendet wurde und die Objekte, die an den Wänden hängen, sind alte Werkzeuge. Alles zusammen schafft eine Atmosphäre, in der sich der Besucher in die Vergangenheit zurück versetzt fühlt.

LAGE

Das Haus wurde an einen felsigen Abhang eines Berges der Sierra de Grazalema gebaut.

Casa Rural Puerta Verde (Montejaque)

Casa Rural “Puerta Verde”

C/Manuel López, 18, 29360 Montejaque

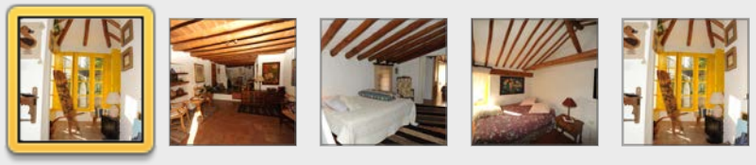
+34 952 167 339

eczedu@hotmail.com

www.pueblos-blancos.de

Mapa Casa Rural Puerta Verde

Casa Rural Puerta Verde, Montejaque



SINGULARIDAD

Vivienda del siglo XIX, cimentada sobre la propia roca de la montaña, restaurada en 2008. En la reforma se ha respetado la estructura original, techos de vigas de madera y tejas. La decoración está muy cuidada y las instalaciones bien integradas en el entorno.

CARACTERÍSTICAS

En la primera planta se encuentra un amplio salón con chimenea, cocina y acceso a la terraza. La planta alta cuenta con un baño y dos habitaciones, una individual y otra doble con cama de matrimonio.

LOCALIZACIÓN

Situada en la parte más antigua del pueblo, sobre el primitivo barrio Nazarí, con vistas al Monte Hacho y al pueblo de Montejaque. Es una zona muy tranquila a la que no se puede acceder con vehículo, por lo que el silencio es absoluto.

PECULIARITY

The Green Door was restored in 2008. The rock of the mountain is the base of this building. During the alterations, the original structure, such as the ceiling with wooden beams and tiles, were kept. The decoration is carefully arranged and the installations are perfectly integrated in the surroundings.

CHARACTERISTICS

On the first floor there is a spacious living room with a fireplace, kitchen and by only by getting up the stairs there is a direct access to a terrace. The house has got a bathroom and two rooms, one individual and the other with a double bed.

LOCATION

The country house Puerta Verde is situated in the oldest part of the village, on the old Nazarian quarter with views over the mount Hacho and the village Montejaque. This peaceful place is not reachable with any kind of vehicle; therefore you can enjoy an absolute silence.

SINGULARITÉ

Cette maison du 19ième siècle, construite à même le rocher, a été restaurée en 2008. La réforme a respecté la structure originale de la maison avec les toits en bois et en tuiles. La décoration est très soignée et les installations s'intègrent parfaitement dans l'environnement.

CARACTÉRISTIQUES

Le salon spacieux avec âtre se trouve au premier étage, ainsi que la cuisine et l'accès à une terrasse qui se trouve au bout de l'escalier. La maison dispose d'une salle de bains et deux chambres, une double et une individuelle.

LOCALISATION

La maison, avec vues sur le Mont Hacho (en Afrique) et sur le village, se trouve dans la partie ancienne de celui-ci, et qui était à l'époque le quartier nazarí. La zone est très tranquille et silencieuse, car l'accès des voitures n'est pas admis.

EINZIGARTIGKEIT

Das Landhaus Puerta Verde wurde 2008 restauriert. Der Felsen des Berges ist das Fundament des Hauses. Bei den Umbaumaßnahmen wurde die originale Struktur, wie die hölzernen Querbalken des Daches, die Dachziegel, usw. berücksichtigt. Die Dekoration des Hauses ist sehr gepflegt und die Einrichtung passt sich ins Gesamtbild ein.

EIGENSCHAFTEN

Der erste Stock des Hauses hat ein großes Wohnzimmer mit Kamin, eine Küche mit einem Durchgang zur Terrasse, einem Badezimmer und zwei Schlafzimmern, eines davon ein Einzel- und das andere ein Doppelzimmer.

LAGE

Puerta Verde befindet sich in dem ältesten Teil des Dorfes, der einst von den Nasriden bewohnt wurde. Von hier aus hat man wunderschöne Aussichten über den Monte Hacho und das Dorf von Maontejaque. Man hat zu diesem ruhigen Teil des Dorfes keinen Zugang mit dem Auto. Absolute Stille und Entspannung sind somit garantiert.

Sección 40

Posada del Fresno (Montejaque)

Mapa Posada del Fresno

Posada del Fresno

Miguel de Cervantes 2

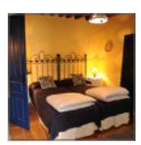
29360 Montejaque

+34 952 167 544

info@posadadelfrresno.com

www.posadadelfresno.com

Posada del Fresno, Montejaque



SINGULARIDAD

La Posada se encuentra en un edificio de finales del XIX o principio del XX. Totalmente rehabilitado y reacondicionado en 2006, fue inscrita en el Registro de Turismo de la Junta de Andalucía con la Categoría de Casa Rural Superior compartida. Tiene concedida tres Certificaciones de Calidad: la Marca de Calidad Parque Natural de Andalucía; la de Empresa Adherida a la Carta Europea de Turismo Sostenible (EUROPARC); y, la de Compromiso Calidad Turística. También, pertenece al Centro de Iniciativas Turísticas de la Serranía Ronda.

CARACTERÍSTICAS

La edificación mantiene la típica estructura serrana, con techos de tejas, paredes anchas y blancas y un patio central. En el interior destacan los techos con vigas de madera y suelos con losas de arcilla. Dispone de 5 habitaciones dobles con baño y un apartamento particular donde pernoctan los dueños, salón con biblioteca, TV, DVD, teléfono e internet. Las habitaciones se distribuyen en cuatro plantas siendo la superior de tipo buhardilla y encontrándose la inferior en un semisótano.

LOCALIZACIÓN

Montejaque está situado a casi 700 metros de altitud dentro del Parque Natural "Sierra de Grazalema", a 14 Km. de Ronda y a 60 Km. de la playa en la Costa del Sol.

Este establecimiento permanece en funcionamiento todo el año.

PECULIARITY

This hotel, which was completely refurbished in 2006, is from the end of the 19th or the beginning of the 20th century. It is filed in the Andalusian Government's Register as a Superior-quality Country House. It has three quality certificates: Exceptional Nature Park in Andalusia, part of professional network of European Protected Areas(EUROPARC Federation); and Compomiso Calidad Turistica (Committed to Tourist Quality). It also belongs to the Tourist Initiative Centre in the Serranía de Ronda.

CHARACTERISTICS

This is a typical mountain building with a tiled roof, wide and white walls and a patio. Ceilings with wooden beam and terracotta floor outstand inside of it.

There are five double rooms with a bathroom, and a separated flat where the owners stay. There is also a living room with a library, TV, DVD, phone and the Internet. The rooms are split on four floors, whereas the top one is a kind of attic and the bottom floor is partially below ground level.

LOCATION

Montejaque is almost 700 metres high. It is part of the Sierrra de Grazalema nature Park, 14 kilometres away from Ronda and 60 kilometres away from the beaches on the Costa del Sol. The guesthouse is open throughout the year.

SINGULARITÉ

La Posada est située dans un bâtiment datant de la fin du XIXe – début du XXe siècle. Entièrement rénové et réaménagé en 2006, il a été inscrit au Registre du Tourisme du conseil régional d'Andalousie dans la catégorie de Maison Rurale Supérieure Partagée. Elle possède trois certifications de qualité : Marque de Qualité Parc Naturel d'Andalousie, signataire de la Charte Européenne du Tourisme Durable (EUROPARC) et Engagement Qualité Touristique. Elle appartient également au Centre d'Initiatives Touristiques de la Serranía Ronda.

CARACTÉRISTIQUES

L'édifice conserve la structure typique montagnarde, avec ses toits en tuiles, ses larges murs blancs et son patio central. A l'intérieur, prédominent les plafonds avec leurs poutres en bois et les sols recouverts de dalles en terre cuite.
Elle est composée de 5 chambres doubles avec salle de bains et d'un appartement particulier où séjournent les propriétaires, d'un salon avec bibliothèque, TV, DVD, téléphone et internet. Les chambres sont réparties sur quatre étages, la plus haute étant mansardée et la plus basse se trouvant à un étage intermédiaire entre le rez-de-chaussée et le sous-sol.

LOCALISATION

Montejaque est situé à près de 700 mètres d'altitude au sein du Parc naturel « Sierra de Grazalema », à 14 km de Ronda et à 60 km de la plage sur la Costa del Sol.
Cet établissement est ouvert toute l'année.

EINZIGARTIGKEIT

La Posada befindet sich in einem Gebäude, das Ende des 19. und Anfang des 20. Jahrhunderts errichtet wurde. Es wurde 2006 komplett restauriert, neu eingerichtet und als exklusives Landhaus im Tourismusregister der andalusischen Regierung eingetragen. Es hat drei Qualitätszertifikate: das Qualitätskennzeichen Naturschutzpark Andalusiens; als Firma, die zur Europäischen Landkarte des nachhaltigen Tourismus (EUROPARC) gehört; und das Zertifikat Versprechen für höchste touristische Qualität. Es gehört außerdem zum Zentrum für touristische Initiativen der Serranía de Ronda.

EIGENSCHAFTEN

Das Gebäude hat mit seinem Ziegeldach, seinen breiten weißen Wänden und dem zentralen Innenhof die typische Form der in Bergdörfern errichteten Häuser nicht verloren. Im Inneren bestechen die Dachbalken aus Holz und die Tonböden.
Es gibt 5 Doppelzimmer mit Bad und ein Einzelapartment, wo die Besitzer wohnen, sowie ein Wohnzimmer mit Bibliothek, Fernseher, DVD-Player, Telefon und Internet. Die Zimmer liegen auf vier Etagen, dabei ist das oberste ein Dachzimmer und eines der inliegenden Zimmer befindet sich im Halbsouterrain.

LAGE

Montejaque befindet sich auf 700 Metern über dem Meeresspiegel im Naturschutzpark Sierra de Grazalema und ist 14 km von Ronda und 60 km von den Stränden der Costa del Sol entfernt.
Das Haus ist das ganze Jahr über geöffnet.

Hotel Refugio de Juanar (Ojén)

Mapa Hotel Refugio de Juanar

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel “Refugio de Juanar”

Sierra Blanca, s/n

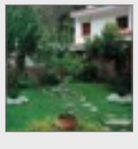
29610 Ojén

+34 952 881 000 / Fax 952 881 001

juanar@juanar.com

www.juanar.com

Hotel Refugio de Juanar, Ojén



SINGULARIDAD

En un lugar lleno de historias, ya que es un antiguo pabellón de caza de los Marqueses de Larios, su construcción mantiene el antiguo diseño arquitectónico con tejas antiguas, paredes de piedra y ladrillo y grandes ventanales.

CARACTERÍSTICAS

El Refugio de Juanar cuenta con 20 habitaciones dobles, una sencilla y cuatro suites, todas con ventanas al exterior y vistas a la montaña o al bosque. Su decoración, con algunos con motivos de caza, es sobria y acorde con el tradicional estilo rústico. Dispone de tres salones para la realización de eventos, salas de estar, bar-cafetería y salón con enorme chimenea. En la terraza se puede disfrutar del servicio de restaurante, barbacoa y piscina.

LOCALIZACIÓN

Próximo a la Costa del Sol, situado en Sierra Blanca, entre Ojén y Monda, se accede por un desvío de unos 5 kilómetros que, entre bosques y montañas, conduce a un paraje de singular belleza. El hotel propone seis rutas de senderismo perfectamente definidas por la Sierra de las Nieves.

PECULIARITY

Being the old hunting pavillon of the marquises of Larios, this place is full of stories. With the old tiles, the stone walls, brick stones and the large windows, the construction keeps its ancient design.

CHARACTERISTICS

The Refugio de Juanar has got 20 double rooms, one single and four suites. All of them dispose of large windows and views over the mountains or the forest. The decoration is according to the traditional country house style simple and there are some hunting objects. There are living rooms, a bar, and a dinning room with a enormous fireplace. On the terrace guests can enjoy the service of the restaurant, barbeque and a swimming pool. Besides, the hotel has got three function rooms for different events. The gastronomical offer of the restaurant earns special attention.

LOCATION

The hotel is situated in the Sierra Blanca, between Ojén and Monda. You get there over a five km long access, which leads you through a beautiful landscape of forests and mountains. Thanks to the perfect location of the hotel in the Sierra de las Nieves and its proximity to the Costa del Sol, the hotel offers six perfect defined hiking trails.

SINGULARITÉ

Cet ancien pavillon de chasse des Marquis de Larios situé dans la Sierra Blanca entre Ojén et Monda , est devenu un hôtel plein d'histoires et d'anecdotes. La construction maintient son ancienne conception architectonique, des murs en pierres et briques et de grandes baies vitrées.

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel dispose de 20 chambres doubles, une individuelle et quatre suites, toutes avec vues sur la montagne et la forêt. La décoration est sobre et de style campagnard traditionnel auquel s'incorporent des éléments de chasse. L'hôtel a des salles de séjour, un salon avec âtre, et un bar-cafétéria. La terrasse extérieure dispose d' un service de restaurant et un barbecue. La piscine et trois salons pour la célébration d'évènements divers complètent les installations de l'hôtel.
La gastronomie mérite une attention particulière.

LOCALISATION

Situé dans la Sierra Blanca, entre Ojén et Monda, son accès se fait par un petite route qui monte et serpente à travers les bois et les montagnes et un paysage de grande beauté. L'hôtel propose six sentiers de randonnées dans la sierra environnante.

EINZIGARTIGKEIT

Dabei handelt es sich um einen alten Jagdpavillon der Marquis Larios, der dieses Hotel zu einem Ort voller Geschichten und Anekdoten macht. Mit den alten Fliesen, den Stein- und Backsteinwänden und den langen Fenstern, behält das Gebäude seine alte Konstruktion.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel verfügt über 20 Doppelzimmer, einem Einzelzimmer und vier Suiten. Alle haben Fenster und wunderschöne Aussichten auf den Berg oder den Wald. Das Haus ist im traditionellen Landhausstil dekoriert und besitzt zahlreiche Jagdelemente. Es gibt Wohnzimmer, eine Bar und ein Esszimmer mit einem großen Kamin. Auf der Terrasse können die Gäste das Restaurant, den Grill oder den Swimmingpool nutzen. Daneben gibt es drei Veranstaltungsräume für jeglichen Event. Das Restaurant hat einen sehr guten Ruf.

LAGE

Das Hotel befindet sich in der Sierra Blanca zwischen Ojén und Monda und wir erreichen dieses über eine asphaltierte Nebenstraße von ca. fünf Kilometern, die uns zwischen Wäldern und Bergen zu einer Landschaft einzigartiger Schönheit führt und zwischen deren Bäumen das Gebäude auftaucht. Dank der idealen Lage des Hotels inmitten der Sierra de las Nieves und der Nähe zur Costa del Sol, bietet das Hotel sechs perfekt definierte Wanderwege an.

Cortijo Las Monjas (Periana)

Cortijo “Las Monjas”

29710 Periana

+34 952 536 513 / 656 820 202

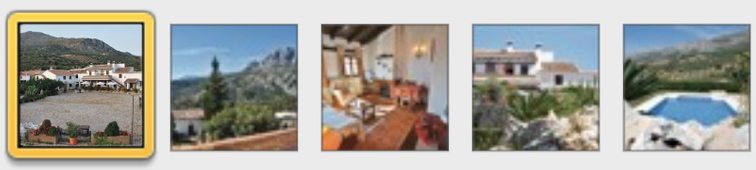
Fax: 952 536 513

lasmonjas@cortijolasmonjas.com

www.cortijolasmonjas.com

Mapa Cortijo Las Monjas

Cortijo Las Monjas, Periana



SINGULARIDAD

Este viejo cortijo de más de tres siglos de antigüedad ha sido totalmente restaurado para su uso como alojamiento turístico. Los techos son de teja, dominando en las paredes el blanco y la piedra. En el interior la decoración está basada en el ladrillo, la madera y la forja.

CARACTERÍSTICAS

El edificio cuenta con seis dependencias independientes, cada una de ellas con un dormitorio para dos personas, un cuarto de baño completo y una cocina totalmente equipada. En el exterior se sitúa la piscina, que es compartida por todos los alojamientos.En sus inmediaciones se puede realizar diversas actividades relacionadas con la naturaleza: senderismo, ciclo-turismo, montañismo.

LOCALIZACIÓN

Está situado en la zona nororiental de la provincia de Málaga entre los municipios de Periana y Alfarnatejo, a unos 590 metros de altitud sobre el nivel del mar, en uno de los parajes naturales más bellos de la comarca de la Alta Axarquía.

PECULIARITY

This ancient country house is more than three centuries old and for its use as a tourist accommodation, it was completely restored. The roofs are made of tiles and there are white stonewalls. Inside, the decoration is base on brick stones, wood and wrought iron. This establishment is open all year round.

CHARACTERISTICS

The building has got six rooms. Each of them has got a bedroom for two persons, a complete bathroom and a fully equipped kitchen. Outside, there is a swimming pool for all guests.

LOCATION

Las Monjas are situated in the highest area of the Axarquia and therefore guests can enjoy the wonderful views over a beautiful landscape full of olive trees and mountains. Guests can also visit the nearby villages with their monuments and their rich gastronomic offer. And, of course, there are many sports activities related with nature guest can do, such as hiking, cycling or climbing.

SINGULARITÉ

Cette vieille maison rurale de plus de trois siècles a été totalement restaurée et transformée en logement touristique. Les toits sont en tuile et les murs sont en pierre et en maçonnerie chaulée. À l'intérieur l'achèvement est en brique, en bois et en fer forgé. L'établissement est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

Dans l'immeuble il y a six logements indépendants. Tous disposent d'une chambre double, une salle de bains et une cuisine tout à fait équipée. La piscine, à l'extérieur, est utilisée par tous les hôtes.

LOCALISATION

Située dans la partie la plus élevée de l'Axarquia, elle offre des vues imprenables sur les montagnes et les champs d'oliviers. Les visiteurs peuvent aussi flâner dans les villages environnants, admirer leurs monuments et savourer leur gastronomie. Ils peuvent également réaliser différentes activités liées à la nature, les randonnées, le cyclotourisme, l'escalade, et les activités aquatiques à réaliser sur le lac artificial du barrage de La Viñuela qui se trouve à 10 kms.

EINZIGARTIGKEIT

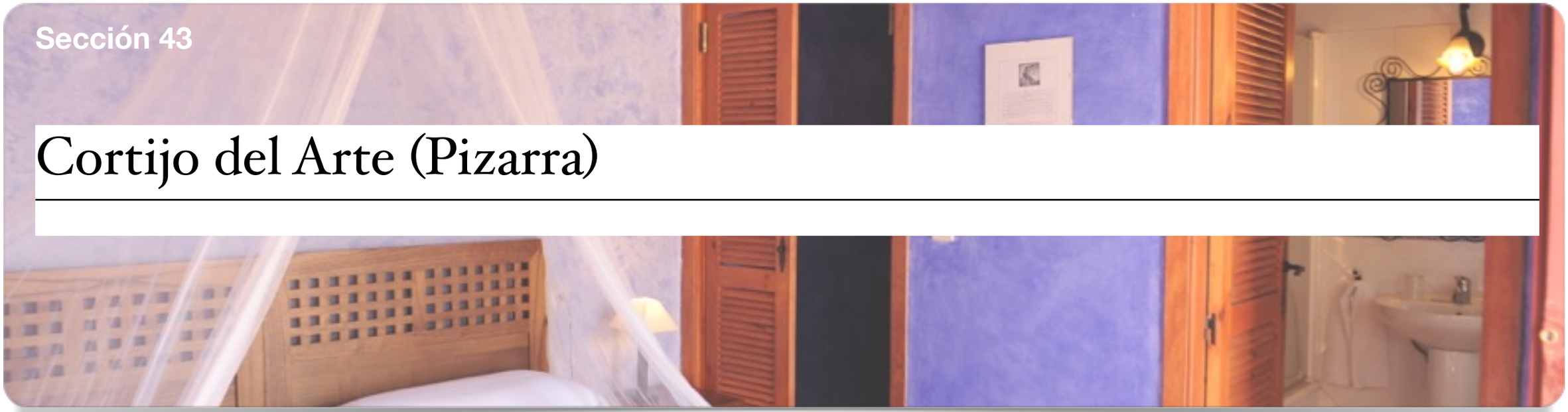
Dieser alte Cortijo, der über drei Jahrhunderte alt ist, wurde komplett restauriert und wird nun als Ferienhaus genutzt. Wie jeder Cortijo sind die Dächer von Las Monjes aus Dachziegeln und die Steinwände weiß. Im Innenraum basiert die Dekoration auf Mauerwerk, Holz und Eisen. Die Einrichtung ist das ganze Jahr über geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Im Gebäude gibt es sechs voneinander unabhängige Räumlichkeiten. Jede von ihnen besteht aus einem Schlafzimmer für zwei Personen, einem Badezimmer und einer komplett ausgestatteten Küche. Im Außenbereich gibt es einen Swimmingpool, der von allen Gästen genutzt werden kann.

LAGE

Las Monjas befindet sich auf einem der höchsten Gebiete der Axarquía und von hier aus hat man hervorragende Aussichten über die Landschaft und ihre reiche Natur, die von Olivenbäumen und Bergen geprägt ist. Die Besucher können die Dörfer in der Umgebung besichtigen, die vielfältige Gastronomie der Axarquía genießen oder verschiedenen Freizeitaktivitäten nachgehen, die alle mit der Natur in Verbindung stehen.



Cortijo del Arte (Pizarra)

Mapa Cortijo del Arte

Cortijo del Arte

Ctra. A7054, Km. 22

29560 Pizarra

+34 952 484 523

info@cortijodelarte.com

www.cortijodelarte.com

Cortijo del Arte, Pizarra

SINGULARIDAD

El hotel Cortijo del Arte y su restaurante: "El Museo" fueron inaugurados en 2011 en las dependencias de una antigua vaquería árabe en el llamado cortijo Casablanca. Situado junto al río Guadalhorce, dispone de más de 6000 m2 de terreno, rodeados de naranjos y de preciosos jardines, patios, cuadras y del Museo Municipal Gino Hollander.

CARACTERÍSTICAS

El hotel cuenta con 17 habitaciones (10 de ellas con dos plantas) que llevan el nombre de un/a malagueño/a o andaluz/a conocido, tales como Antonio Banderas, Carlos Álvarez, Dani García, o Pablo Ruiz Picasso. Además posee un salón de actos y de convenciones y una amplia sala polivalente para reuniones y exposiciones. También dispone de piscina y de un patio típico andaluz.

Desde la adquisición del cortijo por el Ayuntamiento de Pizarra en 1985 se ha rehabilitado en varias ocasiones, adjudicándose la gestión del mismo mediante concesión administrativa durante un plazo de 10 años. El establecimiento ofrece a su clientela numerosas actividades como paseo en coche de caballos, clases (baile, cocina), o actividades deportivas (bicicleta, senderismo, canoa, tiro con arco, escalada –estas últimas en El Chorro--), entre otras.

LOCALIZACIÓN

El complejo está situado en la carretera Pizarra-Málaga (A-7054) a 2 kilómetros del casco urbano de Pizarra en dirección a la Estación de Cártama, en un lugar privilegiado, al encontrarse en pleno Valle del Guadalhorce junto al río que da nombre a la comarca, al pie de la Sierra de Gibralmora y rodeado por huertas de cítricos.

PECULIARITY

Cortijo del Arte Hotel and El Museo Restaurant were opened in 2011 in an old Arabian cattle ranch, on theAndalusian farm Casablanca. It is placed by the Guadalhorce River, stretching for 6,000 square metres, and it is surrounded by orange trees, gardens, patios, stables and Gino Hollander Town Museum.

CHARACTERISTICS

There are 17 rooms in the hotel, ten of which are on two floors. They are named after famous people from Málaga or Andalusia, such as Antonio Banderas, Carlos Álvarez, Dani García, or Pablo Ruiz Picasso. Moreover, there is a conference room, and another large room for meetings and exhibitions. You can enjoy swimming pool and Andalusian patioas well.

This farm house was restored on several occasions after it had been purchased by the Town Council of Pizarra in 1985. The contract for its management was awarded to private companies for 10 years. Customers can do plenty of activities like horse carriage ride, cooking or dance classes, different sports that include cycling, hiking, archery, climbing in the area of El Chorro, etc.

LOCATION

The hotel is placed on the Pizarra-Málaga (A-7054) road, 2 kilometres away from the town centre of Pizarra, in the direction of Cártama Station. It has an exceptional position in the Guadalhorce Valley next to the river which the valley is named after, at the bottom of the Gibralmora Mountains, and it is surrounded by citrus fruit orchards. This area has a great ecological importance due to the diversity of trees and water birds, which is why the route‘Contrastes y Azahar’ [Contrasts and Orange Blossom], approved by the Andalusian Government,goes through it (PRA-118).

SINGULARITÉ

L'hôtel Cortijo del Arte et son restaurant "El Museo" ont été inaugurés en 2011 dans les dépendances d'une ancienne étable arabe au sein du domaine de Casablanca. Situé au bord du fleuve Guadalhorce sur un terrain de plus de 6 000 m2, il est entouré d'orangers et de magnifiques jardins, de patios, d'écuries et du musée municipal Gino Hollander.

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel dispose de 17 chambres (10 d'entre elles sur deux étages) qui portent chacune le nom d'un ou d'une Malaguène ou Andalou/se célèbre, tels que Antonio Banderas, Carlos Álvarez, Dani García, ou Pablo Ruiz Picasso. Il possède également une salle de conférences et de conventions, une vaste salle polyvalente pour des réunions ou des expositions ainsi qu'une piscine et un patio typique andalou.
Depuis l'acquisition du domaine par la mairie de Pizarra en 1985, il a été rénové à plusieurs reprises, sa gestion ayant été concédée par le biais d'une concession administrative pour une durée de 10 ans. L'établissement offre à sa clientèle de nombreuses activités comme les promenades en attelage, des cours (danse, cuisine) ou des sorties sportives (vélo, randonnée, canoë-kayak, tir à l'arc, escalade – ces dernières sur le site d'El Chorro), entre autres.

LOCALISATION

Ce complexe entouré d'agrumes est situé dans un lieu privilégié sur la route Pizarra-Málaga (A-7054), à 2 kilomètres du centre-ville de Pizarra, en direction de la gare de Cártama. En plein cœur de la vallée du Guadalhorce, il se trouve juste au bord de la rivière qui donne son nom à la région, au pied de la sierra de Gibralmora. C'est un lieu d'une grande valeur écologique avec de nombreuses espèces arborescentes et d'oiseaux aquatiques dans les alentours. Ce n'est pas pour rien que cette zone est traversée par un sentier homologué par le conseil régional d'Andalousie appelé « Contrastes et fleur d'oranger » (PRA-118).

EINZIGARTIGKEIT

Das Hotel Cortijo del Arte und sein Restaurant: El Museo wurden 2011 in den Räumlichkeiten eines alten arabischen Kuhstalls auf dem sogenannten Landgut Cortijo Casablanca eingeweiht. Anliegend an den Guadalhorce Fluss erstreckt sich die Anlage über 6000 m2 und ist von Orangenbäumen und wunderschönen Gärten, Höfen, Ställen und dem Gemeindemuseum Gino Hollander umgeben.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel hat 17 Zimmer (10 davon auf zwei Etagen), die jeweils den Namen eines berühmten Andalusiers tragen, wie z. B. Antonio Banderas, Carlos Álvarez, Dani García und Pablo Ruiz Picasso. Weiterhin gibt es einen Festsaal sowie einen vielseitig nutzbaren Konferenzraum bzw. Ausstellungssaal. Auf der Anlage befinden sich auch ein Swimmingpool und ein typischer andalusischer Innenhof. Je nach Saison werden spezielle gastronomische Festtage, wie z. B. solche im Zeichen des malagenischen Zickleins, Fastenmenüs, Weihnachtsgebäck, Tapaswettbewerbe, ... angeboten. Das Haus bietet seinen Gästen u. a. zahlreiche Freizeitaktivitäten, wie Ausflüge in Kutschen, Tanz- und Kochkurse oder ein reiches Sportangebot (Rad-, Wander,- Kanutouren, Bogenschießen, Steilwandklettern am El Chorro Stausee).

LAGE

Die Anlage befindet sich an der Landstraße Pizarra-Málaga (A-7054), ungefähr 2 km vom Altstadtkern Pizarras in Richtung des Bahnhofs von Cártama. Inmitten des Guadalhorce Tals direkt an seinem Fluss, am Fuße des Gebirges Sierra de Gibralmora gelegen und von Zitronenfeldern umgeben, liegt sie an einem privilegierten Ort. Diese Gegend hat aufgrund ihrer verschiedenen Baumarten und den Wasservögeln großen ökonomischen Wert und nicht ohne Grund verläuft hier eine von der andalusischen Regierung ausgezeichnete Wanderroute mit dem Namen „Contrastes y Azahar“ („Kontraste und Orangenblüten").

Finca Parchite (Ronda)

Mapa Finca Parchite

Finca Los Álamos de Parchite

Crta. Ronda-Campillos km. 32,5

29400 Ronda

+34 610 287 242

patricia@fincaparchite.es

http://www.fincaparchite.es

Vídeo Finca Parchite, Ronda

SINGULARIDAD

Magnífico cortijo de cuidada y equilibrada decoración ubicado en plena naturaleza a escasos kilómetros de Ronda. La finca esta rodeada por los tres parques naturales, dos de ellos declarados Reserva de la Biosfera por la UNESCO: Grazalema, Sierra de las Nieves y Alcornocales. Perteneciente al “Convivium Slow Food” de Málaga al cocinarse con productos naturales, posee un gallinero y huerto propio con frutas y verduras ecológicas que pueden ser recogidas por sus clientes.

CARACTERÍSTICAS

Con una capacidad de alojamiento entre 8 y 23 personas, consta de dos casas, unidas por un patio andaluz, con cuatro dormitorios y cuartos de baños completos cada una, más 2 habitaciones con 2 baños en el patio. La casa dispone de piscina privada, en un jardín de 15.000 m2 en el que se mezclan especies autóctonas y tropicales con vistas a la Serranía de Ronda Es posible disponer del cortijo completo o de una de las casas para estancias o celebraciones, así como contratar servicio de limpieza, cocina y cuidado de menores.

LOCALIZACIÓN

La Finca Parchite está ubicada en plena serranía de Ronda y ocupa una extensión de 135.000 m2. Se encuentra situada en plena naturaleza a 10 minutos de Ronda, 45 de Marbella y 90 km del aeropuerto de Málaga.

PECULIARITY

This wonderful well-decorated country house stands in the middle of the countryside, very close to Ronda. The property is surrounded by tree Nature Parks: Grazalema, Sierra de las Nieves and Alcornocales. Two of them are declared World Biosphere Reserves by the UNESCO. It belongs to a ‘Convivium Slow Food’ movement in Malaga, because its cuisine is based on natural ingredients, taken from its ecological garden and orchard, as well as a henhouse. If they wish so, guests can pick fruit and vegetables on their own.

CHARACTERISTICS

There are two houses with rooms for eight to twenty-three people. Each house has four rooms and a bathroom, and there are two rooms with two bathrooms in an Andalusian patio that connects the houses. There is a private swimming pool in a 15,000 m^2 garden with indigenous and tropical species, overlooking the Serranía de Ronda. The whole property or only one of the houses can be rented as a holiday house or for celebrations. You can as well hire cleaning service, catering and a babysitter.

LOCATION

Parachite property is situated in the centre of the Serranía de Ronda. It is 135, 000 m^2 large and it stands in the middle of the countryside, ten minutes away from Ronda, 45 minutes from Marbella and 90 km from the Malaga Airport.

SINGULARITÉ

Magnifique cortijo, avec une décoration équilibrée et soignée, située en pleine nature à quelques kilomètres de Ronda. La propriété est entourée par trois Parcs Naturels: de Grazalema, de Sierra de las Nieves et de Sierra de los Acornocales, les deux derniers ayant été déclarés Réserve de la Biosphère. La maison fait partie du mouvement “Convivium Slow Food” de Malaga, car on y cuisine avec des produits naturels; les propriétaires disposent d’un poulailler, d’un verger et d’un potager, tous écologiques, et les clients peuvent s’incorporer à la recollection des oeufs, fruits et legumes.

CARACTÉRISTIQUES

Il s’agit de deux maisons unies par un patio andalou avec une capacité de 8 à 23 personnes. Chacune d’elles dispose de 4 chambres avec salles de bains et deux chambres ont un accès direct par le patio. Les clients ont à leur disposition une piscine et le jardin de 15.000m2 où coexistent les flores autochtone et tropicale avec des vues magnifiques sur la Serranía de Ronda. Il est possible de disposer d’une maison entière ou des deux pour des séjours ou pour la célébration d’évènements, ainsi que louer les services de nettoyage, de cuisine et de garde d’enfants.

LOCALISATION

La propriété Parchite occupe une extension de 135.000m2 et est située dans la Serranía de Ronda, en pleine nature, à 10 minutes de Ronda, 45 de Marbella et à 90 kms de l’aéroport.

EINZIGARTIGKEIT

Dieser ist ein wundervoller alter Cortijo mit seiner sorgfältigen Dekoration befindet sich nur wenige Kilometer von Ronda entfernt. Das Landhaus ist von drei Naturschutzgebieten umrandet, zwei von ihnen wurden von der UNESCO zum Biosphärenreservat erklärt: Grazalema, Sierra de las Nieves und Alcornocales. Das Haus gehört zum Convivium Slow Food von Málaga und verwendet daher nur natürliche Produkte. Daneben gibt es einen Hühnerstall und einen eigenen ökologischen Obst- und Gemüsegarten, in dem der Gast Obst und Gemüse ernten kann.

EIGENSCHAFTEN

In den zwei Häusern, die mit einem andalusischen Innenhof miteinander verbunden sind, können zwischen 8 und 23 Personen unterkommen. Hier gibt es vier Schlafzimmer mit jeweils einem eigenen Badezimmer, zwei weitere Schlafzimmer und zwei Bäder im Innenhof. Das Haus verfügt weiterhin über ein Swimmingpool, einen 15.000 Quadratmeter großen Garten, in dem sich heimische und tropische Pflanzenarten mischen. Die Aussicht über die Serranía de Ronda ist atemberaubend. Es ist mögliche den ganzen Cortijo oder nur einzelne Häuser zu mieten und auch für festliche Veranstaltungen zu nutzen. Daneben gibt es die Möglichkeit Services wie Reinigung, Verpflegung und Babysitter in Anspruch zu nehmen.

LAGE

Die Finca Parchite befindet sich in dem Gebirge von Ronda und erstreckt sich auf einem 135.000 Quadratmeter großen Gelände. Sie ist von wunderschöner Natur umgeben und nur 10 Kilometer von Ronda, 45 Kilometer von Marbella und 90 Kilometer von dem Flughafen Málaga entfernt.

Sección 45

Hotel La Cazalla (Ronda)

Hotel “La Cazalla”

La Cazalla, Tajo del Abanico

Apartado de Correos 160, 29400 Ronda

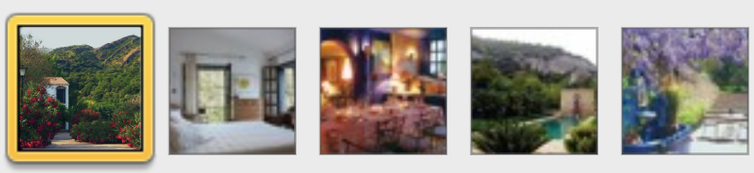
+34 952 114 175 / 678 456 016 / Fax: 952 114 175

info@lacazalladeronda.com

www.lacazalladeronda.com

Mapa Hotel La Cazalla

Hotel La Cazalla, Ronda



SINGULARIDAD

Magnífico establecimiento de más de 51.000 m2, situado en un paraje de belleza sorprendente entre olivos y encinas centenarias. Se ha respetado en su construcción los elementos más tradicionales de la arquitectura andaluza: la teja árabe, paredes blancas, suelos de barro y terrazas empedradas. En la propia finca nace un manantial del que se nutre sus fuentes y la alberca de la casa.

CARACTERÍSTICAS

Dispone de seis amplias habitaciones con una sobria decoración en la que predominan los colores blancos y cremas y los muebles antiguos. La luz y el paisaje siempre están presentes en el recinto y la roca forma parte integrante en todas sus zonas comunes, los salones y el comedor. En este establecimiento la música ambiental fluye por toda la casa favoreciendo la creación de un ambiente de paz y tranquilidad.

LOCALIZACIÓN

Está ubicado en el espectacular Tajo del Abanico, abandonando Ronda y camino de Algeciras por la A-369 en el desvío hacia La Cazalla.

PECULIARITY

This magnificent establishment of over 51.000 qm is situated in middle of a beautiful and surprising landscape, between a hundred year old holm oaks, olive trees and other trees. The traditional elements of the Andalusian arquitecture, such as Arabian tiles, white walls, clay floors, stone terraces and fountains, were respected in its construction. On the terrain rises a source, from which the house gets its water.

CHARACTERISTICS

There are 6 spacious rooms, all of them with large windows. White and beige colours and ancient furniture predominate its simple decoration. All bathrooms have got a window, so that the light and the landscape are always present in the house. The rocks are part of the walls in all common areas, the living rooms and the dinning room. Because of its promise to be a peaceful place, there is no TV and mood music is flowing through the house.

LOCATION

The hotel is situated on the spectacular Tajo del Abanico, leaving Ronda and in direction of Algeciras on the A-369 and taking the exit La Cazalla.

SINGULARITÉ

Magnifique propriété de plus de 51.000m2 située dans un splendide environnement de chênes verts centenaires, d' oliviers, et d'autres arbres. La vieille maison a été complètement restaurée en respectant les éléments traditionels de l'architecture andalouse: la tuile arabe, les murs blancs, les sols en terre cuite, les terrasses pavées à l'ancienne et les fontaines traditionnelles. Une source qui émane dans le propriété fournit l'eau du réservoir de la maison.

CARACTÉRISTIQUES

La Cazalla a six chambres très spacieuses, toutes avec de grandes baies vitrées donnant sur un paysage spectaculaire. Dans la décoration, très soignée, prédominent la gamme des couleurs blanches et crèmes et les meubles anciens. Les fenêtres des salle de bains permettent que la lumière et le paysage pénètrent aussi dans ces recoins. La roche fait partie des parois de toutes les zones communes, des salons et du restaurant. Il n'y a pas de télévisión, car l'établissement s'engage à maintenir une atmosphère de paix. Une douce musique de fond accompagne les clients dans tout l'hôtel.

LOCALISATION

On trouvera l'hôtel, situé dans la Gorge spectaculaire de l'Éventail (el Abanico), en abandonnant Ronda par l'A-369 vers Algeciras et ensuite au croisement de la route vers La Cazalla.

EINZIGARTIGKEIT

Diese wundervolle Einrichtung erstreckt sich auf einem Gesamtgelände von 51.000 Quadratmetern, das sich inmitten einer überraschenden Landschaft und anderen Bäumen befindet. Bei den Arbeiten wurden die traditionellen Elemente der andalusischen Architektur beibehalten, dazugehören unter anderen die weißen Wände, die Tonböden, die gepflasterten Terrassen und die Brunnen, die stark mit der arabischen Tradition der Finca und der Umgebung verbunden sind. Auf dem Gelände gibt es eine Quelle, von der das Hotel mit Wasser versorgt wird.

EIGENSCHAFTEN

La Cazalla hat sechs großzügige Zimmer, die alle Fenster nach außen hin besitzen. Die Dekoration der Zimmer ist schlicht und es dominieren die Farben weiß und creme, die antiken Möbel und an den Wänden Gravierungen und Gemälde, die im Einklang mit der Gesamtdekoration stehen. Alle Badezimmer haben Fenster und so sind Licht und die Landschaft in jedem Raum des Hotels präsent. Die Fliesen sind Teil der Wände in allen Gemeinschaftsräumen, der Wohnräume und des Esszimmers. Es gibt keinen Fernseher, weder in den Zimmern noch in den gemeinschaftlich genutzten Räumen, da hier eine Atmosphäre des Friedens und der Gelassenheit geschaffen werden soll, in der nichts die Erholung und die Abgeschlossenheit der Gäste stört. Stimmungsmusik erklingt durch das ganze Haus.

LAGE

Das Hotel befindet sich am spektakulären Abhang des sogenannten Tajo del Abanico. Man verlässt Ronda auf der A-369 in Richtung Algeciras und nimmt die Abfahrt La Cazalla.

Hotel San Gabriel Su casa en Ronda (Ronda)

Mapa Hotel San Gabriel

HOTEL SAN GABRIEL

Hotel San Gabriel “Su Casa en Ronda”

C/ Marqués de Moctezuma nº 19

29400 Ronda

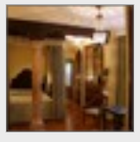
+34 952 190 392

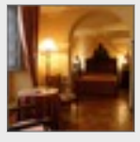
Fax: 952 190 117

info@hotelsangabriel.com

www.hotelsangabriel.com

Hotel San Gabriel “Su Casa en Ronda”





SINGULARIDAD

Este señorial establecimiento es una antigua casa familiar que data del siglo XVIII. Totalmente remodelada y adaptada en 1999 para su uso como hotel, destaca su fachada con una imponente entrada de piedra. Todo el exterior, de color blanco, está salpicado de ventanales enrejados en hierro forjado.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con 21 habitaciones decoradas de forma singular y diferente entre sí, aunando la comodidad actual con el estilo señorial de su mobiliario, ejemplo de la talla rondeña en madera. Cuenta con todos los detalles de los que disponían las antiguas casas: cómodos sofás, mesas-camilla, candelabros, cuadros de la época, espejos, vigas de madera e, incluso, una antigua biblioteca, ubicada en la actual recepción, y una pequeña y acogedora bodega donde degustar vinos de Ronda.

LOCALIZACIÓN

Está ubicado en el corazón del casco histórico de Ronda, con acceso directo desde su calle principal.

PECULIARITY

This noble establishment is an ancient family house of the 13th century. In 1999 it has been completely redesigned and adapted for its new use as a hotel. Outside, the face of the building with its impressive stone entrance must be highlighted. The whole building is white and has got iron-grilled windows.

CHARACTERISTICS

The hotel disposes of 21 rooms, which are all decorated different and unique without losing the comfortless of a modern hotel room. In every corner of the house the noble style with its wooden elements is preserved. Many of them are old restored samples of the scrimshaws of Ronda. The hotel has got a reception, which is situated in an old office with an old library. Guests can admire all details of the old house, such as comfortable sofas, brazier tables, candelabras, paintings of the period, mirrors, and in the ceilings wooden beams. There is also a small cosy wine cellar, where you can taste wines from Ronda.

LOCATION

The hotel is located in the heart of the historic centre of Ronda. There is a direct access from the main street.

SINGULARITÉ

Cet établissement singulier et seigneurial est une ancienne maison familiale qui date du 18ième siècle. tout à fait restaurée et transformée en hotel en1999.
La façade extérieure est remarquable avec une entrée imposante en pierres, couronnée d' armoiries datant de 1736. Tout l'extérieur est blanc, saupoudré de fenêtres grillagées en fer forgé.

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel a 21 chambres toutes décorées différemment et avec les dernières commodités, mais toujours dans le style seigneurial de la maison, comme les éléments anciens taillés dans le style de la ville et restaurés.
Au rez-de-chaussée se trouve la réception, à l'origine un bureau où se trouvait la bibliothèque. On y admire tous les détails dont disposaient les maisons seigneuriales à l'époque: des canapés confortables, des "mesacamillas" (tables recouvertes de longues nappes avec braséros), des candélabres, des peintures anciennes, des miroirs, des livres et au plafond les traditionnelles poutres en bois.
L'hôtel a également une cave à vins très accueillante pour déguster les vins de Ronda.

LOCALISATION

L'hôtel est situé en plein coeur du centre historique de Ronda, avec accès direct depuis la rue principale.

EINZIGARTIGKEIT

Diese noble Einrichtung ist ein altes Familienhaus aus dem 18. Jahrhundert, das 1999 komplett umgebaut und an die notwendigen Bedingungen eines Hotels angepasst wurde. Außen besticht vor allem die Fassade mit einem eindrucksvollen Eingang aus Stein. Der gesamte Außenbereich ist weiß mit vergitterten Fenstern aus geschmiedeten Eisen.

EIGENSCHAFTEN

Es gibt insgesamt 16 Zimmer, die alle unterschiedlich dekoriert sind. Sie sind alle sehr komfortabel ausgestattet, haben jedoch den herrschaftlichen Stil, den wir im gesamten Hotel wieder erkennen, beibehalten. Die Kopfteile der Betten, die Fenster, die Türen, das Mobiliar sind alle Elemente aus geschnitztem Holz, die aufgrund ihrer Schönheit einen großen Eindruck hinterlassen. Viele dieser Stücke wurden restauriert und alle hier in Ronda hergestellt. Das Hotel hat eine Rezeption mit einer Bibliothek, die sich im alten Büro des Hauses befindet. Die Gäste können viele Details des alten Hauses bewundern, wie z. B. die bequemen Sofas, der sogenannten mesa camilla (einem Tisch mit darunterliegendem Kohlebecken und langer Tischdecke), Kerzenständer, Gemälde aus der Zeit und die Decken mit den Holzbalken. Es gibt weiterhin einen gemütlichen Weinkeller, in dem die Gäste Weine aus Ronda probieren können.

LAGE

Das Hotel befindet sich im Herzen der Altstadt von Ronda und man erreicht diese direkt von der Hauptstraße aus.

Hotel Montelirio (Ronda)

Hotel “Montelirio”

C/ Tenorio nº 8

29400 Ronda

+34 952 873 855 / Fax: 952 161 185

recepcion@hotelmontelirio.com

www.hotelmontelirio.com

Mapa Hotel Montelirio

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Vídeo Hotel Montelirio, Ronda

SINGULARIDAD

Este hotel, antigua casa nobiliaria vivienda del Conde Montelirio, está actualmente adaptada a su nueva función: un hotel con encanto y unas espectaculares vistas al acantilado, más conocido como “El Tajo de Ronda”. Este establecimiento permanece en funcionamiento todo el año.

CARACTERÍSTICAS

Dispone de nueve habitaciones dobles, una individual y cinco suites, en las que destaca la respetada decoración de la antigua casa señorial, así como un hermoso salón con chimenea estilo imperio con acabado de madera. El hammán o baño turco y la piscina se encuentran ubicados en un antiguo aljibe de la época nazarí y se accede a ellos a través de una escalera tallada en la roca viva suspendida en la cornisa del Tajo.

LOCALIZACIÓN

Este hotel se ubica en el centro histórico-monumental de Ronda, una vez pasado el Puente Nuevo.

PECULIARITY

This hotel, the old noble house of the Count of Montelirio, is now adapted to its new function as a hotel with charm and spectacular views over the cliff of Ronda, also known as El Tajo de Ronda. The establishment is open allyear round.

CHARACTISTICS

The hotel has got nine double rooms, one individual and five suites. The decoration of the rooms is based on the original of the old noble house. Each room is different and perfectly adapted to all needs of the guests. The walls are painted with fresh and cheerful colours. The beautiful living room with a wooden fireplace in an imperial style, invites the guest to enjoy reading. The hammam or the Turkish bath and the swimming pool are situated in the old cistern of the Nazarian period and you get there through stairs, which were cut into the rocks of the Tajo. Therefore guests can enjoy not only of a bath, but also of spectacular views over the cliff.

LOCATION

This hotel is situated in the historic centre of Ronda, on the other side of the bridge Puente Nuevo.

SINGULARITÉ

L'ancienne maison noble du comte de Montelirio, a été transformée en un hôtel tout à fait adapté aux exigences actuelles: un hôtel de charme avec des vues spectaculaires sur la falaise "Tajo de Ronda". L'hôtel est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

L'établissement a neuf chambres doubles, une chambre individuelle et cinq suites. La décoration respecte le style de l'ancien manoir et chaque chambre est différente, adaptée aux besoins de ses hôtes. Les murs sont peints en couleurs fraîches et gaies. L' établissement dispose d'un beau salon qui invite aux longues conversations et à la lecture, dans la chaleur accueillante de son âtre style Empire avec achèvements en bois.

Le hammam, ou bain turc et la piscine, d'origine arabe, se trouvent dans un ancien réservoir d'eau de l'époque nazarí, qu'on rejoint par un escalier taillé dans le rocher suspendu dans la corniche du Tajo. Ainsi les baigneurs jouissent à la fois d'un bain délicieux et d'une vue spectaculaire.

LOCALISATION

L'hôtel est situé dans le centre historique de Ronda, au-delà du Pont Neuf (Puente Nuevo).

EINZIGARTIGKEIT

Diese Einrichtung, ein altes Herrschaftshaus, war das Wohnhaus der Grafen von Montelirio und wurde perfekt an die neue Aufgabe angepasst. Von diesem bezaubernden Hotel aus hat man wundervolle Aussichten über die Schlucht von Ronda, auch El Tajo genannt.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel verfügt über neun Doppelzimmer, einem Einzelzimmer und fünf Suiten. In den Zimmern besticht die Dekoration des alten Herrenhauses, dabei sind alle sind unterschiedlich eingerichtet und an das Bedürfnis der Gäste angelehnt. Die Wände sind mit frischen und fröhlichen Farben bemalt. Die Einrichtung verfügt weiterhin über einen prachtvollen Salon, der zu einem Gespräch oder einer Lektüre am hölzernen Kamin im Imperialstil einlädt. Das Hammanbad oder auch türkische Bad und das Schwimmbad, das zuvor arabisch war, befindet sich in einer alten Zisterne aus der Epoche der Nasriden, zu denen man über eine Treppe gelangt, die in den Felsen des Tajos gehauen wurde. So kann man nicht nur das Bad, sondern auch wunderbare Aussichten genießen.

LAGE

Das Hotel befindet sich in der historischen Altstadt von Ronda, auf der anderen Seite der Brücke Puente Nuevo.googlemapBundle.Montelirio4Ronda

Hotel Balneario de Tolox (Tolox)

Mapa Hotel Balneario de Tolox

Hotel del Balneario

C/ Extramuros, s/n

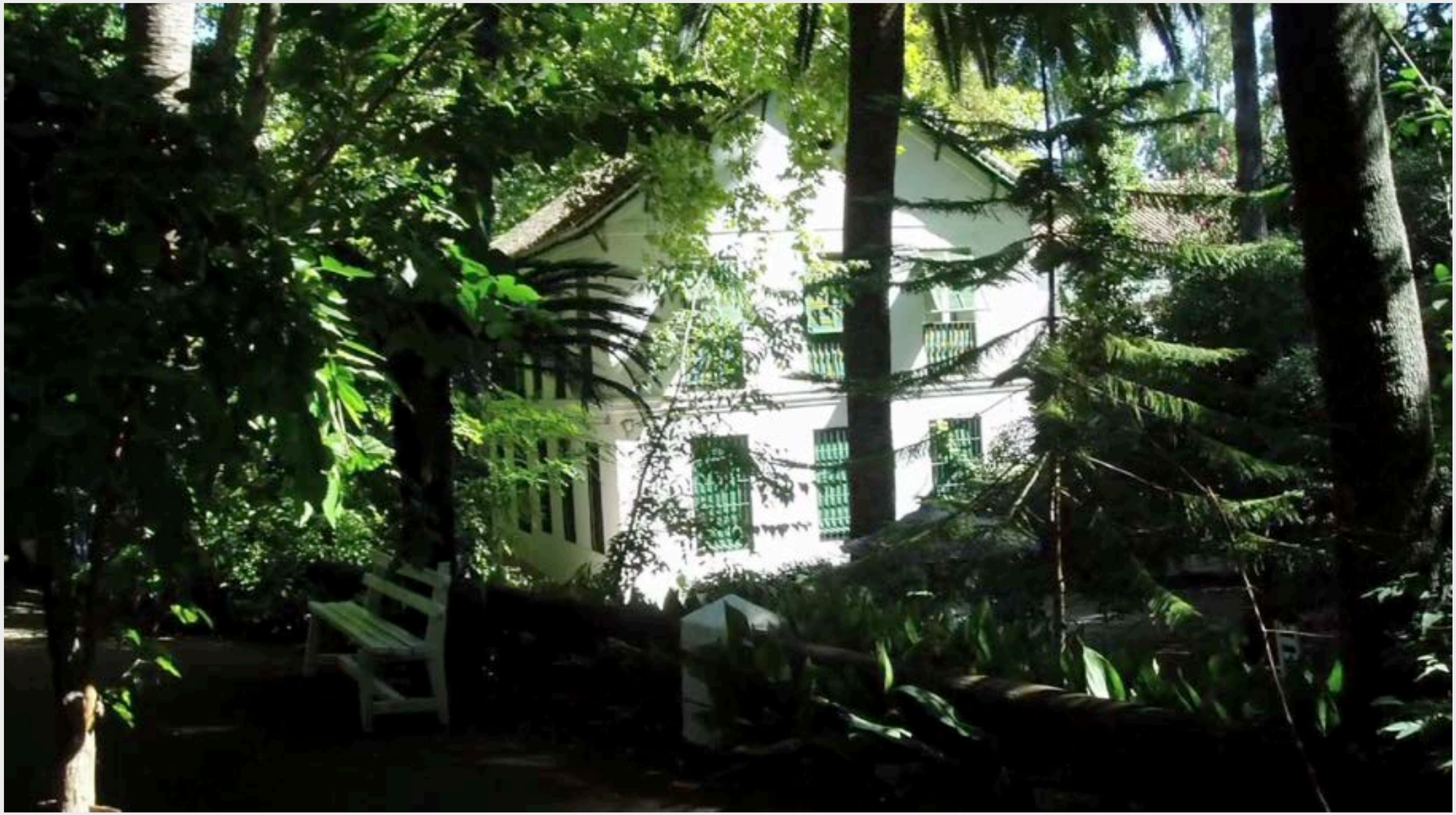
29109 Tolox

+34 952 487091 / 679429454

info@balneariodetolox.es

www.balneariodetolox.com

Vídeo Hotel Balneario, Tolox



SINGULARIDAD

Entre las construcciones que componen el complejo Balneario de Tolox destaca el Hotel Auxiliar, antigua casa de la familia propietaria del balneario, que data de finales del siglo XIX y rehabilitada completamente en 2009, respetando su estilo y sabor. El Balneario de Tolox, creado en 1867, es único en España especializado en aparato respiratorio, ya que sus aguas desprenden gases que se toman en inhalación y tienen propiedades curativas.

CARACTERÍSTICAS

El hotel cuenta con 35 amplias habitaciones que disponen de baño, televisión, climatización y mini bar.

LOCALIZACIÓN

Está a corta distancia del pueblo de Tolox, al pie de la Sierra de las Nieves, a unos 55 kilómetros al oeste de Málaga. Se ubica en un privilegiado paraje de la Serranía de Ronda, la denominada Sierra de las Nieves, a poca distancia de un importante bosque de pinsapos.

PECULIARITY

Among the constructions of the complex Balneario de Tolox, the Hotel Auxiliar has to be highlighted. At the end of the 19th century this was the old owners' house. Respecting its style and flavour, it has been completely restored in 2009. On the other side, there is the main building, which has been reconstructed in 2012. The Spa of Tolox is situated in the countryside, next to the Natural Park. This is an ideal place to relax and to rest. The Balneario of Tolox was built in 1867. Because of its waters, which release gas with curative properties, it is still the only one in Spain, which is specialised in therapies for the respiratory tract.

CHARACTERISTICS

The hotel has got 35 spacious rooms with bathroom, TV, air conditioning and mini bar.

LOCATION

The hotel is near to the village Tolox at the foot of the mountains Sierra de las Nieves, about 55 kilometres west of Malaga. It is situated in the middle of a privileged landscape, called the Serranía de Ronda, just a few kilometres far from an important forest of the Pinsapo (also called Spanish fir).

SINGULARITÉ

La plus remarquable des différentes édifications de l'ensemble de la station thermale est l'ancienne demeure des propriétaires qui date de la fin du 19ième siècle. Elle a été restaurée complètement en 2009 tout en respectant son style. et son atmosphère d'époque. L'édifice central, de 1870, été rénové en 2012. L'hôtel se trouve en pleine campagne et près du Parc Naturel Sierra de las Nieves. Endroit idéal pour le repos et le relax.
La station thermale de Tolox, créée en 1867, est l'unique d' Espagne spécialisée exclusivement en appareil respiratoire, dû au fait que ses eaux ont des propriétés curatives par l'émission d 'un gaz qui s'inhale.

CARACTÉRISTIQUES

L'établissement dispose de 35 chambres doubles avec salle de bains, television, air condictionné et minibar.

LOCALISATION

La station thermale et l'hôtel se trouvent à courte distance de Tolox, aux pieds de la Sierra de las Nieves, à 55 kms à l'ouest de Malaga.

EINZIGARTIGKEIT

Unter den zahlreichen Konstruktionen, die den Komplex bilden, besticht das sogenannte wieder hergestellte Edificio auxiliar, das Ende des 19. Jahrhunderts das alte Haus der Besitzer des Heilbads war und später in ein Hotel umgewandelt wurde. Das Hauptgebäude wurde wiederum 2012 restauriert. Das Heilbad von Tolox befindet sich in wunderschöner Landschaft, direkt angrenzend an den Naturschutzpark. Dies ist ein geradezu perfekter Ort zum Entspannen. Das Heilbad von Tolox wurde 1867 gegründet und ist das Einzige in Spanien, dass sich mit seinen Wassern (aus denen ein Gas hervorgeht, das zur Inhalation verwendet wird) ausschließlich auf Atmungsapparat spezialisiert hat.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel hat 35 großzügige Räume mit Badezimmer, Fernseher, Klimaanlage und Minibar.

LAGE

Das Hotel befindet sich in der Nähe von dem Dorf Tolox, am Fuße des Gebirges Sierra de las Nieves. Es ist insgesamt 55 Kilometer von Málaga entfernt. Das Balneario von Tolox liegt inmitten einer privilegierten Landschaft, nur wenige Kilometer von einem wichtigen Pinsapowald (Pinsapo ist die spanische Tanne) entfernt.

Hotel Cerro de Hijar (Tolox)

Hotel “Cerro de Hijar”

Cerro de Hijar, s/n, 29109 Tolox

+34 952 112 111 / 607 205 170

Fax: 952 119 745

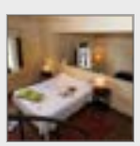
cerro@cerrodehijar.com

www.cerrodehijar.com

Mapa Hotel Cerro de Híjar

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel Cerro de Hijar, Tolox



SINGULARIDAD

La arquitectura de su edificio se asemeja a la de una típica hacienda andaluza, con patio central, paredes blancas, tejas de barro y amplias estancias. Cada rincón del hotel está lleno de detalles para conseguir una atmósfera de absoluta paz y tranquilidad.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con 18 habitaciones, una adaptada para personas con minusvalías, todas ellas con balcones al exterior y dotadas de las máximas comodidades. Destaca el salón-biblioteca, con una gran chimenea que preside la sala y una curiosa cabina de teléfono de color rojo tipo inglesa. En el exterior se encuentra una hermosa piscina situada en el propio mirador que permite disfrutar de un paisaje único.

LOCALIZACIÓN

En el Parque Natural Sierra de las Nieves, Reserva de la Biosfera, este es un establecimiento que disfruta de vistas privilegiadas tanto a la propia Sierra como al Valle del Guadalhorce.

PECULIARITY

With a central patio, white walls, tiles and enormous rooms, the architecture of this building is very similar to the typical Andalusian ranch. Wood, clay, and the colours of the walls are the protagonists of the decoration. Every corner of the hotel is full of details to reach an atmosphere of total peace and tranquillity.

CHARACTERISTICS

The mayor part of the 18 rooms is on the first floor. Each of them has got a balcony and are highly comfortable. There are two rooms on the ground floor, one of them is adapted for handicapped persons. The living room with its library, a big fireplace and a curious red call box is the highlight of the house. Outside on the observation deck, there is a wonderful swimming pool, from which guests can enjoy magnificent views.

LOCATION

The hotel is situated in the Natural Park Sierra de las Nieves. Guests have got privileged views over the mountains and the valley of Guardalhorce.

SINGULARITÉ

L'architecture de l'édifice est celle des maisons de campagne andalouses, avec des tuiles anciennes, des murs chaulés de blanc et un patio central autour duquel se situent les pièces spacieuses. Le bois, la terre cuite, les couleurs des murs sont les protagonistes de la décoration. Chaque coin de l'hôtel est rempli de détails pour obtenir une ambiance de tranquillité et de paix complète.

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel dispose de 18 chambres, presque toutes au premier étage. Toutes ont des balcons avec de très belles vues et toutes les commodités. Au rez-de-chaussée se trouvent deux autres chambres, l'une d'elles adaptée aux besoins des personnes moins valides. Le salon-bibliothèque a un grand âtre et, comme curiosité, une cabine téléphonique anglaise rouge. À l'extérieur, l'hôtel dispose d'une belle piscine située dans le mirador, ce qui permet de jouir de la vue magnifique tout en se rafraîchissant dans l'eau.

LOCALISATION

Situé dans le Parc Naturel Sierra de las Nieves, Réserve de la Biosphère, cet établissement jouit de vues privilégiées sur les montagnes et la vallée de la rivière Guadalhorce.

EINZIGARTIGKEIT

Die Architektur des Hauses ähnelt mit seinem zentralen Innenhof, den Dachziegeln, den weißen Wänden und großzügigen Räumlichkeiten um den bereits genannten Innenhof herum, dem typischen andalusischen Wohnhaus sehr. Holz, Ton und die Farben der Wände sind die Protagonisten der Dekoration. Jede Ecke des Hotels ist voll von kleinen Details, die gemeinsam eine Atmosphäre von Frieden und Stille schaffen.

EIGENSCHAFTEN

Im Obergeschoss befinden sich die meisten seiner achtzehn Zimmer. Hier finden wir sechzehn Zimmer, von denen vier Suiten sind. Alle haben Balkone mit wunderbaren Aussichten. Im Erdgeschoss gibt es zwei weitere Zimmer, eines davon ist behindertengerecht eingerichtet. Der Salon, der zugleich auch Bibliothek ist, hat einen Kamin und eine merkwürdige rote Telefonzelle, die den englischen ähnelt. Im Außenbereich verfügt das Hotel über einen Pool, der sich auf dem Aussichtspunkt befindet. So können wir neben der Sonne und dem Wasser auch die wunderbaren Aussichten genießen.

LAGE

Das Hotel befindet sich direkt im Naturschutzpark Sierra de las Nieves. Von hier aus hat man privilegierte Aussichten über das Gebirge sowie das Valle del Guadalhorce.

Casa Rural La Casa Azul (Vélez-Málaga)

Mapa Casa Rural La Casa Azul

Casa Rural “La Casa Azul”

C/ Mandarino nº 10

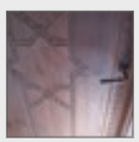
Triana, Vélez-Málaga

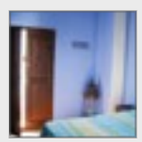
+34 670 017 443 / 670 333 269

info@lacasaazul.info

www.lacasaazul.info

Casa Rural La Casa Azul, Vélez-Málaga





SINGULARIDAD

Es un establecimiento donde se funde vanguardia y tradición para disfrutar con comodidad de cada detalle de esta “obra de arte”.

CARACTERÍSTICAS

Esta casa dispone de una habitación, un baño y un salón con cocina americana incorporada, además de chimenea, calefacción de suelo radiante y aire acondicionado. En sus alrededores se pueden realizar un sinfín de actividades desde montar a caballo, volar en avioneta, realizar rutas a pie, rutas gastronómicas o de montaña.

LOCALIZACIÓN

Enclavada en un pequeño pueblo situado en el corazón de La Axarquía, Triana, a tan sólo 8 km. de Vélez-Málaga y a 10 km. de las playas de Torre del Mar.

PECULIARITY

This is an establishment with art in every corner, but still it has got the comfort of a modern house. Here avant-garde and tradition merge, so the guests can enjoy in a comfortable way every detail of this “piece of art”.

CHARACTERISTICS

The house has got one bedroom, a bathroom and a living room with a equipped open kitchen, furthermore there is a fireplace, radiant floor and air-condition.

LOCATION

The Blue House is situated in the middle of a small paradise in an Arabic-Andalusian style, right in the centre of Triana, a small village in the heart of the Axarquia. It is just 8 km from Velez-Malaga and 10 km to the beaches of Torre del Mar. Guests can practise a great variety of sports and leisure activities, such as riding, flying in a light aircraft and hiking on the various gastronomic or mountain routes.

SINGULARITÉ

Dans cet établissement on respire l'art dans chaque coin, combiné avec le confort d'une maison moderne. C'est ici que se retrouvent l'avant-garde et la tradition pour que le client puisse jouir commodément de chaque détail.

CARACTÉRISTIQUES

La maison dispose d'une chambre, une salle de bains et un salon avec cuisine américaine et âtre. Le sol est chauffé et il y a l'air conditionné.

LOCALISATION

La maison se trouve à Triana, un petit paradis de style arabe-andalou, un village situé dans le coeur de l'Axarquia, à 8 kms de Vélez-Málaga et à 10 kms des plages de Torre del Mar. Le visiteur peut réaliser une grande quantité d'activités grâce à la localisation priviligiée de la maison: faire de l'équitation, voler en avionnette ou en planeur, faire des randonnées, des routes gastronomiques ou des escalades en montagne.

EINZIGARTIGKEIT

La Casa Azul ist ein Gasthaus mit Kunst in jeder Ecke, das über den Komfort eines modernen Hauses verfügt. Hier vermischt sich Avantgarde mit Tradition, sodass der Tourist auf gemütliche Art und Weise jedes Detail dieses Gesamtkunstwerkes genießen kann.

EIGENSCHAFTEN

Das Haus verfügt über ein Zimmer, ein Bad und ein Wohnzimmer mit einer amerikanischen Küche, einem Kamin, Fußbodenheizung und Klimaanlage.

LAGE

Dabei handelt es sich um ein kleines Paradies im arabisch-andalusischen Stil, das sich in Triana, einem kleinen Dorf im Herzen der Axarquía, nur 8 Kilometer von Vélez-Málaga und 10 km von den Stränden von Torre del Mar entfernt befindet. Der Besucher kann hier – dank der privilegierten Umgebung des Hauses - zahlreichen Freizeitaktivitäten nachgehen. Darunter z. B. reiten, Segelflugzeug fliegen und gastronomische Rundgänge oder Bergtouren machen.

Casa Rural La Casa de la Abuela Ana (Vélez-Málaga)

Casa Rural “La Casa De La Abuela Ana”

C/ Mandarino nº 10

Triana, Vélez-Málaga

+34 670 017 443 / 670 333 269

info@casaabuelaana.com

www.lacasaazul.info

Mapa La Casa de la Abuela Ana

Casa Rural La Casa de la Abuela Ana, Vélez-Málaga

SINGULARIDAD

Decorada preservando el ambiente rural, con un estilo árabe-andaluz cuidando al máximo los detalles, en este alojamiento se mezclan el arte y las comodidades de una casa moderna.

CARACTERÍSTICAS

Con capacidad para 6 personas, esta casa dispone de tres habitaciones dobles, dos cuartos de baño, salón amplio con chimenea y cocina americana. Cuenta con calefacción por suelo radiante en toda la casa y una amplia terraza desde donde poder contemplar el bello paisaje de la Axarquía malagueña. En sus alrededores se pueden realizar un sinfín de actividades desde montar a caballo, volar en avioneta, realizar rutas a pie, rutas gastronómicas o de montaña.

LOCALIZACIÓN

Enclavada en un pequeño pueblo situado en el corazón de La Axarquía, Triana, a tan sólo 8 km. de Vélez-Málaga y a 10 km. de las playas de Torre del Mar.

PECULIARITY

In grandmother Ana's house art and the comfort of a modern house are mixed, so that the guests can enjoy this unique establishment in a privileged surrounding.

CHARACTERISTICS

There are three double rooms, two bathrooms, a living room with an open kitchen and a spacious terrace, from where the guests can contemplate the beautiful landscape of the Axarquia of Malaga.

LOCATION

The house is situated in Triana, a village in the centre of the Axarquia, very close to Velez-Malaga and the beaches of Torre del Mar.

SINGULARITÉ

Un logement où se mélangent l'art et les commodités d'une maison moderne, pour que le visiteur puisse jouir d'un établissement unique dans un entourage privilégié.

CARACTÉRISTIQUES

La Casa de la Abuela Ana dispose de trois chambres, deux salles de bains, un salon avec cuisine amérciaine et une grande terrasse où le visiteur peut contempler le beau paysage de l'Axarquia.

LOCALISATION

Situé à Triana, au coeur de l'Axarquia, très près de Vélez-Málaga et des plages de Torre del Mar.

EINZIGARTIGKEIT

Im Haus von Großmutter Ana vermischt sich Kunst mit dem Komfort einer modernen Unterkunft. Gästen ist somit ein einzigartiger Aufenthalt in einer privilegierten Umgebung garantiert.

EIGENSCHAFTEN

Es gibt drei Doppelzimmer, zwei Bäder, ein Wohnzimmer mit einer amerikanischen Küche und einer großen Terrasse, von der aus der Besucher die schöne Landschaft der Axarquía bewundern kann.

LAGE

Das Haus befindet sich in Triana, einem Dorf im Herzen der Axarquía, in der unmittelbaren Nähe von Vélez-Málaga und den Stränden von Torre del Mar.

Cortijo Casa Rural La Cañada del Sacristán(Villanueva del Rosario)

Mapa La Cañada del Sacristán

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. / This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant / Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant / Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

La Cañada del Sacristán
Cortijo - Casa Rural

Cortijo Casa Rural “La Cañada Del Sacristán”

Paraje “El Brosque”. Batería 3

29312 Villanueva del Rosario

+34 952 709 435 / 679 869 896 / 656 411 367

Fax: +34 952 709 436

info@canadadelsacristan.com

www.canadadelsacristan.com

Vídeo Cortijo La Cañada del Sacristán, Villanueva del Rosario

SINGULARIDAD

Romántica restauración de un cortijo del siglo XIX, reconvertido en Casa Rural afincada en plena naturaleza con 7 hectáreas de cultivo ecológico de olivar y monte mediterráneo. Un destino para quien anhela de la vida campestre, el silencio y la comodidad. Un espacio rural íntimo, elegante e informal; con una cocina tradicional y cuidada; actividades y excursiones en plena naturaleza, con un servicio cálido, discreto y profesional.

CARACTERÍSTICAS

El alojamiento cuenta con un restaurante exclusivamente para sus huéspedes, ofreciendo desayuno y cena, con productos naturales y ecológicos de temporada, algunos obtenidos en la misma finca (como el aceite de oliva V.E. Ecológico). Además, el cortijo dispone de una pequeña y selecta bodega donde se recogen algunos de los caldos más reconocidos de Andalucía. Se hablan los idiomas Español, Inglés y Francés.

LOCALIZACIÓN

Ubicado en la Comarca Sierra Norte de Málaga, en el hermoso paraje denominado “El Brosque”, localidad de Villanueva del Rosario, entre el río Guadalhorce y la Hoz del arroyo Marín. Perfectamente comunicado con las principales ciudades y aeropuertos de Andalucía.

PECULIARITY

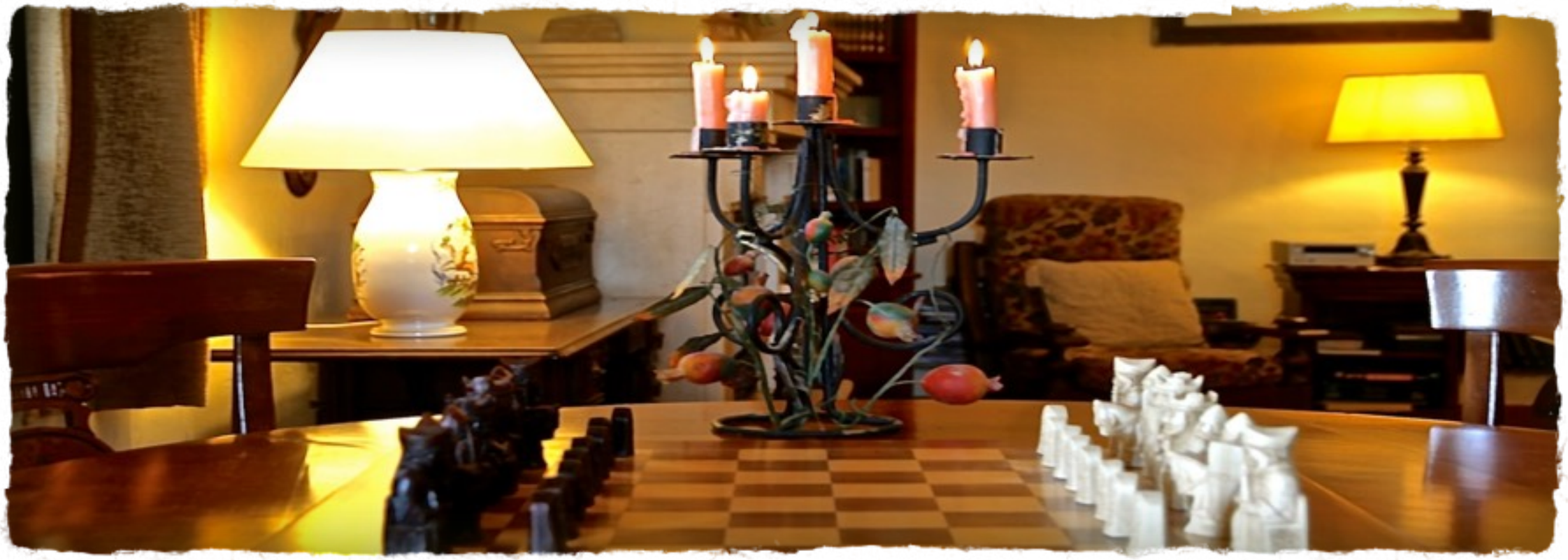
This Cortijo of the 19th century was restored and restructured for its new use as a country holiday house, which surrounded by seven hectare of organic farming of olive trees and Mediterranean mountains. A destination which longs for the country life of silence and comfort, an elegant intimate and informal space, a traditional cuisine, leisure activities and trips in the middle of nature, such as a gently, discreet and professional service.

CHARACTERISTICS

The establishment has got a restaurant exclusively for guests, offering breakfast and dinner with natural and ecological seasonal products. Some of them, such as the olive oil, were harvested on the property of the country house. Furthermore, there is a small and exclusive wine cellar, where one of the most famous Andalusian wines are kept. The staff speaks Spanish, English and French.

LOCATION

The country house is located in the Northern mountainous region of Malaga, also called El Brosque. This locality of Villanueva del Rosario is situated between the river Gualdalhorce and canyon of the stream Marín. It is perfectly connected with the principal cities and airports of Andalusia.



SINGULARITÉ

Restauration d'une maison rurale du 19ième siècle, transformée en nmaison de hôtes romantique dans une propriété en pleine nature avec 7 hectares de culture écologique d'oliviers et de flore méditerranéenne. Une destination pour le voyaguer qui recherche la vie campagnarde, le silence et la commodité; un espace intime, élégant et sans étiquette; une cuisine traditionnelle et soignée, des activités et des excursions en pleine nature, ainsi qu'un service discret, professionnel et chaleureux.

CARACTÉRISTIQUES

Le restaurant de l'établissement est exclusivement pour les hôtes et offre le petit déjeuner et le dîner. avec des produits saisonniers écologiques; certains sont produits du terroir, comme l'huile d'olives. Il dispose d'une cave à vins sélecte avec les vins andalous renommés. On y parle l'espagnol, le français et l'anglais.

LOCALISATION

La maison est située dans la région de la Sierra Nord de la province de Malaga, dans un paysage splendide, "El Brosque", qui fait partie de Villanueva del Rosario, entre la rivière Guadalhorce et "la Hoz" du ruisseau Marín, très bien communiquée avec les villes principales et les aéroports de l'Andalousie.

EINZIGARTIGKEIT

Dieser Cortijo aus dem 19. Jahrhundert wurde restauriert und perfekt für seine neue Aufgabe als Hotel ausgestattet. Er ist umgeben von sieben Hektar ökologisch angebautem Land voller Olivenbäume und mediterranem Gebirge. In diesem eleganten und informellen Ambiente erfährt der Gast das ruhige und komfortable Landleben, genießt die traditionelle Küche des Hauses, Ausflüge in die Natur und ist umgeben von einem warmherzigen, diskreten und professionellen Personal.

EIGENSCHAFTEN

Das Landhaus hat ein Restaurant, das ausschließlich für die Gäste des Hauses bestimmt ist. Das angebotene Frühstücksbuffet sowie Abendessen werden mit ökologischen Saisonprodukten zubereitet. Einige davon, wie z. B. das Olivenöl werden hier angebaut. Weiterhin gibt es auch einen exzellenten Weinkeller, in dem die besten Weine Andalusiens aufbewahrt werden. Das Personal spricht Spanisch, Englisch und Französisch.

LAGE

La Cañada del Sacristán liegt im nördlichen Teil der felsigen Region von Málaga. Dieses Gebiet wird auch El Brosque genannt. Der Gemeindebezirk von Villanueva del Rosario befindet sich zwischen dem Fluss Gualdalhorce und der Schlucht des Baches Marín. Der Ort ist perfekt mit den wichtigsten Städten und Flughäfen von Andalusien verbunden.

Cortijo Los Frailecillos (Villanueva del Trabuco)

Cortijo “Los Frailecillos”

Ctra. MA 4100 Km. 0,9.

Villanueva del Trabuco

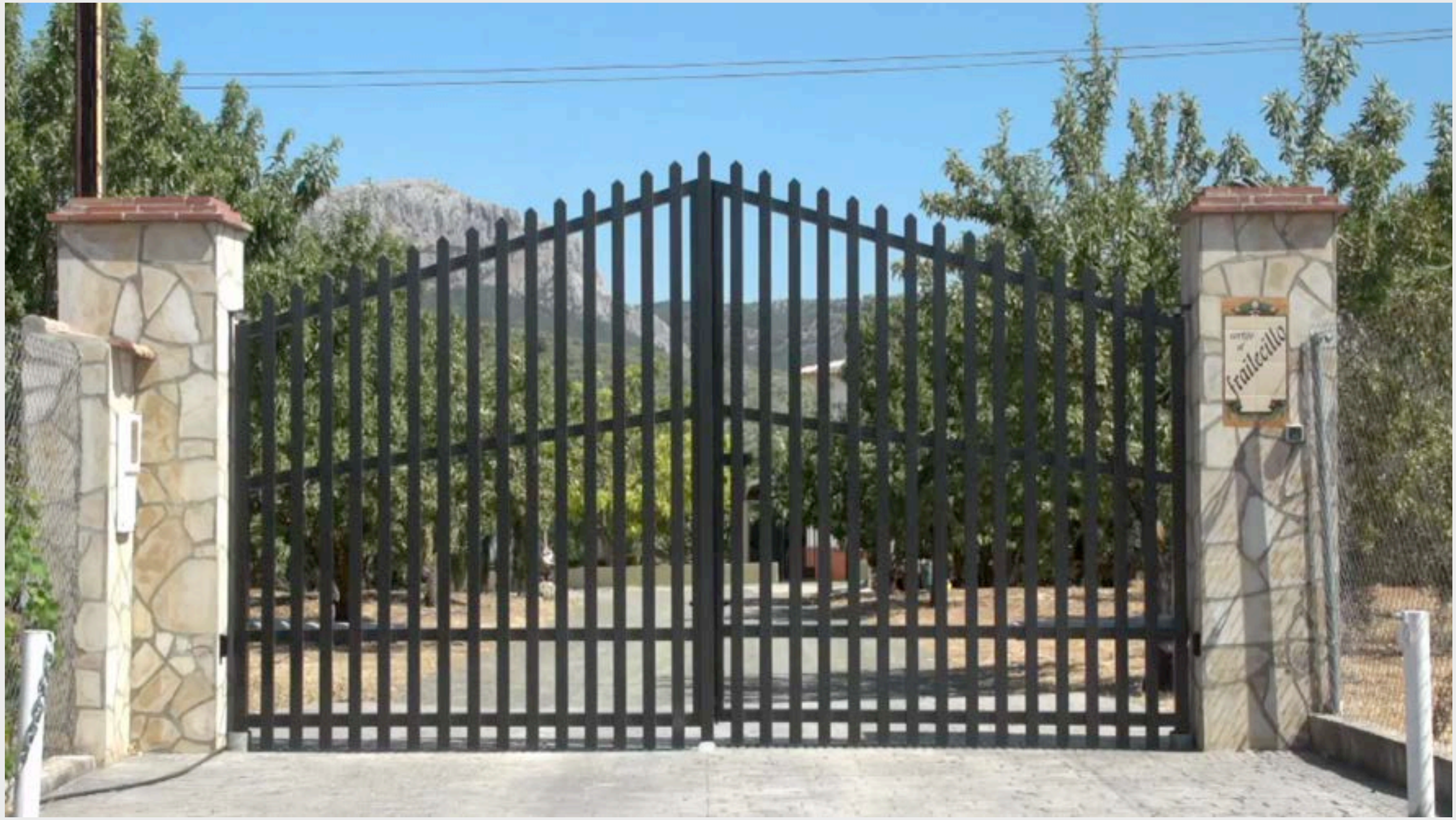
+34 646 294 864

info@losfrailecillos.com

www.losfrailecillos.com

Mapa Cortijo Los Frailecillos

Vídeo Cortijo Los Frailecillos, Villanueva del Trabuco



SINGULARIDAD

Con un trato personalizado este clásico y confortable cortijo de 5.000 m2 es calificado como un pequeño hotel de lujo. Está completamente nuevo y dispone de una situación privilegiada por su enclave en el centro de Andalucía. Es un espacio que conecta directamente con los sentidos gracias a la luz del atardecer, la tranquilidad, el sonido de los pájaros, los paisajes de olivos y el calor de la chimenea.

CARACTERÍSTICAS

La casa con capacidad para 12 personas, está distribuida en dos plantas y cuenta con 3 dormitorios de matrimonio, 1 dormitorio con dos camas individuales, 4 camas supletorias, 2 baños, amplia cocina, salón grande con chimenea, despensa, porche de madera y patio interior. Se puede disfrutar de su piscina de agua salada, pista deportiva, jardín, estanque de peces, barbacoa a gas y mesa de ping-pong.

LOCALIZACIÓN

Está ubicado en el hermoso paraje denominado "Ruta de los Nacimientos" de la localidad de Villanueva del Trabuco (Málaga). Situado en la comarca nororiental de la provincia, se encuentra próximo a la famosa fuente de los 101 Caños, el nacimiento del Río Guadalhorce y las sierras circundantes.

PECULIARITY

Because of its personalized treatment, this classical and comfortable Cortijo has been qualified as a small luxury hotel. It is completely new and it is situated in a privileged place in the centre of Andalusia. Thanks to the light of sunrise, the tranquillity, the sound of the birds, the landscapes of olives trees and the heat of the fireplace, this space connects directly with all senses.

CHARACTERISTICS

The house has got a capacity for 12 persons and it is arranged on two platforms. There are three double rooms, one room with two single beds, four extra beds, two bathrooms, a spacious kitchen, a huge living room with a fireplace, a larder, a wooden porch and an interior patio. Guests can enjoy the saltwater pool, the sports field, the garden, the fishpond, the barbeque and the table tennis court.

LOCATION

The country house Los Frailecillos is situated in the wonderful landscape Ruta de los Nacimientos (Route of the Sources) in the locality of Villanueva del Trabuco (Malaga). Located in the northwestern area of the province, the house is next to the famous fountain 101 Caños, the source of the river Guadalhorce and the surrounding mountains.

SINGULARITÉ

Il s'agit d' une maison rurale de de 5.000m2, luxueuse, classique et confortable, avec une attention très personnalisée, situé dans un endroit privilégié en plein coeur de l'Andalousie. Un espace où les cinq sens sont en éveillés grâce à la luminosité des couchers-de- soleil, la tranquillité, le chant des oiseaux, les paysages d'oliviers, la poésie sous les étoiles, le romanticisme de la pleine lune, un bon verre de vin, et la chaleur de l'âtre.

CARACTÉRISTIQUES

La maison, de deux étages, a une capacité de 12 personnes; elle dispose de quatre chambres doubles, 4 lits supplémentaires, deux salles de bains, une cuisine spacieuse, un grand salon avec âtre, un porche en bois et un patio. L'eau de la piscine est salée, il y a une terrain de sports, un jardin, un étang avec poissons , un barbecue à gaz et une table de ping-pong..

LOCALISATION

La maison est située dans la jolie zone montagneuse de la "Route des Sources" de Villanueva del Trabuco, dans le nord de la province de Malaga, où se trouve la "Fontaine des 101 becs" et la source de la rivière Guadalhorce, avec de très belles vues sur les sierras environnantes.

EINZIGARTIGKEIT

Aufgrund des sehr persönlichen Umgangs ist dieses klassische und komfortable Landhaus schon oft als kleines Luxushotel bezeichnet worden. Es ist komplett neu und befindet sich in einem privilegierten Ort im Herzen Andalusiens. Dank des Lichts der Sonnenaufgänge, der Ruhe, dem Zwitschern der Vögel, der Landschaften voller Olivenbäume und der Wärme der Kamine, geht dieser Ort direkt in die Sinne des Gastes über.

EIGENSCHAFTEN

Das Haus ist für bis zu 12 Personen geeignet und die Räume befinden sich auf zwei Stockwerken. Es gibt drei Doppelzimmer, ein Zimmer mit zwei einzelnen Betten, vier Extrabetten, zwei Badezimmer, eine geräumige Küche, ein großzügiges Wohnzimmer mit einem Kamin, eine Speisekammer, eine Veranda aus Holz und einen Innenhof. Die Gäste können außerdem einen Salzwasserpool, einen Sportplatz, einen Garten, einen Fischteich, einen Grillplatz und ein Tischtennisplatz nutzen.

LAGE

Das Landhaus Los Frailecillos liegt inmitten der wundervollen Landschaft Ruta de los Nacimientos (die Rute der Quellen) im Gemeindebezirk von Villanueva del Trabuco (Málaga). Im nordwestlichen Teil der Region gelegen, befindet sich das Haus direkt neben dem berühmten Brunnen 101 Caños, der Quelle des Flusses Guadalhorce und dem umliegenden Gebirge.

Capítulo 2

Sabor Singular

Unique flavour / Saveur singulière / Einzigartiger Geschmack

Restaurante de la Posada de José María El Tempranillo (Alameda)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

POSADA EL TEMPRANILLO

Posada El Tempranillo

Ctra. Alameda-Antequera, km. 1

29530 Alameda (Málaga)

+34 952 711 099 / 952 711 003

Fax +34 952 710463

info@posadaeltempranillo.com

www.posadaeltempranillo.com

Mapa Posada José María El Tempranillo

Restaurante de la Posada de José María El Tempranillo, Alameda

SINGULARIDAD

Este peculiar establecimiento, cuya construcción está inspirada en las del siglo XVIII, es ahora una mezcla de hotel y mesón. Recoge en cada uno de sus rincones el espíritu de la época de los bandoleros.

CARACTERÍSTICAS

La Posada el Tempranillo posee unas magníficas instalaciones. En los dos comedores dominan el blanco y el uso de la madera, hay vigas en los techos, y los suelos son de barro. Para la decoración se utilizaron candiles, vasijas, planchas de carbón, molinillos, tinajas y cestas de mimbre, Sus hermosas chimeneas son las encargadas de calentar las salas en los días más fríos de invierno y en verano se puede disfrutar de la terraza rodeada de jardines donde se encuentra la piscina. La Posada del Tempranillo dispone de salones y de carpas para celebraciones y eventos.

La gastronomía se basa en el estilo más tradicional andaluz. Comida casera y productos de la tierra son las claves de su oferta de restauración. Recorriendo la carta encontramos, entre otros, la porra “lameata”, la sopa de espárragos, los huevos al tempranillo, el revuelto de setas, el salmón relleno de gambas, la presa ibérica, la brocheta de solomillo, etc.

LOCALIZACIÓN

El restaurante se encuentra en las puertas del municipio de Alameda, en plena Ruta del Tempranillo, rodeado de campos de olivo y cereal.

UNIQUENESS

This unique establishment, which structure is inspired by the buildings from the 18th century, is now something between a hotel and an inn. It recreates the atmosphere of the age of the bandits - bandoleros.

CHARACTERISTICS

The inn El Tempranillo has magnificent facilities: two mostly white wooden dining rooms, with oil lamps, earthenware vessels, coal-fired iron, grinders, pitchers, and wicker baskets. There are wooden beams on the ceiling, terracotta floor tiles, and beautiful fireplaces that warm up the rooms during the cold winter. There is a summer terrace surrounded by gardens, marquees, and swimming pools, and there are indoor and outdoor areas for different celebrations. Its cuisine is based on the most traditional Andalusian cooking. Home-made food and local products are keys to their catering service. On their menu, amongst others dishes, we can find a kind of dense tomato soup porra lameata, asparagus soup, eggs made by El Tempranillo, scrambled eggs with field mushrooms, salmon filled with prawns, Iberian pork cut called presa ibérica (the cut from the area around the front leg - paleta), sirloin skewer, etc.

LOCATION

It is placed at the entrance of the Town of Alameda, on the route called Tempranillo, surrounded by olive and cereal fields.

SINGULARITÉ

L'architecture de cet établissement particulier, qui est une combinason d'hôtel et DE restaurant, s'inspiré de celle des constructions du 18ième siècle. On retrouve dans chaque coin l'esprit de l'époque des bandoleros, (les bandits des grands chemins).

CARACTÉRISTIQUES

L'auberge El Tempranillo possède des installations magnifiques.
Dans les deux salles de restaurant prédominent le blanc et le bois., les lampes à huile, les jarres, les fers à repasser à charbon, les moulins à café, les paniers en osier, les poutres en bois, les sols en terre cuite, et de grands âtres qui brûlent tout au long des journées froides d'hiver.
La terrasse est entourée de jardins, avec piscine. Les tentes et les salons permettent des célébrations à l'air libre et à l'intérieur.
La gastronomie se base sur la cuisine traditionnelle andalouse. Les plats-maison et les produits du terroir sont la clé de l'offre de restauration; parmi sa carte de menus on trouve la "porra lameada", la soupe d'asperges, les oeufs al Tempranillo, les oeufs brouillés aux champignons, le saumon farci aux crevettes, le carré ibérique, la brochettte de faux-filet, etc.

LOCALISATION

Le restaurant se trouve à l'entrée du village d'Alameda, sur la route du "Tempranillo",, entouré de champs de blé et.d'oliviers.

EINZIGARTIGKEIT

Diese einzigartige Einrichtung, dessen Bau vom 18. Jahrhundert inspiriert wurde, ist heute eine Mischung aus Hotel und Gasthof. In jeder Ecke spürt man die Vergangenheit des Banditenzeitalters.

EIGENSCHAFTEN

Die Einrichtung verfügt über 34 Doppelzimmer, vier Zweibettzimmer und eine Suite. Jedes davon ist im Stil der Sitten und Bräuche der Epoche des Bandolerismo dekoriert. Dazu gehören Böden aus Ton, vergipste Wände, Balken aus Holz, Eisengitter an den Fenstern und antikes Mobiliar. Es gibt außerdem zwei Speisesäle, einer davon im typischen Gasthausstil. In allen Räumen gibt es Lichtspiele zwischen Licht und Schatten, die die Gäste einladen die Geschichten, die die Wandbilder erzählen näher unter die Lupe zu nehmen. Die Dekoration des Restaurants bietet dem Besucher die Möglichkeit kleinere wiedergefundene Ausstellungsstücke von den alten Gutshöfen zu bewundern. Daneben gehören einige Stücke in die Stierkampftradition, an der man sich so sehr in Andalusien erfreut.

LAGE

Das Hotel liegt am Eingang der Gemeinde Alameda, direkt an der Rute des Tempranillo und ist umgeben von Olivenbaum- und Weizenfeldern. Diese einzigartige Einrichtung, dessen Bau vom 18. Jahrhundert inspiriert wurde, ist heute eine Mischung aus Hotel und Gasthof. In jeder Ecke spürt man die Vergangenheit des Banditenzeitalters.

Hacienda Los Conejitos (Álora)

Hacienda “Los Conejitos”

Ctra Álora Carratraka km 5.

29500 Álora

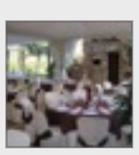
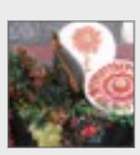
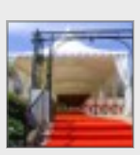
+34 952 496 942 / 686 685 700

info@haciendalosconejitos.com

www.haciendalosconejitos.com

Mapa Hacienda Los Conejitos

Hacienda Los Conejitos, Álora

SINGULARIDAD

La base principal de la cocina de Hacienda Los Conejitos son las recetas tradicionales con toques innovadores, utilizando principalmente productos locales de primera calidad. Cuenta con un programa de experiencias gastronómicas denominado GASTROEXPERIMENTA mediante el cual ofrece interesantes experiencias gastronómicas basadas en la degustación de platos malagueños, todo ello avalado por su Certificado internacional de Calidad ISO 9001 2008.

CARACTERÍSTICAS

Hacienda Los Conejitos se fundó en el año 1987 como una pequeña venta de carretera y con unos escasos 100 m2 de superficie. A día de hoy cuenta con más de 2000 m2 en diferentes espacios y ambientes totalmente personalizables y adaptables a las preferencias de todo tipo de clientes y eventos. Sus exteriores, jardines y zona de Las Calas ofrecen la posibilidad de realizar cualquier tipo de evento como una ceremonia civil, un coctel - degustación de productos malagueños o una cena a la luz de las estrellas. En caso de mal tiempo dispone de unos salones totalmente diáfanos y equipados con medios audiovisuales.

LOCALIZACIÓN

El establecimiento está situado a 5 kilómetros del municipio de Álora, a 35 minutos de la capital malagueña.

UNIQUENESS

The cuisine offered by Hacienda Los Conejitos adds an innovative touch to traditional recipes, using mostly quality local products. It organizes Malaga products tasting events called GASTROEXPERIMENTA, during which you can have interesting gastronomic experiences. These events are endorsed by the International Quality Certificate (ISO 9001 2008).

CHARACTERISTICS

Hacienda Los Conejitos was founded in 1987 as a small inn (100 m^2 large) by the road. Today it is an estate, more than 2000 m^2 large, and its space can be adapted to different kinds of events and clients' preferences. The outdoor part, as well as the gardens and the area of arum lilies, can be used for any kind of events, from the civil weddings, cocktail parties where Malaga wines can be tasted, to cosy dinners by starlight. It has empty lounges with audiovisuals equipment for weddings, marketing presentations, or group meals, and free access to a private car park.

LOCATION

This establishment is located five kilometres away from the Town of Álora, and it is only 35 minutes away from the City of Malaga.

SINGULARITÉ

La base principale de la cuisine du restaurant “Hacienda Los Conejitos” sont les recettes traditionnelles avec des touches innovatrices, en utilisant prinicpalement les produits locaux de première qualité. Le restaurant a un programme “Gastroexperimenta” qui propose des expériences gastronomiques intéressantes basées sur la dégustation de plats typiques de Malaga, avec la garantie du Certificat International de Qualité ISO 9001 2008 qu’il possède.

CARACTÉRISTIQUES

Hacienda Los Conejitos commença en 1987 comme petite auberge routière. Actuellement le restaurant occupe plus de 2000m2 en différents espaces, adaptables à toutes circonstances et évènements et aux goûts des clients.
La partie extérieure et les jardins permettent la réalisation de cérémonies civiles, de cocktails, de dégustation de produits régionaux, et dîners sous le ciel étoilé.
Le restaurant dispose de différents salons très lumineux et équipés de systêmes audiovisuels pour des mariages, des présentations de produits, des repas de groupes. Il dispose également de parking gratuit.

LOCALISATION

Le restaurant est situé à 5kms de la petite ville d’Álora, et à 35 minutes de la ville de Malaga.

EINZIGARTIGKEIT

Die Küche ist kann als traditionell mit einem innovativen Hauch beschrieben werden. Dabei werden Produkte bester Qualität verwendet und die Gerichte immer mit besonderer Sorgfalt zubereitet. Das Restaurant nimmt und dem Programm GASTROEXPERIMENTA teil und bietet darüber interessante gastronomische Erfahrungen an, bei denen die malagenische Küche im Vordergrund steht. Dies wurde 2008 mit dem ISO 9001 2008 ausgezeichnet.

EIGENSCHAFTEN

Hacienda Los Conejitos wurde 1987 als ein kleines Restaurant an der Landstraße gegründet und war nicht größer als 100 Quadratmeter. Heute ist es über 2000 Quadratmeter groß und verfügt über unterschiedliche Räumlichkeiten, die für jeglichen Event geeignet sind. Im Außenbereich gibt es Gärten und der Bereich mit dem Namen La Cala bietet die Möglichkeit Trauungen oder andere Veranstaltungen, wie zum Beispiel einen Cocktailabend mit Produkten aus Málaga oder ein Candlelight-Dinner unterm Sternenhimmel zu feiern. Es gibt weiterhin zwei Säle, die mit höchsten technischen Highlights ausgestattet sind und sich daher für Hochzeiten, Präsentationen von Produkten, Firmenfeiern usw. eignen. Das Restaurant hat einen großen Parkplatz.

LAGE

Das Restaurant befindet sich etwa fünf Kilometer von Álora und nur 35 Kilometer von Málaga entfernt.

Restaurante Complejo Rural La Garganta de Álora (Álora)

Restaurante Complejo Turístico “La Garganta”

El Chorro, 29552 Álora

+34 952 495 000 / Fax +34 952 495 298

info@lagarganta.com

www.lagarganta.com

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Mapa Complejo Rural La Garganta, El Chorro (Álora)

Restaurante Complejo Rural La Garganta de Álora

SINGULARIDAD

Lugar perfecto para disfrutar de unas inolvidables vacaciones gracias a la comodidad de sus instalaciones y al emplazamiento en un entorno natural privilegiado. Este establecimiento permanece en funcionamiento todo el año; en sus alrededores se pueden realizar diversas actividades relacionadas con la naturaleza y disfrutar de las diferentes opciones culturales de los municipios cercanos. Se puede llegar en tren.

CARACTERÍSTICAS

La gastronomía de su restaurante está basada en productos locales y platos típicos de la zona; también ofrece comida vegetariana. En su carta se encuentran especialidades tan sugerentes como minibombas de tomate cherry, ensalada templada de quesos de cabra, migas y callos. Como plato principal son especialmente llamativos el lenguado a la almendra, el chivo al ajillo, la paletilla de chivo del Guadalhorce al horno y el chivo en salsa aloreña. La carta dispone también de un apartado ecológico y otro bajo en calorías. Deliciosos postres y una gran variedad de vinos harán que los distintos paladares encuentren el menú a su medida.

LOCALIZACIÓN

El complejo está situado en pleno corazón de El Chorro, en el desfiladero de Los Gaitanes uno de los parajes más llamativos de Málaga.

UNIQUENESS

Thanks to its comfortable facilities and exceptional natural surroundings, this place is perfect for unforgettable holidays. It is open all year round and offers great range of activities that can be done in the country that surrounds it. There are varied cultural events in the small towns in the area. You can get there by train.

CHARACTERISTICS

The gastronomy of this restaurant is based on local products and typical dishes from this area, although there are as well vegetarian dishes. On its menu, you can find some eye-catching specialities, such as cherry tomatoes 'minibombas' (mini-bombs), lukewarm goat cheese salad, migas (a dish with fried breadcrumbs as the main ingredient), and callos (a kind of stew made of chickpeas and tripe). The guests can also enjoy delicious sole with almond, goat meat with garlic sauce (chivo al ajillo), a roast leg of Guadalhorce goat, goat with Alora sauce, etc. Moreover, you have on your disposal low-calorie and organic dishes. Visitors can find what they wish on this wide-ranging menu, which includes delicious desserts and a great variety of wines.

LOCATION

It is located in the centre of El Chorro (The Spurt), at one of the most sensational spots in Malaga - the gorge known as El Desfiladero de los Gaitanes.

SINGULARITÉ

Endroit parfait pour passer des vacances inoubliables grâce à la commodité de ses installations et à sa situation au milieu d'un environnement naturel privilégié. Cet établissement est ouvert toute l'année et offre diverses activités à réaliser liées à la nature, ainsi que les options culturelles des villages de la région. On peut y accéder en train.

CARACTÉRISTIQUES

La gastronomie du restaurant est basée sur les produits locaux et les plats typiques de la région; la carte des menus offre aussi la possibilité de plats végétariens. Le palais des clients peut déguster entr'autres des plats comme: la salade de fromage de chèvre et scarole tiède, les minibombes de tomates-cherry, les mientes campagnardes, les tripes, la soupe à l'ail, la sole à l'amande, le chevreau à l'ail, l'épaule de chèvre au four, la chèvre à la sauce d'Alora, la perdrix au four, la brochette spéciale d'abattage. Le client y trouvera également une option écologique et une option basses calories.
Des desserts délicieux et une grande variété de vins permettent au client de composer son menu sur mesure.

LOCALISATION

Le restaurant est situé à El Chorro, dans l'un des sites les plus spectaculaires de Malaga: les Gorges de Los Gaitanes..

EINZIGARTIGKEIT

Dank des Komforts, den diese Einrichtung zu bieten hat sowie die spektakuläre Umgebung ist dies der perfekte Ort, um unvergesslichen Urlaub zu verbringen. Die Einrichtung ist das ganze Jahr geöffnet und in der Umgebung kann der Gast vielen Freizeitaktivitäten, wie z. B. wandern, klettern, Kanusport nachgehen oder sich an den zahlreichen kulturellen Möglichkeiten erfreuen, die die Gemeinden des Bezirks zu bieten haben. Man kann das Restaurant mit dem Zug erreichen.

EIGENSCHAFTEN

Die Küche des Restaurants basiert vor allem auf örtlichen Produkten und den typischen Gerichten der Gegend. Darüber hinaus werden auch vegetarische Gerichte angeboten. In der Speisekarte finden wir empfehlenswerte Gerichte, wie zum Beispiel die Minibombas de tomate cherry (Minibomben aus Cherrytomaten), Ensalada templada de quesos de cabra (lauwarmer Salat mit Ziegenkäse), Migas (frittierte Brotkrümel mit verschiedenen Beilagen) und Callos (Kutteln). Gäste können Gerichte, wie Lenguado a la almendra (Seezunge in Mandelsoße), Chivo al ajillo (Zicklein in Knoblauchsoße) La Paletilla de chivo al horno (Zickleinschulter im Ofen gebacken) oder Chivo en salsa aloreña (Zicklein in einer Soße aus Álora), unter anderm, genießen. Daneben gibt es auch ökologische Gerichte und fettarme Gerichte. Die fantastischen Nachtische und die große Auswahl an Weinen macht den Besuch des Complejo Rural La Garganta zu einem echten Erlebnis.

LAGE

In der Nähe der Schlucht Los Gaitanes und gegenüber des Caminito del Rey gelegen, ist dies sicherlich eines der beeindruckendsten Landschaften, die man hier in der Region von Málaga finden.

Restaurante del Hotel La Casa Grande de Alpandeire (Alpandeire)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante del Hotel La Casa Grande de Alpandeire

C/ Barranco, nº 76, 29460 Alpandeire

+34 952 180 400 / 629 564 784

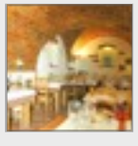
Fax: 952 180 400

info@hotelcasagrande.es

http://www.hotelcasagrande.es

Mapa Hotel La Casa Grande

Restaurante del Hotel La Casa Grande de Alpandeire



SINGULARIDAD

El edificio se ha rehabilitado utilizando y respetando la estructura de una antigua casa del siglo XVII, conservando así su aspecto original. Este establecimiento permanece en funcionamiento todo el año.

CARACTERÍSTICAS

En la entrada del edificio hay una amplia terraza con servicio de bar. Y en el interior un acogedor salón con chimenea. En la planta baja, en lo que eran las antiguas cuadras, está el restaurante donde se puede disfrutar de una interesante variedad de platos típicos de la zona y, además, de comida vegetariana. La carta de vinos ofrece una gran variedad de tintos, rosados y blancos.

LOCALIZACIÓN

Este hotel se encuentra a unos 18 kilómetros de Ronda en Alpandeire, un pequeño pueblo situado en la Serranía de Ronda, en pleno corazón del Valle del Genal y dentro de la ruta del legado de Fray Leopoldo. El establecimiento se ubica en el centro del pueblo. Desde el hotel se inician varias rutas de senderismo y los profesionales del turismo activo y de naturaleza ofertan diversas actividades.

UNIQUENESS

During the restoration of this house, its structure from the 17th century was used and conserved. It is open all year round.

CHARACTERISTICS

There is a large terrace with a bar at the entrance of the building, and a cosy lounge with a fireplace inside of it. The restaurant is on the ground floor, where the old stables used to be. There you can enjoy a variety of dishes which are typical in that area, as well as vegetarian food. The wine list includes a good selection of red, rosé and white wines.

LOCATION

The hotel is in Alpandeire, a small village in the mountains which is 18 kilometres away from Ronda, in the centre of the Genal valley, and on the pilgrimage route of a Capuchin monk The Blessed Leopold of Alpandeire. The establishment is in the centre of the village. There are hiking routes that start at the hotel. Professionals of alternative tourism and nature offer different range of activities to visitors.

SINGULARITÉ

L'immeuble a été restauré, tout en respectant la structure originale d'une maison du 17ième siècle, ce qui lui donne son charme. L'établissement est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

À l'entrée se trouve une terrasse spacieuse avec service de bar et à l'intérieur un salon accueilant avec âtre.
Au rez-de-chaussée, dans ce qui étaient les anciennes écuries, se trouve le restaurant où l'on peut déguster une grande varieté de plats typiques, ainsi que des plats végétariens, arrosés des meilleurs vins, rouges, rosés ou blancs.

LOCALISATION

L'hôtel et son restaurant se trouvent au centre d'Alpandeire, un petit village de la Serranía de Ronda, à18kms de sa capitale et sur la route de l'héritage de Fray Leopoldo.
Depuis l'hôtel partent différents sentiers de randonnées. Les professionnels du tourime actif et de la nature proposent un grand éventail d'activités à réaliser.

EINZIGARTIGKEIT

Das Gebäude wurde wieder aufgebaut und dabei wurde die ursprüngliche Struktur des Hauses aus dem 17. Jahrhundert respektiert und erhalten. Das Hotel ist das ganze Jahr über geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel hat elf Doppelzimmer, die sich über zwei Etagen erstrecken. Alle verfügen über die notwendigen Annehmlichkeiten für einen ruhigen und entspannten Aufenthalt. Am Eingang entdecken wir eine weitläufige Terrasse mit einer Bar. Im Inneren des Hotels gibt es einen Salon mit Kamin. Im Erdgeschoss, das einst die Ställe beherbergte, gibt es ein Restaurant, in dem wir viele verschiedene traditionelle Gerichte sowie vegetarische Küche genießen können. Die Weinkarte vervollständigt das Angebot mit einer großen Vielfalt an Rot-, Rosé- und Weißweinen.

LAGE

Das Hotel befindet sich 18 Kilometer von Ronda, in Alpandeire. Alpandeire ist ein kleines Dorf inmitten der Berge von Ronda, im Herzen des Tals Genal. Das Dorf ist Teil des Wanderwegs des Legaten vom Mönch Leopold. Die Einrichtung befindet sich im Zentrum des Dorfes. Vom Hotel aus kann der Gast die verschiedenen Wanderwege nutzen und zusammen mit professionellen Führen für aktiven Tourismus speziellen sportlichen Aktivitäten nachgehen.

Restaurante El Escribano (Antequera)

Restaurante el Escribano

Plaza de los Escribanos nº11

29200 Antequera

+34 952 706 533 / 636 560 265

chefjoseluis@hotmail.es

Mapa Restaurante El Escribano

Restaurante El Escribano (Antequera

SINGULARIDAD

Este restaurante es uno de los establecimientos con más encanto de Antequera, un lugar singular, típico y tradicional arropado por la sombra del Reloj de Papabellotas.

CARACTERÍSTICAS

Restaurante ideal para disfrutar de una cocina selecta y de un merecido descanso, contemplando las mejores vistas de la zona. Nos ofrece platos tradicionales como la porra antequerana, además de una variedad de asados como el cordero o el cochinillo. Y unos postres todos elaborados por la casa como pueden ser: El biemmesabe, el helado de biemmesabe, o la tarta de queso al horno. La carta de vinos, muy equilibrada, incluye algunos caldos de la zona.

LOCALIZACIÓN

El establecimiento está situado frente a la Colegiata de Santa María La Mayor en Antequera.

UNIQUENESS

This restaurant is one of the most beautiful establishments in Antequera. The traveler will discover a unique traditional place, protected by the shadow of the Clock of Papabellotas (El Reloj de Papabellotas).

CHARACTERISTICS

The restaurant is ideal for relaxing and enjoying the most beautiful views in the area and a top quality cuisine, which offers traditional dishes, such as a cold dense tomato soup porra antequerana, and a variety of roast dishes like roast lamb and suckling pig. They serve home-made elaborate desserts like: 'el bienmesabe' (it tastes good), the ice-cream of 'bienmesabe', or a baked cheese cake. The wine list, which is quite complete, also includes some wines from this area.

LOCATION

It is placed opposite the Virgin's statue La Colegiata de Santa María, the biggest in Antequera.

SINGULARITÉ

Ce restaurant est un des établissements les plus typiques d'Antequera. Le voyageur y trouvera un endroit singulier, traditionnel et accueillant, protégé par l'ombre de l'horloge de "Papabellotas".

CARACTÉRISTIQUES

Restaurant est parfait pour jouir d'une pause avec les meilleures vues de la zone et une cuisine sélecte. Il nous offre des plats traditionaux comme la "porra" d'Antequera (potage froid à base de tomates), et une grande varieté de viandes au four, e.a. le gigot d'agneau. Les desserts sont tous élaborés maison, comme le "bienmesabe" , la glace de "bienmesabe" et la tarte au fromage. Le restaurant offre aussi une carte des vins variée, qui comprend aussi des vins locaux.

LOCALISATION

Le restaurant est situé face à la Collégiale de Sainte Marie la Majeure, à Antequera.

EINZIGARTIGKEIT

Dieses Restaurant ist eines der schönsten Einrichtungen in Antequera. Der Reisende trifft hier auf einen einzigartigen, typischen und traditionellen Ort, der von dem Schatten der Reloj de Papabellotas geschützt wird.

EIGENSCHAFTEN

Das Restaurant ist ein idealer Ort, um zu rasten und dabei die schönsten Aussichten sowie die ausgewählte Küche zu genießen. Diese bietet uns traditionelle Gerichte, wie z. B. die Porra Antequerana an und darüber hinaus eine große Auswahl an Braten, wie z. B. vom Lamm oder vom Spanferkel. Nicht zu vergessen sind auch die herrlichen hausgemachten Desserts, wie z. B. Bienmesabe (Nachtisch aus Eigelb, gemahlenen Mandeln und Zucker), das Eis mit Bienmesabe Geschmack oder der selbst gemachte Käsekuchen. Darüber hinaus gibt es eine exzellente Weinkarte mit Weinen aus der Region.

LAGE

Gegenüber dem Colegiata de Santa María La Mayor gelegen, befindet sich das Restaurant El Escribano.

Caserío San Benito (Antequera)

Caserío de San Benito

Autovía A-45 Málaga-Córdoba

Salida 86 - Antequera, España.

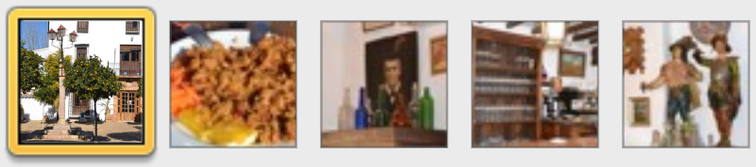
+34 952 111 103 / 670418467

caseriosanbenito@gmail.com

www.caseriodesanbenito.com

Mapa Caserío San Benito

Caserío de San Benito, Antequera



SINGULARIDAD

Ubicado en una antigua casa cortijera del siglo XVIII, este restaurante abre sus puertas en 1991. Con sus detalles de madera, los enrejados y los cuadros antiguos en las paredes creando un ambiente sosegado, se distingue en él el respeto por la arquitectura popular. De tal importancia es el cuidado gastronómico con el que se trabaja en este lugar que posee el galardón "Plato de Oro de la gastronomía española", conseguido en el año 2000 y su labor se encuentra reconocida en prestigiosas guías como Gourmet, Campsa o Michelín. Cuenta con un "Museo de Usos y Costumbres".

CARACTERÍSTICAS

Dispone de dos comedores: uno en la planta baja y otro en la alta con una capacidad total para 85 comensales. Destaca la espectacular chimenea que preside la zona baja. Recorriendo su carta, no muy extensa pero sí bien seleccionada, se encuentran delicias como la ensalada del pastor, la típica porra antequerana, la porrilla de espinacas, las migas del Cortijo, una pequeña variedad de potajes y cocidos, según la época, arroces caldosos (tanto de conejo como de lomo ibérico con espárragos) y entre los postres, el bienmesabe.

LOCALIZACIÓN

Este restaurante, rodeado por olivares, se sitúa en plena Vega de Antequera.

UNIQUENESS

This restaurant was opened in 1991 as the part of an Andalusian old farm house form the 18th century. It stands out due to its traditional architecture based on wooden details, wall bars, and antique paintings, which all together create nice cosy atmosphere. This restaurant excels in the well-executed cooking, so it was honoured by the award 'Plato de Oro' (The Golden Dish) of Spanish gastronomy in 2000, and was included in some prestigious cook guides such as Gourmet, Campsa, and Michelín. It has the Museum of Traditions and Customs.

CHARACTERISTICS

There are two dining rooms: one on the ground floor and the other the first floor with a capacity of 85 people. Its spectacular fireplace stands out on the ground floor. Its short, but well selected, menu consists of delicious meals, for instance: 'the shepherd´s salad' (ensalada del pastor), typical porra antequerana (thick cold tomato soup), spinach soup, house migas (a dish with fried breadcrumbs as the main ingredient), a small range of seasonal stews, rice stews (with rabbit, Ibearian loin with asparagus), and desserts like 'bienmesabe'.

LOCATION

It is surrounded by vineyards in Vega de Antequera in the Province of Malaga.

SINGULARITÉ

Situé dans une ancienne maison de campagne du 18ième siècle, ce restaurant a ouvert ses portes en 1991. Avec ses objets en bois taillé, des grilles et des peintures anciennes aux murs qui créent une ambiance sereine, il montre son respect pour l'architecture populaire. Le soin qu'il apporte à sa gastronomie est tel que ce restauarnt a obtenu en 2000 le prix de l'Assiette d' Or de la gastronomie espagnole. , et son travail est reconnu par des guides prestigieux comme Michelin, Campsa et Gourmet.
Le restaurant a également un musée d'usages et coutumes.

CARACTÉRISTIQUES

L'édifice a deux restaurants, un au rez-de-chaussée, avec un feu ouvert spectaculaire, et un au premier étage avec une capacité totale de 85 personnes. En entrant dans le restaurant, un âtre immense attire l'attention.
Le client trouvera des mets délicieux en parcourant la carte des menus pas très étendue mais très sélecte avec des plats typiques de la cuisine regionales.: la salade du berger, la "porra antequerana", la soupe froide aux épinards, les "miettes de la ferme" (migas del cortijo), une série de potages et de ragoûts (selon la période de l'année), des risottos de lapin ou de porc aux asperges, et le gruau de la grand-mère (gachas). Parmi les desserts traditionnels on trouvera le "bienmesabe" à base d'amandes.

LOCALISATION

Ce restaurant est situé à quelques kilomètres d'Antequera en pleine campagne entouré d'oliviers.

EINZIGARTIGKEIT

Das Restaurant wurde 1991 eröffnet und befindet sich in einem alten Landhof aus dem 18. Jahrhundert. Es besticht vor allem durch seine volkstümliche Architektur und so wurden alle Details aus Holz, die Gitterfenster und die alten Gemälde erhalten, um ein ruhiges entspannendes Ambiente für den Gast zu schaffen. Die hier so perfekt ausgearbeiteten Gerichte sind von einer so großen Wichtigkeit, dass das Restaurant im Jahr 2000 mit dem Plato de Oro der spanischen Gastronomie ausgezeichnet wurde und in verschiedenen Gourmetführern, wie zum Beispiel Gurmet, Campsa oder Michelin auftaucht. Es gibt hier auch ein volkstümliches Museum.

EIGENSCHAFTEN

Das Gebäude besitzt zwei Speisesäle, einen im Erd- und den anderen im Obergeschoss. Hier können bis zu 85 Gäste Platz nehmen. Dabei besticht vor allem der spektakuläre Kamin im Erdgeschoss. Beim Lesen der gut ausgewählten Karte fällt auf, dass diese nicht übermäßig viele Gerichte anbietet. So finden wir Gerichte wie Ensalada del pastor, die typische Porra antequerana, Porilla de espinacas, Migas del Cortijo, eine kleine Vielfalt von Suppen und Eintöpfen (je nach Jahreszeit), verschiedene Arroz Caldosos (wie zum Beispiel mit Lomo Ibérico und Spargel) und die unterschiedlichen Nachspeisen der Abuela Pepa oder der Bienmesabe (einer Nachspeise aus Eigelb, gemahlenen Mandeln und Zucker).

LAGE

Von Olivenbäumen umsäumt, liegt dieses Restaurant im Zentrum der Flussebene von Antequera.

Restaurante Coso San Francisco (Antequera)

Restaurante “Coso San Francisco”

C/ Calzada nº 29

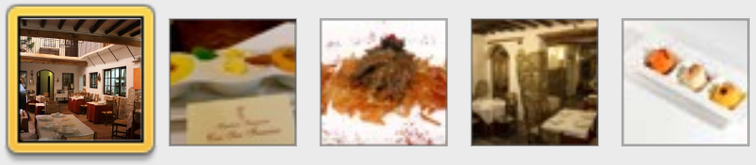
29200 Antequera

+34 952 840 014

info@cososanfrancisco.com

Mapa Coso San Francisco

Restaurante Coso San Francisco, Antequera



SINGULARIDAD

Un característico restaurante andaluz en una casa típica antequerana del siglo XVII en la que se han respetado todos los elementos originales.

CARACTERÍSTICAS

Sus propietarios ponen en valor recetas de antaño, platos y postres caseros que realzan las raíces y la historia gastronómica propia del sur, y que se basan en la estacionalidad y en los productos locales. Ofrecen dos jornadas gastronómicas al año: la de "Cuchara" en febrero y la de "Verano" en julio.

LOCALIZACIÓN

Este establecimiento está ubicado en el centro histórico de Antequera.

UNIQUENESS

This emblematic Andalusian restaurant is a typical house from the 17th century Antequera, which preserved all of its original architectural elements.

CHARACTERISTICS

The owners give importance to old-aged recipes, home-made dishes and desserts, enhancing traditional values and historical gastronomy of southern Spain, as well as local and seasonal products. They organize two gastronomy days a year: 'Cuchara' (The Spoon) in February, and 'Verano' (The Summer) in July.

LOCATION

This establishment is located in the old town of Antequera.

SINGULARITÉ

Un restaurant typiquement andalou dans une maison d'épqoue du 17ième siècle, où tous les elements originaux ont été respectés.

CARACTÉRISTIQUES

Les plats et les desserts maisons mettent en valeur les racines et l'histoire gastronomique du sud, par l'utilisation de recettes anciennes, qui se basent sur les produits du terroir et saisonniers.
Les propriétaires organisent deux journées gastronomiques par an: en février celle de "la cuillère" (des plats à manger avec une cuillère), et en juillet celle de "l'Été".

LOCALISATION

L'établissement ets situé dans le centre de la ville d'Antequera.

EINZIGARTIGKEIT

Dabei handelt es sich um charakteristisches andalusisches Restaurant, das sich in einem für Antequera typischen Haus des 17. Jahrhunderts befindet. Alle originalen Elemente sind bis heute sichtbar.

EIGENSCHAFTEN

Die Besitzer legen besonders viel Wert auf Rezepte von damals und so gibt es hier Gerichte, die die Wurzeln der gastronomischen Geschichte dieser Region darstellen. Es werden saisonale heimische Produkte verwendet. Das Restaurant veranstaltet zwei gastronomische Events pro Jahr: La cuchara im Februar und El Verano im Juli.

LAGE

Das Restaurant befindet sich in der historischen Altstadt von Antequera.

Restaurante Hotel Finca Eslava (Antequera)

FINCA ESLAVA
HOTEL · SPA · FITNESS CENTER
CELEBRACIONES · REUNIONES Y CONGRESOS · RESTAURANTE

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel “Finca Eslava”

Ctra Córdoba. A7281, Km. 3, 29200 Antequera

+34 952 844 934

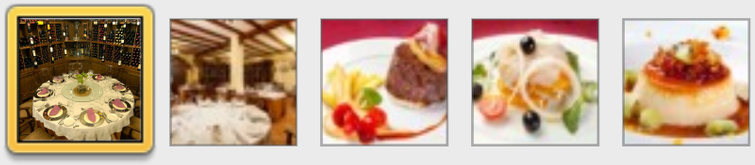
Fax: 952 845 382

info@hotelfincaeslava.com

www.fincaeslava.com

Restaurante Hotel Finca Eslava

Restaurante Hotel Finca Eslava, Antequera



SINGULARIDAD

Instalado en un señorial cortijo andaluz del siglo XVIII, es un exclusivo lugar moderno y acogedor dotado de las tecnologías más recientes para ofrecer todas las comodidades modernas.

CARACTERÍSTICAS

El hotel ofrece la posibilidad de disfrutar de un magnífico restaurante de reconocido prestigio. Su cocina propone los platos más reconocidos de la notoria gastronomía antequerana y andaluza. Posee una rica y variada carta elaborada con materias primas insuperables. En definitiva, una cocina de calidad para satisfacer los paladares más exigentes. Además, es un lugar ideal para todo tipo de celebraciones gracias a sus amplios salones perfectamente acondicionados para acoger grandes o pequeños acontecimientos y eventos sociales.

LOCALIZACIÓN

La Finca Eslava está ubicado en la comarca de Antequera, Carretera de Córdoba Km. 120.

UNIQUENESS

Placed in the Andalusian lordly country estate from the 18th century, this restaurant is exclusive, modern and cosy. It is fully equipped with modern technology in order to provide their guests everything they could need.

CHARACTERISTICS

The hotel guests have the possibility to enjoy its fantastic well-known restaurant. Its cuisine treasures some popular dishes from the famous Andalusian and Antequeran cookery. Its appetizing and varied menu is prepared from the finest ingredients. On the whole, this is a quality cuisine with desire to excel and satisfy everybody's taste. It is ideal for different kinds of celebrations thanks to its large lounges which can be adapted to big or small social events.

LOCATION

It is located in the District of Antequera, on the road to Cordoba (120 km from Cordoba towards Malaga).

SINGULARITÉ

Installé dans une maison seigneuriale andalouse du 18ième siècle, ce restaurant exclusif et moderne est très accueillant et dispose des technologies les plus modernes pour offrir au client un confort complet..

CARACTÉRISTIQUES

L'hôtel offre aux clients la possibilité de jouir d'un restaurant d'une excellente renommée. Sa cuisine conserve avec grand soin les plats les plus reconnus de la gastronomie d'Antequera.et d'Andalousie.
Sa carte des menus est variée et délicieuse, les plats sont préparés avec des matières premières d'une qualité insupérable. En définitive, une cuisine de qualité et en surpassement constant pour plaire aux palais les plus exigeants.
L'endroit est parfait pour tout genre d'évènements car le restaurant dispose de salons spacieux très bien aménagés autant pour de petites que pour de grandes célébrations.

LOCALISATION

L'hôtel et son restaurant sont situés dans la region d'Antequera, sur la route vers Cordoue km 120.

EINZIGARTIGKEIT

Dieses exklusive und moderne Restaurant befindet sich in einem noblen andalusischen Landhaus aus dem 18. Jahrhundert, das mit den neusten Technologien ausgestattet wurde, um dem Gast alle erdenklichen Annehmlichkeiten bieten zu können.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel bietet seinen Gästen ein wunderbares prestigeträchtiges Restaurant. Die Küche verwahrt die alten Rezepte aus Antequera und Andalusien mit großer Sorgfalt. Es gibt eine reiche Karte mit vielen Gerichten, die mit exzellenten Produkten hergestellt werden. Die Küche ist zweifelsfrei von höchster Qualität und man ist hier immer darauf bedacht sich stetig zu übertreffen, um alle Gäste zufriedenzustellen. Dank der zwei großen Säle ist dies darüber hinaus der perfekte Ort für jede Veranstaltung.

LAGE

Das Restaurant liegt im Gemeindebezirk von Antequera, an der Landstraße nach Córdoba (bei Kilometer 120).

Restaurante Refectorio Hotel Convento La Magdalena (Antequera)

Hotel Convento la Magdalena

Urbanización Santa Catalina, Finca de la Magdalena, s/n, 29200 Antequera

+34 902 541 540 / Fax: 952 845 232

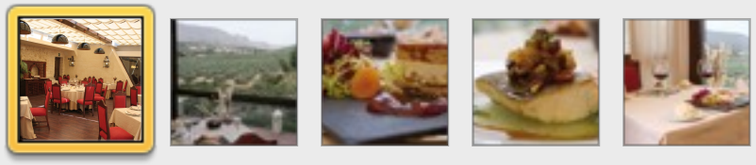
recepcion@hotellamagdalena.com

http://www.hotellamagdalena.com

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Mapa Restaurante Hotel Convento La Magdalena

Restaurante Refectorio Hotel Convento La Magdalena, Antequera



SINGULARIDAD

En el restaurante Refectorio (Hotel Convento La Magdalena) se deleitarán tanto su paladar como su vista, ya que encontrará, además de una gastronomía muy cuidada, unas panorámicas extraordinarias.

CARACTERÍSTICAS

Su chef, David Muñoz, ha trabajado en numerosos restaurantes de prestigio con estrellas Michelín, algunos de ellos considerados como los mejores del mundo. Su propuesta gastronómica, basada en la gastronomía tradicional y creativa, le transportará a la cocina de nuestros antepasados pero con un toque moderno, una nueva experiencia tanto para sus ojos como para su gusto. El restaurante se encuentra ubicado a las espaldas del Hotel Convento La Magdalena, en un espacio totalmente acristalado, lo que le permite disponer de las mejores vistas de un valle de olivar infinito, todo ello flanqueado a la izquierda por la inmensidad de las montañas que componen El Torcal de Antequera.

LOCALIZACIÓN

En Antequera, a 40 kms. de Málaga. La vista del molino de agua y de los arroyos que rodean a este antiguo convento del siglo XVI hacen de este espacio una experiencia única e inolvidable.

UNIQUENESS

At the Restaurant Reflectiorio, you will find not only superb gastronomy, but also wonderful views that you can enjoy while tasting delicious food.

CHARACTERISTICS

The chef of the restaurant is David Muñoz, who worked in plenty of prestigious Spanish restaurants with Michelín stars, and some of them the best restaurants in the world at a certain point of time. It is founded on the traditional and creative gastronomy, which preserves old flavours and adds them a modern touch. The restaurant is located behind the Hotel Convent La Magdalena. Its large glass windows allow you to take pleasure in the views of the vineyard valley on one side, and the immense mountain range El Torcal de Antequera on the other.

LOCATION

In Antequera , 40 kms . from Malaga .The view of the water mill and the streams that surround this old convent from the 16th century will make you have an incredible and unforgettable experience.

SINGULARITÉ

Le restaurant Refectorio de l'hôtel La Magdalena offre, non seulement une gatsronomie très soignée mais aussi des vues extraordinaires, un plaisir pour le palais et la vue.

CARACTÉRISTIQUES

Le chef du restaurant, David Muñoz, a travailllé dans de nombreux restaurants prestigieux d'Espagne avec étoile Michelin, dont quelques uns ont été considérés comme les meilleurs du monde.
Basée sur la gastronomie traditionnelle et créative, les plats proposés offrent aux clients une nouvelle expérience pour les yeux et le goût, qui les ramène à la cuisine de leurs aieules mais avec une touche actuelle.
Le restaurant se trouve au dos de la façade de l'hôtel dans un espace tout à fait vitré, ce qui permet des vues excellentes sur la vallée d'oliviers et sur les montagnes du Torcal d'Antequera.

LOCALISATION

À Antequera , à 40 kilomètres de Malaga.La vue du moilin à eau et des ruisseaux qui entourent ce couvent du 16ième siècle font de cet espace une expérience unique et inoubliable.

EINZIGARTIGKEIT

In dem Restaurant Refectorio Hotel Convento La Magdalena trifft man nicht nur auf ein sehr gepflegtes gastronomisches Angebot, sondern auch auf unbeschreiblich schöne Aussichten, die den Besuch zu einem echten Erlebnis machen.

EIGENSCHAFTEN

Der Küchenchef David Muñoz, hat in zahlreichen prestigeträchtigen Restaurants mit Michelin Sternen in ganz Spanien gearbeitet und einige von ihnen wurden im Laufe der Zeit zu den weltweit besten Restaurants erkoren. Die Gerichte basieren auf einer traditionellen und kreativen Küche, bei denen sowohl die Augen als auch der Geschmack eine neue Erfahrung machen werden. So schafft es Muñoz den traditionellen Gerichten einen modernen Touch zu geben. Das Restaurant befindet sich mit dem Rücken zum Hotel Convento La Magdalena, in einem völlig verglasten Raum, von dem aus man die wohl besten Aussichten über ein Meer von Olivenbäumen und auf der linken Seite über die immensen Berge des Torcalgebirges hat.

LAGE

In Antequera, 40 Kilometer von Malaga entfernt. Die Wassermühle und die Bäche, die dieses alte Kloster aus dem 16. Jahrhundert umsäumen, machen diesen Ort einzigartig und unvergesslich.

Restaurante Arxiduna (Archidona)

Restaurante Arxiduna

Plaza Ochavada nº 7

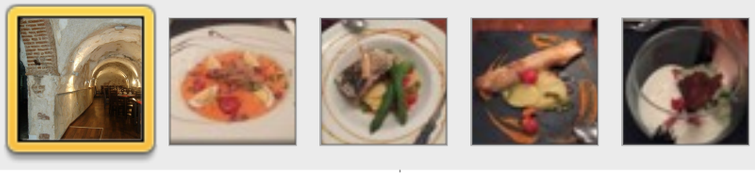
29300 Archidona

+34 658 77 03 46

restaurante.arxiduna@gmail.com

Mapa Restaurante Arxiduna

Restaurante Arxiduna, Archidona



SINGULARIDAD

Restaurante enclavado en un entorno único como es la Plaza Ochavada, ubicado dentro de unas cuevas naturales que en sus orígenes se usaron como iglesia mozárabe y declaradas por la Junta de Andalucía Patrimonio Inmueble Andaluz.

CARACTERÍSTICAS

Su cocina es una fusión entre tradición e innovación. En su carta se pueden encontrar originales entrantes, variadas ensaladas, carnes al carbón vegetal y postres caseros. Desde elaboraciones mediterráneas y tradicionales, pasando por platos de comida asiática, de la India o del norte de África y siempre con un toque de productos de Málaga y apostando con las elaboraciones y las tradiciones más arraigadas en nuestro patrimonio gastronómico.

LOCALIZACIÓN

El restaurante está situado en la famosa Plaza Ochavada de Archidona (municipio situado a 52 kms. de Málaga capital), joya del urbanismo andaluz del siglo XVIII, construida en 1786 por Antonio González Sevillano y Francisco Astorga Frías, quienes propusieron una construcción tan original como una plaza octogonal de origen francés.

UNIQUENESS

Ochavada Square, incredible environment that this restaurant forms part of, is placed inside natural caves which were formerly used as a Mozarabic church, and they are officially considered Andalusian cultural heritage.

CHARACTERISTICS

Its cuisine is a fusion of traditional and creative cookery. The menu contains some original starters, varied salads, meat cooked on vegetal coal or home-made desserts. You will find a big variety of elaborated dishes, ranging from the Mediterranean and traditional ones to Asian, Indian or North-African food with a Málaga touch and deeply rooted local ingredients and preparations.

LOCATION

The restaurant is at the famous square called Plaza de Ochavada in Archidona (52 kilometres away from the City of Málaga), an extraordinary piece of the Andalusian architecture from the 18th century. It was built in 1786 by Antonio González Sevillano and Francisco Astorga Frías who recommended building an innovative octagonal Franch square.

SINGULARITÉ

Restaurant installé dans un environnement unique, celui de la place Ochavada, il se trouve à l'intérieur de grottes naturelles utilisées dans un premier temps comme église mozarabe et déclarées Patrimoine Immobilier Andalou par le conseil régional d'Andalousie.

CARACTÉRISTIQUES

Sa cuisine est une fusion entre tradition et innovation. On trouvera dans son menu des entrées insolites, un grand choix de salades, des viandes grillées au charbon végétal et des desserts maison. Des préparations méditerranéennes aux recettes traditionnelles, en passant par les plats de la gastronomie asiatique, indienne ou d'Afrique du Nord - avec la participation obligatoire des produits de Malaga - il fait le pari de remettre au goût du jour les recettes et les traditions les plus ancrées dans notre patrimoine gastronomique.

LOCALISATION

Le restaurant est situé sur la célèbre Plaza Ochavada d'Archidona (commune située à 52 km de la ville de Malaga), joyau de l'urbanisme andalou du XVIIIe siècle, construite en 1786 par Antonio González Sevillano et Francisco Astorga Frías, qui proposèrent une construction originale de forme octogonale, d'origine française.

EINZIGARTIGKEIT

Das Restaurant befindet sich an einem einzigartigen Platz, dem sogenannten achteckigen Platz (PlazaOchavada), in einem natürlichen Höhlensystem, das als mozarabische Kirche genutztund von der andalusischen Regierung zum Kulturerbe erklärt wurde.

EIGENSCHAFTEN

Die Küche verbindet traditionelle und innovative Rezepte. Auf der Speisekarte findet man originelle Vorspeisen, ein vielfältiges Salatangebot, Fleischgerichte vom Holzkohlengrill und hausgemachte Nachspeisen. Den Gästen werden mediterrane und traditionelle sowie asiatische Gerichte und solche aus Indien und Nordafrika geboten, die mit den typischen Produkten aus der Region und nach traditionellen Rezepten hergestellt werden.

LAGE

Das Restaurant befindet sich am berühmten Plaza Ochavadain Archidona (einer Gemeinde, die 52 km von Málaga entfernt liegt), ein Juwel des andalusischen Städtebaus des 18. Jahrhunderts. Dieser wurde 1786 von Antonio González Sevillano und Francisco Astorg aFrías gebaut, die diese originelle Bauweise eines achteckigen Platzes, angelehnt an französische Vorbilder, vorschlugen.

Mesón La Molienda (Benalauría)

Mesón “La Molienda”

C/ Moraleda nº 59 29491 Benalauría

+34 952 152 548

Fax: 952 152 478

lamolienda@molienda.com

www.molienda.com

Mapa Mesón La Molienda

Mesón La Molienda, Benalauría

SINGULARIDAD

Gracias a una esmerada restauración, esta antigua almazara del siglo XVIII alberga un singular rincón gastronómico de la Serranía de Ronda. El mesón posee una cuidadosa decoración y desde su terraza se puede contemplar el Valle del Genal.

CARACTERÍSTICAS

La gerencia está a cargo de una cooperativa que ha apostado por la recuperación de platos tradicionales de la comarca, que son los que forman su oferta gastronómica. En su carta se encuentra la ensalada de cogollos, manzana y castañas; la olla serrana, la crema de verduras y castañas, el cordero en salsa de almendras, las espinacas con pasas y piñones, el "venao" a la canela, las costillas de cerdo en salsa jabata o la perdiz en salsa de almoradú.

La cooperativa ofrece una serie de servicios complementarios: dispone de habitaciones o casas para el hospedaje y propone visitas al Museo Etnográfico. Además, elabora conservas naturales de castañas, envasados de uvas y guindas en aguardiente, de espárragos, de setas y de compotas, todos ellos productos ecológicos.

LOCALIZACIÓN

La Molienda está situado en Benalauría en la Serranía de Ronda.

UNIQUENESS

This restaurant is the part of an old olive-oil mill from the 18th century, which is restored into a unique gastronomic spot in The Serranía de Ronda (The Mountains of Ronda District). The restaurant is beautifully decorated and its terrace has a superb view over the valley Genal.

CHARACTERISTICS

The restaurant is managed by a co-operative which aims to bring back the dishes made by the ancestors of the inhabitants from this area. This is the base of their gastronomic offer. The menu contains heart of lettuce, apple and chestnut salad; 'mountain' stew; creamy vegetable and chestnuts soup; lamb with almond sauce; spinach with raisins and pine nuts; venison (venao) with cinnamon; pork ribs with jabata gravy; or partridge with almoradú gravy. This co-operative society offers additional services: there are rooms or houses for rent; organized visits to the Ethnographic Museum, some craftwork such as making of natural tins with chestnuts, high-quality packaging of grapes and morello cherries in spirit, and asparagus, field mushrooms and stewed fruit.

LOCATION

It is located in Benalauria in the Serrania de Ronda..

SINGULARITÉ

Ce coin gastronomique pittoresque de la Serranía, est installé dans une ancienne presse à huile du 18ième siècle, rénovée avec grande attention. Il a une décoration très soignée et depuis sa terrasse agréable la vue sur la vallée de la rivière Genal est magnifique.

CARACTÉRISTIQUES

L'établissement, géré par une coopérative du même nom, a misé sur la récupération des plats d'époque de la région, devenants ceux-ci les piliers de l'offre gastronomique de La Molienda.
Parmi les différents plats de la carte le client trouvera la salade de laitue, pommes et châtaignes, le pot –au –feu de la sierra, la crème de verdures et châtaignes, l'agneau en sauce d'amandes, les épinards aux raisins secs et pignons, le cerf à la cannelle, les côtes de porc en sauce de marcassin, et la perdrix en sauce "almoradú".
La coopérative offre une série de services complémentaires: elle dispose de logement en chambres ou en maisons, elle offre des visites au musée etnographique et elle élabore des conserves naturelles de châtaignes, de raisins et cerises dans l'eau-de-vie, d'asperges, de champignons et de compotes, dignes d'une cuisine très sélecte.

LOCALISATION

Le restaurant La Molienda est situé à Benalauría dans la Serranía de Ronda.

EINZIGARTIGKEIT

Dieses Gasthaus befindet sich in der alten Ölmühle aus dem 18. Jahrhundert, das nach einer sorgfältigen Restaurierung nun dieses wunderschöne Lokal der Serranía de Ronda beherbergt. Es ist wunderschön dekoriert und von seiner Terrasse aus können wir eine außergewöhnliche Aussicht über das Valle del Genal genießen.

EIGENSCHAFTEN

Die Geschäftsführung dieser Genossenschaft setzt sich für die Erhaltung der alten Gerichte der Region ein. So finden wir auf der Speisekarte Envidiensalat mit Äpfeln und Kastanien, Olla serrana, Gemüsecremesuppen mit Kastanien, Lamm in Mandelsoße, Spinat mit Rosinen und Pinienkernen, Hirsch in Zimtsoße, Schweinerippchen oder Rebhuhn. Die Gesellschaft, die dieses Gasthaus ins Leben gerufen hat, bietet auch noch andere Dienstleistungen in der Gemeinde an. So können wir Unterkünfte mieten oder Führungen durch das ethnografische Museum buchen. Innerhalb dieser Angebote stellt die Gesellschaft außerdem natürliche Konserven aus Produkten wie Kastanien, eingelegten Weintrauben, Spargel, Pilzen und Kompotten her.

LAGE

Das Restaurant befindet sich Benalauría in der Serranía de Ronda.

Restaurante Molino del Santo (Benaoján)

Hotel Molino del Santo

Bda. Estación Benaoján, s/n, 29370 Benaoján

+34 952 167 151

Fax: 952 167 327

info@molinodelsanto.com

http://molinodelsanto.com/

Mapa Molino del Santo

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. / This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant / Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant / Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante Molino del Santo, Benaoján

SINGULARIDAD

Este antiguo molino de harina, situado junto al nacimiento de un río, se abrió como hotel en 1987 y se encuentra incluido en guías tan prestigiosas como Pequeños Hoteles con Encanto de El País-Aguilar, la Guía Michelín y la Guía Volvo. A este lugar, de ambiente familiar, se puede llegar en tren ya que tiene una estación a menos de 500 metros.

CARACTERÍSTICAS

Su amplio comedor y su bar permiten simplemente tomar una copa o degustar su exquisita cocina. Ésta se basa en platos tradicionales pero con adiciones modernas como las croquetas caseras, las gambas pil pil, el jamón ibérico de Guijuelo, la ensalada templada de langostinos, el chorizo con patatas salteadas, el confit de bacalao con espinacas, el arroz cremoso de langostinos y la trucha ahumada y el solomillo de cerdo marinado con salteado de puerros y puré de manzana. Entre los postres destacan su tarta de queso y pistacho, la tartita caliente de chocolate y la crème brulée de chirimoya.

LOCALIZACIÓN

El restaurante está situado en la estación de Benaoján, al lado del río.

UNIQUENESS

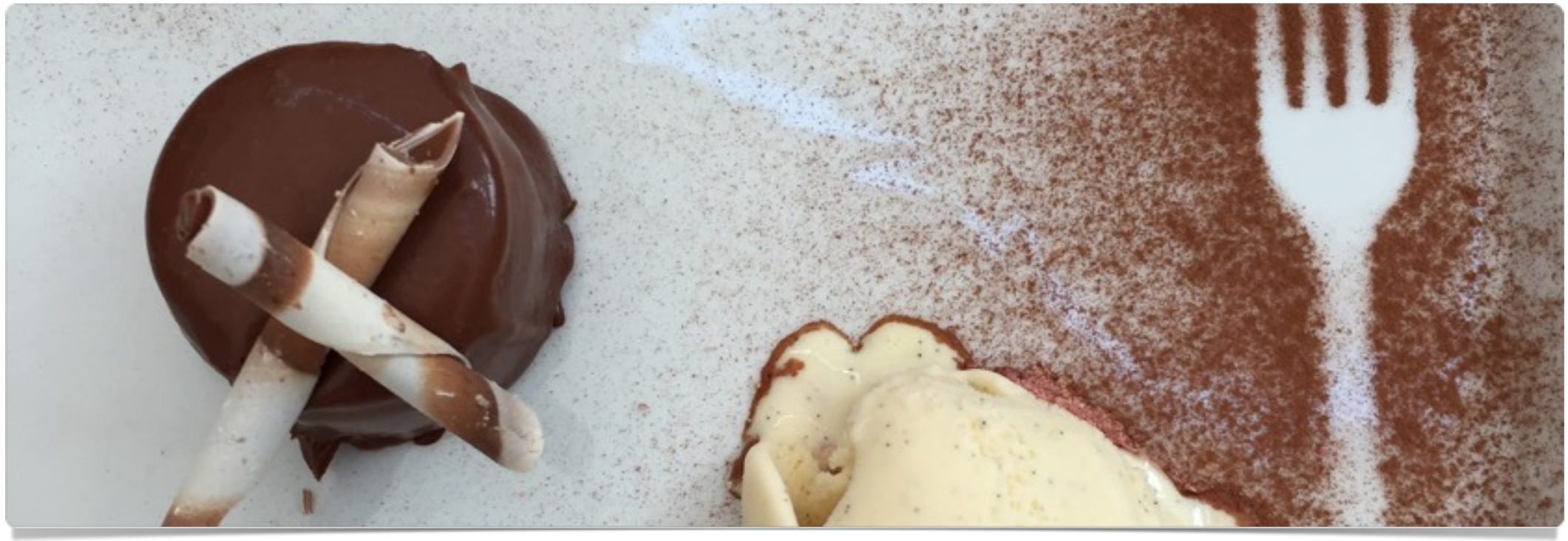
This old flour mill by the river was transformed into a hotel in 1987, and today, it is implemented in prestigious guides such as 'Pequeños hoteles con encanto' (Small and Charming Hotels) published by El País – Aquilar, Michelín, or Volvo. You can get to this family hotel by train, since the station is only 500 metres away.

CHARACTERISTICS

You can taste its splendid cooking in the large dining room or have a drink in the bar. On one hand, they serve traditional dishes, such as home-made croquettes, Gabas al pil pil (prawns in garlic sauce), Iberian ham from Guijuelo, and on the other, some modern cuisine like lukewarm salad with king prawns, chorizo (curd pork sausage) with sautéed potatoes, confit cod with sautéed spinach, creamy rice with king prawns, and smoked trout or marinated pork sirloin with sautéed leek and apple purée. As for desserts, cheese and pistachio cake, warm chocolate cake and custard apple crème brulée stand out.

LOCATION

It is located at Benajoan station by the river.



SINGULARITÉ

Cet ancien moulin à farine et huile, situé prés de la source d'une rivière et transformé en hôtel en 1987, est inclus dans le guide des "petits hôtels à charme de "El País – Aguilar", le guide Michelin et le guide Volvo. Sa particularité est la possibilité d'y accéder par train, puisqu'un arrêt de train se trouve à moins de 500 mètres.

CARACTÉRISTIQUES

La salle à manger et le bar offrent un coin agréable pour déguster une délicieuse cuisine, ou pour boire simplement un verre.
Ce restaurant spacieux et son bar offrent la possibilité de jouir de son excellente cuisine ou de prendre simplement un verre.
Les repas sont élaborés à base de recettes traditionnelles comme des croquettes maison, des crevettes pil-pil, et le Jambon ibérique de Guijuelo, mais avec certains éléments modernes. On y trouvera une salade tiède aux langoustines, le chorizo avec pommes de terre sautées, le confit de cabillaud avec épinards sautées, le riz crémeux aux langoustines et la truite fumée ou le faux-filet de porc mariné avec poireaux sautés et compote de pommes.
Les desserts les plus remarquables sont la tarte au formage et pistaches, le coulant au chocolate et la crème brûlée de chirimoya.

LOCALISATION

L'hôtel et son restaurant sont situés à la gare de Benaoján, au bord de la rivière..

EINZIGARTIGKEIT

Diese alte Getreidemühle befindet sich direkt neben der Quelle und wurde als Hotel 1987 eröffnet. Das Hotel ist in den angesehensten Hotelführern, wie zum Beispiel Hoteles con Encanto de El País-Aguilar, Guía Michelín oder Guía Volvo zu finden. Zu diesem familiären Ort gelangt man auch mit dem Zug. Der Bahnhof ist nur 500 Meter entfernt.

EIGENSCHAFTEN

Der großzügige Speisesaal und die Bar bieten dem Gast einen koketten Raum, in dem dieser die exquisite Küche genießen oder einfach nur einen Drink nehmen kann. Es werden vor allem traditionelle Gerichte wie hausgemachte Kroketten, Garnelen in Knoblauchsoße oder Jamón ibérico aus Guijuelo angeboten. Weiterhin gibt es aber auch moderne Gerichte, wie z. B. ein lauwarmer Garnelensalat, gebratene Chorizo mit Kartoffeln, Confit vom Stockfisch mit gebratenen Spinat, Reis mit Garnelen und geräucherter Forelle oder Schweinefilet mit gebratenen Porré und einem Apfelpüree. Unter den Desserts bestechen vor allem die Käsetorte mit Pistazien, die heiße Schokoladentorte oder eine Créme Brulée vom Zuckerapfel.

LAGE

Das Restaurant befindet sich direkt am Bahnhof von Benaoján, direkt neben dem Fluss.

Asador Restaurante Puerta de Málaga (Casabermeja)

Asador Restaurante Puerta de Málaga

Paseo Puerto de la Horca, 25

29160 Casabermeja

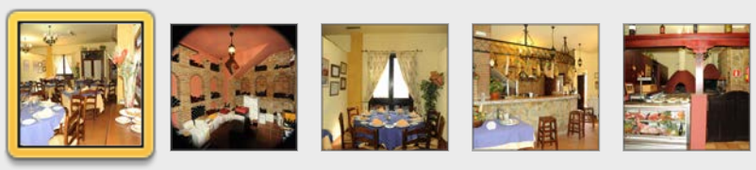
+34 952 75 85 54

info@asadorpuertademalaga.es

http://www.asadorpuertademalaga.es

Mapa Asador Puerta de Málaga

Asador Restaurante Puerta de Málaga (Casabermeja)



SINGULARIDAD

Asador con decoración rústica, patio andaluz y taberna. Este local se encuentra situado en el casco histórico de Casabermeja y dispone de excelentes vistas. Su especialidad son las carnes a la brasa y los platos típicos de la tierra acompañados de una buena bodega.

CARACTERÍSTICAS

Destacan las carnes de Castilla en horno de leña a la brasa y los productos y platos típicos de la tierra. Para hacer la boca agua, el pan con aceite de oliva y sal y los torreznos. Como entrantes, las croquetas caseras y la parrillada de verduras.

Para el plato principal, se puede elegir entre diferentes carnes, que son la especialidad de la casa, pero el menú propone también pescados excelentes, como la merluza y el bacalao. Una variedad de vinos selectos acompañan estas propuestas, así como unos orujos de hierbas para una buena digestión. Entre los postres, todos deliciosos, destacan las milhojas de nata con chocolate.

El establecimiento ofrece la posibilidad de concertar un servicio de autobús.

LOCALIZACIÓN

El restaurante se encuentra en el centro de Casabermeja, precioso municipio a 25 kms de Málaga.

UNIQUENESS

This grill restaurant, furnished in a rustic style, has an Andalusian patio and a tavern. It is placed in the old town of Casabermeja and has excellent views. The speciality of the house is barbecue and traditional dishes paired with some fine wine.

CHARACTERISTICS

It excels in Castilian meat roasted in a wood fired oven, and some typical local dishes. They offer delicious toast with olive oil, salt and chunks of fried bacon. As for starters, you can try home-made croquettes and grilled vegetables. They serve different meat dishes as a main course, although you can as well choose excellent fish dishes, like hake or cod. All the dishes can be enjoyed with a range of select wines, and followed by some digestive orujo de hierbas (spirit made from made grape pressings with aromatic herbs). As for the tasty desserts, milhoja (millefeuille) with cream and chocolate stands out.

The restaurant can arrange a bus service.

LOCATION

The restaurant is placed in the centre of a beautiful Town of Casabermeja, 25 km away from Malaga.

SINGULARITÉ

Rôtisserie rustique avec patio andalou et taverne, située dans le centre de Casabermeja tout en ayant des vues magnifiques. Sa spécialité sont les viandes à la braise et les plats typiques de la région arrosés d'un bon vin.

CARACTÉRISTIQUES

Comme apéritif, le pain à l'huile d'olive et sel, et les lardons.
Comme entrées, la carte des menus propose surtout les croquettes –maison et les légumes grillés.
Parmi les plats principaux, la spécialité est la chasse, mais on trouvera également d'excelents poissons comme la lotte et le cabillaud. Une varieté de vins complète ces propositions. Quant aux desserts, le mille-feuille à la crème fouettée et au chocolate est recommandé. La liqueur d'herbes, très agréable à prendre, servira également pour une bonne digestión.
L'établissement offre la possibilité d'un service de bus.

LOCALISATION

Le restaurant est situé dans le centre de Casabermeja, un joli village à 25 kms de Malaga.

EINZIGARTIGKEIT

Dies ist ein rustikales Grillrestaurant mit einem andalusischen Innenhof und einer Taverne. Das Lokal befindet sich in der Altstadt von Casabermeja und man hat von hier aus wunderschöne Aussichten. Die Spezialitäten des Hauses sind Fleisch vom Grill und die typischen Gerichte der Region. Diese werden von einer guten Auswahl an Weinen begleitet.

EIGENSCHAFTEN

Es bestechen vor allem die Fleischgerichte, die im Holzofen gegrillt werden und die typischen Gerichte der Region. Lassen Sie sich das Brot mit Olivenöl und den gebratenen Speck im Munde zergehen. Als Vorspeisen empfehlen wir die hausgemachten Kroketten und das gegrillte Gemüse. Unter den Hauptspeisen kann der Gast zwischen verschiedenen Fleischgerichten wählen. Auch die Fischgerichte sind nicht zu verachten, exzellent sind vor allem der Seehecht und der Stockfisch. Eine große Auswahl an Weinen und Kräuterlikören für die gute Verdauung begleiten die Gerichte. Jedes Dessert der Karte ist ein Gedicht, aber eine besondere Gaumenfreude ist das Blätterteiggebäck mit Sahne und Schokolade. Die Einrichtung verfügt auch über einen Busservice.

LAGE

La Puerta de Málaga befindet sich in der Altstadt von Casabermeja und ist etwa 25 Kilometer von Málaga entfernt.

Restaurante Antigua Venta San Antonio (Casarabonela)

CORTIJO ANTIGUA VENTA SAN ANTONIO

Restaurante “Antigua Venta San Antonio”

Partido Arroyo de las Cañas s/n

Carretera A-357 Km. 32,5

29566 Casarabonela

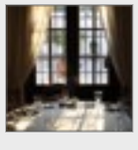
+34 952 119 860 / 650 396 792 / 650 396 793

casapacodecoin.paco@gmail.com

http://ventasanantonio.com

Mapa Antigua Venta San Antonio

Restaurante Antigua Venta San Antonio, Casarabonela



SINGULARIDAD

Esta antigua posada de diligencias data del siglo XVIII. El edificio mantiene el valor histórico y arquitectónico, así como la estética interior de la época. Inaugurado como hotel en 2005, la estructura es la típica cortijera andaluza, de paredes blancas encaladas, con tejas en el exterior, con madera y un gran patio interior de más de 300 metros cuadrados donde se pueden realizar celebraciones. Es un lugar de rincones maravillosos, con detalles y motivos agrarios distribuidos por todas sus salas.

CARACTERÍSTICAS

La restauración se basa en la gastronomía local tradicional, y en la elaboración de estos platos típicos se utilizan productos locales. Recorriendo su carta encontramos, como entrantes, un buen surtido de ibéricos, las berenjenas con miel, las ensaladas de naranja y bacalao y la de escarola con queso tierno. Ya en los primeros platos, y según la temporada, podremos elegir entre las migas, los callos, la sopa viñaAB, el gazpachuelo, el ajoblanco y la porra antequerana, entre otros. Pasando a los segundos, destacan las paletillas, el rabo de toro y el bacalao al pil-pil. Por último, en el apartado de postres, podremos disfrutar de un semifrío de hierbabuena, un puding de San Antonio o uno de chocolate blanco. Y todo ello acompañado con un buen vino escogido de su selecta bodega.

LOCALIZACIÓN

La Venta San Antonio ocupa una parcela llana a orillas del arroyo de Cañas en el término municipal de Casarabonela.

UNIQUENESS

This old inn is from the 18th century, which conserves architectural, historical and interior design of that period. It was officially opened as a hotel in 2005. The building represents a typical Andalusian farm house with whitewashed walls and bricks on the outside, with wooden elements, and a more than 300 m^2 big patio prepared for celebrations. This magnificent place has agriculture tools and details all over it.

CHARACTERISTICS

The cuisine is based on local gastronomy, and offers typical dishes from this area, prepared in the old way from local natural products. The menu includes starters like the assortment of Iberian cold meat, aubergine with honey, orange and cod salad, or endive and cheese salad. As a first course, depending on the season, you can choose between migas (a dish with fried breadcrumbs as the main ingredient), callos (a kind of stew made of chickpeas and tripe), viñaave soup, gaspachuelo (warm soup normally consisting of fish stock and a kind of mayonnaise), ajoblanco (a kind of cold soup that usually consists of garlic, bread crumbs, almond, olive oil, etc.) or porra antequerrana (dense tomato soup with other additional ingredients), etc. There are as well main courses, such as lamb shoulder, bull tail stew or pil pil cod (salt cod cooked with olive oil and garlic). Finally, they serve desserts like peppermint ice-cream cake, San Antonio or chocolate pudding. You can enjoy all off this along with a good bottle of wine, picked out from its select wine cellar.

LOCATION

The restaurant is placed by the stream Cañas in the small Town of Casarabonela, among some important touristy villages.

SINGULARITÉ

Cet ancien relais de diligences date du 18ième siècle. Il s'agit d'une édification qui maintient la valeur historique et architectonique, ainsi que l'esthétique intérieure de l'époque. Inauguré comme hôtel en 2005, sa structure est celle des édifications campagnardes andalouses., avec des murs chaulés de blanc, des tuiles, du bois et un grand patio intérieur de plus de 300m2, où sont organisés des évènements de toutes sortes. C'est un coin merveilleux, avec des détails et des motifs agraires distribués partout dans les différentes salles.

CARACTÉRISTIQUES

La restauration se base sur la gastronomie locale, des plats typiques élaborés, comme à l'époque, avec des produits du terroir. Parmi les entrées et les premiers plats on trouve: le choix de produits ibériques, les aubergines au miel, la salade d'oranges et morue, et les endives au fromage tendre. Selon la saison la carte propose, les miettes campagnardes, les tripes, la soupe viñaAB, le gazpachuelo, l'ajo blanco, et la porra antequerana (potage froid à base de tomates).
Les plats principaux sont emtr'autres, le gigot d'agneau, la queue de taureau, et le cabillaud au pilpil.
Parmi les desserts les plus remarquables sont un demi-glacé à la menthe, le pudding de Saint Antoine, et le chocolate blanc.
Le tout accompagné d'un bon vin choisi de sa cave à vins sélecte.

LOCALISATION

Le restaurant occupe un terrain au bord du ruisseau Cañas, sur le territoire du petit village de Casarabonela, et près des villages-clé du tourisme de l'intérieur.

EINZIGARTIGKEIT

Dieser alte Gasthof stammt aus dem 18. Jahrhundert. Es handelt sich dabei um ein Gebäude, das seinen historischen und architektonischen Wert beibehalten hat, entsprechen die Räume doch noch denen der damaligen Zeit. Die Antigua Venta San Antonio wurde 2005 eingeweiht und die Struktur des Hauses entspricht dem typischen Cortijo Andalus mit seinen weiß gekalkten Wänden, Fliesen, Holz und einem großen Innenhof, der über 300 Quadratmeter Meter groß ist. In diesem, an der frischen Luft, können Veranstaltungen für 300 Personen ausgerichtet werden. Dies ist ein Ort voller wunderbarer Ecken, und so sind bäuerliche Details und Motive in den gesamten Räumlichkeiten wiederzuentdecken.

EIGENSCHAFTEN

Die Gerichte basieren vor allem auf heimischen Produkten. Beim Durchsehen der Speisekarte entdecken wir unter den Tapas: Iberische Wurstspezialitäten, fritierte Aubergine mit Honig, Salat mit Orangen und Stockfisch oder Endivien mit Käse. Je nach Saison gibt es die folgenden Vorspeisen: Migas (fritierte Brotkrümel mit verschiedenen Beilagen), Kutteln, Sopa viña-ave (eine Suppe aus fisch, Gemüse und Majonäse), Gazpachuelo (Suppe aus Kartoffeln, Fisch und Ei), Ajoblanco (kalte Mandelsuppe) oder Porra antequerana (kalte Tomatensuppe mit Brot). Unter den Hauptgerichten bestechen vor allem Schulterstücke, Stierschwanz und Stockfisch in Knoblauchsoße. Zuletzt empfiehlt sich das Minzeis, San Antonio Pudding oder der Pudding aus weißer Schokolade. All diese Gerichte werden von exzellenten Weinen begleitet.

LAGE

Das Restaurant befindet sich auf dem flachen Gebiet an Ufern des Baches Cañas im Gemeindebezirk von Casarabonela. Es liegt inmitten von touristisch interessanten Dörfern.

Restaurante Bohemia (Coín)

Restaurante “Bohemia”

Urb.Reina Sofía, C/Mallorca, n-9

29100 Coín

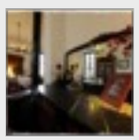
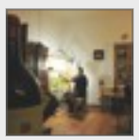
+34 952 450 545

info@restaurante-bohemia.com

www.restaurante-bohemia.com

Mapa Restaurante Bohemia

Restaurante Bohemia, Coín

SINGULARIDAD

Este restaurante comenzó su andadura en el año 1991 en un pequeño local. En 1996 se trasladó a una casa del siglo XIX, típica de la zona y en el año 2003 se construyó el nuevo restaurante. Está decorado con mobiliario y materiales de la arquitectura local de la época, carpintería, rejas y tejas, guardando el estilo antiguo. En él se encuentra un telar tradicional, donde su propietario teje tapices de paisajes andaluces para el disfrute de la asistencia.

CARACTERÍSTICAS

El lugar posee un ambiente tranquilo y acogedor, que convierte la visita en muy placentera. Su oferta gastronómica está basada en productos locales con innovaciones en su elaboración, presentación y servicio. La bodega de vinos posee una gran selección de caldos.

Otra curiosidad del restaurante es su apuesta por la artesanía local. Destacan las sillas de anea decoradas al óleo con paisajes y detalles de Coín por Annette Deletaille, artista belga afincada en Coín desde 1960. El restaurante dispone de un amplio patio típico luminoso y fresco, donde se sirven las cenas en las tranquilas noches de verano.

LOCALIZACIÓN

El restaurante está situado en Coin, en el llamado Valle del Azahar, en el interior de la Costa del Sol.

UNIQUENESS

This restaurant was open in 1991 in a small space, and in 1996 was moved to a 19th century house, typical of that area. In 2003, the restaurant was reestablished. Its decoration is based on the old local architectural style, and includes wooden furniture, Moorish window bars and tiled roof. The facilities have the style of the beginning of the 20th century. There is a textile workshop that customers can visit during their pleasant stay, and where they can watch the owner of the restaurant making tapestry with the images of the Andulsian landscape.

CHARACTERISTICS

The atmosphere of this site is cosy and tranquil, so the visitors can make themselves at home. They offer dishes that contain local products but have some original details regarding the way they are prepared and served. There is a vast selection of wines. The curiosity of the restaurant is the exposition of handicrafts, like chairs with wickerwork seats, and with landscapes and elements from Coín painted on them in oils by Anette Delataille. The customers can enjoy their summer dinners in a large, bright and shady traditional patio.

LOCATION

It is located in Coín, in the valley Azahar, in the continental part of the Costa del Sol.

SINGULARITÉ

Le restaurant Bohemia de Coín débuta dans un petit local en 1991.
En 1996 il s'installa dans une maison typique du 19ième siècle, et en 2003 on construisat le nouveau restaurant avec des matériaux d'époque de l'architecture locale: la menuiserie, les fenêtres grillagées et les tuiles traditionnelles. À l'intérieur la décoration est également d'époque. Le propriétaire possède un métier à tisser où il tisse des tapis avec des paysages andalous pendant que les clients prennent le repas dans une ambiance fort agréable.

CARACTÉRISTIQUES

L'endroit possède une ambiance accueillante et tranquille grâce à laquelle le client se sent comme chez lui. L'offre gastronomique est basée sur les produits locaux avec innovations quant à l'élaboration, la présentation et le service. La carte des vins est également très variée.
Une autre curiosité est le pari sur l'artisanat local, avec les chaises en paille et peintes à l'huile par Annette Delataille avec des paysages et des coins de Coín.
Un patio spacieux et frais accueille les clients à dîner tout au long des soirées et des nuits d'été.

LOCALISATION

Le restauran test situé à Coín, dans la vallée de l' Azahar (fleur d'oranger), dans l'arrière – pays de la Costa del Sol.

EINZIGARTIGKEIT

Das Restaurant Bohemia wird 1991 in einem kleinen Lokal eröffnet. 1996 zieht es in ein Haus aus dem 19. Jahrhundert in Coín um. 2003 wird das neue Restaurant eröffnet. Es ist mit Möbeln und Materialen der örtlichen Architektur der Epoche (wie Holzarbeiten, Zäune, maurische Dachziegel usw.) dekoriert. Die Räumlichkeiten entsprechen dem alten Stil des 20. Jahrhunderts und so gibt es auch eine Werkstatt mit Webstühlen, in der der Besitzer seine Teppiche mit andalusischen Landschaftsmotiven anfertigt, deren Anblick der Gast während seines Aufenthalts genießen kann.

EIGENSCHAFTEN

Das Restaurant hat eine gemütliche und ruhige Atmosphäre, in dem sich der Gast wie zu Hause fühlen kann. Das gastronomische Angebot stützt sich vor allem auf lokale Produkte, auf innovative Art und Weise zubereitet und präsentiert werden. Es wird weiterhin eine große Auswahl an Weinen angeboten. Eine andere Rarität ist der Einsatz von örtlichen Handwerksarbeiten, darunter die bemalten Korbstühle von Anette Delataille, die mit Landschaften und Details Coíns verziert sind. Unsere Gäste können die helle und frische Atmosphäre des typischen andalusischen Patios genießen und hier in den stillen Sommernächten zu Abend essen.

LAGE

Das Restaurant befindet sich in Coín, im Tal Azahar, im Hinterland der Costa del Sol.

Restaurante La Casona de los Moriscos (Colmenar)

Restaurante de La Casona Los Moriscos

Ctra. Málaga-Granada, A7404, Km.10,5.

29270 Colmenar (Málaga)

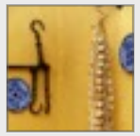
+34 952 730 443

casonalosmoriscos@alobra.com

Mapa Casona Los Moriscos

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante La Casona de los Moriscos, Colmenar



SINGULARIDAD

La Casona de los Moriscos inició su andadura en 1997. Sus instalaciones son un antiguo cortijo con artesonado mudéjar. Fue rehabilitado respetando hasta el más mínimo detalle, conservando el ambiente rústico para que el público visitante pueda retroceder en el tiempo sin renunciar a las comodidades actuales.

CARACTERÍSTICAS

Es un mesón rural con una oferta gastronómica basada en comidas tradicionales de la zona y platos caseros. Destacan platos típicos como el codillo de cerdo, el rabo de toro al vino, el chivo al ajillo, las migas, pero también las carnes a la brasa, los pescados y los dulces artesanos.

LOCALIZACIÓN

El restaurante está situado en el municipio de Colmenar, a 15 minutos de Málaga capital y muy cerca del parque de Los Montes de Málaga.

UNIQUENESS

La Casona de los Moriscos [The Moorish Mansion] Restaurant was opened in 1997. The house is an old Andalusian country house with the Mudéjar style coffered ceiling. It was refurbished, sparing all antique details and keeping rural atmosphere, in a way that the visitors could go back in time and have a comfortable stay as well.

CHARACTERISTICS

This rural inn offers gastronomy based on traditional food from this area and home-made dishes. Pork knuckles, bull´s tail with wine, goat meat with garlic sauce (chivo al ajillo), and traditional dishes, such as migas (a dish with fried breadcrumbs as the main ingredient), barbecued meat, fish and traditional sweets, stand out from the rest of the menu.

LOCATION

It is placed in the Municipality of Colmenar, 15 minutes away from the City of Malaga, and close to the park of the Mountains of Malaga.

SINGULARITÉ

Le restaurant La Maison des Maures ouvrit ses portes en 1997 dans une ancienne maison campagnarde avec un plafond à caissons mudéjar. La rénovation se fit en respectant tous les détails de façon à conserver l'atmosphère rustique pour que le visiteur ait la sensation de rétrocéder dans le temps sans renoncer aux commodités actuelles.

CARACTÉRISTIQUES

Cette auberge rurale a une offre gastronomique basée sur les repas et les plats traditionnaux de la région. Plus spécialement le jambonneau, la queue de taureau au vin, la chèvre à l'ail, les mientes campagnardes, les viandes à la braise, les poissons et les desserts maison.

LOCALISATION

Le restaurant est situé à Colmenar, aux pieds du Parc Naturel des Monts de Malaga et à 15 minutes de la capitale.

EINZIGARTIGKEIT

Das Restaurant La Casona de los Moriscos öffnete 1997 seine Türen und bietet seither ein gastronomisches Angebot, das sich auf die typischen Gerichte der Gemeinde spezialisiert hat. Es befindet sich in einem alten Landhaus mit einer Deckenvertäfelung im Mudéjarstil. Das Gebäude wurde restauriert und dabei wurden alle alten Details des rustikalen Ambientes des Landhauses bewahrt, um dem Gast eine Zeitreise in die Vergangenheit zu ermöglichen, ohne den Komfort einer modernen Einrichtung missen zu müssen.

EIGENSCHAFTEN

Es handelt sich hierbei um ein Gasthaus, dessen gastronomisches Angebot sich auf die typischen Gerichte der Gemeinde spezialisiert hat. Es sind besonders die folgenden Gerichte hervorzuheben: Eisbein, Stierschwanz in Weinsoße, Zicklein in Öl und Knoblauch gebraten sowie traditionelle Gerichte, wie z. B.: Migas (frittierte Brotkrümel mit verschiedenen Beilagen), Fleisch- und Fischgerichte aus dem Ofen. Darüber hinaus sind auch die hausgemachten Desserts nicht zu verachten.

LAGE

La Casona los Moriscos liegt im Gemeindebezirk von Colmenar, am Fuße von Los Montes und ist etwas 15 Minuten von Málaga entfernt.

Restaurante Casa Rural Molino de los Abuelos (Comares)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Molino de los Abuelos

Plaza Balcón de la Axarquía 2

29195 Comares (Málaga)

+34 952 50 93 09

info@molinodelosabuelos.com

http://www.molinodelosabuelos.com

Mapa Molino de los Abuelos

Restaurante Casa Rural Molino de los Abuelos, Comares

SINGULARIDAD

El Molino de los Abuelos data del año 1800, fecha en que, parte de este edificio, era usado como almazara. El edificio, que posee un patio con excelentes vistas, ha sido restaurado y reconvertido en casa rural y restaurante, integrando la antigua maquinaria del molino en la rehabilitación. El establecimiento está abierto todo el año.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con 5 habitaciones dobles y un apartamento con jacuzzi, todos ellos con unas maravillosas vistas de toda la comarca. Todos disponen de calefacción y de zona de cocina con frigorífico. Hay WiFi en las zonas comunes. En verano se sirven las comidas tanto dentro del restaurante como en la terraza. La antigua bodega se utiliza como salón y restaurante de invierno.

El restaurante está especializado en los platos típicos de la zona, recetas tradicionales que, en verano, consisten principalmente en sopas frías como el gazpacho y el ajoblanco; con la llegada del invierno, es más adecuada la sopa de tomate y pimiento, o la del ajocolorao.

LOCALIZACIÓN

Esta casa-molino está situada en la Plaza de Comares, precioso municipio axárquico situado al este de Málaga capital. En sus alrededores, de vistas espectaculares, se pueden realizar actividades en contacto con la naturaleza, como el ciclismo, senderismo y alpinismo en las cercanas vías ferratas.

UNIQUENESS

El Molino de Abuelos goes back to the year 1800, when it was used as an olive-oil mill. The house has a patio and wonderful views. It was restored and transformed into a country house hotel and restaurant, sparing the old mill machinery. It is open all year round.

CHARACTERISTICS

It has five double rooms and an apartment with Jacuzzi, which are overlooking the village. There is heating in the rooms, a kitchen with a freezer guests can share and WiFi hotspots in the common areas. In summer, you can enjoy your meals inside the restaurant and on the terrace. The old cellar is used as a lounge or a restaurant in winter.

The restaurant is specialized in local dishes and traditional recipes. In summer, these are cold soups as ajoblanco or gaspacho, and in winter tomato and peeper soup, or ajocolorao soup.

LOCATION

This mill-house is placed at the Comares Square (la Plaza de Comares). It belongs to the Municipality of Axarquía, east of the City of Malaga. Different sports, like cycling,

SINGULARITÉ

Le Molino de los Abuelos date de 1800 et était uitilisé partiellement comme pressoir. L'édifice, qui a un patio avec des vues excellentes, a été restauré et transformé en maison rurale et restaurant, en y integrant l'ancienne machinerie du moulin.
L'établissement est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

La maison rurale a 5 chambres doubles et un appartement avec jacuzzi, tous avec des vues splendides sur la region, avec chauffage et zone de cuisine. Les zones communes disposent de WiFi.
En été les repas se servent dans le restaurant et sur la terrasse. L'ancienne cave à vins sert de salon et de restaurant en hiver.
Le restaurant est spécialisé en plats typiques de la région, des recettes traditionnelles qui en été sont les soupes froides comme le gazpacho et l'ajoblanco, et en hiver des soupes chaudes comme la soupe aux tomates et poivrons et celle de l' "ajocolorao".

LOCALISATION

Ce moulin- maison est situé sur la Place Balcón de la Axarquía de Comares, petit village à l'est de Malaga. Dans les environs diverses activités liées à la nature sont possibles, comme les randonnées, le cyclisme et l'alpinisme vu la proximité des vias ferratas.

EINZIGARTIGKEIT

El Molino de los Abuelos geht bis auf das Jahr 1800 zurück, als dieses Gebäude als Ölmühle genutzt wurde. Das Gebäude hat einen wunderschönen Innenhof mit ausgezeichneten Aussichten und wurde restauriert und in ein Landhaus und Restaurant verwandelt. Die alten Maschinen der Mühle wurden sind erhalten geblieben. Das Restaurant ist das ganze Jahr über geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Es gibt fünf Doppelzimmer und ein Apartment mit Jacuzzi. Alle verfügen über wunderschöne Aussichten über die gesamte Umgebung. Daneben haben alle Zimmer Heizung und eine Küchenzeile mit Kühlschrank. In den Gemeinschaftsräumen gibt es WLAN. Im Sommer werden die Gerichte sowohl im Restaurant als auch auf der Terrasse serviert. Der alte Weinkeller wird heute als Saal und als Winterrestaurant genutzt. Das Restaurant hat sich auf typische Gerichte der Region spezialisiert. Im Sommer sind das die kalten Suppen, wie Gazpacho (kalte Tomatensuppe) oder Ajoblanco (kalte Mandelsuppe). Im Winter gibt es eine vorzügliche Tomaten-Paprika-Suppe oder Ajocolorao (Kartoffel-Paprikasuppe mit Kümmel).

LAGE

Die Mühle befindet sich auf dem Platz von Comares, einer Gemeinde der Axarquía, im östlichen Teil der Provinz Málagas. In der Umgebung kann man spektakuläre Aussichten genießen und sportlichen Aktivitäten, wie Fahrrad fahren, Wandern und Skilaufen, nachgehen.

Restaurante Casa Grande de El Burgo (El Burgo)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Casa Grande de El Burgo

C/ Mesones nº 1

29420 El Burgo

+34 952 160 232 / Fax: 952 160 181

elburgo@hotel-lacasagrande.com

www.hotel-lacasagrande.com

Mapa Casa Grande de El Burgo

Restaurante Casa Grande de El Burgo

SINGULARIDAD

Se trata de una casa señorial, construida hace más de 150 años, totalmente reformada y restaurada en el año 1999, en el que se ha conservado todo el sabor y tipismo del siglo de su construcción, destacando especialmente la madera noble de sus techos y los suelos de barro.

CARACTERÍSTICAS

En su oferta de restauración se recopila la variadísima gama de comidas caseras que se incluyen en la gastronomía de la Sierra de las Nieves. Es una cocina tradicional elaborada con productos del lugar, que hacen de ella la auténtica comida serrana del pueblo, a base de embutidos de cerdo, carnes de chivo, cordero, conejo, sopas tradicionales, gazpachos, revueltos de espárragos trigueros y setas de cardo, además de ofertar en todo momento comida de temporada aprovechando lo que la naturaleza en cada estación nos regala. Todo ello acompañado de exquisitos postres caseros: arroz con leche, natillas, leche frita, carne de membrillo con queso fresco y dulces caseros elaborados a base de aceite de oliva, miel, zumos, ... ingredientes con los que se elaboran los exquisitos roscos tontos, bizcochos, mantecados, pestiños, pan romano ... que la clientela degusta gustosamente y reconoce su merito.

LOCALIZACIÓN

Este hotel está situado en el centro del pueblo, disponiendo de una buena señalización a través de carteles homologados al efecto y carteles direccionales en la entrada del mismo. El Burgo está enclavado en pleno corazón de la Sierra de las Nieves, a 1 hora de Málaga y Marbella y a 20 minutos de Ronda.

UNIQUENESS

This lordly house, built more than 150 years ago, was completely restored and refurbished in 1999. The typical details of its construction from that period were conserved, above all the wooden ceiling and the terracotta floor.

CHARACTERISTICS

They offer a big range of traditional dishes which are typical for the Sierra de las Nieves. These are made of local products, and are based on the original country food from the mountains as they include: pork cold meat, goat meat, lamb, rabbit, traditional soups, cold tomato soup called 'gazpacho', scrambled eggs with asparagus and field thistle mushrooms, and other seasonal food available in the surroundings. Additionally, the hotel supplies with delicious home-made desserts, such as rice pudding, custard, sweet cubes made of milk and flour fried in batter, quince jelly with white cheese, as well as popular traditional sweetsmade by olive oil, honey, juice, etc., like incredibly tasty roscos tontos(ring-shaped bread rolls), sponge cake, mantecados, honey-dipped fritter, 'Roman bread', etc.

LOCATION

The hotel is in the centre of the village El Burgo, and it is clearly signposted and indicated at the entrance of the village. El Burgo is in the heart of the Sierra de las Nieves, one hour away from Málaga and Marbella, and some 20 minutes away from Ronda.

SINGULARITÉ

Maison seigneuriale construite il y a plus de 150 ans, totalement rénovée et restaurée en 1999, on y a conservé tout le goût et les spécificités du siècle qui l'a vu naître, et en particulier le bois noble de ses plafonds et les sols en terre cuite.

CARACTÉRISTIQUES

Son offre de restauration réunit toute la richesse des plats faits maison de la gastronomie de la Sierra de las Nieves. Il s'agit d'une cuisine traditionnelle élaborée avec des produits locaux, authentique nourriture des habitants de cette région montagneuse, basée sur les charcuteries de porc, les viandes de chevreau, d'agneau et de lapin, les soupes traditionnelles, les gaspachos, les œufs brouillées aux asperges vertes et aux pleurotes, mais également sur les plats de saison, profitant des cadeaux offerts par la nature au fil des mois de l'année. Le tout accompagné de délicieux desserts maison : riz au lait, crèmes dessert, lait frit, gelée de coing avec du fromage frais et pâtisseries maison élaborées à partir d'huile d'olive, de miel, de jus de fruits... les ingrédients utilisés pour la fabrication des délicieux roscos tontos, gâteaux, mantecados, pestiños, pain romain... que la clientèle déguste avec plaisir en en vantant les mérites.

LOCALISATION

Cet hôtel est situé dans le centre du village. Pour y accéder il suffit de suivre les panneaux de signalisation homologués à cet effet et les panneaux de direction visibles dès l'entrée.
El Burgo est niché en plein cœur de la sierra de las Nieves, à une heure de Malaga et de Marbella et à 20 minutes de Ronda.

EINZIGARTIGKEIT

Dieses Herrenhaus wurde vor mehr als 150 Jahren gebaut und 1999 komplett restauriert und reformiert. Dabei wurden die typischen Bauelemente beibehalten und es bestechen besonders die Holzdecken und die Tonböden.

EIGENSCHAFTEN

Das Restaurant bietet eine Vielfalt an typischen Gerichten der Sierra de las Nieves.Dabei handelt es sich um eine traditionelle Küche, die neben Wurstwaren, Hirsch, Lamm, Hase, traditionellen Suppen, Gazpacho (kalte Tomatensuppe), Rührei mit Spargel und Austernpilzen auch saisonale Gerichte anbietet und dabei die heimischen Produkte nutzt, die die Natur uns zu jeder Jahreszeit schenkt. All diese werden von exquisiten hausgemachten Nachspeisen abgerundet:Milchreis, Pudding, Leche frita (Milchspeisengericht), Quittenkompott mit Frischkäse und hausgemachtes Gebäck, das mit Olivenöl, Honig, Säften, ... zubereitet wird, darunter Roscos tontos (Donuts), Kuchen, Buttergebäck, Pestiños (in Honig getauchtes Gebäck) und Pan Romano (typischer Kuchen).

LAGE

Dieses Hotel befindet sich im Dorfzentrum und ist dank der guten Ausschilderung vom Dorfeingang aus gut zu finden.El Burgo befindet sich im Herzen des Gebirges Sierra de las Nieves und ist eine Stunde von Málaga und Marbella und 20 Minuten von Ronda entfernt.

Restaurante Hotel Rural La Almazara (Frigiliana)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante del Hotel Rural “Almazara”

Ctra. Nerja-Frigiliana. Los Tablazos nº 197

29788 Frigiliana

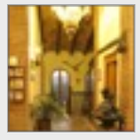
+34 952 534 200 / Fax+34 9952 534 212

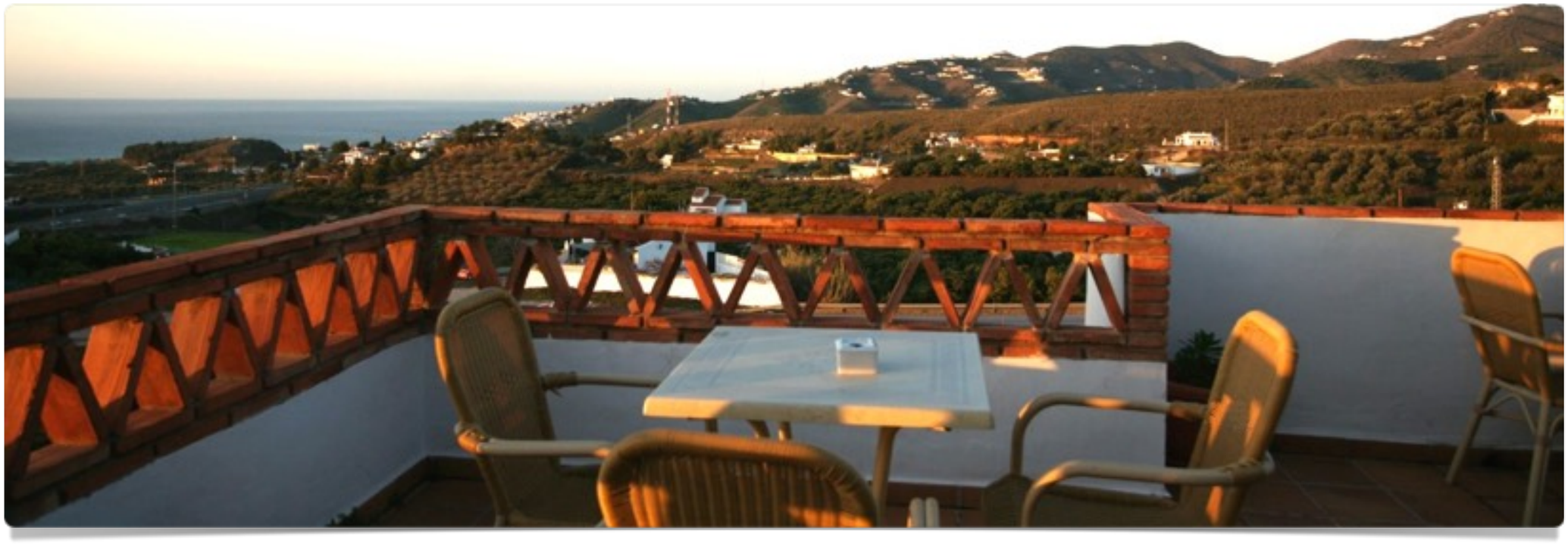
info@hotelruralalmazara.com

www.hotelruralalmazara.com

Mapa Hotel Rural Almazara

Restaurante Hotel Rural Almanzora





SINGULARIDAD

Es un establecimiento de nueva construcción con instalaciones modernas y confortables.

CARACTERÍSTICAS

La cocina está basada en platos tradicionales y típicos de la zona, con ingredientes locales, elaborados por expertos de la cocina regional. También ofrece platos vegetarianos. Como sugerencias para entrantes y primeros: erizo de mar relleno de langostinos gratinado, cecina de ciervo, croquetas de jamón ibérico y setas o sopa de pescado y marisco. Para los segundos: cazuela de rape y langostinos, turbante de lenguado con pomelo a la pimienta rosa, solomillo de ternera con salsa cazadora o avestruz con salsa de arándanos y moras. De postre el chef propone los boniatos de Frigiliana con cordón de miel de caña y sorbete de coco o la leche frita con miel de caña y helado de vainilla.

LOCALIZACIÓN

Situado al pie de la Sierra de Almijara, a 3 kilómetros del municipio de Frigiliana con impresionantes vistas panorámicas tanto de la montaña como del mar ya que se encuentra sólo a 10 minutos de las playas de Nerja.

UNIQUENESS

This establishment is a new modern and comfortable building.

CHARACTERISTICS

The cuisine is based on traditional cooking, typical of this area, prepared with local products by experts in the regional gastronomy. For those who prefer natural products, there is vegetarian cuisine. Here we suggest some starters: sea urchin filled with king prawns au gratin, dried salted venison, croquettes with Iberian ham and field mushrooms or fish and shellfish soup. As for main courses, they serve sole turban with grapefruit and pink peppercorns, beef tenderloin with salsa cazadora (sauce chasseur or hunter´s sauce) and ostrich with cranberry and blueberry sauce. You can taste desserts like Frigiliana boniato with sugar cane honey, coconut sorbet or leche frita (fried custard squares) with sweet cane honey and vanilla ice cream.

LOCATION

It is placed at the bottom of The Sierra de Almijara, three kilometres away from Frigiliana, overlooking the mountains as well as the sea and ten minutes away from Nerja beaches.

SINGULARITÉ

Le restaurant, tout comme l'hôtel duquel il fait partie, est de construction récente, les installations sont modernes et confortables.

CARACTÉRISTIQUES

La cuisine est basée sur les plats traditionaux et typqiues de la région, élaborés avec des ingrédients du terroir par des experts en cuisine régionale. La carte des menus propose également des plats végétariens pour ceux qui préfèrent les produits du potager.
Comme propositions d'entrées le client pour se décider pour des oursins gratinés farcis de langoustine, la viande séchée de cerf, les croquettes de jambon ibérique et champignons, ou la soupe de poissons et fruits de mer.
Les plats principaux peuvent être les suivants: ragoût de lotte et langoustines, turban de soles au pamplemousse et sauce cocktail, faux-filet de veau à la sauce forestière ou l'autruche à la sauce de myrtilles et mûres. Parmi les desserts on trouvera la pomme de terre douce de Frigiliana à la sauce de miel de canne à sucre et sorbet de noix de coco, ou le lait frit avec miel de canne à sucre et glace à la vanille.

LOCALISATION

Le restaurant, qui se trouve à 10 minutes des plages de Nerja, est situé aux pieds de la Sierra Almijara, à 3 kms du petit village de Frigiliana avec des vues panoramiques impresionantes sur la montagne et la mer.

EINZIGARTIGKEIT

Es handelt sich hierbei um ein neues Lokal mit moderner und komfortabler Einrichtung.

EIGENSCHAFTEN

Die Küche basiert auf traditionellen und typischen Gerichten und Produkten dieser Gegend sowie seiner vegetarischen Küche. Unter den Vorspeisen empfehlen sich vor allem: Seeigel gefüllt mit gratinierten Riesengarnelen, geräucherter Hirsch, Kroketten mit Jamon Iberico und Pilzen sowie die Fisch und Meeresfrüchtesuppe. Bei den Hauptspeisen stechen besonders die Folgenden hervor: geschmorter Seeteufel, Turban von der Seezunge mit Grapefruit an einer rosa Pfeffersoße, Rinderfiletspitzen in Jagdsoße oder Straußenfleisch in einer Soße aus Heidel- und Blaubeeren. Als Nachtisch gibt es die Süßkartoffel aus Frigiliana mit Zuckerrübensirup und einem Kokossorbet oder frittierte Milch mit Zuckerrübensirup und Vanilleeis.

LAGE

Dieses ländliche Hotel mit seinem Restaurant befindet sich am Fuße der Sierra de Almijara und ist ca. 3 Kilometer von der Gemeinde Frigililana entfernt. Von hier aus hat man wunderschöne Aussichten über die Berge und das Meer und man ist nur 10 Minuten von den Stränden von Nerja entfernt.

Restaurante Hotel Rural La Fructuosa (Gaucín)

Hotel- Restaurante “La Fructuosa”

C/ Luis de Armiñan nº 67

29480 Gaucín

+34 617 692 784

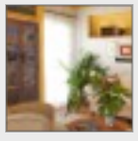
lafructuosa@yahoo.es

www.lafructuosa.com

Mapa Hotel La Fructuosa

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante Hotel Rural La Fructuosa, Gaucín



SINGULARIDAD

El antiguo lagar, con la prensa perfectamente conservada para la elaboración del vino, con sus suelos de barro, y las paredes en blanco y albero, sirve hoy de comedor para el restaurante. Los desayunos, en primavera y en verano, se sirven en las mesas de la terraza que tiene amplias vistas sobre el Estrecho de Gibraltar y África. Este lugar, antigua casa de pueblo totalmente restaurada, ofrece una cuidada decoración, unas vistas espectaculares y mucha tranquilidad.

CARACTERÍSTICAS

La carta del restaurante varia según la época del año ya que se incorporan aquellos productos que mejor representan cada temporada. Comida con claro carácter mediterráneo utilizando cerdo ibérico, aceite de oliva o vinos dulces para conseguir una cocina local, andaluza y española, con un toque de imaginación y creatividad.

LOCALIZACIÓN

El restaurante y el hotel están enclavados en el centro del bonito pueblo blanco de Gaucín.

UNIQUENESS

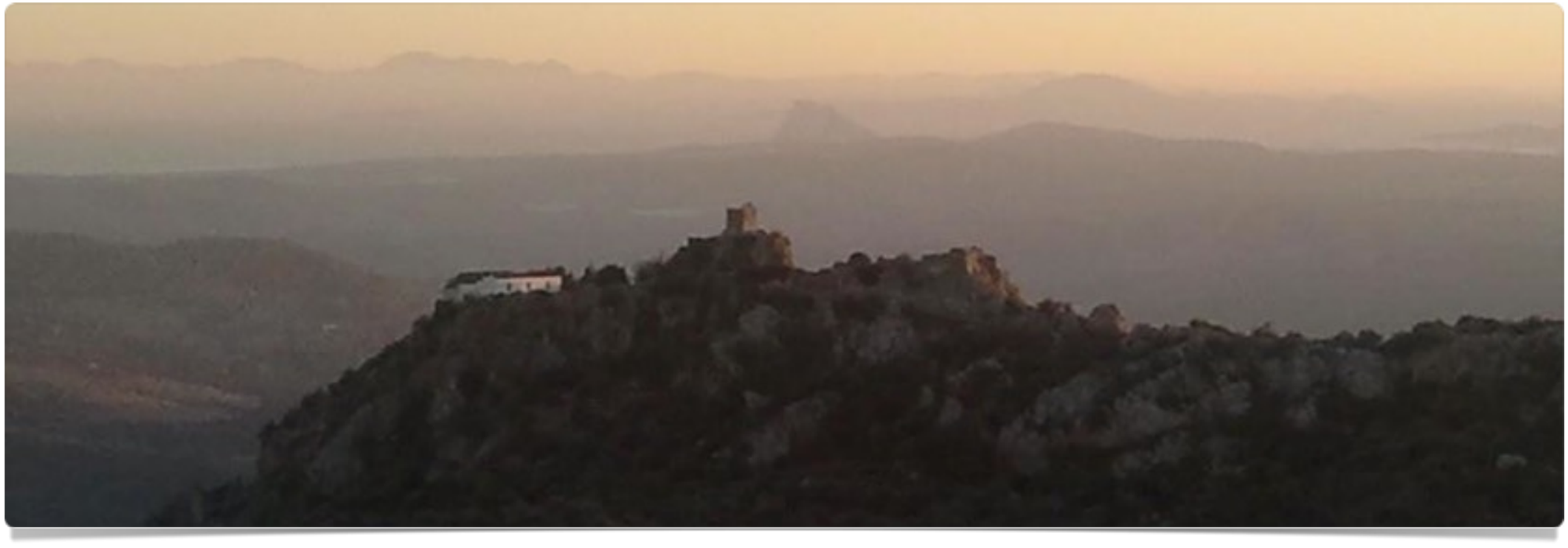
This restaurant used to be a building with a winepress, which is still in good condition. Today, this building with terracotta floor tiles, white and dark yellow walls is used as a dining room where breakfast is served. In spring and autumn, breakfast is served on a terrace that overlooks the Strait of Gibraltar and Africa. Besides the impressive view, this old restored country house is beautifully decorated and inspires calm and tranquility.

CHARACTERISTICS

The menu changes every season and depends on the products which are preferably consumed during different periods of year. The food they serve is in the Mediterranean style. Iberian pork, olive oil and sweet wines are used to recreate Andalusian and Spanish cuisine in an imaginative and creative way.

LOCATION

It is in the centre of the beautiful white village of Gaucín.



SINGULARITÉ

Le restaurant est un ancien pressoir à vins, avec une presse très bien conservée. Les sols sont en terre cuite et les murs peints en blancs et en jaune “albero”. Dupuis le printemps jusqu’en automne les petits déjeuners se servent à la terrasse qui a de très belles vues sur le Detroit de Gibraltar et l’Afrique. Cet endroit, une maison de village restaurée présente une décoration soignée, une tranquillité complète et des vues panoramiques exceptionnelles.

CARACTÉRISTIQUES

La carte des menus du restaurant change selon l’épqoue de l’année pour mieux offrir et utiliser les produits saisonniers. Les plats suggérés ont un caractère nettement méditerranéen, espagnol et andalou, grâce à l’ utilisation du jambon ibérique, de l’huile d’olives et des vins doux, mais ont aussi une touche d’imagination et de créativité.

LOCALISATION

Le restaurant se trouve dans le centre du joli village blanc de Gaucín.

EINZIGARTIGKEIT

Die alte Weinkelterei mit seiner alten Weinpresse, den Böden aus Ton, den weißen und sandfarbenden Wänden beherbergt heute den Frühstücksraum. Im Frühling und Sommer wird meist die Terrasse genutzt, von der aus man wundervolle Aussichten über die Meerenge von Gibraltar und Afrika hat. Das Restaurant, das sich in einem alten restaurierten Dorfhaus befindet, ist liebevoll dekoriert und hat spektakuläre Aussichten über die Meerenge.

EIGENSCHAFTEN

Die Speisekarte des Restaurants ändert sich je nach Saison und es werden die Lebensmittel angeboten, die am besten jene Zeit repräsentieren. Die Gerichte haben einen klaren mediterranen Charakter und es werden vor allem das iberische Schwein, Olivenöl oder süße Weine verwendet, um eine heimische, typisch spanische und andalusische Küche mit einem Touch von Fantasie und Kreativität anbieten zu können.

LAGE

Das Restaurant befindet sich im Zentrum des wunderschönen weißen Dorfes Gaucín.

Restaurante-Hotel Los Jarales (Istán)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Hotel-Restaurante “Los Jarales”

Ctra. Marbella-Istán, Km. 14

29611 Istán

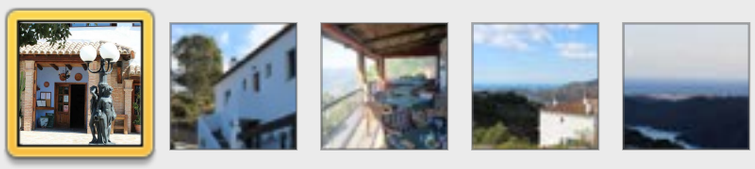
+34 952 869 942 / + 34 610 881 893

info@losjarales.com

www.losjarales.com

Mapa Hotel Los Jarales

Restaurante-Hotel Los Jarales, Istán



SINGULARIDAD

Tanto la proximidad a la costa como su enclave en una de las puertas de entrada al Parque Natural Sierra de las Nieves hacen que la propuesta gastronómica de este restaurante sea una mezcla de sabores. Quizá ahí su merecida fama, un espacio coqueto y acogedor que permite degustar de una completa carta tanto dentro del local como en la terraza exterior, que tiene vistas incomparables.

CARACTERÍSTICAS

La cocina recoge gustos internacionales, sin embargo, su fama le viene de los platos más tradicionales que son elaborados con esmero. Recorriendo la carta se encuentran entradas como el revuelto de la casa, una tortilla campestre o un buen cocido del pueblo. Pasando a los platos más fuertes, destaca el "venao" en caldereta, el cochinillo al horno, el chivo lechal y el conejo al ajillo. En caso de preferir pescado, platos como lenguado meunière o atún "almadraba" completan la oferta gastronómica.

LOCALIZACIÓN

Este establecimiento se encuentra en lo alto de un hermoso cerro a las puertas de Istán, pueblo en el que se funde la Costa del Sol y la Serranía de Ronda.

UNIQUENESS

The position of this restaurant, which is close to the coast and the entrance of the Sierra de las Nieves, influences its gastronomy that mixes flavours. Maybe this makes it famous. This charismatic and cosy place offers a complete menu, which can be enjoyed inside or on a magnificent terrace with unique views.

CHARACTERISTICS

They serve international food, but are famous for their traditional painstakingly prepared dishes. If we glance through the menu, we will find starters like scrambled eggs of the house, countryside style Spanish tortilla and a traditional stew. As for the main courses, the first on the list are venison (venao) stew, roast suckling pig, kid goat meat or rabbit with garlic. Fish dishes, such as meuniere sole and almadraba tuna fish, make this gastronomic offer complete.

LOCATION

This establishment is placed at the top of a beautiful hill, close to the village of Istán, which connects the coast with the Serranía de la Ronda.

SINGULARITÉ

La proximité de la mer combinée avec sa situation aux portes de la Sierra de las Nieves font de sa gastronomie un mélange de saveurs, qui est, sans aucun doute, la raison de la renommée du restaurant. Cet espace coquet et accueillant porpose une carte des menus très complète, aussi bien à l'intérieur du local comme sur la terrasse qui a des vues magnifiques.

CARACTÉRISTIQUES

La cuisine, qui propose aussi des plats internationaux, a néanmoins sa renommée grâce aux plats plus traditionaux préparés avec soin. Parmi les entrées le restaurant propose, les oeufs brouillés maison, l'omelette campagnarde, et le pot-au-feu local. Les plats principaux sont entr'autres:: le ragoût de cerf , le chevreau et le lapin à l'ail. Le menu se complète avec les plats de poissons comme la sole meunière, et le thon "almadraba".

LOCALISATION

Cet établissement se trouve sur le sommet d'une belle colline à l'entrée d' Istán, un village où la Costa del Sol se confond avec la Serranía de Ronda.

EINZIGARTIGKEIT

Wie auch die Nähe zur Küste als auch die eingeschlossene Lage am Eingang des Naturschutzparks führen dazu, dass die Gastronomie von Los Jarales eine Mischung aus verschiedenen Geschmacksrichtungen ist. Vielleicht liegt hier der Grund für den verdient guten Ruf des Restaurants, einem schönen und gemütlichen Raum, in dem man sowohl auf der Terrasse mit ihren wunderbaren Aussichten als auch im Innenraum, die komplette Karte genießen kann.

EIGENSCHAFTEN

Die Küche hat internationale Einflüsse, aber den guten Ruf erlangt sie vor allem aufgrund der traditionalen Produkte, die hier mit Sorgfalt verarbeitet werden. Beim Durchschauen der Speisekarte entdecken wir Vorspeisen, wie z. B. Rührei nach Art des Hauses, eine Bauerntortilla oder den guten Eintopf des Dorfes. Unter den Hauptgerichten bestechen vor allem Hirschbraten, das Spannferkel im Ofen, Zicklein oder der Hase in Knoblauch. Für die Gäste, die Fisch bevorzugen, empfiehlt sich: Seezungenfilet nach Müllerinart oder Thunfisch.

LAGE

Das Restaurant befindet sich auf dem Gipfel einer wunderschönen Anhöhe am Eingang von Istán, dem Dorf, an dem die Costa del Sol und die Serrania de Ronda miteinander verschmelzen.

Restaurante Quercus (Jimera de Líbar)

Restaurante Quercus

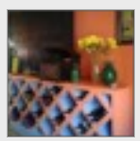
Avda. de la Estación s/n

29392 Jimera de Líbar

+34 952 180 041

Mapa Restaurante Quercus

Restaurante Quercus, Jimera de Líbar



SINGULARIDAD

El restaurante es un edificio totalmente remodelado y adaptado a su actual uso pero que mantiene el espíritu ferroviario de años atrás pues se encuentra ubicado junto a las vías del tren. Es fruto del esfuerzo de María y Pepa, que apostaron por este emblemático lugar, convirtiéndolo en un establecimiento singular. El hecho de sentarse en este establecimiento a disfrutar aunque sea sólo de un buen café o de una copa ya es un auténtico placer.

CARACTERÍSTICAS

Ya en la mesa, se podrá encontrar una adecuada oferta, como la ensalada de queso de cabra y peras, los cogollos de lechuga fritos, el salmón marinado al eneldo o las croquetas caseras, entre otros. En el capítulo de primeros están las migas, la crema de coliflor al roquefort o el potaje de garbanzos con acelgas. Y en el de segundos el lomo de ciervo lacado con frutos rojos, el solomillo ibérico al oporto, el confite de pato con tartin de manzanas, el chuletón de buey, el conejo con ali-olí o una excelente brocheta de rape y langostinos. Entre sus postres más deliciosos están el tiramisú, la tarta de chocolate fondant y el flan de queso.

La carta de vinos es acertada, con una variedad de Riberas y Riojas y algunos de Somontano, Navarra, Toro y de la propia provincia de Málaga, todo ello en tintos. Y Ruedas, Navarra, Privilegios del Condado y alguno de Portugal en blancos y rosados.

LOCALIZACIÓN

Este restaurante se ubica en la antigua estación de Jimera de Líbar, junto a las vías del tren.

UNIQUENESS

The restaurant, which is close to the railways, is an old renovated and adapted building that still recalls a bygone era when it was related to the train transport. It is the result of María and Pepa´s time and effort, who committed themselves to restoring this emblematic place and creating a unique establishment. Sitting there with a cup of coffee or a drink is a real pleasure.

CHARACTERISTICS

The fellow diner can enjoy well elected dishes such as goat cheese and pear salad, fried hearts of lettuce, marinated salmon with dill, home-made croquettes, etc. We suggest some first dishes like migas (a dish with fried breadcrumbs as the main ingredient), cauliflower cream soup with Roquefort cheese or chickpea soup with chard. In the case of the main courses, we draw attention to venison tenderloin lacquered in red fruit sauce, Iberian sirloin with Oporto wine, duck confit with apple tart, ox steak, rabbit with alioli sauce, and some excellent monkfish and king prawns skewers. And last but not least, their desserts like tiramisu, chocolate cake or caramel cream cheese custard (flan de queso). There is a good wine list that includes Rioja and Rivera red wines and some other labels like Sotomontano, Navarra, Toro or Malaga wines. You can as well chose from Rueda, Navarra, Privilegios del Condado, and Portuguese white and rosé wines.

LOCATION

The site of the restaurant is the old train station of Jimera de Líbar by the railway.

SINGULARITÉ

Le restaurant est un immeuble tout à fait rénové et adapté à son usage actuel, mais qui maintient l'esprit ferroviaire de l'époque car il est situé près des voies du train. Il est le fruit des efforts de María et Pepa, qui ont misé sur cet endroit emblématique et en ont fait un lieu singulier. Le fait de pouvoir s'asseoir dans ce restaurant pour jouir d'un bon café ou d'un verre est déjà un plaisir énorme.

CARACTÉRISTIQUES

Une fois attablé, le client trouvera une offre très variée d'entrées et premiers plats, comme la salade de fromage de chèvre et poires, les coeurs de laitue frits, le saumon mariné à l'aneth, et les croquettes –maison, les miettes campagnardes, la crème de chou-fleur au roquefort et le potage de pois-chiches aux bettes.
Parmi les plats principaux il trouvera l'aiguillette de cerf laqué aux fruits rouges, le faux-filet de ibérique au porto, le confit de canard aux pommes, la côte de boeuf, le lapin avec ail-oli, et une excellente brochette de lotte et langoustines.
Finalement, parmi les desserts il pourra faire son choix entre le tiramisu, la tarte au chocolat fondant et le flan de fromage.
La carte des vins est très sélecte avec différents rouges comme des Rioja et Ribera, Somontano, Navarra, Toro et aussi de la province de Malaga. Parmi les blancs et les rosés on trouvera des vins Rueda, Navarra, Privilegio del Condado et des vins portuguais.

LOCALISATION

Ce restaurant se trouve dans l'ancienne gare de Jimera de Libar, près des voies du train.

EINZIGARTIGKEIT

Das Restaurant befindet sich in einem restaurierten Gebäude, das perfekt an seine neue Aufgabe angepasst wurde und dabei aber nicht das alte Bahnhofsflair verloren hat. Es ist María und Pepa zu verdanken, die mit diesem Ort nach vielen Jahren der intensiven Arbeit ein einzigartiges Restaurant geschaffen haben. In jedem Fall ist es ein Genuss, in dieser so liebevoll dekorierten Umgebung einen guten Kaffee oder Drink zu sich zu nehmen.

EIGENSCHAFTEN

Am Tisch kann der Gast unter einer große Auswahl an Gerichten auswählen, so z. B. ein Salat mit Ziegenkäse und Birnen, frittierte Salatherzen, in Dill eingelegter Lachs oder die hausgemachten Kroketten. Unter den Vorspeisen können wir vor allem die Migas empfehlen (das sind frittierte Brotkrumen mit Knoblauch, Paprika, Chorizo, Jamón, etc), die Blumenkohlsuppe mit Roquefortkäse oder der Kichererbseneintopf mit Mangold. Unter den Hauptgerichten sind vor allem der Hirschrücken mit roten Früchten das iberische Schweinefilet an Oportowein die Entenpastete mit Äpfeln, das Ochsenkotelett, das Kaninchen in Aioli oder ein exzellenter Spieß mit Seeteufel und Garnelen zu empfehlen. Zuletzt sollten sie unbedingt den Nachtisch probieren. Hier gibt es hausgemachten Tiramisu, Schokoladentorte oder Käsepudding. Die Weinkarte ist exzellent, darunter gibt es eine Vielfalt an Riberas und Riojas und einige Weine aus Somontano, Navarra, Toro und der Provinz von Málaga. Unter den Weißweinen heben sich besonders Rueda, Navarra, Privilegios del Condado und einige portugiesische Weiß- und Roséweine hervor.

LAGE

Das Restaurant befindet sich an dem alten Bahnhof Jimera de Líbar.

Mesón La Pozuela (Jubrique)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Mesón La Pozuela

C/ Algatocín, nº 7

29492 Jubrique

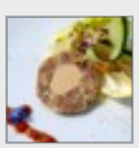
+34 952 15 23 81

info@mesonlapozuela.com

www.mesonlapozuela.com

Mapa Restaurante Arxiduna

Restaurante Mesón La Pozuela, Jubrique



SINGULARIDAD

Hellen Blott y Barry Smit, pareja de origen holandés y corazón jubriqueño, son los propietarios de La Pozuela. Tras más de 35 años de experiencia en hostelería y turismo decidieron abrir este mesón en el verano de 2012.

CARACTERÍSTICAS

La carta cambia semanalmente y está basada en la cocina internacional con un toque andaluz. Ofrece una gran variedad de productos de la Serranía de Ronda, tanto de sus huertas como una muestra de sus quesos de cabra, setas, chacinas, vinos ecológicos, cerezas y castañas.

Ofrecen servicio a un máximo de 5 mesas y a 20 personas por turno, intentando así crear un ambiente acogedor y personal, para que el cliente se sienta como en casa.

Hellen atiende a la clientela. Es una apasionada de los vinos de la Serranía y conoce muy bien otros puntos de interés del valle, como rutas de senderismo o sitios que ver y visitar. Barry es el chef y ha trabajado como cocinero profesional toda su vida.

LOCALIZACIÓN

Este sencillo restaurante se encuentra en el pueblo blanco de Jubrique, en pleno corazón del Valle del Genal, un bonito valle rodeado de montañas con una exuberante y colorida vegetación de castaños, alcornoques, cerezos y almendros. Se encuentra situado a 123 kms. de Málaga capital y a 45 de Estepona.

UNIQUENESS

The owners of the restaurant are Hellen Blott and Barry Smit, Dutch by birth, but with their heart in Jubrique. After they had spent more than 35 years in hotel and tourism industry, they opened this country-style hotel in summer 2012.

CHARACTERISTICS

The menu changes every week and it is based on international cuisine with the touch of Andalusian cookery. It contains a big range of products from the Serranía de Ronda, including the vegetables from its gardens as well as the big variety of goat cheese, field mushrooms, cured pork, ecological wine, cherries and chestnuts.

They offer service to maximum five tables and twenty people at the same time in order to keep cosy and friendly atmosphere and make their customers feel comfortable.

Hellen assists the customers as she knows well the wine makes from the Serranía de Ronda, important landmarks in the valley, hiking routes and other places worth visiting. Barry has been a chef all his life and he is in charge of cooking.

LOCATION

This simple restaurant is in white village Jubrique, in the centre of the Genal Valley, a beautiful valley surrounded by mountains with colourful and lush chestnuts, cork oaks, cherry and almond trees. It is 123 kilometres away from Málaga City and 45 kilometres from Estepona.

SINGULARITÉ

Hellen Blott et Barry Smit, un couple d'origine hollandaise mais dont le cœur s'est installé dans le village de Jubrique, sont les propriétaires de La Pozuela. Après plus de 35 ans d'expérience dans le domaine de l'hôtellerie et du tourisme, ils décidèrent d'ouvrir cette auberge au cours de l'été 2012.

CARACTÉRISTIQUES

Le menu, qui change chaque semaine, est basé sur une cuisine internationale incorporant un soupçon de gastronomie andalouse. Il inclut une grande variété de produits de la Serranía de Ronda, issus de ses plaines maraichères, mais également une sélection de ses fromages de chèvre, champignons, charcuteries, vins écologiques, cerises et châtaignes.
Ils accueillent un maximum de 20 personnes par service (5 tables), dans le but de créer une ambiance chaleureuse et personnelle permettant au client de se sentir comme à la maison.
Hellen s'occupe des clients. Elle est passionnée des vins de la Serranía et connaît sur le bout des doigts les sites d'intérêts de la vallée, tels que les sentiers de randonnée ou les endroits à voir et à visiter. Barry, qui a travaillé comme cuisinier professionnel toute sa vie, est aux commandes de la cuisine.

LOCALISATION

Ce modeste restaurant est situé dans le village blanc de Jubrique, en plein cœur de la vallée du Genal, une belle vallée entourée de montagnes à la végétation exubérante et colorée de châtaigniers, chênes-lièges, cerisiers et amandiers. Il est situé à 123 km de la ville de Malaga et à 45 km d'Estepona.

EINZIGARTIGKEIT

Hellen Blott und Barry Smit, ein holländisches Ehepaar, aber im Herzen Jubriqueños, sind die Besitzer von La Pozuela.Nach 35 Jahren Erfahrung im Gastgewerbe und Tourismusbranche entschieden die beiden sich, 2012 dieses Gasthaus zu eröffnen.

EIGENSCHAFTEN

Die Speisekarte wechselt wöchentlich und basiert auf einer internationalen Küche mit andalusischem Hauch. Sie bietet den Gästen eine Vielfalt von Produkten aus der Serranía de Ronda, solchen aus dem hauseigenen Gemüsegarten sowie Ziegenkäse, Pilze, Wurstwaren, ökologische Weine, Kirschen und Kastanien.
Das Restaurant schafft mit seinen 5 Tischen und 20 Plätzen eine gemütliche und persönliche Atmosphäre, in dem sich alle Gäste wie zu Hause fühlen.
Hellen bedient die Gäste. Sie ist eine begeisterte Weinkennerin und hat nicht nur weitreichende Kenntnisse über die Weine der Serranía, sondern auch über interessante Orte und Wanderrouten des Tals. Barry ist der Küchenchef und hat sein ganzes Leben als Koch gearbeitet.

LAGE

Das Restaurant befindet sich im weißen Dorf Jubrique, im Herzen des Valle del Genal, einem wunderschönen Tal, das von Bergen und einer üppigen und farbigen Landschaft von Kastanienbäumen, Korkeichen, Kirsch- und Mandelbäumen umgeben ist.Es liegt 123 km von Málaga und 45 km von Estepona entfernt.

Restaurante Hotel La Viñuela (La Viñuela)

Hotel “La Viñuela”

Ctra. Vélez-Málaga a Alhama, s/n

29712 La Viñuela

+34 952 519 193 - 214 / Fax +34 952 519 282

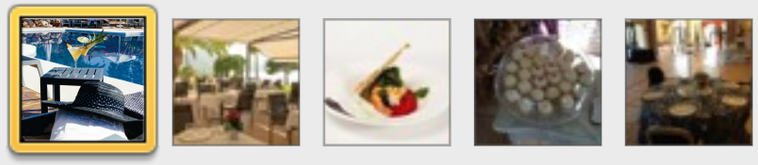
hotel@hotelvinuela.com

www.hotelvinuela.com

Mapa Hotel La Viñuela

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante Hotel La Viñuela, La Viñuela



SINGULARIDAD

És un establecimiento de reciente construcción pero con el diseño del típico cortijo andaluz.

CARACTERÍSTICAS

El restaurante cuenta con una esmerada selección de platos basados en la gastronomía local y mediterránea elaborados de forma creativa y acompañados por una selecta carta de vinos. En el capítulo de entrantes y primeros destacan las láminas de aguacate y queso fresco con miel de caña, las trufas de paté y pistachos con cebolla caramelizada, los huevos rotos con jamón ibérico, los chupa chups de codorniz con crema de foie y habitas baby o el gazpacho andaluz con virutas de ibérico y helado de aceite de oliva. Pasando a los segundos se puede elegir, entre otros, la lubina asada con pasta fresca, la alcachofa, albahaca y tomate natural, el ragout de ciervo al vino de Málaga con castañas y el solomillo de buey a la parrilla con saquito crujiente de setas. Para finalizar, un buen postre como fruta de la pasión sobre crema de yogurt y chocolate blanco o las milhojas de nata y crema de canela.

LOCALIZACIÓN

Está situado junto a la orilla del embalse de La Viñuela, junto al Parque Natural “Sierra Tejeda” y a solo 15 minutos de la costa.

UNIQUENESS

This recently built establishment is designed as a typical Andalusian country house.

CHARACTERISTICS

The restaurant offers a well-chosen selection of creative dishes based on local and Mediterranean gastronomy, and a select wine list. Starters menu includes avocado and cheese slices with sugar cane honey, pâté and pistachio truffles with caramelized onion, scrambled eggs with Iberian ham, quail lolipops (quail chupa-chups) with foie gras and broad beans, Andalusian gaspacho (cold tomato soup) with pieces of Iberian ham and olive-oil ice cream. There is as well a good choice of main dishes, like oven-baked sea bass with fresh pasta, artichoke, basil and tomato; venison ragout with Malaga wine and chestnuts; or grilled ox sirloin with crunchy field mushrooms. Finally, you can taste some good desserts like yogurt and white chocolate cream with passionfruit, milhoja (millefeuille) with cream, and cinnamon custard.

LOCATION

It is placed on the bank of the Reservoir la Viñuela, close to the Sierra Tejeda Nature Park, only fifteen minutes away from the coast.

SINGULARITÉ

Cet hotel et son restaurant sont de construction récente mais conçus comme un ensemble campagnard traditionnel andalou.

CARACTÉRISTIQUES

Le restaurant a une carte de menu sélecte de plats basés sur la gastronomie locale et méditerranéenne, élaborés de façon créative et accompagnés d'une excellente carte des vins.
Parmi les entrées on trouve les feuilles d'avocat et fromage frais au miel de canne à sucre, les truffes de pâté et pistaches à l'oignon caramélisé, les oeufs cassés au jambon ibérique, les sucettes de caille à la crème de foie et fèves bébé, ou le gazpacho andalou aux copeaux de jambon ibérique et à la glace d'huile d'olive.
Les plats principaux sont, entr'autres, le loup de mer au four avec pâtes fraîches, artichauts, basilic et tomates, le ragoût de cerf aux châtaignes et au vin de Malaga, et le faux-filet grillé aux champignons.
Et pour finir un bon dessert comme : le fruit de la passion sur crème de yaourt et chocolat blanc , ou la pâte feuilletée de crème chantilly et crème à la cannelle.

LOCALISATION

L'hôtel et son restaurant sont situés en bordure du lac de la Viñuela, près du Parc Naturel de Sierra Tejeda, à 15 minutes de la côte.

EINZIGARTIGKEIT

Die erst jüngst erbaute Einrichtung wurde im typisch andalusischen Stil des Cortijos erbaut.

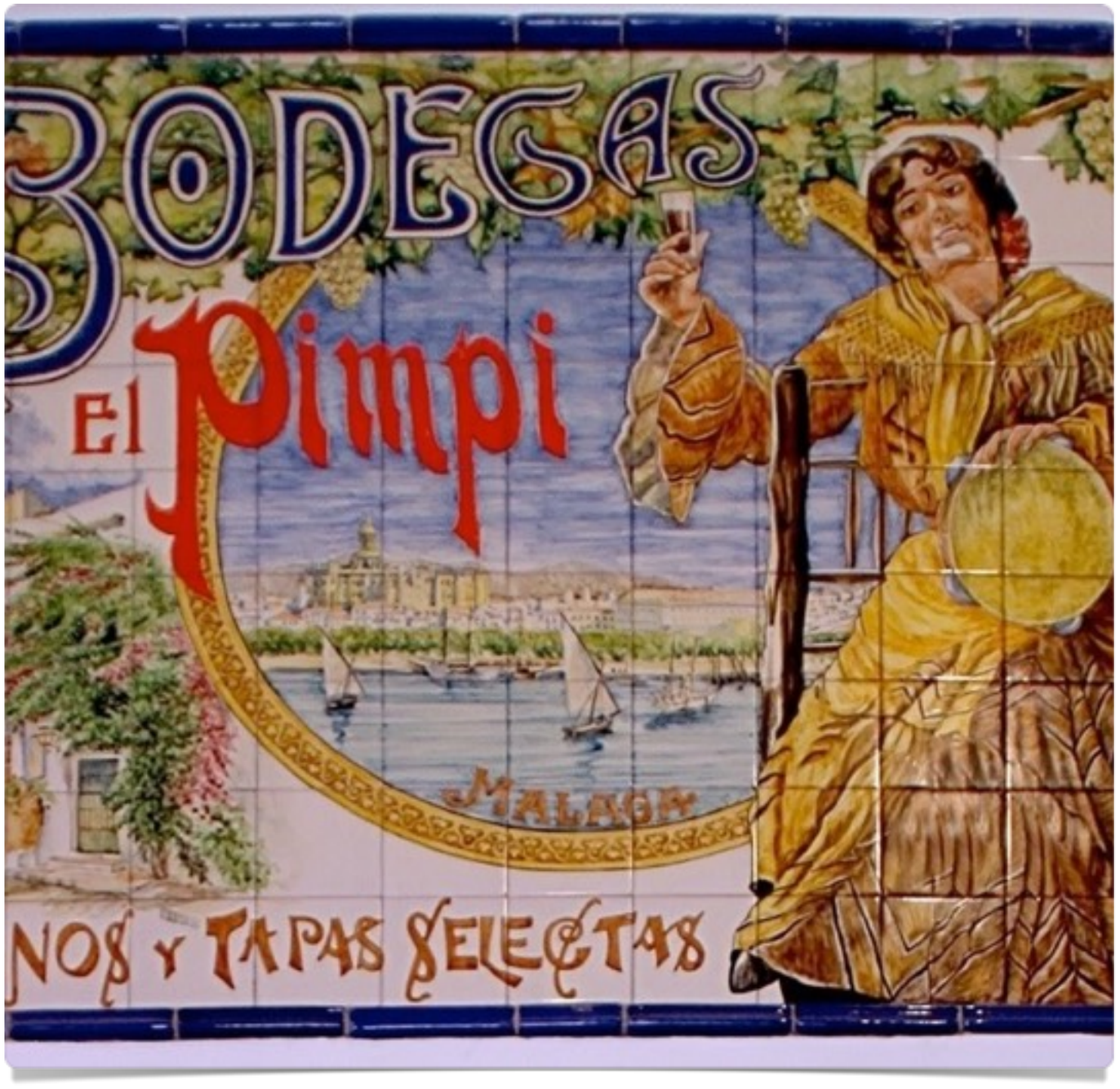
EIGENSCHAFTEN

Das Restaurant bietet eine sorgfältige Auswahl an heimischen und mediterranen Gerichten an, die gleichzeitig kreativ sind und von einer ausgezeichneten Weinkarte begleitet werden.
Unter den Vorspeisen bestechen besonders die feinen Avocadoscheiben mit Frischkäse und Zuckerrübensirup, die Trüffelpasteten mit Pistazien und karamellisierten Zwiebeln, Spiegeleier mit Jamon Iberico, Wachtellollis mit Gänseleberpastete und grünen Bohnen oder das andalusische Gazpacho (kalte Tomatensuppe) mit einem iberischen Spieß und einem Olivenöleis. Unter den Hauptgerichten kann man wählen aus: gebackener Wolfsbarsch mit frischer Pasta, Artischocken, Basilikum und Tomate; Hirschragout mit einer Soße aus Malagawein und Kastanien oder gegrilltes Rinderfilet mit einem kleinen knusprigen Pilztäschchen.
Als Nachspeise empfiehlt sich Passionsfrucht mit Yoghurtcreme und weißer Schokolade oder Blätterteiggebäck mit Sahne und Zimtcreme.

LAGE

Dieses befindet sich direkt am Rand des Stausees mit demselben Namen, direkt angrenzend an den Naturschutzpark Sierra Tejeda und ist nur 15 Minuten von der Küste entfernt.

Bodega Bar el Pimpi (Málaga)



Bodega Bar El Pimpi

Calle Granada, 62 y Calle Alcazabilla

29015 Málaga

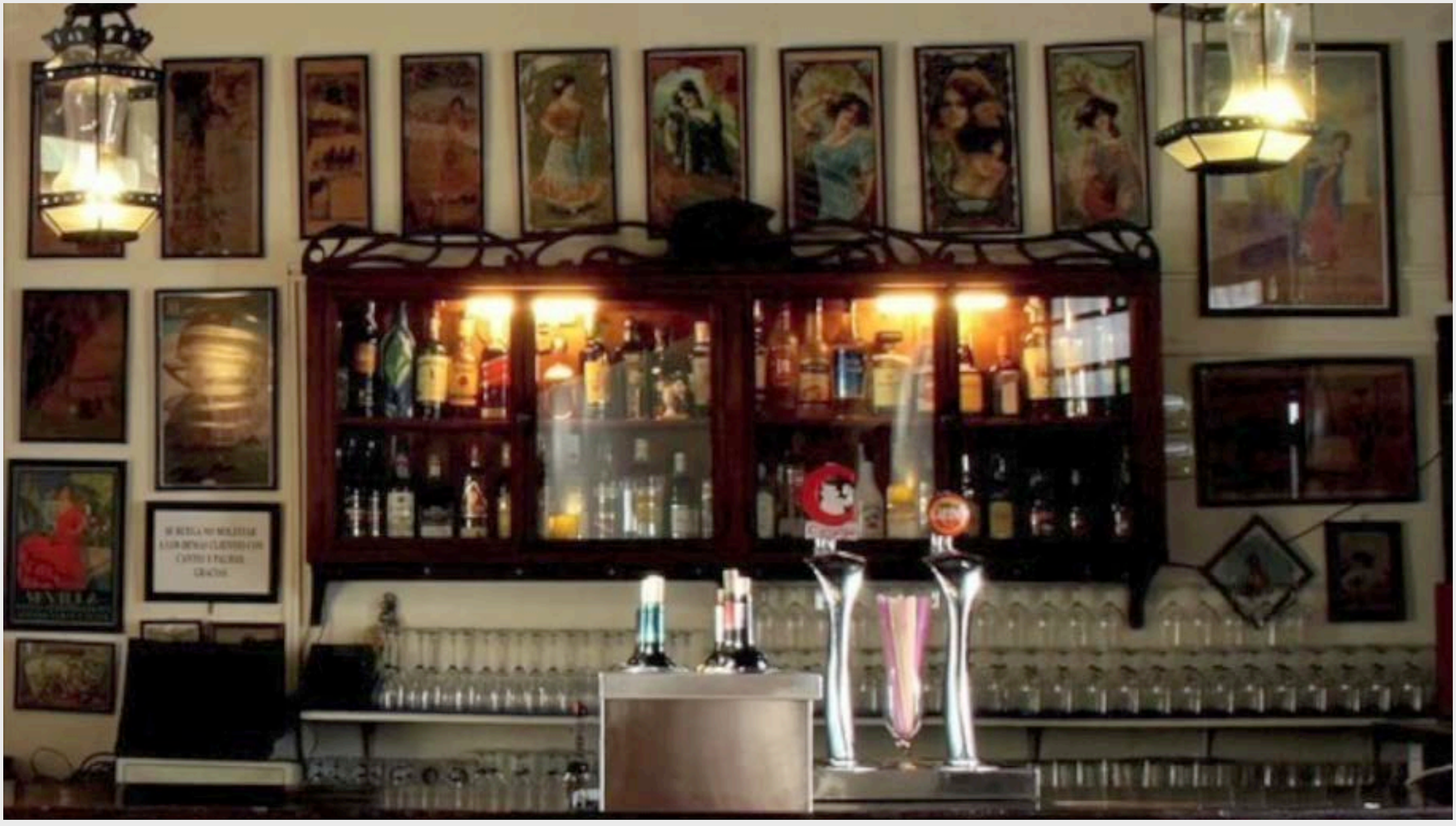
+34 952 22 89 90 / 952 225 403

info@elpimpi.com

http://www.elpimpi.com

Mapa Bodega Bar El Pimpi

Vídeo Bodega Bar El Pimpi, Málaga



SINGULARIDAD

Ubicada en un antiguo caserón malagueño del siglo XVIII, esta bodega es siempre emblema de la ciudad y punto de encuentro de clientes de todas las edades. Por sus salas han pasado generaciones de personalidades del mundo del flamenco, la política y el arte. Su nombre hace referencia a un personaje muy popular en la ciudad, ya desaparecido, "los pimpis", jóvenes famosos por su atención y ayuda a la tripulación de los barcos y su pasaje, que se convirtieron en los primeros guías de la ciudad.

CARACTERISTICAS

Con su decoración típicamente malagueña, esta encantadora bodega permite disfrutar de los vinos de la tierra y de una exquisita gastronomía muy popular en la ciudad. El Salón de los Barriles es el alma de la bodega, repleto con botas de crianza firmadas, entre otras personalidades ilustres, por la familia Picasso, el Pintor Barceló, el torero el Cordobés, la Duquesa de Alba, Carmen Thyssen, o Antonio Banderas, que dan buena prueba de la historia de este lugar.

En el mismo entorno, compartiendo muro y plaza, se encuentra el El Pimpi Marinero, un edificio moderno, con fantásticas vistas al Teatro Romano y la Alcazaba, especializado en marisco y coctelería

LOCALIZACIÓN

Este establecimiento se encuentra ubicado en el casco histórico de Málaga, junto al Museo Picasso, la Alcazaba y el Teatro Romano.

UNIQUENESS

This emblematic wine cellar built in an old house from the 18th century is a meeting place for people of all ages. It has welcomed many generations of artists, flamenco dancers or politicians. It is named after formerly popular city figures called 'los pimpis', young people who had helped ship crews or passengers and had become the first city guides.

CHARACTERISTICS

It is furnished in the style of Malaga, and offers local wines and delicious gastronomy which is very popular in the city. The soul of the restaurant is the lounge with the vintage wine barrels, signed by famous people, such as the family Picasso, the painter Barceló, the bullfighter Cordobés, The Duchess of Alba, Carmen Thyssen and Antonio Banderas, who show the historical value of this place.

At the same place, there is as well El Pimpi Marinero fish restaurant and cocktail bar, placed in a modern building with wonderful views over the old Roman Theatre and the Citadel of Malaga..

LOCATION

This establisment is in the old town of Malaga, next to the Museum Picasso, La Alcazaba (the Citadel of Malaga) and the Roman Theatre.

SINGULARITÉ

Situées dans une ancienne bâtisse de Malaga du 18ième siècle, ces caves à vins ont toujours été l'emblême de la ville et endroit de rencontre de clients de tout âge. Des générations entières de personnalités du monde du taureau, du flamenco, de la politique et des arts ont visité ses salles.
Son nom se doit à un personnage très populaire de la ville, aujourd'hui disparu, celui des "pimpis", jeunes gens qui aidaient les marins et les passagers des bâteaux et qui étaient les premiers guides de la ville.

CARACTÉRISTIQUES

Avec sa décoration typique, ces caves à vins très populaires offrent des vins du terroir et une gastronomie exquise.
Les tonneaux du salon, qui est l'âme des caves, portent les signatures de personnages célèbres, la famille Picasso, l'acteur Antonio Banderas, le torero El Cordobés, la Duchesse d'Albe, la Baronne Carmen Thyssen, etc.
Sur la même place se trouve El Pimpi Marinero, spécialisé en crustacés et coctails, un édifice moderne avec des vues magnifiques sur le théâtre romain et l'Alcazaba.

LOCALISATION

Cet établissement est situé dans le centre historique de la ville, près du musée Picasso, le théâtre romain et l'Alcazaba.

EINZIGARTIGKEIT

Die Bodega befindet sich inmitten der historischen Altstadt des 18. Jahrhunderts und diese ist und war immer ein Emblem der Stadt und Treffpunkt Gästen jeden Alters. In diesen Räumlichkeiten tranken und speisten schon Generationen von berühmten Persönlichkeiten aus der Welt des Flamencos, der Politik und der Kunst. Der Name El Pimpi stammt von einer sehr berühmten Persönlichkeit der Stadt, die heute verschwunden sind. Es handelt sich hierbei um los pimpis, junge Männer, die den Schiffsmannschaften hier an Land halfen und somit zu Málagas ersten Städteführern wurden.

EIGENSCHAFTEN

Mit der typischen malagenischen Dekoration, erlaubt es diese wunderschöne Bodega die besten Weine der Gegend und eine exquisite und in ganz Málaga bekannte Küche zu genießen. Der Saal der Fässer ist die Seele des Pimpis und hier befinden sich viele Weinfässer mit Autogrammen von so berühmten Persönlichkeiten, wie der Familie Picasso, dem Maler Barceló, dem Stierkämpfer El Cordobés, der Herzogin von Alba, Carmen Thyssen oder Antonio Banderas. All jene bescheinigen die Geschichtsträchtigkeit von diesem Ort. Direkt anliegend befindet sich das Pimpi Marinero, ein modernes Gebäude mit fantastischen Aussichten auf das römische Amphitheater und die Alcazaba. Dies hat sich auf Meeresfrüchte und Cocktails spezialisiert.

LAGE

Die Bodega befindet sich in der historischen Altstadt Málagas, direkt neben dem Picasso Museum, der Alcazaba und dem römischen Amphitheater.

Restaurante del Hotel Cortijo La Reina (Montes de Málaga)

Hotel “Cortijo La Reina”

Ctra. Málaga-Colmenar, km. 549,5 - 29013 Málaga

+34 951 900 939

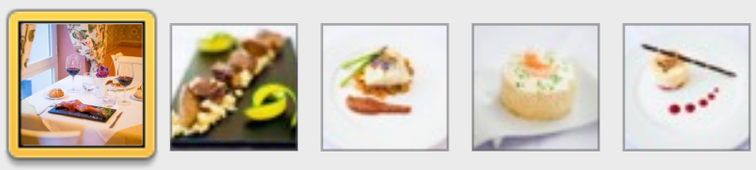
info@hotelcortijolareina.com

www.hotelcortijolareina.com

Mapa Hotel Cortijo La Reina

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante del Hotel Cortijo La Reina, Montes de Málaga



SINGULARIDAD

El Hotel Cortijo La Reina forma parte de una finca de 150.000m2. El edificio está ubicado en un jardín con diversos caminos por los que pasear entre una espléndida vegetación con 27 variedades de árboles, entre los cuales algunos centenarios. Entre las aves que alegran este espacio hay gorriones, pinzones, carpinteros, jilgueros, águilas y gavilanes. El hotel está abierto todo el año.

CARACTERÍSTICAS

Cuenta con tres zonas diferentes y 30 habitaciones completamente equipadas. Todas disponen de chimenea de leña o salamandra, aire acondicionado y calefacción, televisión, teléfono, minibar y baño. El hotel tiene una sala de estar con dos chimeneas, bar con sala de juegos, un comedor privado, una cocina andaluza de exposición, sala de billar, comedor para desayunos, barbacoa, bodega y otras dependencias. Ofrece además, los servicios de piscina, pista de tenis, frontón, minigolf, petanca y área de juegos infantiles.

LOCALIZACIÓN

Está situado junto al Parque Natural de los Montes de Málaga con ubicación privilegiada y con magníficas vistas al mar y al valle.

UNIQUENESS

The hotel Cortijo la Reina [Country House - the Queen] is the part of a 150, 000 m^2 property. The house is placed in the garden and it is surrounded by hundred-year-old trees, many paths, along which you can go for a walk and enjoy splendid vegetation with 27 different types of trees and birds, such as sparrows, chaffinches, woodpeckers, goldfinches, eagles and sparrowhawks. This establishment is open all year round.

CHARACTERISTICS

There are three different parts of the hotel with thirty completely equipped rooms. All of them have got a fireplace, air-conditioning and heating system, TV, telephone, minibar and a bathroom with heating. Furthermore, the hotel has a spacious living room with two fireplaces, a bar with a game room, a private dining room, an Andalusian kitchen, a billiard lounge, a dining room for breakfast, barbeque, wine cellar and other rooms. Besides, there is a swimming pool, a tennis court, a fronton, minigolf, a petanque court and a playground for children.

LOCATION

The hotel is located close to the Mountains of Malaga Nature Park, from which guests can enjoy magnificent views of the sea and the valley.

SINGULARITÉ

L'hôtel Cortijo de la Reina fait partie d'une propriété de 150.000m2. L'édifice est situé dans un jardin avec des arbres centenaires de 27 variétés et différents sentiers pour promener dans une végétation splendide. Les oiseaux qu'on y trouve sont également très variés: des moineaux, des pinsons, des piverts, des chardonnerets, des aigles et des éperviers. L'hôtel est ouvert toute l'année.

CARACTÉRISTIQUES

L'établissement dispose de trois zones différentes et de 30 chambres qui ont toutes un âtre ou un poêle, airco et chauffage, télévision, téléphone,minibar et salle de bains. L'hôtel a un salle de séjours avec deux âtres, un bar avec salon de jeux, une salle à manger privée, une cuisine andalouse d'exposition, une salle de billard, une salle pour les petits déjeûners, un barbecue, une cave à vins et d'autres dépendances. Les clients ont à leur disposition une piscine, un court de tennis, un fronton, un minigolf, une piste de pétanque et un terrain de jeux pour enfants.

LOCALISATION

L'hôtel est situé près du Parc Naturel des Monts de Malaga, un emplacement privilégié et avec des vues magnifiques sur la mer et la vallée.

EINZIGARTIGKEIT

Das Hotel Cortijo La Reina gehört zu einer Finca von über 150.000 Quadratmetern. Das Gebäude befindet sich in einem Garten mit jahrhundertalten Bäumen und vielen verschiedenen Spazierwegen, auf denen der Besucher die Natur und ihre außergewöhnliche Vegetation genießen kann. Neben den 27 verschiedenen Baumarten gibt es hier auch viele Vögel zu beobachten, darunter Vogelarten, wie Spatzen, Finken, Spechte, Nachtigallen, Falken und Möwen. Die Einrichtung ist das ganze Jahr geöffnet.

EIGENSCHAFTEN

Das Hotel ist in zwei verschiedene Bereiche geteilt und es gibt 30 vollständig ausgestattete Räume. Alle haben Kamin, Klimaanlage und Heizung, Fernseher, Telefon, Minibar und beheizte Badezimmer. Darüber hinaus besitzt das Hotel ein Wohnzimmer mit zwei Kaminen, der Bar mit einem Spielsalon, einen privaten Speisesaal, eine andalusische Ausstellungsküche, einen Billardsaal, einen Spielsalon mit Kamin, einen Frühstücksraum, dem Holzkohlegrill und dem Weinkeller, Toiletten, ein Restaurant mit Kamin, die Küche und andere Räumlichkeiten. Weiterhin gibt es einen Swimmingpool, Tennisplatz, Pelotaspielfeld, Minigolfplatz, Bocciaplatz und Kinderspielplätze.

LAGE

Das Hotel befindet sich im Naturschutzpark Montes de Málaga. Von hier aus können die Gäste wunderschöne Aussichten über das Tal und das Meer genießen.

Restaurante del Hotel Humaina (Montes de Málaga)

Hotel Humaina

Ctra de Colmenar s/n, Parque Natural Montes de Málaga - 29013 Málaga

+34 952 641 025

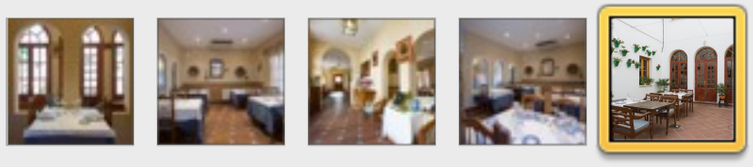
info@hotelhumaina.es

www.hotelhumaina.es

Mapa Hotel Humaina

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante del Hotel Humaina, Montes de Málaga



SINGULARIDAD

El establecimiento se define como un "hotel ecoartesano", basado en un nuevo concepto de hostelería rural particularmente respetuosa con el medioambiente. Como curiosidad baste decir que el agua de la que se surte el establecimiento proviene de una mina de agua natural existente en la montaña, la cual se hace llegar hasta unos algibes en los que, automáticamente, se procede a su cloración.

CARACTERÍSTICAS

En el capítulo gastronómico, su restaurante ofrece una amplia cocina a base de platos tradicionales elaborados con productos autóctonos. De su carta podríamos destacar, entre otros, las setas en morrete, los cogollos fritos con anchoa, el ajoblanco malagueño, la crema de calabacín, en pisto con patatas y huevos, los huevos a la Humaina, el rabo de toro, el jamón asado al vino de los montes o las chuletillas de cordero o de choto lechal. En el apartado de postres podremos degustar, entre otros, de un arroz con leche casero, unas gachas de la abuela, peras al vino tinto o un helado artesano de trufa.

LOCALIZACIÓN

Este encantador hotel está situado en el precioso parque natural de los Montes de Málaga. Es un lugar de partida perfecto para realizar diferentes caminatas y practicar senderismo. A unos 18 km podrá encontrar la playa Malagueta y la parada de transporte público más cercana. El aeropuerto de Málaga está a aproximadamente 25 km.

UNIQUENESS

This is an eco-friendly traditional hotel, based on the new trends in rural areas' lodging industry which looks after the environment. For example, the water that the hotel is supplied with comes from the nearest mountain, and it is taken to the hotel by the system of cisterns where the water is chlorinated.

CHARACTERISTICS

The restaurant's menu contains a great range of dishes based on traditional cooking and local products. We underline some of them like 'morrete' of field mushrooms (a kind of scrambled eggs with mushrooms), fried heart of lettuce with anchovies, Ajoblanco (cold garlic soup) from Málaga, cream of courgette soup, ratatouille with potatoes and eggs, Humaina style eggs, bull's tail stew, roast ham with the wine from the Málaga Mountains and lamb or young goat's chops. As for deserts, try home-made rice pudding, traditional porridge, red wine poached pears and traditional chocolate truffle ice cream.

LOCATION

This charming hotel, perfect for those who go hiking or like walking, forms part of the Málaga Mountains Nature Park. It is 18 kilometres away from Malagueta Beach and some 25 kilometres away from Málaga Airport.

SINGULARITÉ

L'établissement se définit comme un « hôtel écoartisan », basé sur un nouveau concept d'hôtellerie rurale qui met l'accent sur le respect de l'environnement. Comme exemple curieux, citons seulement que l'eau utilisée provient d'une mine d'eau naturelle de la montagne, qui est acheminée vers des citernes dans lesquelles le processus de chloration se fait de façon automatique.

CARACTÉRISTIQUES

Au chapitre gastronomique, son restaurant offre une cuisine variée basée sur les recettes traditionnelles élaborées avec des produits de la région. On remarquera sur sa carte, entre autres, les œufs brouillés aux champignons et aux pommes de terre, les cœurs de salade frits aux anchois, l'ajoblanco de Malaga (soupe froide à base de pain et d'amandes), le velouté de courgette, le pistou aux pommes de terres et aux œufs, les œufs à la Humaina, la queue de taureau, le jambon grillé au vin des montagnes ou les côtelettes d'agneau ou de chevreau. Du côté des desserts, on pourra y déguster, entre autres, du riz au lait maison, la bouillie de la grand-mère (gachas), des poires au vin rouge ou la glace maison à la truffe au chocolat.

LOCALISATION

Cet hôtel de charme est situé dans le magnifique Parc naturel de los Montes de Málaga. Il est le lieu de départ idéal pour réaliser différentes promenades et pratiquer la randonnée. La plage de la Malagueta se trouve à 18 km et l'aéroport de Malaga à 25 km.

EINZIGARTIGKEIT

Dieses Haus versteht sich als „ökologisch-handwerkliches Hotel", da es dem neuen Konzept eines ländlich umweltfreundlichen Hotelwesens folgt. Auf eine Besonderheit sei hier hingewiesen: Das im Hotel benötigte Wasser stammt aus einer natürlichen Mine in den Bergen und fließt bis zu einigen Zisternen, in denen es automatisch gechlort wird.

EIGENSCHAFTEN

Aus gastronomischer Sicht bietet das Restaurant eine vielseitige Küche, die auf traditionellen Gerichten basiert, die mit heimischen Produkten hergestellt werden. Auf der Speisekarte besticht u. a. der Pilzauflauf (Setas en morrete), frittierte Salatköpfchen mit Anchovis, die kalte Mandelsuppe aus Málaga (Ajoblanco), die Zucchinicremesuppe, das Ratatouille mit Kartoffeln und Eiern, die Eier nach Humaina-Art, der Ochsenschwanz, der gegrillte Schinken mit Wein aus den Bergen und das Lammkotelett oder Zicklein. Unter den Nachspeisen können wir u. a. hausgemachten Milchreis, Grütze nach Großmutters Art (gachas), Birnen in Rotweinsoße und ein hausgemachtes Trüffeleis probieren.

LAGE

Dieses bezaubernde Hotel befindet sich im wunderschönen Naturschutzpark der Berge Málagas („Montes de Málaga"). Es ist der perfekte Ausgangspunkt für zahlreiche Wanderrouten. Der Strand Malagueta liegt etwa 18 km und der Flughafen Málagas etwa 25 km entfernt.

Restaurante del Hotel Refugio de Juanar (Ojén)

Hotel “Refugio de Juanar”

Sierra Blanca, s/n

29610 Ojén

+34 952 881 000 / Fax 952 881 001

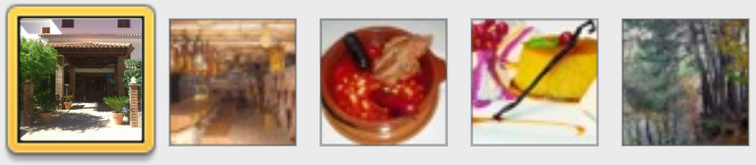
juanar@juanar.com

www.juanar.com

Mapa Hotel Refugio de Juanar

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante del Hotel Refugio de Juanar, Ojén



SINGULARIDAD

Es un lugar lleno de historias ya que es un antiguo pabellón de caza de los Marqueses de Larios. La construcción mantiene su antiguo diseño arquitectónico con tejas antiguas, paredes de piedra y ladrillo y con grandes ventanales.

CARACTERÍSTICAS

La gastronomía de este establecimiento merece especial atención. La cocina de "El Refugio de Juanar" se enorgullece en presentar suculentos platos inspirados en el paisaje que le rodea. Su especialidad es la caza; la perdiz en escabeche, el conejo, el ciervo, el faisán, las codornices a la cazadora y la cabra montesa (en época de caza). También se recomiendan los platos típicos de la cocina española, como el chivito al horno, el cordero, el cochinillo al estilo Serranillos, el pucherete, el hígado de oca etc.

LOCALIZACIÓN

Situado en Sierra Blanca, cerca de la costa, entre Ojén y Monda. Su acceso se hace por un desvío de unos 5 kms que, entre bosques y montañas, lleva a un paraje de singular belleza. Desde el hotel salen seis rutas de senderismo señalizadas.

UNIQUENESS

This old hunting area that belonged to the Marquesses of Larios is the source of many stories. The building still has the same architectural design that includes old tiles, stone and brick walls, and big windows.

CHARACTERISTICS

Its gastronomy owns a special attention. The restaurant - Refugio de Juanar (The Shelter of Juanar) proudly serves tasty dishes inspired by the landscape that surrounds it. Game meat is its speciality: partridge in escabeche (pickling liquid made of oil and vinegar), rabbit, venison, pheasant, or quail a la cazadora (with hunter´s sauce), and wild goat during hunting season. We also recommend some typical Spanish dishes such as roast kid, lamb, Serranillo style suckling pig, el pucherete (a kind of stew), goose liver, etc.

LOCATION

This restaurant is placed in Sierra Blanca, between Ojén and Monda. The access way, which is 5 km long, goes through the forest and mountains and ends at a beautiful natural spot. Thanks to the perfect location of the hotel in the Sierra de las Nieves and its closeness to The Costa del Sol, the hotel offers six perfect defined hiking trails.

SINGULARITÉ

Cet ancien pavillon de chasse des Marquis de Larios situé dans la Sierra Blanca entre Ojén et Monda , est devenu un hôtel plein d'histoires et d'anecdotes.
La construction maintient son ancienne conception architectonique, des murs en pierres et briques et de grandes baies vitrées.

CARACTÉRISTIQUES

La gastronomie de cet établissement mérite une attention spéciale. La cuisine du Refuge de Juanar est fière de `résenter des plats succulents inspi´res dans le paysage environnant. La chasse este un spécialité: perdrix marinée, lapin, cerf, faisan, caille et en saison de chasse le bouquetin. Les plats de la cuisine traditionnelle espagnole sont également recommandés., comme la chevrette au four, l'agneau, le foie d'oie et le bouillon maison.

LOCALISATION

Situé dans la Sierra Blanca, entre Ojén et Monda, son accès se fait par un petite route qui monte et serpente à travers les bois, les montagnes et un paysage de grande beauté. L'hôtel propose six sentiers de randonnées dans la sierra environnante, très bien délimitées. L'hôtel se trouve en pleine Sierra de las Nieves et à proximité de la côte.

EINZIGARTIGKEIT

Dabei handelt es sich um einen alten Jagdpavillon der Marquis Larios, der dieses Hotel zu einem Ort voller Geschichten und Anekdoten macht. Mit den alten Fliesen, den Stein- und Backsteinwänden und den langen Fenstern, behält das Gebäude seine alte Form.

EIGENSCHAFTEN

Das Restaurant des Hotels verdient besondere Beachtung. Die Küche des El Refugio de Juanar ist stolz auf seine ausgezeichneten Gerichte, die alle von der umgebenen Landschaft beeinflusst sind. Die Wildgerichte sind eine Spezialität des Hauses, so z. B. Feldhuhn in Marinade, Hase, Hirsch, Fasan und Wachteln sowie in der Saison die Bergziege. Daneben empfehlen sich auch typische Gerichte der spanischen Küche, wie z. B.: im Ofen gebackener Hirsch, Lamm, Spanferkel, Eintopf oder Gänseleber, usw.

LAGE

Das Hotel befindet sich in der Sierra Blanca zwischen Ojén und Monda und wir erreichen dieses über eine asphaltierte Nebenstraße von ca. fünf Kilometern, die uns zwischen Wäldern und Bergen zu einer Landschaft einzigartiger Schönheit führt und zwischen deren Bäumen das Gebäude auftaucht. Dank der idealen Lage des Hotels inmitten der Sierra de las Nieves und der Nähe zur Costa del Sol, bietet das Hotel sechs perfekt definierte Wanderwege an.

Restaurante del Hotel Cortijo del Arte (Pizarra)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Cortijo del Arte

Ctra. A7054, Km. 22

29560 Pizarra

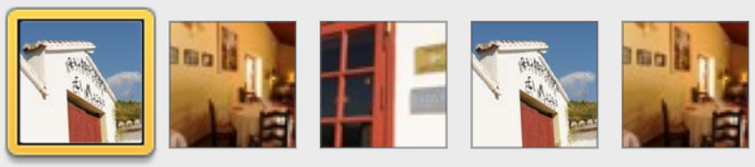
+34 952 484 523

info@cortijodelarte.com

www.cortijodelarte.com

Mapa Cortijo del Arte

Restaurante “El Museo” del Hotel Cortijo del Arte, Pizarra



SINGULARIDADAD

El hotel Cortijo del Arte y su restaurante: "El Museo" fueron inaugurados en 2011 en las dependencias de una antigua vaquería árabe en el llamado cortijo Casablanca. Situado junto al río Guadalhorce, dispone de más de 6000 m2 de terreno, rodeados de naranjos y de preciosos jardines, patios, cuadras y del Museo Municipal Gino Hollander.

CARACTERÍSTICAS

El restaurante "El Museo" fue galardonado por la academia gastronómica de Málaga con el Premio José Meliá Sinisterra por la calidad de su cocina y su excelente servicio, la atención personalizada a la clientela y la personalidad del establecimiento (arquitectura e interiorismo). Este premio, concedido por la Academia Gastronómica de Málaga, está patrocinado por la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, la Confederación de Empresarios de Málaga (CEM), y la Asociación de Empresarios Hoteleros de la Costa del Sol (Aehcos).
Junto a otros establecimientos del Valle del Guadalhorce son los creadores del club gastronómico "Saborea Guadalhorce: la cocina de la Algarbía", para promocionar los fogones y productos de la zona: guisos y carnes con sabores tradicionales reinventados, preparados con productos malagueños basados en antiguas recetas tradicionales.

LOCALIZACIÓN

El complejo está situado en la carretera Pizarra-Málaga (A-7054) a 2 kilómetros del casco urbano de Pizarra en dirección a la Estación de Cártama, en un lugar privilegiado, al encontrarse en pleno Valle del Guadalhorce junto al río que da nombre a la comarca, al pie de la Sierra de Gibralmora y rodeado por huertas de cítricos.

UNIQUENESS

Cortijo del Arte Hotel and El Museo Restaurant were opened in 2011 in an old Arabian cattle ranch, on the Andalusian farm Casablanca. It is placed by the Guadalhorce River, stretching for 6,000 square metres, and it is surrounded by orange trees, gardens, patios, stables and Gino Hollander Town Museum.

CHARACTERISTICS

El Museo Restaurant won José Meliá Sinisterra Prize by Málaga's Academy of Gastronomy for high quality dishes and service, personalized customer service and its original architecture and interior design. The award was sponsored by the Chamber of Commerce, Industry and Navigation, the Málaga's Entrepreneurs Association (CEM) and the Costa del Sol Hotel Industry Employers Association (Aehcos).
This and other establishments from the Guadalhorce Valley have created a gastronomy club called 'People from the Guadalhorce Valley, Taste the Food from Algarabía' in order to promote local food and products, such as stews, traditionally cooked meat, and other traditional recipes from Málaga.

LOCATION

The hotel is placed on the Pizarra-Málaga (A-7054) road, 2 kilometres away from the town centre of Pizarra, in the direction of Cártama Station. It has an exceptional position in the Guadalhorce Valley next to the river which the valley is named after, at the bottom of the Gibralmora Mountains, and it is surrounded by citrus fruit orchards.

SINGULARITÉ

L'hôtel Cortijo del Arte et son restaurant "El Museo" ont été inaugurés en 2011 dans les dépendances d'une ancienne étable arabe au sein du domaine de Casablanca. Situé au bord du fleuve Guadalhorce sur un terrain de plus de 6 000 m2, il est entouré d'orangers et de magnifiques jardins, de patios, d'écuries et du musée municipal Gino Hollander.

CARACTÉRISTIQUES

Le restaurant « El Museo » a reçu le prix José Meliá Sinisterra de l'académie Gastronomique de Malaga pour la qualité de sa cuisine et son service excellent, le soin personnalisé à la clientèle et la personnalité de l'établissement (architecture et décoration d'intérieur). Ce prix, octroyé par l'académie Gastronomique de Malaga, est parrainé par la chambre de Commerce, d'Industrie et de Navigation, la confédération des Entrepreneurs de Malaga (CEM) et l'association des Entrepreneurs Hôteliers de la Costa del Sol (Aehcos).
Avec d'autres établissements de la vallée du Guadalhorce, ils sont les créateurs du club gastronomique « Savoure le Guadalhorce, la cuisine de l'Algarbía », dans le but de promouvoir les fourneaux et les produits de la région : ragoûts et viandes aux saveurs traditionnelles réinventées, préparés avec des produits de Malaga et basés sur d'anciennes recettes typiques.

LOCALISATION

Ce complexe entouré d'agrumes est situé dans un lieu privilégié sur la route Pizarra-Málaga (A-7054), à 2 kilomètres du centre-ville de Pizarra, en direction de la gare de Cártama. En plein cœur de la vallée du Guadalhorce, il se trouve juste au bord de la rivière qui donne son nom à la région, au pied de la sierra de Gibralmora.

EINZIGARTIGKEIT

Das Hotel Cortijo del Arte und sein Restaurant: El Museo wurden 2011 in den Räumlichkeiten eines alten arabischen Kuhstalls auf dem sogenannten Landgut Cortijo Casablanca eingeweiht. Anliegend an den Guadalhorce Fluss erstreckt sich die Anlage über 6000 m2 und ist von Orangenbäumen und wunderschönen Gärten, Höfen, Ställen und dem Gemeindemuseum Gino Hollander umgeben.

EIGENSCHAFTEN

Das Restaurant El Museo wurde aufgrund der exzellenten Qualität seiner Küche und seinem Service, dem Umgang mit den Gästen und seiner besonderen Persönlichkeit (sowohl hinsichtlich Architektur als auch Inneneinrichtung) von der Gastronomischen Akademie Málagas mit dem Preis José Meliá Sinisterra ausgezeichnet. Dieser Preis, der von der Gastronomischen Akademie von Málaga verliehen wird, wird von der Handels- Industrie und Seefahrtskammer, dem Unternehmerverband (CEM) und der Vereinigung der Hoteliers der Costa del Sol (Aehcos) gefördert. Gemeinsam mit anderen Restaurants des Guadalhorce Tals gehört es zu dem gastronomischen Klub Schmecke Guadalhorce, die Küche der Algarbía", der es sich zur Aufgabe gemacht hat, Gerichte und Produkte der Gegend bekannt zu machen, darunter besonders schmackhafte Schmor- und Fleischgerichte, die nach den alten, traditionellen Rezepten mit Produkten aus der Provinz Málaga zubereitet werden.

LAGE

Die Anlage befindet sich an der Landstraße Pizarra-Málaga (A-7054), ungefähr 2 km vom Altstadtkern Pizarras in Richtung des Bahnhofs von Cártama. Inmitten des Guadalhorce Tals direkt an seinem Fluss, am Fuße des Gebirges Sierra de Gibralmora gelegen und von Zitronenfeldern umgeben, liegt sie an einem privilegierten Ort.

Restaurante Albacara del Hotel Montelirio (Ronda)

Hotel “Montelirio”

C/ Tenorio nº 8

29400 Ronda

+34 952 873 855 / Fax: 952 161 185

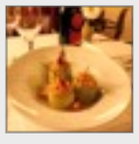
recepcion@hotelmontelirio.com

www.hotelmontelirio.com

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Mapa Hotel Montelirio

Restaurante Albacara del Hotel Montelirio, Ronda



SINGULARIDAD

Situado sobre el Tajo de Ronda, con vistas a la Serranía, ofrece una comida tradicional y tapas con materia prima de calidad.

CARACTERÍSTICAS

En el restaurante Albacara podrá degustar nuestros platos, todos ellos perfectamente combinados con la tradición serrana, consiguiendo una cocina fresca, alegre y muy agradable al paladar. La relación calidad-precio es inmejorable. La singularidad del restaurante viene dada por un servicio y un trato personalizados y de calidad, así como su ubicación que es excelente. Su carta de vinos es extensa con más de 200 referencias, que se guardan con mimo en la bodega, excavada directamente en la roca.

LOCALIZACIÓN

Este restaurante está ubicado en el centro histórico de Ronda, una vez pasado el Puente Nuevo.

UNIQUENESS

This restaurant is placed on the bridge Tajo in Ronda. It overlooks the Serranía de la Ronda, and offers traditional food and tapas (small portions of different, mostly traditional, dishes) made by high quality products.

CHARACTERISTICS

Albacara restaurant has dishes that make perfect use of traditional cuisine of the area in order to achieve refreshing, curious and tasty dishes. There is to add an excellent value. The particularity of the restaurant is fine and personal customer service, good quality, an excellent location, and original dishes. There is to point out its vast wine list with 200 references, all kept with loving care in a rocky cellar.

LOCATION

The restaurant is placed in the centre of Ronda past the bridge Puente Nuevo.

SINGULARITÉ

Situé sur la falaise de Ronda avec vues spelndides sur la Serranía, ce restauarnt offre des plats traditionnels et des tapas, élaborés avec des produits de première qualité.

CARACTÉRISTIQUES

Le client pourra déguster dans le res
taurant Albacara des plats à la tradition serrana, une cuisine fraîche, gaie, très agréable de goût. et insurpassable quant à la relation qualité-prix.
Les caractéristiques du restaurant sont: une attention et un service personnalisé, des produits de qualité, un emplacement excellent, des plats originaux, ce qui fait un ensemble qui le rend unique.
La carte des vins, très étendue, a plus de 200 références, toutes conservées avec grand soin dans la cave à vins, creusée à même le rocher.

LOCALISATION

Ce restaurant est situé dans le centre historique de Ronda, une fois traversé le Pont Neuf.

EINZIGARTIGKEIT

Mit seinen unglaublichen Aussichten über das Gebirge am Tajo von Ronda gelegen, bietet das Restaurant Albacara seinen Gästen traditionelle Küche und erstklassige Tapas.

EIGENSCHAFTEN

Im Restaurant Albacara kann der Gast Gerichte genießen, die alle in der Tradition der Umgebung stehen. Die Küche ist frisch, fröhlich und eine wahre Gaumenfreude. Das Preisleistungsverhältnis ist unübertrefflich. Die Einzigartigkeit unseres Restaurants liegt sicherlich an dem vorzüglichen Service und dem persönlichen Umgang mit den Gästen, der perfekten Lage und der originellen Gerichte. Hervorzuheben ist auch die vielfältige Weinkarte mit über 200 exquisiten Weinen, die wir liebevoll in unserem Weinkeller, der direkt in den Felsen gehauen ist, aufbewahren.

LAGE

Das Hotel befindet sich in der historischen Altstadt von Ronda, auf der anderen Seite der Brücke Puente Nuevo.

Restaurante Hotel Cerro Hijar (Tolox)

Hotel “Cerro de Hijar”

Cerro de Hijar, s/n, 29109 Tolox

+34 952 112 111 / 607 205 170

Fax: 952 119 745

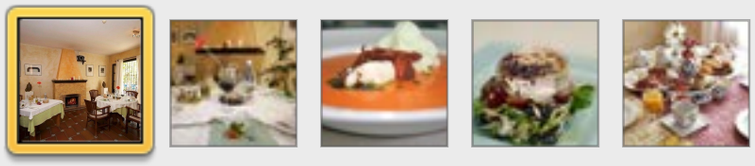
cerro@cerrodehijar.com

www.cerrodehijar.com

Mapa Hotel Cerro de Híjar

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Restaurante Hotel Cerro Hijar, Tolox



SINGULARIDAD

Este establecimiento posee unas vistas privilegiadas tanto a la propia Sierra de las Nieves como al Valle del Guadalhorce. La arquitectura del edificio se asemeja a una típica hacienda andaluza con patio central, paredes blancas y amplias estancias.

CARACTERÍSTICAS

La cocina de Cerro de Hijar ha sabido combinar el respeto por las tradiciones con la innovación, ofreciendo una cocina andaluza de autor. También ofrece menús infantiles. Haciendo un recorrido por su selecta carta los platos más recomendables como entradas son el estofado de col con gambones al curry o una sopa ahumada con chipirones. En el capítulo de platos fuertes destaca, entre los pescados, la lubina al horno con caviar de berenjenas y tapenade o el rodaballo con puré de calabaza, pistachos, habitas y aceite de albahaca. En cuanto a carnes, ofrece la carrillada ibérica caramelizada o la perdiz con lentejas y cebollitas. Todo esto acompañado por un buen vino de su pequeña pero selecta bodega.

LOCALIZACIÓN

El hotel y el restaurante están situados en el Cerro de Hijar (Tolox), en el Parque Natural Sierra de las Nieves, Reserva de la Biosfera.

UNIQUENESS

This establishment has incredible views of the Sierra de las Nieves and valley Guadalhorce. The architecture is similar to a typical Andalusian hacienda with patio, white walls and large rooms.

CHARACTERISTICS

The Cerro Hijar´s cuisine combines tradition and innovation, creating an original gastronomy. Nevertheless, they also offer dishes for children. We recommend some starters from their first-rate menu such as cabbage stew with prawns and curry or smoked squid soup. We highlight some fish main courses like oven-baked sea bass with aubergine, caviar and tapenade or turbot with pumpkin, pistachio, broad beans and basil oil purée. Meat dishes include: Iberian caramelized pork cheek, and partridge with lentils and spring onions. Furthermore, there is a good choice of wines from their small but top quality cellar.

LOCATION

The restaurant is placed in the Cerro (Mountain) de Hijar in Tolox, in the Sierra de las Nieves Nature Park, in the Biosfera Nature Reserve.

SINGULARITÉ

Cet établissement a des vues magnifiques sur la Sierra de las Nieves et sur la vallée de la rivière Guadalhorce. Son architecture ressemble à la maison campagnarde andalouse typique avec son patio central, ses murs blancs et les pièces spacieuses..

CARACTÉRISTIQUES

La cuisine de Cerro de Hijar a su combiner le respect pour les traditions avec l'innovation, proposant de cette façon une cuisine d'auteur andalouse, sans oublier des plats plus habituels pour les enfants.
En regardant la carte des menus, les plats recommandés comme entrée sont: l'estouffade de choux avec grosses crevettes au curry, ou un potage fumé avec petits calmars.
Parmi les plats principaux on remarquera entr'autres les poissons: le loup de mer au four et au caviar d'aubergines et tapenade ou le turbot avec puré de potiron, pistaches, petites fèves et huile de basilic. Parmi le choix des viandes on trouvera le filet de porc caramélisé et la perdrix aux lentilles et petits oignons. Le tout peut être accompagné d'un excellent vin.

LOCALISATION

Le restaurant est situé dans l'hôtel Cerro de Hijar, dans le Parc Naturel Sierra de las Nieves, Réserve de la Biosphère.

EINZIGARTIGKEIT

Diese Einrichtung hat privilegierte Aussichten über das Gebirge Sierra de las Nieves sowie das Valle del Guadalhorce. Die Architektur des Hauses ähnelt mit seinem zentralen Innenhof, den Dachziegeln, den weißen Wänden und großzügigen Räumlichkeiten um den bereits genannten Innenhof herum, dem typischen andalusischen Wohnhaus sehr.

EIGENSCHAFTEN

Die Küche des Cerro de Hijar verbindet den Respekt für die traditionellen Gerichte mit den innovativen und bietet daher eine exquisite andalusische Küche. Trotzdem wird auch der kleine Gast hier nicht vergessen und so gibt es auch für Kinder zahlreiche Gerichte. Beim Durchsehen der sorgfältig ausgewählten Speisekarte finden wir unter den Vorspeisen z. B. geschmorter Kohl mit Riesengarnelen in einer Currysoße oder die geräucherte Suppe mit kleinen Tintenfischen. Bei den Hauptgerichten mit Fisch bestechen besonders der im Ofen gebackene Wolfsbarsch mit Auberginenkavier und Olivenpesto oder Steinbutt mit Zucchinipüree, Pistazien, Bohnen und Basilikumolivenöl. Bei den Fleischgerichten sind besonders der iberische karamellisierte Grillteller oder das Rebhuhn mit Linsen und Lauchzwiebeln zu nennen. Alle werden von erstklassischen Weinen aus dem kleinen, aber exzellenten, Weinkeller begleitet.

LOCALIZACIÓN

Das Hotel befindet sich in Cerro de Hijar (Tolox), direkt im Naturschutzpark Sierra de las Nieves.

Restaurante del Hotel Rural La Paloma (Villanueva de Tapia)

Restaurante del Hotel Rural La Paloma

Ctra. Salinas-Villanueva de Tapia, Km.63

29315 Villanueva de Tapia

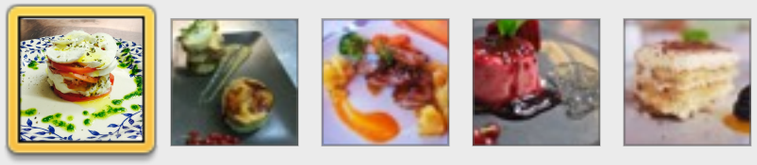
+34 952 750 409

info@hotelrurallapaloma.com

www.hotelrurallapaloma.com

Mapa Restaurante Rural La Paloma

Restaurante del Hotel Rural La Paloma, Villanueva de Tapia



SINGULARIDAD

Local rodeado de olivos, almendros y chaparros centenarios que invitan al que se hospeda o viene a degustar nuestros platos a disfrutar de un bello paseo por la naturaleza. Un lugar lleno de historia, encanto, bellezas paisajísticas y...magia.

CARACTERÍSTICAS

La Paloma es un pequeño y acogedor hotel rural de tan solo 8 habitaciones. Intentamos que nuestros huéspedes se encuentren como en casa, dándoles un trato personalizado y atento e intentando que su escapada de turismo rural sea de lo más agradable.

El restaurante del hotel ofrece una exquisita carta con recetas que combinan la cocina creativa con recetas tradicionales de las sabrosas gastronomías italiana y española. Todo ello saboreado en un entorno natural incomparable pues sus amplios ventanales con vistas al campo favorecen el descanso y la tranquilidad necesaria para degustar una comida "diferente" elaborada con productos de primera calidad.

El establecimiento ofrece también platos sin gluten, así como para vegetarianos.

LOCALIZACIÓN

Se encuentra situado en la carretera de Villanueva de Tapia - Salinas, Km. 63 (A-333), a tan sólo 60 kms. de Málaga por autovía.

UNIQUENESS

This hotel is surrounded by olive and almond trees and hundred-year-old kermes oaks so visitors can enjoy a nice walk in the countryside after having tasted some of its wonderful dishes. Moreover, this place is full of history, magic, and splendid scenery.

CHARACTERISTICS

La Paloma is a small and cosy country hotel with only eight rooms. The personalized service and welcoming treatment give customers the chance to make themselves at home and have the nicest stay in this rural surrounding.

The hotel's restaurant supplies with an excellent menu that contains creative and traditional Spanish and Italian dishes. The large windows allow you to enjoy extraordinary views of the countryside while having exceptional meals made of high quality products.

The hotel also offers vegetarian and gluten free dishes.

LOCATION

It is placed on Villanueva de Tapia – Salinas Road, the A-333 road 63rd km, 60 kilometres away from Málaga by motorway.

SINGULARITÉ

Un logement entouré d'oliviers, d'amandiers et de chênes centenaires qui invitent ceux et celles venus se loger ou déguster nos préparations culinaires à profiter d'une belle promenade dans la nature. Un lieu chargé d'histoire, qui offre tous ses charmes, la beauté de ses paysages et... sa magie.

CARACTÉRISTIQUES

La Paloma est un petit hôtel rural accueillant de 8 chambres. Nous faisons notre possible pour que nos hôtes se sentent comme chez eux, leur fournissant un service personnalisé et attentif afin que leur escapade de tourisme rural soit des plus agréables.

Le restaurant de l'hôtel dispose d'une carte exquise avec des recettes qui marient la cuisine créative et les plats traditionnels des délicieuses gastronomies italienne et espagnole, à savourer dans un environnement naturel incomparable. Ses larges baies vitrées avec vue sur la campagne incitent au repos et à la détente, qui sont les bienvenus pour la dégustation d'une nourriture « différente », élaborée avec des produits de première qualité.

L'établissement propose également des plats sans gluten et végétariens.

LOCALISATION

L'hôtel est situé sur la route Villanueva de Tapia - Salinas, au niveau du km 63 (A-333), à seulement 60 km de Malaga par la voie rapide.

EINZIGARTIGKEIT

Das Landhotel ist umgeben von Oliven-, Mandelbäumen und jahrhundertealten Eichelsträuchern, die die Gäste einladen unsere typischen Gerichte und einen wunderschönen Spaziergang durch die Natur zu genießen.Dies ist ein Ort voller Geschichte, Charme, wunderschönen Landschaften und ... Magie.

EIGENSCHAFTEN

La Paloma ist ein kleines und gemütliches Landhotel mit nur 8 Zimmern. Wir sind stets bemüht unsere Gäste persönlich und aufmerksam zu betreuen und versuchen den Aufenthalt hier auf dem Land so angenehm wie möglich zu gestalten.
Das Hotelrestaurant bietet eine exquisite Karte mit Gerichten, bei der kreative und traditionelle Rezepte der wohlschmeckenden italienischen und spanischen Küchemiteinander vereint werden. All das genießen unsere Gäste vor der Kulisse einer außergewöhnlichen Landschaft, die zu Ruhe und Entspannung einlädt und den Genuss des hervorragenden Essens, zubereitet mit Produkten erstklassiger Qualität,noch ein bisschenunvergesslicher machen lässt.
Das Restaurant bietet auch glutenfreie und vegetarische Gerichte an.

LAGE

Das Hotel befindet sich an der Landstraße Villanueva de Tapia – Salinas, auf der Höhe von Kilometer 63 (A-333) und ist nur 60 km über die Autobahn von Málaga entfernt.

Restaurante Cortijo La Cañada del Sacristán (Villanueva del Rosario)

Este Establecimiento es “singular” tanto por su alojamiento como por su restauración. /
This establishment is “unique” as well as for its accommodation and its restaurant /
Cet établissement est “unique”, aussi bien son logement que son restaurant /
Diese Einrichtung ist sowohl für ihre Unterkunft als auch ihr Restaurant einzigartig.

Cortijo Casa Rural “La Cañada Del Sacristán”

Paraje “El Brosque”. Batería 3

29312 Villanueva del Rosario

+34 952 709 435 / 679 869 896 / 656 411 367

Fax: +34 952 709 436

info@canadadelsacristan.com

www.canadadelsacristan.com

Mapa La Cañada del Sacristán

Restaurante Cortijo La Cañada del Sacristán, Villanueva del Rosario

SINGULARIDAD

Romántica restauración de un cortijo del siglo XIX, reconvertido en Casa Rural en una finca en plena naturaleza con 7 hectáreas de cultivo ecológico de olivar y monte mediterráneo. Un destino para la persona que anhela de la vida campestre, la tranquilidad y la comodidad; un espacio rural íntimo, elegante e informal; una cocina tradicional y cuidada; actividades y excursiones en plena naturaleza, así como un servicio cálido, discreto y profesional.

CARACTERÍSTICAS

La Cañada del Sacristán ofrece además un servicio de restauración selecto caracterizado por la incorporación a sus platos de productos naturales, ecológicos y estacionales de su propia huerta. El cortijo dispone de una pequeña y selecta bodega donde se encuentran algunos de los caldos más reconocidos de España, con un rincón especial para los excelentes vinos andaluces.

LOCALIZACIÓN

Ubicado en la Comarca Sierra Norte de Málaga, en el hermoso paraje denominado “El Brosque”, localidad de Villanueva del Rosario, entre el río Guadalhorce y la Hoz del arroyo Marín. Perfectamente comunicado con las principales ciudades y aeropuertos de Andalucía.

UNIQUENESS

This restored country house (cortijo) from the 19th century was transformed into a Rural Hotel on the farm with seven hectares large land of organically grown olive trees, which are in the middle of the countryside, surrounded by the Mediterranean mountains. This is a perfect destination for travellers who wish silence and comfort of the country lifestyle, a rural, intimate, elegant and informal place that offers traditional and well-prepared cooking. You can enjoy different activities and outings in the countryside, as well as welcoming, discrete and professional customer service.

CHARACTERISTICS

The restaurant La Cañada del Sacristán [Sacristan’s way] offers top quality catering based on natural ecological seasonal products that come from their own garden. The country house has a small, but good-quality, wine cellar with some of the most famous Spanish wines, and a special selection of some excellent Andalusian wines.

LOCATION

The restaurant is in the locality of the Sierra Norte of Malaga (Nothern part of the Province of Malaga), in the beautiful site called El Brosque in the small town of Villanueva de Rosario, between the Guadalhorce River and the gorge of the Marín stream. It is well connected with major cities and Andalusian airports.

SINGULARITÉ

L'immeuble est une restauration romantique d'une maison de campagne du 19ième siècle, située en pleine nature avec 7 hectares de cultures écologiques, d'oliviers et de végétation méditerranéenne, convertie en maison de hôtes. Une destination parfaite pour le voyageur qui aspire au silence de la vie campagnarde sans renoncer à la commodité. Un espace rural intime, élégant et détendu, une cuisine traditionnelle et soignée, des activités et excursions en pleine nature, ainsi qu'un service chaleureux , discret et professionnel.

CARACTÉRISTIQUES

La Cañada del Sacristán offre un service de restauration sélecte, caractérisé par l'incorporation de produits naturels et écologiques de son propre potager. et selon les saisons.
La cave à vins est sélecte avec les vins les plus connus d'Espagne, et un coin particulier pour les vins andalous.

LOCALISATION

Cette maison rurale, très bien communiquée avec les villes principales et les aéroports andalous, est située au milieu d'un paysage splendide, "El Brosque" , qui fait partie de la municipalité de Villanueva del Rosario, entre la rivière Guadalhorce et le ruisseau Marín.

EINZIGARTIGKEIT

Das romantische Restaurant des Cortijos aus dem 19. Jahrhundert wurde restauriert und perfekt für seine neue Aufgabe als Hotel ausgestattet. Er ist umgeben von sieben Hektar ökologisch angebautem Land voller Olivenbäume und mediterraner Gebirge. In diesem eleganten und informellen Ambiente erfährt der Gast das ruhige und komfortable Landleben, genießt die traditionelle Küche des Hauses, Ausflüge in die Natur und ist umgeben von einem warmherzigen, diskreten und professionellen Personal.

EIGENSCHAFTEN

La Cañada del Sacristán bietet sorgfältig ausgewählte Gerichte, die mit natürlichen und ökologischen, saisonalen Produkten aus dem eigenen Garten hergestellt werden. Das Landhaus hat weiterhin einen exzellenten Weinkeller, in dem sowohl die bekanntesten Weine Spaniens, als auch Andalusiens aufbewahrt werden.

LAGE

La Cañada del Sacristán liegt im nördlichen Teil der felsigen Region von Málaga. Dieses Gebiet wird auch El Brosque genannt. Der Gemeindebezirk von Villanueva del Rosario befindet sich zwischen dem Fluss Gualdalhorce und der Schlucht des Baches Marín. Der Ort ist perfekt mit den wichtigsten Städten und Flughäfen von Andalusien verbunden.

Restaurante El Ventero del Trabuco (Villanueva del Trabuco)

El Ventero del Trabuco

c/ Libertad 3

29313 Villanueva del Trabuco

+34 952 752 121

elventerodeltrabuco@hotmail.com

Mapa El Ventero del Trabuco

Restaurante El Ventero del Trabuco, Villanueva del Trabuco

SINGULARIDAD

Este establecimiento hace honor a una leyenda, según la cual, en Villanueva del Trabuco existía una venta en un cruce de cañadas realengas. Para proveerse de víveres, el ventero se trasladaba hasta Archidona, pero en sus continuos viajes era asaltado en los caminos, robándole la mercancía. Un buen día decidió hacerse de un trabuco y, desde aquel momento, los salteadores dejaron de molestarlo. Desde entonces, cada vez que el ventero aparecía por Archidona la gente decía "Ahí viene el Ventero del Trabuco". Por este motivo, sus dueños han decorado el mesón con numerosos enseres y aperos antiguos, de gran valor y belleza artística.

CARACTERÍSTICAS

Bajo el lema "El buen comer no es compatible con la prisa", el Ventero del Trabuco es un típico mesón donde degustar los mejores platos típicos de la comarca, la Sierra Norte de Málaga, sin olvidar sus magníficas tapas. Entre sus platos destacan sus inmejorables carnes (cordero, ternera, aves y cerdo). Muchos de los clientes demandan su consumo "a la piedra", así como sus magníficos chuletones (algunos de más de 500 grs.). También disponen de pescados muy frescos y de una atractiva carta de postres caseros.

Un buen pan, un excelente aceite de oliva 100 caños y una extensa carta de vinos (afrutados, secos, semidulces, rosados, tintos –Riojas, Ribera del Duero, Castilla-La Mancha, Valdepeñas–, blancos o cavas), logran satisfacer el paladar más exigente.

LOCALIZACIÓN

El establecimiento se encuentra en el centro de Villanueva del Trabuco, junto al río Guadalhorce, a tan sólo 45 kms. de Málaga capital.

UNIQUENESS

This inn is named after a legend which tells a story about the innkeeper of a small traditional hotel in Villanueva del Trabuco, which was at the crossroad of the main cattle tracks. He used go to Archidona to purchase groceries, but was always robbed along the way. This is why he decided to buy a blunderbuss (trabuco in Spanish) and robbers stopped attacking him. From then on, people would say: 'there he goes, the Ventero del Trabuco [the Blunderbuss Innkeeper]'.
This is why the owners of the inn decorated it with plenty of implements and old tools with great artistic value.

CHARACTERISTICS

Following their motto: 'you cannot have a good meal if you are in a hurry', this restaurant has turned into a typical inn in the Sierra Norte of Málaga (The Northern Málaga Mountains), where you can taste the best traditional dishes from the area as well as some incredible tapas. Some of the best dishes contain meat such as lamb, veal, and poultry. Meat on the stone or large chops (some of more than 500 g) are the most famous.

Good bread, excellent olive oil called 100 Caños and a long wine list with fruity, dry, semi-sweet, rosé, and red wines from Rioja, Ribera del Duero, Castilla-La Mancha, Valdepeñas, as well as white wines and cavas (Spanish sparkling wine), can please even the most demanding palate.

LOCATION

This establishment is in the centre of the village Villanueva del Trabuco by the Guadalhorce River, and only 45 kilometres away from Málaga.

SINGULARITÉ

Cet établissement rend hommage à une légende, selon laquelle existait à Villanueva del Trabuco une auberge, appelée en espagnol venta, au croisement de chemins de transhumance royaux. Pour s'approvisionner en vivres, l'aubergiste (ventero) se déplaçait à Archidona, mais au cours de ses voyages incessants il était la proie des bandits de grand chemin et on lui volait sa marchandise. Un beau jour, il décida d'acquérir un trabuco (sorte de fusil) et, à partir de ce moment, les voleurs cessèrent de l'importuner. Depuis lors, à chaque fois que l'aubergiste apparaissait dans les rues d'Archidona, les gens disaient : « Voilà le Ventero del Trabuco ».
En souvenir, ses propriétaires ont décoré l'auberge avec de nombreux outils et matériel agricole anciens, d'une grande valeur historique et artistique.

CARACTÉRISTIQUES

Fidèle à la devise « Bien manger n'est pas compatible avec la hâte », le Ventero del Trabuco est une auberge typique où déguster les meilleures recettes traditionnelles de la Sierra Norte de Málaga, sans oublier ses délicieuses tapas. Parmi les plats vedettes figurent ses viandes exceptionnelles (agneau, bœuf, volailles et porc), et en particulier ses magnifiques côtes de bœuf (certaines de plus de 500 gr), qu'un grand nombre de clients demandent « sur la pierre ».
Du bon pain, une excellente huile d'olive « 100 caños » et une carte de vins très variée (fruités, secs, demi-doux, rosés, rouges - Riojas, Ribera del Duero, Castilla-La Mancha, Valdepeñas -, blancs ou champagnes espagnols appelé cavas) satisferont les palais les plus exigeants.

LOCALISATION

L'établissement est situé dans le centre du village de Villanueva del Trabuco, au bord du fleuve Guadalhorce, à seulement 45 km de la ville de Malaga.

EINZIGARTIGKEIT

Dieses Haus steht ganz im Zeichen einer Legende, nach der es ein Gasthaus an der Kreuzung des königlichen Weidewegs in Villanueva del Trabuco gegeben hat. Um sich mit Lebensmitteln zu versorgen, begab sich der Gastwirt bis nach Archidona. Auf seinen ständigen Reisen wurde er überfallen und seine Lebensmittel gestohlen. Eines schönen Tages beschloss er eine Steinschleuder (auf Spanisch: „trabuco") mit sich zu führen und wurde nicht mehr von den Straßenräubern belästigt. Wenn von nun an der Gastwirt in Archidona erschien, sagten die Leute: „Seht, da kommt der Gastwirt der Steinschleuder" (auf Spanisch: „Ventero del Trabuco").
Aus diesem Grund haben die Besitzer das Haus mit zahlreichen alten Gerätschaften und Ackergeräten von großem Wert und künstlerischer Schönheit dekoriert.

EIGENSCHAFTEN

Ganz nach dem Motto „Ein gutes Essen geht nicht in Eile" ist das RestaurantElVentero del Trabucoein typisches Gasthaus, in dem man die besten typischen Gerichte des Landkreises, des nördlichen Gebirge Málagas, kosten kann. Nicht zu vergessen sind auch die hervorragenden Tapas, die hier angeboten werden. Unter den Gerichten bestechen vor allem die vortrefflichen Fleischgerichte vom Lamm, Rind, Geflügel und Schwein. Viele der Gäste bestellen Fleischgerichte vom Grill, wie z. B. die hervorragenden T-Bone-Steaks (einige mit mehr als 500 Gramm).
Ein gutes Brot, ein exzellentes Olivenöl und eine vielfältige Weinkarte (mit fruchtigen, trockenen, halbtrockenen, Rosé- und Rotweinen, sowie Riojas, Ribera del Duero, Castilla-La Mancha, Valdepeñas, Weißweinen und Sekt) schaffen es selbst den anspruchsvollsten Gaumen zufriedenzustellen.

LAGE

Das Haus befindet sich in der Altstadt von Villanueva del Trabuco, direkt am Guadalhorce-Fluss und ist nur 45 Minuten von Málaga entfernt.